



Consejo de Seguridad

Distr. general
23 de febrero de 2015
Español
Original: inglés

Carta de fecha 23 de febrero de 2015 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución 1973 (2011)

El Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución 1973 (2011) del Consejo de Seguridad tiene el honor de transmitir adjunto, de conformidad con el párrafo 13 d) de la resolución 2144 (2014) del Consejo, el informe final sobre su labor.

El informe se presentó al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1970 (2011) relativa a Libia el 4 de febrero de 2015 y fue examinado por el Comité el 20 de febrero.

Le agradecería que la presente carta y el informe se señalaran a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad y se publicaran como documento del Consejo.

(Firmado) Simon **Dilloway**
Coordinador
Grupo de Expertos establecido
en virtud de la resolución 1973 (2011)

(Firmado) Shamim **Akhtar**
Experto

(Firmado) Mohammed **Cherkaoui**
Experto

(Firmado) Khalil **Msan**
Experto

(Firmado) Steven **Spittaels**
Experto

(Firmado) Savannah de **Tessières**
Experta



Informe final del Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución 1973 (2011)

Resumen

En el informe final del Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución 1973 (2011) del Consejo de Seguridad, cuyo mandato fue prorrogado posteriormente en otras resoluciones del Consejo, la más reciente de las cuales es la resolución 2144 (2014), se presenta un análisis de la aplicación de las medidas impuestas en la resolución 1970 (2011), incluidos el embargo de armas, la congelación de activos y la prohibición de viajes, así como las modificaciones posteriores que figuran en las resoluciones 1973 (2011), 2009 (2011), 2016 (2011), 2040 (2012), 2095 (2013), 2144 (2014), 2146 (2014) y 2174 (2014), en el período transcurrido desde que se renovó su nombramiento el 17 de abril de 2014 hasta la fecha en que se redactó el presente informe. En él se describen también las conclusiones del Grupo y se presentan al Consejo de Seguridad, el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1970 (2011) y los Estados Miembros 18 recomendaciones para mejorar la aplicación de las medidas pertinentes. Asimismo, el Grupo procura poner de relieve los casos de incumplimiento, sobre la base de la información y los datos confirmados que ha obtenido.

La evaluación del Grupo se basa en la información recibida durante el período que se examina de los Estados Miembros, los órganos pertinentes de las Naciones Unidas, diversas organizaciones regionales y otras partes interesadas. Durante este período, el Grupo realizó también viajes de evaluación a Libia, donde se reunió con los principales interesados, entre ellos la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Libia (UNSMIL). El Grupo visitó 24 países y viajó a Libia en dos ocasiones durante este período. Desde el 11 de julio de 2014, el Grupo ha intentado reiteradas veces volver a visitar Libia, pero hasta la fecha esto ha resultado imposible debido a la evacuación de la totalidad del personal de las Naciones Unidas los días 13 y 14 de julio de 2014, a causa del deterioro de la situación de seguridad.

Evolución de la situación de seguridad y criterios de las sanciones conexas

El Grupo Especial constató que las matanzas generalizadas perpetradas por Ansar al-Sharia o sus entidades afiliadas en Bengasi y Derna constituían una importante amenaza para la paz, en particular debido a la frecuente utilización de artefactos explosivos improvisados.

El Grupo llegó a la conclusión de que no se podía considerar que los participantes en la operación Karama, que se llevó a cabo entre mayo y agosto de 2014, representaran un “ejército oficial” en mayor medida que sus adversarios. La operación provocó una escalada contenida, pero no tuvo grandes repercusiones para la seguridad nacional.

El Grupo de Expertos confirmó que, durante el período de su mandato actual, las acciones del Consejo Consultivo de Revolucionarios de Bengasi habían estado, al menos en parte, motivadas por el deseo de instaurar allí un régimen basado estrictamente en el derecho islámico. El Grupo considera que las acciones del Consejo Consultivo constituyen un importante elemento perturbador de la estabilidad en Libia, debido a que este desafía en forma violenta toda autoridad estatal que no esté de acuerdo con su ideología religiosa.

El Grupo determinó que el inicio de la operación Fajr había provocado una serie de nuevas escaladas; esta operación hizo, de hecho, imposibles en el corto plazo la colaboración o incluso el diálogo de cualquier tipo.

El Grupo determinó que las actividades de la operación Fajr, tanto aquellas que tenían un objetivo concreto como el uso indiscriminado de la fuerza, habían causado considerables daños materiales e institucionales, así como bajas civiles. Además, varias personalidades prominentes de la operación han participado en abusos graves contra los derechos humanos. El Grupo ha llegado también a la conclusión de que las unidades de Zintan y Warshefana que actúan en Trípoli son responsables de parte de los daños y las bajas civiles ocurridas entre julio y septiembre de 2014.

La contraofensiva del ejército libio a fines de noviembre ha causado una mayor intensificación de la situación. El Grupo determinó que la operación había hecho que otras ciudades cayeran en el conflicto y había atacado deliberadamente algunas infraestructuras civiles clave, y se pregunta si esto era necesario desde el punto de vista militar. El Grupo observa que la demora en la respuesta del Gobierno de Libia permitió que transcurrieran unos dos meses de posibles diálogos, pese a la continuación de las actividades de la operación Fajr.

En cuanto a las acciones del ejército libio y la operación Karama después del 15 de octubre de 2014 en varios distritos de Bengasi, el Grupo continúa investigando los grandes daños causados por todas las partes, incluidas las denuncias de ataques indiscriminados.

El Grupo determinó que, en el sur del país, algunos enfrentamientos habían estado vinculados a los intereses estratégicos de las partes en el conflicto armado a lo largo de la costa. El Grupo siguió recibiendo más informes que confirmaban la presencia de grupos extremistas locales y extranjeros en Frezzan.

Transición política y criterios de las sanciones conexas

El Grupo determinó que, a principios de 2014, habían aumentado el poder y la influencia de las milicias de Zintan en Trípoli y que estas utilizaban dicho poderío militar para interferir en el proceso político, causando una mayor escalada de las tensiones y paralizando así la transición. Estos actos sucedieron a una serie de acontecimientos, ocurridos desde 2011, en los que diversos grupos armados prestaron apoyo al otro bando político. El Grupo considera que estos ataques son igualmente perjudiciales para la transición.

Pese a estos múltiples obstáculos, la transición podría haberse reactivado después de las elecciones para la Cámara de Diputados. Sin embargo, el inicio de la operación Fajr y el posterior boicot del nuevo parlamento anunciaron una gran escalada del conflicto político. El Grupo no encuentra un precedente en la Libia posterior a la revolución con una escala o un impacto semejantes. Por lo tanto, ha llegado a la conclusión de que los líderes de la operación Fajr son, en última instancia, los responsables de la implosión del proceso político.

Para la segunda mitad de 2014, la escalada política había alcanzado un nivel tal que llegó a ser difícil calificar de transición los procesos en curso. El Grupo considera que el país volvió a caer en una situación de guerra.

Aplicación del embargo de armas

Diversos grupos armados libios han continuado acumulando material militar durante la etapa de transición, fuera mediante la reunión de armas y municiones dentro de Libia o su adquisición del exterior. A falta de fuerzas nacionales de seguridad funcionales, las transferencias de material a Libia después de la revolución, hayan sido o no exentas del embargo por el Comité, han contribuido a la consolidación de las milicias.

El aumento de la demanda de material militar de todas las partes combatientes desde 2014, y las consiguientes transferencias ilícitas de material militar, contribuyen a un conflicto que puede durar indefinidamente, en el que ninguna parte ejerce un claro dominio militar.

Si bien con la resolución 2174 (2014) se reforzaron las disposiciones para el embargo de armas, la aplicación es débil. La falta de un cumplimiento universal del embargo, el muy alto nivel de demanda y los recursos y el apoyo disponibles para que las partes combatientes adquieran material indican que es inevitable que continúe el tráfico ilícito a gran escala.

Pese a la gran demanda de armas y municiones en el país, la proliferación de material fuera de Libia ha continuado representando un importante problema para la seguridad de los vecinos inmediatos de dicho Estado y el Sahel, en especial desde el punto de vista del terrorismo, lo que probablemente se verá reforzado aún más por las actuales transferencias de material militar a Libia.

Aplicación de la prohibición de viajar

Las investigaciones realizadas en Omán revelan que una persona designada en relación con la medida de prohibición de viajar, Safia Farkash Al-Barassi, se trasladó de Argelia a Omán en enero de 2014 sin la aprobación previa del Comité ni notificación ulterior.

Prosiguen las investigaciones sobre el supuesto plan para trasladar ilegalmente a México a Saadi Qadhafi y su familia en 2011, en contravención de la prohibición de viajar.

El Grupo entrevistó a otra persona sujeta a la medida de prohibición de viajar, Quren Salih Quren Al Qadhafi, quien declaró que había salido de Libia hacia Argelia en octubre de 2011 y luego había viajado a Egipto a través de Marruecos. En todos los casos, según afirmó, las autoridades nacionales sabían de su presencia. Tanto Egipto como Marruecos declararon que no había ingresado en sus territorios con ese nombre. Los viajes se realizaron sin la aprobación del Comité ni una notificación ulterior.

En aras del equilibrio y la equidad, se está intentando entrevistar al mayor número posible de personas designadas en relación con las diversas medidas. En octubre de 2014, los miembros del Grupo entrevistaron a dos personas sujetas a la prohibición de viajar, Mohammed y Aisha Qadhafi, en Omán.

El paradero de algunas de las personas sujetas a la prohibición de viajar y a la congelación de activos ha cambiado, y el Grupo propone que se actualicen varias entradas en la Lista de Sanciones.

Aplicación de la congelación de activos

El Grupo se centra actualmente en las personas que figuran en la Lista. En el período que se examina se han producido novedades tanto en las investigaciones que ya estaban en curso como en las nuevas. El proceso ha sido lento debido a las dificultades para obtener información de los Estados Miembros. Sin embargo, las persistentes indagaciones ofrecen resultados significativos que, a su vez, brindan más oportunidades de encontrar los activos que deberían estar congelados y los esfuerzos que se realizan para ocultarlos.

Se han descubierto varios casos de intentos fraudulentos de recuperar los activos libios supuestamente robados al Gobierno. Los casos en que estos intentos están relacionados con activos que pueden ser congelados forman parte del mandato del Grupo y se están investigando.

A raíz de nuevas averiguaciones sobre la capacidad de los Estados Miembros de aplicar debidamente las medidas de congelación de activos se han identificado otros Estados Miembros que no pueden hacerlo a causa de lagunas en su legislación nacional u obstáculos relacionados con su marco constitucional. Estos asuntos deberían ser un motivo de preocupación para el Consejo, porque imposibilitan la aplicación de las medidas de congelación de activos en los Estados Miembros en cuestión.

Aplicación de sanciones a buques designados

Tras el incidente del buque *Morning Glory* ocurrido en marzo de 2014, el Consejo aprobó la resolución 2146 (2014), que permitió al Comité designar los buques que intentaban exportar ilícitamente petróleo crudo de Libia, previa solicitud del Gobierno de dicho país. No se recibió ninguna solicitud tal durante el período sobre el que se informa ni se designó a otros buques, pese a la exportación de petróleo crudo desde puertos que no están bajo el control del Gobierno.

El Grupo considera que el mecanismo para solicitar la designación de buques es ineficaz y debería revisarse. Determinó también que no solamente el petróleo crudo era objeto de exportación ilícita, sino también sus derivados, lo que probablemente generase financiación para el conflicto en curso.

Índice

	<i>Página</i>
I. Antecedentes	9
A. Mandato y nombramiento	9
B. Metodología	10
C. Cooperación con interesados y organizaciones	10
D. Contexto regional	11
II. Evolución de la situación de seguridad y criterios de las sanciones conexos.....	12
A. Inseguridad en Bengasi a principios de 2014	13
B. Incidentes de seguridad significativos en Trípoli en el primer semestre de 2014 (antes de la operación Fajr)	14
C. Operación Karama y creación del Consejo Consultivo de Revolucionarios de Bengasi, mayo a agosto de 2014	14
D. Operación Fajr (julio a diciembre de 2014)	18
E. Integración de los miembros de la operación Karama en el ejército libio y operaciones conexas (septiembre de 2014 a enero de 2015).....	26
F. Acontecimientos en el sur del país (enero a diciembre de 2014)	28
III. Transición política en Libia y criterios de las sanciones conexos.....	28
IV. Aplicación del embargo de armas	28
A. Dinámica de la transferencia de armas	28
B. Transferencias a Libia durante la revolución	29
C. Transferencias a Libia desde el final de la revolución hasta mediados de 2014	30
D. Transferencias posteriores al inicio de las operaciones Karama y Fajr (desde mayo hasta diciembre de 2014)	39
E. Financiación de grupos armados	49
F. Transferencias de armas de Libia	51
V. Aplicación de la prohibición de viajar.....	52
VI. Aplicación de la congelación de activos	53
A. Generalidades	53
B. Problemas de aplicación.....	54
C. Actualización de las investigaciones y averiguaciones en curso	55
VII. Aplicación de sanciones a buques designados	56
A. Punto focal libio	56
B. Contexto de las medidas.....	56

C.	Caso del buque <i>Morning Glory</i>	57
D.	Posibles designaciones	59
E.	Problemas de aplicación	60
VIII.	Recomendaciones	61
Anexos*		
1.	Resolutions extending the mandate and adopted during the course of the mandate	64
2.	Methodology	65
3.	List of institutions consulted	66
4.	Panel official outgoing correspondence	68
5.	Responsiveness table	72
6.	Regional developments	73
7.	Map disclaimer	76
8.	Map of assassinations in Benghazi in 2014	77
9.	Security developments in Tripoli in the first half of 2014	78
10.	Map of Karama operations and related (May-15 August 2014)	80
11.	Map of Operations Fajr, Shuruq and related	81
12.	Map of security incidents in Benghazi (August-December 2014)	82
13.	Benghazi Revolutionaries Shura Council political declaration	84
14.	Letter from the Al-Hassi government to France 24	85
15.	Security developments in the south	86
16.	Political developments and related sanctions criteria	88
A.	Political transition before 2014	88
B.	Prior to the inauguration of the House of Representatives	91
C.	After the inauguration of the House of Representatives	94
17.	Potential transfers from Italy	98
18.	Transfers from the United Arab Emirates	99
19.	Transfers to the Ministry of Defence (2012 to mid-2014)	101
20.	Diversion of materiel destined for the European Border Assistance Mission	104
21.	Transfers to the civilian black market	105
22.	Map of air strike concentration — time comparison	109
23.	Libyan Civil Aviation Authority letter	111

* Debido a los límites a la extensión de los informes de los mecanismos de vigilancia, el Grupo de Expertos ha proporcionado más detalles sobre una serie de investigaciones en los anexos del presente documento, que se reproducen tal como se han recibido y sin revisión editorial, y se publican únicamente en el idioma en que fueron presentados.

24.	Mi-8 originating from Egypt	112
25.	Investigations relating to transfers to Fajr.	113
26.	Statement by the Libyan Government on Sudanese deliveries to Kufra.	115
27.	Examples of State funding	116
28.	Bonuses paid to revolutionary brigades.	123
29.	Status of bonuses awarded to revolutionary brigades.	124
30.	Table showing amounts stolen from banks in 2012 and 2013	125
31.	Heat map of armed robberies	126
32.	Asset seizures by militias	127
33.	Arms transfers from Libya	129
34.	Current investigations regarding the travel ban	140
35.	Asset freeze implementation challenges	144
36.	Update of ongoing assets freeze investigations and enquiries.	147
37.	Vessel movements at Libyan ports	155
38.	Map of Libyan ports, terminals and oil fields.	174

I. Antecedentes

1. La evolución del régimen de sanciones relativas a Libia hasta la aprobación de la resolución 2144 (2014) se puede consultar en los informes anteriores del Grupo (véanse [S/2013/99](#) y [S/2014/106](#)). Las resoluciones por las que se establece este mandato y posteriormente se modifica su alcance figuran en el anexo 1.

A. Mandato y nombramiento

2. En la resolución 2144 (2014), el Consejo prorrogó el mandato del Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución 1973 (2011) durante un período de 13 meses, para que desempeñara las siguientes tareas: ayudar al Comité a ejecutar su mandato, enunciado en el párrafo 24 de la resolución 1970 (2011); reunir, examinar y analizar la información proporcionada por los Estados, los órganos competentes de las Naciones Unidas, las organizaciones regionales y otras partes interesadas sobre la aplicación de las medidas establecidas en las resoluciones 1970 (2011) y 1973 (2011) y modificadas en las resoluciones 2009 (2011), 2040 (2012), 2095 (2013) y 2144 (2014), en particular sobre los casos de incumplimiento; formular recomendaciones sobre las acciones que el Consejo, el Comité, el Gobierno libio u otros Estados podrían considerar para mejorar la aplicación de las medidas pertinentes; y presentar al Consejo un informe provisional sobre su labor a más tardar 180 días después de su constitución, y un informe final con sus conclusiones y recomendaciones a más tardar el 10 de marzo de 2015.

3. El Consejo también alentó al Grupo, teniendo presente la responsabilidad de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Libia (UNSMIL), a que ayudara a las autoridades libias a combatir la proliferación ilícita de todo tipo de armamentos y materiales conexos, en particular armas pesadas y armas ligeras, armas pequeñas y misiles portátiles superficie-aire, y a que asegurara y gestionara las fronteras de Libia, acelerara sus investigaciones sobre el incumplimiento de las sanciones, incluidas las transferencias ilícitas a Libia o desde su territorio de armas y material conexo y los bienes de las personas sujetas a la congelación de activos establecida en las resoluciones 1970 (2011) y 1973 (2011) y modificadas en las resoluciones 2009 (2011), 2040 (2012) y 2095 (2013); alentó también a la UNSMIL y al Gobierno libio a que apoyaran la labor de investigación del Grupo en el interior de Libia, incluso proporcionando información, facilitando el tránsito y dando acceso a las instalaciones de almacenamiento de armas, según procediera.

4. En su resolución 2146 (2014), el Consejo amplió el mandato del Grupo mediante la inclusión del seguimiento de las medidas en relación con los intentos de exportar ilícitamente petróleo crudo. Además, el Consejo aumentó a seis el número de miembros del Grupo.

5. En su resolución 2174 (2014), el Consejo solicitó al Grupo que proporcionara información sobre las personas y entidades que cumplieran los criterios de designación especificados en ella.

6. Después de la aprobación de las resoluciones 2144 (2014) y 2146 (2014), se nombró a seis miembros del Grupo el 17 de abril de 2014.

B. Metodología

7. El Grupo siguió empleando la misma metodología que en sus mandatos anteriores. Los detalles completos figuran en el anexo 2.

8. De conformidad con el límite del número de palabras impuesto para los informes de los órganos de vigilancia, el Grupo decidió trasladar partes del presente informe, incluida una serie de (posibles) violaciones, a los anexos, a fin de que en el cuerpo principal del informe figuraran las que podían resultar más perjudiciales para la estabilidad de Libia.

C. Cooperación con interesados y organizaciones

9. Desde que se presentó el anterior informe final del Grupo (S/2014/106), este ha realizado visitas a Bélgica, el Chad, Chipre, Egipto, los Emiratos Árabes Unidos, los Estados Unidos de América, Francia, Ghana, Grecia, Italia, el Líbano, Malta, el Níger, Omán, los Países Bajos, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, la República Árabe Siria, la República Centroafricana, Singapur, Sudáfrica, Suecia, Suiza y Túnez, así como dos visitas a Libia. Debido a la situación de seguridad, durante sus visitas a Libia el Grupo limitó sus movimientos a Trípoli. En el anexo 3 figura una lista de las instituciones y las personas consultadas durante este mandato.

10. Desde su visita más reciente a Libia, realizada en julio, el Grupo se ha esforzado continuamente por viajar a distintos lugares dentro del país, en especial a partir de septiembre y tras la escalada inicial de la situación en Trípoli. En sus mandatos anteriores, el Grupo recibió apoyo logístico de la UNSMIL durante su permanencia en Libia. Desde la evacuación de esta Misión en julio, sin embargo, el Grupo no ha podido viajar al país, debido a que depende de la UNSMIL y el Departamento de Seguridad de la Secretaría de las Naciones Unidas en Libia para que le presten apoyo y le den autorización. Después de que no lograra obtener resultados concretos tras varias solicitudes de asistencia a nivel de trabajo y de que el Comité enviara al Representante Especial del Secretario General, Bernardino León, una carta a este respecto que este no respondió, el Grupo se reunió con el Representante Especial del Secretario General y su equipo en Túnez a fines de octubre, y este prometió prestar apoyo, incluida la posibilidad de utilizar un avión que se asignaría a la UNSMIL.

11. Pese a las reiteradas actividades de seguimiento de la Secretaría, para el 19 de enero de 2015 no se habían logrado avances en relación con la acreditación de seguridad ni el apoyo logístico. El Grupo lamenta que, debido a lo que considera una falta de acción de la UNSMIL y el Departamento de Seguridad en Libia, no ha podido viajar al país durante más de cinco meses, a pesar de que había recibido una invitación oficial del Gobierno libio, cuyos representantes expresaron sorpresa debido a la imposibilidad del Grupo de realizar una visita, cuando varias delegaciones de la UNSMIL habían visitado Libia reiteradas veces a lo largo de ese período (véase la recomendación 6).

12. El Grupo ha enviado 172 comunicaciones oficiales desde que presentó su anterior informe final (véase el anexo 4). El Grupo expresa su agradecimiento a los Estados Miembros que respondieron a sus solicitudes de información y accedieron a sus peticiones de realizar visitas. Sin embargo, todavía está a la espera de respuestas a sus solicitudes de visita a algunos Estados Miembros, entre ellos Argelia, el Canadá, Marruecos, México, Nigeria y el Sudán.

D. Contexto regional

1. Panorama general

13. La transición de Libia hacia un sistema de instituciones electas y estabilidad política se ha visto obstaculizada por el establecimiento de órganos de gobierno rivales en Trípoli, tras las elecciones de un nuevo parlamento celebradas en junio de 2014, y el apoyo de algunos Estados de la región a diferentes facciones dentro del país¹. El hecho de que estos factores estuvieran conectados entre sí ha consolidado la disputa por la legitimidad de las entidades y procesos políticos actuales, y también ha ampliado el conflicto entre dos gobiernos y dos parlamentos: el Gobierno libio situado en Al-Bayda (“el gobierno de Libia”), el gobierno de Al-Hassi proclamado por el ex Congreso Nacional General en Trípoli (“el gobierno de Al-Hassi”), la Cámara de Diputados con sede en Tobruk (“la Cámara de Diputados”) y el Congreso Nacional General que se restituyó a sí mismo y tiene su sede en Trípoli. Pese a las promesas de los Estados de la región de promover el consenso y la reconciliación a nivel nacional y rechazar toda injerencia externa en Libia², la crisis nacional pasó de consistir en maniobras políticas a un conflicto armado en que los líderes de las milicias se convirtieron en los verdaderos centros de poder³.

14. El deterioro de la situación interna causó problemas de seguridad, políticos y humanitarios para los Estados vecinos, ya que lo que antes eran enfrentamientos esporádicos entre grupos armados se intensificó hasta convertirse en un conflicto armado en gran escala, en que participaron coaliciones que, en última instancia, se concentraron en las operaciones Fajr y Karama. A lo largo de 2014, 2.825 personas resultaron muertas y más de 394.000 personas se vieron obligadas a abandonar sus hogares para vivir como desplazados internos en 25 ciudades del país⁴. Los refugiados libios enfrentan problemas en países vecinos como Túnez, donde encuentran cada vez más difícil asentarse. Del mismo modo, diversos funcionarios tunecinos han expresado preocupación por el costo a largo plazo de acoger a esos refugiados libios. Túnez alberga a unos 2 millones de ellos, casi un tercio de la población libia⁵.

15. La UNSMIL reiteró sus llamamientos a una cesación inmediata de las operaciones militares a fin de hacer posible el diálogo político en Libia. El Representante Especial del Secretario General continuó, tras la primera reunión celebrada en Ghadames el 29 de septiembre de 2014, sus esfuerzos diplomáticos por celebrar una segunda ronda del diálogo político entre los diversos interesados políticos en Ginebra los días 14 y 15 de enero de 2015 para encontrar la manera de

¹ “El-Sissi denies Egyptian military intervention in Libya”, Deutsche Welle, 28 de agosto de 2014. Puede consultarse en www.dw.de/el-sissi-denies-egyptian-military-intervention-in-libya/a-17874752.

² Departamento de Estado de los Estados Unidos, Oficina del Portavoz, “Joint Communiqué on Libya”, Washington D.C., 22 de septiembre de 2014. Puede consultarse en www.state.gov/r/pa/prs/ps/2014/09/231985.htm.

³ Mary Fitzgerald, “Libya’s New Power Brokers?”, *Foreign Policy*, 27 de agosto de 2014. Puede consultarse en <http://foreignpolicy.com/2014/08/27/libyas-new-power-brokers/>.

⁴ De acuerdo con Libya Body Count, un sitio web no gubernamental que acusa al Gobierno libio de “negarse” a realizar un recuento de los cuerpos (véase www.libyabodycount.org).

⁵ Monji Saidani, “Tunisia fears impact of Libyan refugees on subsidies system”, *Al-Sharq al-Awsat*, 3 de agosto de 2014. Puede consultarse en www.aawsat.net/2014/08/article55335019.

poner fin a la crisis política, de seguridad e institucional⁶. Esta ronda de conversaciones generó esperanzas respecto de la posibilidad de resolver la crisis libia y los participantes convinieron en regresar a Ginebra la tercera semana de enero de 2015, para llevar a cabo una nueva ronda de diálogo.

2. Acontecimientos regionales

16. En el anexo 6 figura un panorama general de los acontecimientos regionales ocurridos recientemente.

II. Evolución de la situación de seguridad y criterios de las sanciones conexas

17. El Grupo desea proporcionar algunas aclaraciones respecto de su labor desde que el Consejo de Seguridad amplió el alcance de sus investigaciones en la resolución 2174 (2014).

18. En vista de la escalada en curso, es importante mencionar que la investigación para la elaboración del presente informe se detuvo en diciembre de 2014, por lo que no figuran en él los hechos posteriores.

19. El Grupo observa que la resolución 2174 (2014) generó expectativas concretas entre todos los interesados en el conflicto armado en curso.

20. El Grupo observa además que, hasta la fecha, la resolución 2174 (2014) ha sido utilizada principalmente como un factor de disuasión para el aumento de la escalada y un incentivo para que las facciones en pugna entablaran negociaciones.

21. El Grupo desea subrayar que Ansar Al Charia Derna y Ansar Al Charia Benghazi figuraban en la lista de entidades sujetas a un régimen de sanciones diferente, independiente de las investigaciones y los informes del Grupo.

22. El Grupo señala que las declaraciones con respecto a las sanciones formuladas por cualquiera de los agentes en cuestión no están relacionadas con su labor, y que realizó sus investigaciones de manera totalmente independiente de los procesos políticos y diplomáticos en curso.

23. El Grupo es un órgano técnico que investiga posibles violaciones de la resolución 2174 (2014) desde un punto de vista meramente técnico.

24. Para permitir un análisis claro del complejo conjunto de incidentes de seguridad ocurridos en Libia en 2014, el Grupo presenta los acontecimientos en seis secciones, en que analiza una serie de hechos sucedidos en lugares y momentos concretos. Con miras a ofrecer más información, el Grupo ha elaborado una base de datos de incidentes de seguridad con referencias geográficas y de tiempo, representados en un mapa interactivo. En los anexos del presente informe se han incluido varias capturas de pantalla de dicho mapa. El mapa puede consultarse en www.annexmap.net/libya/ (utilizando la contraseña PoEL2014) (en el anexo 7 se brindan más explicaciones).

⁶ “UN-facilitated Dialogue Libyan Political Dialogue Concludes First Round in Geneva”, comunicado de prensa de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Libia (UNSMIL), 15 de enero de 2015, Puede consultarse en <http://unsmil.unmissions.org/Default.aspx?tabid=3543&ctl=Details&mid=6187&ItemID=1992911&language=en-US>.

A. Inseguridad en Bengasi a principios de 2014

25. En los primeros meses de 2014 la situación de seguridad en Cirenaica continuó deteriorándose radicalmente, en particular en Bengasi y Derna. Prosiguieron los ataques selectivos contra políticos, miembros de los servicios de seguridad, periodistas, jueces, defensores de los derechos humanos y otros dirigentes comunitarios, dando lugar a una situación general de inseguridad. Esto provocó una serie de protestas públicas en Bengasi, incluidos disturbios en las instalaciones del Ministerio de Defensa el 26 de febrero, una huelga general el 2 de abril y una manifestación de civiles en el cuartel de la Brigada 17 de Febrero el 9 de mayo de 2014.

Amenazas para la paz, la estabilidad o la seguridad, incluidas violaciones de los derechos humanos

26. Las marcas que figuran en el mapa del anexo 8 representan más de 100 asesinatos o intentos de asesinato realizados entre enero y mayo de 2014 en Bengasi y Derna, lo que confirma que hubo delitos de este tipo casi a diario. Si bien en algunos casos (menos de diez) las víctimas eran supuestamente miembros o partidarios de las denominadas milicias islamistas, la amplia mayoría de los ataques estuvo aparentemente dirigido contra miembros de los servicios de seguridad de Bengasi, especialmente el “ejército”. Al menos una docena de los ataques se realizó con artefactos explosivos improvisados, en su mayoría colocados en vehículos. Según las descripciones de estos hechos, la documentación y las entrevistas realizadas por el Grupo con personas que huyeron de Bengasi, algunos de los asesinatos parecen haber sido especialmente brutales o sangrientos. También se informó de varios secuestros.

27. A partir de lo mencionado, el Grupo entiende que la vida cotidiana en Bengasi y Derna se vio seriamente afectada. En vista de que la mayoría de los ataques se llevó a cabo en lugares públicos y a menudo con explosivos, los ciudadanos comunes estuvieron constantemente en riesgo. La inseguridad aumentó a tal punto que muchas personalidades públicas y sus familias decidieron abandonar Bengasi. El Grupo ha llegado a la conclusión, entonces, de que la matanza de gran número de efectivos de los servicios de seguridad y civiles constituyó una amenaza significativa para la paz en esas dos ciudades y, por lo tanto, para toda Libia.

28. El uso frecuente de artefactos explosivos improvisados indica que muchas de estas muertes fue responsabilidad de redes que poseían los conocimientos técnicos especializados necesarios y que estos ataques contaron con cierto nivel de planificación y organización. Si bien el Grupo no ha podido identificar a los autores de incidentes concretos, los residentes de Bengasi que han sido amenazados y atacados confirmaron que la principal red que planificaba y ejecutaba estos ataques era la milicia Ansar al-Sharia. Entretanto, Ansar al-Sharia, en Bengasi y en Derna, figura en la Lista del Comité de Sanciones contra Al-Qaida, con el nombre Ansar Al Charia Benghazi (QE.A.146.14.) y Ansar Al Charia Derna (QE.A.145.14.). En la entrada en la Lista se menciona que la milicia ha sido responsable de cientos de víctimas en sus ataques contra las fuerzas de seguridad locales en Bengasi⁷.

⁷ Comité del Consejo de Seguridad dimanante de las resoluciones 1267 (1999) y 1989 (2011) relativas a Al-Qaida y las personas y entidades asociadas, resumen de los motivos para la

29. En el mismo período, Ansar al-Sharia al parecer obtuvo un alto nivel de prestigio entre los combatientes islamistas, entre otras cosas por contar con la presencia de algunos yihadistas internacionales en sus filas. Esto impulsó el reclutamiento de nuevos miembros de la milicia y le permitió convertirse en la fuerza dominante en lo que luego sería el Consejo Consultivo de Revolucionarios de Bengasi.

30. Ansar al-Sharia cuenta con una presencia más allá del este del país, en particular en Sirte, Sabrata y Awbari. Diversas unidades de Ansar al-Sharia participaron recientemente en la operación Shuruq. Los vínculos nacionales e internacionales de la red de Ansar al-Sharia quedaron demostrados en una interesante secuencia de acontecimientos que rodearon el secuestro del embajador de Jordania en Libia, ocurrido el 15 de abril de 2014. Sus captores, que según las autoridades jordanas habían recibido apoyo de la Sala de Operaciones de Revolucionarios de Libia y el Escudo de Libia, lo llevaron de Trípoli a Sabrata, en el oeste del país, y lo liberaron un mes después en un aparente intercambio por un militante libio, Mohamed Dersi, que había estado encarcelado en Jordania acusado de terrorismo. Sin embargo, el 29 de diciembre de 2014, el Grupo lo vio reaparecer en un vídeo distribuido por Ansar al-Sharia, en el que participaba en una operación del Consejo Consultivo de Revolucionarios de Bengasi contra una base del ejército libio en la parte oriental del país.

B. Incidentes de seguridad significativos en Trípoli en el primer semestre de 2014 (antes de la operación Fajr)

31. El Grupo presenta más detalles sobre los incidentes en materia de seguridad en Trípoli en el primer semestre de 2014 en el anexo 9.

C. Operación Karama y creación del Consejo Consultivo de Revolucionarios de Bengasi, mayo a agosto de 2014

32. El 16 de mayo de 2014, una coalición de unidades del ejército, antiguos grupos de revolucionarios y milicias tribales autodenominada “Ejército Nacional Libio” lanzó el primero de una serie de ataques presentados como operación Karama (dignidad), contra Ansar al-Sharia y otros grupos armados que consideraban responsables de la inseguridad en Bengasi. La operación Karama estuvo encabezada por Khalifa Haftar, quien había pedido la suspensión del Congreso Nacional General y el Gobierno a principios de año durante una presunta tentativa fallida de golpe de Estado⁸. El Ejército Nacional Libio cuenta con el apoyo del alto mando de la Fuerza Aérea, la Armada y las Fuerzas Especiales As-Saiqa acantonadas en Bengasi. El apoyo de la Fuerza Aérea ha sido especialmente notorio, toda vez que las incursiones de aviones de combate ocupan un lugar destacado en las tácticas del Ejército Nacional Libio.

inclusión en la lista de Ansar al Charia Benghazi (QE.A.146.14.). Puede consultarse en www.un.org/spanish/sc/committees/1267/NSQEA14614S.shtml.

⁸ “Attempted coup d’état in Libya”, *Voltaire Network*, 15 de febrero de 2014, puede consultarse en www.voltairenet.org/article182192.html; y “Libya Major General Khalifa Haftar claims gov’t suspended in apparent coup bid; PM insists Tripoli ‘under control’”, CBS News, 14 de febrero de 2014, puede consultarse en www.cbsnews.com/news/libya-major-general-khalifa-haftar-declares-govt-suspended-in-apparent-coup-bid/.

33. La operación Karama ha dirigido sus ataques principalmente contra las bases y actividades de Ansar al-Sharia, la Brigada 17 de Febrero, la milicia Rafallah As-Sahati y la brigada del Escudo de Libia Oriental (Escudo I). Tras el inicio de la operación, estos grupos armados unieron sus fuerzas para crear el Consejo Consultivo de Revolucionarios de Bengasi, una organización que promovió abiertamente una agenda islamista (véase el anexo 13). A lo largo del verano, la coalición del Consejo Consultivo ganó varias batallas clave contra las fuerzas de la operación Karama, la más significativa de ellas el 29 de julio de 2014, cuando capturó un campamento de las Fuerzas Especiales As-Saiqa.

34. En diciembre de 2014, varias milicias islamistas en Derna intentaron crear una organización similar, el Consejo Consultivo de Muyahidines de Derna, como reflejo de la alianza en Bengasi. La iniciativa fue adoptada por la brigada de los Mártires de Abu Salim, encabezada por Salim Derby. Queda por ver hasta qué punto los grupos extremistas de Derna se reunirán bajo la bandera del Consejo Consultivo de Muyahidines de Derna, especialmente en vista de que una de las facciones más fuertes de la ciudad, el Consejo Consultivo de la Juventud Islámica, ya se declaró leal al Estado Islámico en octubre. Sin embargo, el 24 de diciembre de 2014 el Consejo Consultivo de Muyahidines de Derna afirmó que había iniciado una operación conjunta con el Estado Islámico en Libia contra el aeropuerto de Labraq⁹.

35. La operación Karama dejó de existir nominalmente como una entidad independiente cuando Khalifa Haftar juró lealtad al recientemente elegido Jefe de Estado Mayor Abdel Razzak Nadhuri, “integrando” su estructura de mando con el ejército libio bajo la autoridad de la Cámara de Diputados en Tobruk el 25 de agosto de 2014, como lo confirmó al Grupo un alto miembro del Gobierno de Libia¹⁰. Pese al apoyo del Gobierno libio, parte de la Cámara de Diputados sigue oponiéndose a las posturas de Haftar y de la operación Karama, lo que generó una serie de declaraciones prematuras y, en última instancia, una decisión unilateral del Portavoz de la Cámara de Diputados de volver a reclutar a 127 exoficiales del ejército.

1. Amenazas para la paz, la estabilidad o la seguridad (operación Karama, mediados de mayo a mediados de agosto de 2014)

36. Los representantes de la operación Karama han justificado sus acciones al Grupo alegando que luchaban contra terroristas y extremistas islamistas. El discurso antiterrorista ocupó un lugar destacado en las entrevistas del Grupo con los partidarios de la operación Karama y en la cobertura periodística. Mientras que no hay duda de que los grupos armados causaron significativos problemas de seguridad en Bengasi y llevaron a cabo actos de terrorismo, puede alegarse que la controvertida operación constituyó una nueva amenaza para la estabilidad de Libia y complicó su transición política.

37. Lo que es más importante, la operación Karama no había sido aprobada por ninguna de las jerarquías del ejército en Trípoli, ni tampoco había recibido respaldo político oficial alguno. Estrictamente hablando, se trató de una operación dirigida a los combatientes de las milicias, muchos de los cuales eran antiguos revolucionarios, que anteriormente habían sido contratados por el Gobierno de Libia

⁹ Labraq es el único aeropuerto del este de Libia que está abierto con poca frecuencia para vuelos comerciales.

¹⁰ El Grupo se referirá a las operaciones dirigidas o ejecutadas por exoficiales de la operación Karama después del 25 de agosto de 2014 como operaciones del ejército libio con Karama.

para “dar seguridad” a determinadas zonas o instalaciones¹¹. Por lo tanto, no se podía considerar que las tropas de la operación Karama representaran un “ejército oficial” en mayor medida que sus adversarios.

38. Además, se sospechaba que las ambiciones de la operación Karama iban más allá de la captura de Bengasi. Khalifa Haftar, el líder indiscutido de la operación, había procurado anteriormente interferir en el proceso político en Trípoli cuando anunció la suspensión del Congreso Nacional General, que había prorrogado su mandato recientemente, un hecho que había generado polémica. Además, el mismo día en que se inició la operación Karama en Bengasi, un grupo de milicianos de Zintan, que afirmaban representar al Ejército Nacional Libio, atacó brevemente el edificio del Congreso Nacional General en Trípoli, mientras declaraban una vez más la disolución del parlamento (véase el anexo 16).

39. Por último, la amplia utilización de aeronaves en las actividades de la operación Karama, especialmente en lo que fue sobre todo una guerra urbana, ha generado denuncias por uso indiscriminado de la fuerza en las redes sociales.

40. El Grupo ha investigado cada uno de los argumentos mencionados. Si bien los interlocutores en Trípoli confirmaron la condición de renegados de la operación Karama y su comandante en jefe, el Grupo no pudo confirmar que esta hubiera tenido un efecto perturbador decisivo a nivel nacional y no encontró pruebas suficientes que indicasen que los bombardeos aéreos hubiesen causado un gran número de víctimas civiles.

41. Los datos sobre los hechos del conflicto entre mayo y agosto de 2014 muestran que las actividades de la operación Karama entre el 16 de mayo y mediados de agosto estuvieron limitadas a Bengasi, Derna y un ataque denunciado en Ajdabiya (véase el mapa en el anexo 10). Solo a fines de agosto, una semana antes de “integrarse” al ejército libio, la operación se extendió a la capital, después de haber sido objeto de ataques durante más de un mes. En efecto, cuando el Grupo visitó Trípoli a principios de julio de 2014, todos sus interlocutores hicieron referencia a Karama como una cuestión de seguridad distinta de las luchas políticas nacionales.

42. La operación Karama no resolvió los problemas de seguridad en el este del país, sino que más bien provocó una mayor escalada a nivel local. Los datos sobre los hechos del conflicto muestran una gran escalada en varias zonas de Bengasi durante este período, incluida una serie de bombardeos aéreos ordenados por el comandante de la fuerza aérea de Haftar, Saqr Geroushi, y frecuentes ataques con morteros y misiles de las dos partes combatientes. Además, aunque los datos sobre los hechos del conflicto indican cierta disminución, continuaron la oleada de asesinatos y los ataques con artefactos explosivos improvisados, incluidos los atentados suicidas con bombas.

43. El Grupo no pudo encontrar informes en los medios de difusión que indicaran que la operación Karama hubiera hecho sistemáticamente uso de la fuerza de forma indiscriminada. Además, el Grupo no recibió ninguna denuncia de esa índole en las

¹¹ Wolfram Lacher y Peter Cole, *Politics by Other Means, Conflicting Interests in Libya's Security Sector*, Small Arms Survey Working Paper 20 (Geneva, Small Arms Survey, Graduate Institute of International and Development Studies, octubre de 2014). Puede consultarse en www.smallarmssurvey.org/fileadmin/docs/R-SANA/SAS-SANA-WP20-Libya-Security-Sector.pdf.

reuniones que celebró con las autoridades en Trípoli durante la operación. Del mismo modo, los interlocutores del Grupo en los meses posteriores no consideraron que las acciones de la operación Karama hubieran sido indiscriminadas (entre los entrevistados se contaron un magistrado, un defensor de los derechos humanos y varios otros agentes de la sociedad civil que tuvieron su origen en Bengasi).

2. Amenazas para la paz, la estabilidad o la seguridad (Consejo Consultivo de Revolucionarios de Bengasi)

44. Las personalidades prominentes del Consejo Consultivo de Revolucionarios de Bengasi Mohammed al-Zahawi (Ansar al-Sharia), Wissam Bin Hamid (Escudo de Libia I) y Jalal-Makhzoum (brigada Rafallah al-Sahati) han sido fotografiados y grabados en vídeo juntos varias veces durante operaciones militares o después de ellas, lo que demuestra que la alianza también existe a nivel operacional. Sus discursos y declaraciones registrados confirman que la coalición tiene escaso interés en la estabilización del Estado libio. El Consejo Consultivo ha realizado reiteradas declaraciones de rechazo a la “democracia” en Libia y ha enfatizado la necesidad de instaurar “la ley de Dios”. Así, y como lo confirman sus acciones, estos grupos parecen más interesados en establecer un régimen basado estrictamente en el derecho islámico que en la política de Trípoli¹².

45. Otra indicación de las corrientes extremistas en el seno del grupo es el número cada vez mayor de denuncias de atentados suicidas con bombas perpetrados en Bengasi contra objetivos de la operación Karama. Se publicaron numerosas fotografías y nombres de combatientes extranjeros en las redes sociales, junto con afirmaciones de que habían llevado a cabo esos ataques, y a veces glorificándolos¹³.

46. Si bien en 2014 los efectos del Consejo Consultivo de Revolucionarios de Bengasi en la seguridad se limitaron sobre todo a esa ciudad, el Grupo considera que puede ser un elemento perturbador del futuro político y la renovación de la estabilización en Libia mucho más importante que la operación Karama. En efecto, si mantiene constante su postura, el Consejo Consultivo seguirá desafiando violentamente toda autoridad estatal que no se ajuste a su ideología religiosa.

3. Amenazas para la paz, la estabilidad o la seguridad, incluidas violaciones de los derechos humanos

47. El Grupo recibió informes de que varios comandantes del Consejo Consultivo de Revolucionarios de Bengasi habían estado involucrados en violaciones graves de los derechos humanos.

48. El comandante de la brigada del Escudo de Libia en el este, Wisam Bin Hamid, había sido acusado anteriormente por cristianos coptos de administrar un centro de detención donde sufrían torturas. Diversas fuentes, incluida una víctima, confirmaron al Grupo que Bin Hamid a menudo participaba en arrestos arbitrarios, en ocasiones con el objeto de cobrar rescates y obtener un beneficio financiero.

¹² Según se informó, el líder de Ansar al-Sharia Mohammed Al-Zahawi anunció en Radio Tawahid (Unificación Islámica) el establecimiento de un emirato islámico.

¹³ Ayat Mneina, “Horrific Developments: Terrorists Growing Desperate in Libya”, *Libyan Youth Voices*, 26 de noviembre de 2014. Puede consultarse en <http://lyvoices.org/horrific-developments-terrorists-growing-desperate-in-libya/>.

49. Además, el Grupo ha visto varias fotografías en las redes sociales que supuestamente muestran al Consejo Consultivo de la Juventud Islámica organizar marchas en apoyo del Estado Islámico. Entretanto, ha participado en prácticas similares y violaciones de los derechos humanos. El 19 de agosto de 2014, por ejemplo, en un vídeo publicado en una red social se mostró la ejecución pública de un hombre egipcio en un estadio de fútbol. El hombre había sido acusado de asesinato y “juzgado” por un comité bajo la autoridad del Consejo Consultivo de la Juventud Islámica y al margen del sistema judicial libio¹⁴.

4. Amenazas para la paz, la estabilidad o la seguridad, incluida la actuación en representación, en nombre o a instancias de una persona o entidad incluida en la Lista

50. En vista de que uno de los grupos constitutivos del Consejo Consultivo de Revolucionarios de Bengasi, Ansar al-Sharia, se incluyó en la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida en noviembre de 2014, toda persona o entidad que dirija una operación del Consejo Consultivo o participe en ella puede también ser objeto de sanciones.

D. Operación Fajr (julio a diciembre de 2014)

51. El 13 de julio de 2014, grupos armados de Trípoli y Misrata lanzaron un ataque contra grupos rivales de Trípoli y Zintan. Los atacantes anunciaron sus acciones con el nombre de “operación Fajr Libia” (amanecer libio), y afirmaron que iban dirigidas sobre todo contra las brigadas Qa’qa y Sawaiq. Dos semanas después de iniciados los enfrentamientos, la operación recibió refuerzos considerables de Misrata, y la situación se intensificó rápidamente hasta convertirse en un conflicto armado abierto, que se expandió a varias zonas del oeste del país.

52. El 7 de agosto de 2014, una milicia que se identificó como el “ejército de las tribus”, pero que estaba principalmente formada por combatientes warshefana, atacó y capturó el campamento aliado del ejército de la operación Fajr núm. 27. En las semanas siguientes, la artillería de la operación Fajr y unidades terrestres de Zuwaya, Trípoli y Zliten/Misrata invadieron la totalidad de la región de Warshefana al sudoeste de Trípoli, incluidas zonas residenciales densamente pobladas.

53. Durante el mismo período, también avanzaron más hacia el sur y se enfrentaron en varias oportunidades con unidades de Zintan cerca de Gharyan, en las montañas de Nafusa. Cuando la operación Fajr se acercó más a la ciudad de Zintan a principios de octubre e intentó negociar con las poblaciones bereberes políticamente marginadas de las ciudades de Kikla y Yafran para que le dieran acceso y le prestaran apoyo, Zintan inició un ataque anticipatorio contra Kikla. Después de que se registraran en la ciudad de montaña enfrentamientos que estuvieron entre los más arduos del conflicto reciente, el avance de la operación Fajr en el sur se detuvo.

¹⁴ “‘Public execution’ in football stadium shows Libya’s descent into lawlessness”, Amnistía Internacional, 22 de agosto de 2014. Puede consultarse en <http://www.amnesty.org/en/news/public-execution-football-stadium-shows-libya-s-descent-lawlessness-2014-08-21>.

54. Más allá de Tripolitania, la operación Fajr exacerbó la frágil situación de seguridad en la provincia meridional de Fezzan (véase el anexo 15). En diciembre, los enfrentamientos se ampliaron hacia el este, cuando la operación Fajr anunció una operación de seguimiento de su ataque a Trípoli, que denominó “Shuruq” (amanecer) (véase el mapa que figura en el anexo 11). Participaron en la nueva operación milicias de Misrata y Sirte, y del Escudo Central, y el objetivo fueron las terminales petrolíferas de Sidra y Ras Lanuf. El ataque recibió el respaldo político de los miembros restantes del Congreso Nacional General, que se había restaurado a sí mismo, y desafió a la Cámara de Representantes que se había elegido recientemente en Tobruk. Las fuerzas de la operación Fajr se refirieron concretamente a la decisión núm. 42 emitida por el Presidente del Congreso, Nuri Abu Sahmain, en 2013, en las que dio instrucciones a las fuerzas armadas para que acabaran con el bloqueo del puerto petrolífero impuesto por las fuerzas de las guardias de las instalaciones petrolíferas leales a Ibrahim Jadhra.

1. Amenazas para la paz, la estabilidad o la seguridad, incluidos ataques contra edificios públicos y misiones extranjeras

55. La transición política de Libia después de la revolución de 2011 ha sido muy difícil y la situación de seguridad continuó siendo precaria a lo largo del período. El inicio de la operación Fajr deshizo la mayor parte de los escasos progresos alcanzados y generó una serie de nuevas escaladas. En semanas, el Gobierno de Libia dejó de funcionar, el parlamento electo recientemente abandonó la capital, las Naciones Unidas evacuaron a su personal, se suspendieron los vuelos internacionales y se cerró la mayoría de las embajadas. A diferencia de las escaladas anteriores, que habían sido de menor intensidad, la operación Fajr generó, en efecto, una escisión entre las facciones políticas y las milicias afiliadas, haciendo imposible la colaboración o incluso el diálogo en el corto plazo.

56. Además, las actividades de la operación Fajr, tanto las medidas concretas como el uso indiscriminado de la fuerza, han causado considerables daños materiales e institucionales, que generaron desplazamientos masivos de la población. Los casos más destacados de daños materiales se describen a continuación.

57. Las operaciones destruyeron el aeropuerto internacional de Trípoli y diversos edificios circundantes, y dañaron o destruyeron 28 aviones que funcionaban¹⁵. En las cercanías, varios misiles dieron contra un depósito de combustible que, según se informó, almacenaba 90 millones de litros de combustible, que estalló en llamas¹⁶. Según la Autoridad de la Aviación Civil de Libia, el aeropuerto sufrió daños valorados en más de 2.000 millones de dólares durante los combates. Cuando las

¹⁵ “List of aircraft damaged during fighting at Tripoli Airport, Libya”, Aviation Safety Network, 31 de agosto de 2014. Puede consultarse en <http://news.aviation-safety.net/2014/08/31/list-of-aircraft-damaged-during-fighting-at-tripoli-airport-libya/>. Además, seis aviones que anteriormente se habían retirado del servicio sufrieron daños graves.

¹⁶ Summer Said y Benoît Faucon, “Rockets Fired by Libyan Militia Hit Tripoli Fuel Depot”, *Wall Street Journal*, 2 de agosto de 2014, puede consultarse en www.wsj.com/articles/rocket-fired-by-libyan-militia-sets-tripoli-fuel-depot-on-fire-1406989950. Imágenes de satélite publicadas por Human Rights Watch muestran el alcance de los daños (véase “Libya: Spiraling Militia Attacks May Be War Crimes”, Human Rights Watch, 8 de septiembre de 2014, puede consultarse en <http://www.hrw.org/news/2014/09/08/libya-spiraling-militia-attacks-may-be-war-crimes>).

fuerzas de la operación Fajr finalmente tomaron el aeropuerto el 23 de agosto de 2014, lo incendiaron, causando más daños.

58. Se llevó a cabo una campaña organizada contra la cadena de televisión Alassema, durante la cual varias personas fueron secuestradas, se saquearon oficinas, se quemó equipo y se atacaron las residencias particulares de distintos empleados, el dueño y sus familias¹⁷. Los principales ataques se registraron los días 24 y 25 de agosto de 2014, pero se había informado de incidentes anteriores, incluido un intento de asesinato de un empleado en el barrio de Abu Salim el 2 de agosto. Varias de las víctimas ya habían recibido amenazas e identificaron a los atacantes, que se filmaron a sí mismos durante algunos de los actos, como partidarios de la operación Fajr. En noviembre se informó que el canal de noticias internacional France 24 había suspendido sus actividades en Trípoli después de que su corresponsal recibiera amenazas verbales y por escrito de las nuevas autoridades de Trípoli (véase el anexo 14) (véase la recomendación 4)¹⁸.

59. Diversos edificios administrativos en Trípoli fueron ocupados y saqueados, y en ocasiones también se robaron archivos y registros. Además, los afiliados de la operación Fajr participaron en otros ataques contra residencias civiles de sospechosos de apoyar a Zintan. Por ejemplo, el 25 de agosto de 2014 atacaron e incendiaron la vivienda del Primer Ministro, Abdullah Al-Thinni, y dos días después incendiaron el hogar del Ministro de Transporte interino, Abdelgader Al-Zintani¹⁷. El consejo local de Trípoli reportó el 25 de agosto que al menos 12.600 familias se habían desplazado a causa de los actos de violencia.

60. Se ocuparon ilegalmente misiones diplomáticas y su personal fue atacado. Integrantes de las milicias de la operación Fajr se filmaron a sí mismos cuando estaban en un anexo residencial del complejo de la embajada de los Estados Unidos en Trípoli en agosto. Ese mismo mes, milicianos desconocidos habían ingresado por la fuerza en el consulado de Marruecos. Durante incidentes más graves, atacantes desconocidos dirigieron artefactos explosivos improvisados colocados en vehículos contra las embajadas de Egipto y de los Emiratos Árabes Unidos el 13 de noviembre de 2014, según confirmaron al Grupo diplomáticos de ambos países. Ya se había atacado a diplomáticos egipcios en Trípoli. La embajada había estado cerrada desde enero de 2014, cuando la Sala de Operaciones de Revolucionarios de Libia (una de las principales milicias dentro de la operación Fajr) secuestró a cinco de sus funcionarios y exigió intercambiar a los rehenes por su líder, Shaban Hadiya, que había sido arrestado en Alejandría. Las autoridades jordanas también mencionaron la participación de la Sala de Operaciones de Revolucionarios de Libia en el secuestro de su embajador, ocurrido en abril.

61. La infraestructura y diversas propiedades civiles en zonas de Warshefana sufrieron destrozos generalizados.

62. Se incendiaron siete depósitos de petróleo en el puerto de Sidra. La zona de la terminal petrolera ya había sido atacada con misiles por las fuerzas de la operación Farj durante la operación Shuruq, sin que sufriera grandes daños. Sin embargo, el 25

¹⁷ “Libya: Spiraling Militia Attacks May Be War Crimes”, *Human Rights Watch*, 8 de septiembre de 2014.

¹⁸ “France 24 ferme son bureau à Tripoli après des menaces”, *AfriqueJet.com*, 20 de noviembre de 2014. Puede consultarse en www.afriquejet.com/afrique-nord/13676-france-24-ferme-son-bureau-a-tripoli-apres-des-menaces.html.

de diciembre de 2014 por la noche, las fuerzas de la operación Fajr al parecer atacaron Sidra desde el mar, realizando abundantes disparos de cohetes, para lo que utilizaron más de una docena de buques pequeños. Durante los enfrentamientos, los disparos alcanzaron un depósito de petróleo, lo que luego llevó al incendio de muchos otros. Se informó de la destrucción de 1,8 millones de barriles en total, lo que representa un costo total de 213 millones de dólares¹⁹.

63. A partir de entrevistas e informes, el Grupo llegó a la conclusión de que los principales comandantes de la operación Fajr que participaron en el ataque contra Trípoli habían incluido a Salah Badi, Shaban Hadiya, Saleh Alburki y Abdelghani Kikli (alias Ghaniwa). Abdelraouf Kara había, al menos, proporcionado apoyo logístico. El comandante del Escudo Occidental, Mohammed Al-Kilani, fue aparentemente muerto en enfrentamientos posteriores. En cuanto a la operación Shuruq, el Grupo está investigando la participación de Mohammed Musa y de comandantes de la sección de Ansar al-Sharia en Sirte.

64. Si bien el Grupo no puede descartar que, en algunos de los casos descritos, parte de los daños a la infraestructura podrían haber sido causados por los opositores de la operación Fajr, ha llegado a la conclusión de que los principales responsables de esta destrucción fueron los atacantes. El uso de fuego indiscriminado por las fuerzas de Zintan se examina más abajo (véanse los párrs. 84 y ss.).

2. Amenazas para la paz, la estabilidad o la seguridad, incluidas violaciones de los derechos humanos

65. Varias de las figuras más destacadas de la operación Fajr y sus milicias han participado en abusos graves contra los derechos humanos durante la operación²⁰ y en el pasado. Lo que es más importante, los comandantes se han visto reiteradamente involucrados en ataques contra comunidades concretas a las que acusaron de crímenes graves y violaciones de los derechos humanos al alinearse con el régimen anterior (véase la recomendación 2).

Tawergha

66. Los habitantes de Tawergha son una de estas comunidades. Diversos activistas de derechos humanos internacionales y libios han explicado al Grupo cómo las personas de esta ciudad han sufrido ataques persistentes, especialmente de milicias de Misrata. El más reciente de estos ataques ocurrió el 30 de agosto de 2014 en el campamento de al-Fallah para desplazados internos de Tawergha, cuando combatientes de la operación Fajr ingresaron en el campamento mientras realizaban disparos. Miembros de la comunidad declararon que al menos 13 personas habían recibido heridas de bala, 1 persona había muerto y unos 100 jóvenes habían sido arrestados y llevados a un centro de detención en Misrata. En total, 1.233 familias

¹⁹ “Fire at Libyan oil port destroys up to 1.8 million barrels of crude”, *Hellenic Shipping News*, 31 de diciembre de 2014. Puede consultarse en www.hellenicshippingnews.com/fire-at-libyan-oil-port-destroys-up-to-1-8-million-barrels-of-crude/.

²⁰ Amnistía Internacional afirma que algunos de los ataques de milicias que ha documentado pueden llegar a constituir crímenes de guerra (véase: “Libya: Rule of the gun – Abductions, torture and other militia abuses in western Libya” (Londres, Amnistía Internacional, 2014) puede consultarse en <http://www.amnesty.org/en/library/asset/MDE19/009/2014/en/57d72884-d2a4-4a4d-b6cb-317f82595823/mde190092014en.pdf>).

desplazadas se vieron obligadas a huir del campamento. El ataque fue ejecutado por unidades del Escudo Occidental y Central.

67. Ya se habían realizado ataques contra campamentos de personas provenientes de Tawergha. Un caso especialmente mortífero ocurrió el 6 de febrero de 2012 en el campamento de Janzour, que albergaba en ese momento a 2.000 desplazados internos. Milicianos fuertemente armados, que, según las víctimas, llegaron en vehículos desde Misrata, mataron a siete personas durante la incursión y tras ella²¹.

68. Los exrevolucionarios de Misrata han dirigido ataques en forma persistente contra los habitantes de Tawergha desde que abandonaron su ciudad en agosto de 2011. Estas atrocidades han sido tan graves que la Comisión Internacional de Investigación sobre Libia llegó a la conclusión, en marzo de 2012, de que la persecución de los habitantes de Tawergha por los de Misrata podía llegar a constituir un crimen de lesa humanidad²². Los activistas y las víctimas de Tawergha explicaron que muchos de los ataques habían sido ejecutados por combatientes jóvenes y de bajo rango, pero que sus acciones estaban coordinadas a un nivel más alto. En efecto, Human Rights Watch analizó imágenes de satélite de Tawergha que mostraban el incendio y la detonación de explosivos sistemáticamente en 1.690 estructuras entre el fin de la revolución y agosto de 2012, lo que indica cierto grado de planificación²³. El Grupo entiende que algunos comandantes de la operación Fajr han estado involucrados en estos ataques.

69. El Grupo ha recibido declaraciones por escrito y de vídeo o audio en las que se afirmó la culpabilidad de varias personas por estos ataques, entre ellas Mohammed Musa y varios miembros de la familia Al Swehli. Si bien no pudo determinar con total certeza que estas personas hubieran participado en algunos de los actos o hubieran ordenado su comisión, entiende que, debido a su condición y posición dentro de su comunidad, los podrían haber evitado, detenido o condenado en cualquier momento.

Bani Walid

70. Otro destacado ataque realizado en venganza contra toda una comunidad fue el llevado a cabo contra la población de la tribu warfalla que vivía en la ciudad de Bani Walid. Los habitantes de esa ciudad habían sido perseguidos tras la revolución de 2011. Según Amnistía Internacional, para 2012 se había arrestado a cientos de warfalla, muchos de ellos sin que se los enjuiciara o se plantearan cargos en su contra²⁴. El ataque comenzó el 25 de septiembre de 2012, en lo que parece haber sido una expedición punitiva iniciada para vengar la muerte de un rehén de Misrata después de que una supuesta liberación fallara²⁵. El Congreso Nacional General, que había sido elegido recientemente, promulgó la Ley núm. 7, por la que autorizó al Ministerio del Interior y al Ministerio de Defensa a hacer uso de la totalidad de

²¹ “Libya: bolster Security at Tawergha Camps”, *Human Rights Watch*, 5 de marzo de 2012. Puede consultarse en www.hrw.org/news/2012/03/05/libya-bolster-security-tawergha-camps.

²² Véase [A/HRC/19/68](#).

²³ “Revenge crimes against Tawerghans in Libya”, *Human Rights Watch*. Puede consultarse en www.hrw.org/revenge-crimes-against-tawerghans-libya.

²⁴ Amnistía Internacional, “Libyan authorities urged to protect Bani Wali residents from clashes” (Londres, 12 de octubre de 2012). Puede consultarse en www.amnesty.org/en/library/asset/MDE19/021/2012/en/71353f6e-b970-46bc-bfde-67a1c3a3d681/mde190212012en.html.

²⁵ Véase [S/2013/104](#).

sus poderes para capturar a los habitantes de Bani Walid sospechosos de crímenes cometidos antes de la revolución y durante su transcurso. Tras la declaración de la Ley núm. 7, las fuerzas del Escudo de Misrata asediaron la ciudad y la capturaron en el plazo de un mes.

Warshefana

71. La información sobre los acontecimientos ocurridos recientemente en Warshefana no abunda. Cuando la UNSMIL intentó visitar la zona en octubre, las nuevas autoridades de Trípoli le negaron el acceso, por el hecho de que se había declarado una zona de guerra²⁶. También cerraron las oficinas de instituciones nacionales de derechos humanos de Libia a fines de noviembre, tras una serie de intimidaciones. Sin embargo, a partir de la información disponible, el Grupo encuentra ciertos paralelos entre el ataque de la operación Fajr contra los warshefana y ataques anteriores contra determinadas comunidades.

72. En primer lugar, la tribu warshefana ya había sido objeto de ataques y se dijo al Grupo que partes de la comunidad ya se había desplazado. En enero de 2014, sus zonas habían sido objeto de una “operación policial”, que incluyó el uso de tanques, supuestamente con el fin de arrestar a 177 personas que figuraban en una lista de delincuentes²⁷. Se denunciaron casos de incendios voluntarios y saqueos, tras lo cual la situación empeoró rápidamente hasta convertirse en un conflicto abierto. Las declaraciones del Gran Mufti Gheriani sobre el “deber” que imponían “la religión y el profeta” a todos los “revolucionarios” de “eliminar a estos forajidos” y de considerar delincuentes a todos los que no abandonaran la zona ciertamente exacerbaron la situación²⁸.

73. En segundo lugar, el ataque de la operación Fajr estuvo seguido de un masivo desplazamiento de la población civil. A fines de agosto, el Alto Comité de Libia para Casos de Emergencia y la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja informaron de que al menos 100.000 integrantes de la tribu warshefana habían huido²⁹, pero cuando el Grupo habló con representantes de la tribu en octubre estos afirmaron que el número había aumentado significativamente.

²⁶ Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Libia y Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, “Update on violations of international human rights and humanitarian law during the ongoing violence in Libya”, 23 de diciembre de 2014. Puede consultarse en http://www.ohchr.org/Documents/Countries/LY/UNSMIL_OHCHRJointly_report_Libya_23.12.14.pdf.

²⁷ Ashraf Abdul Wahab, “Fighting in Warshefana area of Tripoli continues”, Jamahiriya News Agency, 21 de enero de 2014. Puede consultarse en <https://jamahiriyanewsagency.wordpress.com/2014/01/21/fighting-in-warshefana-area-of-tripoli-continues/>.

²⁸ Ashraf Abdul Wahab, “Grand Mufti calls on revolutionaries to ‘eliminate’ criminals and insurgents in Warshefana and Sebha”, *Libya Today* 24 de enero de 2014. Puede consultarse en www.libya-today.com/grand-mufti-calls-on-revolutionaries-to-eliminate-criminals-and-insurgents-in-warshefana-and-sebha/.

²⁹ Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, “Libya humanitarian appeal: September 2014-February 2015”. Puede consultarse en https://docs.unocha.org/sites/dms/CAP/2014_Libya_Humanitarian_Appeal.pdf.

74. En tercer lugar, se presentó al Grupo un panorama general de ejemplos de ataques de la operación Fajr, tanto contra objetivos precisos como indiscriminados, que al parecer habían afectado a infraestructuras civiles, incluidas viviendas particulares, empresas de servicios públicos y edificios administrativos.

75. Por último, algunos de los comandantes han participado en ataques contra otras comunidades. A partir de entrevistas e informes, el Grupo llegó a la conclusión de que los principales comandantes de la operación Fajr que habían participado en los ataques contra los warshefana habían incluido a Salah Badi, Shaban Hadiya y Abdelghani Kikli (alias Ghaniwa).

Acontecimientos recientes

76. El 17 de diciembre de 2014, 14 soldados que no participaban en los enfrentamientos armados fueron muertos en Sirte. Entre otras cosas, se informó de que la mayor parte de los soldados provenía de la misma tribu (ferjan) que el General Haftar, lo que podría indicar la existencia de un motivo étnico. El ex “Comandante Supremo” de las fuerzas armadas de Libia, Nur Abu Sahmain, reconocido aún por la operación Fajr y el gobierno de Al-Hassi, anunció que investigaría el hecho. El Grupo seguirá examinando esta cuestión, especialmente debido a que se denunciaron más casos de matanzas en masa de soldados (supuestamente reivindicados por el “Estado Islámico en Libia”) a principios de enero de 2015.

Centros de detención

77. El Grupo ha recibido numerosas pruebas detalladas de que varias acciones de las milicias, como las ya descritas, han resultado en la detención de gran número de personas en instalaciones donde a menudo son sometidas a torturas. En julio de 2014, el Ministro de Justicia explicó al Grupo que, de un total de 17.000 guardias de prisiones, 11.000 eran exintegrantes de milicias. Las entrevistas realizadas por el Grupo confirman informes anteriores del Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) y de diversas organizaciones de derechos humanos de que el control eficaz de varias instalaciones de detención está exclusivamente en manos de las milicias. Esta situación ha empeorado tras la operación Fajr.

78. El Grupo ha recibido, examinado y archivado gran número de relatos horripilantes, incluidos algunos realizados por las víctimas, de torturas y abusos en dichos centros, en particular contra personas acusadas de apoyar al régimen anterior. Se especificaron varias prisiones en particular. En algunos casos, el Grupo sospechó la participación de personas que desempeñaban un papel importante dentro de la operación Fajr.

79. En primer lugar, el Grupo ha recibido varios informes de abusos contra los derechos humanos en la prisión de Hadba (Trípoli). La prisión está controlada por milicianos supervisados por Khaled Alsharif y a los que se conoce comúnmente como la “Guardia Nacional”, que era el grupo que este comandaba durante la revolución. El centro de Hadba es, probablemente, el más famoso de Libia, porque están detenidas allí figuras clave del régimen anterior, como Abdullah Senussi y Saadi Qadhafi.

80. En segundo lugar, el Grupo recibió varios informes de la comisión de abusos graves contra los derechos humanos en la prisión de Abu Salim, que también se menciona en los informes de la UNSMIL, el ACNUDH y diversas organizaciones no gubernamentales³⁰. Una víctima informó que había sido atacada con ácido por los guardias de la prisión. Varios interlocutores informaron de que la milicia que controlaba las instalaciones estaba comandada por Abdelghani Kikli (alias Ghaniwa).

81. En tercer lugar, el Grupo recibió información y documentación sobre los abusos cometidos contra habitantes de Tawergha en las prisiones de Tomina (también conocida como Benissa) y Al Dafnia, al parecer controladas por Issa Benissa Lasfar Al-Sarkasi y Faraj Al-Swehli.

82. En cuarto lugar, el Grupo ha recibido información sobre abusos graves cometidos en un centro de detención del aeropuerto de Mitiga controlado por Abdelraouf Kara, y algunos de los informes incriminaban a quienes los habían presentado.

83. El control por las milicias de los centros de detención no se limita a los grupos armados que participaron en la operación Fajr, sino que también se ha informado de abusos y torturas en otras zonas. El Grupo ha recibido documentos sobre el caso de tortura y posterior muerte de una persona por la “compañía de los diez mártires” de Zintan, encabezada por Khaled Abd El-Hafiz el-Blaiji³¹.

3. Amenazas para la paz, la estabilidad o la seguridad, incluidos ataques contra instalaciones públicas y abusos contra los derechos humanos (milicias de Zintan)

84. Como ya se ha mencionado, los disparos indiscriminados son un *modus operandi* aplicado también por quienes han respondido a los ataques de la operación Fajr. El Grupo ha llegado a la conclusión de que las unidades de Zintan y Warshefana que actúan en Trípoli son responsables de parte de los daños y las bajas civiles ocurridas en julio y agosto de 2014.

85. Una acusación particular sobre el uso de la fuerza en forma indiscriminada por las milicias de Zintan siguió al descubrimiento de “unas 600” minas antipersonal cerca del aeropuerto internacional de Trípoli después del 24 de agosto de 2014³².

86. Además, la operación anticipatoria de las milicias de Zintan contra Kikla y los intensos enfrentamientos con las unidades de la operación Fajr han generado una amplia destrucción y el desplazamiento en masa de la población local³³. Del lado de

³⁰ Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Libia “Torture and deaths in detention in Libya”, octubre de 2013, puede consultarse en

<http://unsmil.unmissions.org/Portals/unsmil/Documents/Torture%20Report%20Libya%20En%2001Oct2013.pdf>; Amnistía Internacional, “Libyan militias fighting to hold on to their grip on power”, LiveWire, Amnistía Internacional, 30 de abril de 2013, puede consultarse en <http://livewire.amnesty.org/2013/04/30/libyan-militias-losing-their-grip-on-power/>.

³¹ Vídeo titulado “The torture of [...] until death”, que consta en los archivos del Grupo.

³² “Libya: evidence of new landmine use in Tripoli”, *Human Rights Watch*, 5 de noviembre de 2014. Puede consultarse en www.hrw.org/news/2014/11/04/libya-evidence-new-landmine-use-tripoli.

³³ La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos informa de que, según “grupos civiles”, se desplazó un total de 38.640 personas (véase “New

Zintan, diversas fuentes informaron de la participación del comandante de Sawaiq, Imad Trabelsi³⁴.

87. El Grupo sigue investigando la responsabilidad de comandantes individuales en relación con todos los hechos mencionados.

E. Integración de los miembros de la operación Karama en el ejército libio y operaciones conexas (septiembre de 2014 a enero de 2015)

88. La captura de Trípoli por la operación Fajr y el establecimiento de la Cámara de Diputados en Tobruk estuvieron seguidos de otra significativa escalada del conflicto armado. Esto ha aumentado radicalmente la importancia política de las fuerzas de Haftar y ha proporcionado al Primer Ministro un ejército que podría emplearse para combatir las fuerzas de la operación Fajr. La participación de la operación Karama en el conflicto de Trípoli se había informado ya el 18 de agosto, una semana antes de que la operación se “integrara” en el ejército libio, cuando el comandante de sus fuerzas aéreas, Saqr Geroushi, había reivindicado una serie de polémicos ataques aéreos en Trípoli. La misma situación se repitió brevemente a mediados de septiembre. Sin embargo, la verdadera participación de las fuerzas de Haftar en el oeste de Libia no se haría realidad sino hasta dos meses después.

89. Los datos sobre los hechos del conflicto muestran de qué manera en septiembre y octubre las fuerzas de la operación Karama siguieron concentrando sus acciones militares en Bengasi y otros puntos del este del país. Cuando circularon en las redes sociales llamamientos generalizados a un levantamiento popular que comenzaría el 15 de octubre, la operación Karama aprovechó la “iniciativa” rápidamente y anunció un último impulso para “liberar” Bengasi³⁵. En efecto, los datos sobre los hechos del conflicto muestran un claro incremento de los combates terrestres en Bengasi a fines de octubre, aunque sin el resultado previsto. Si bien el mapa muestra muchos menos incidentes de seguridad en los distritos centrales de Bengasi en noviembre y diciembre, la situación de guerra continuó impidiendo el traslado de la Cámara de Diputados a Bengasi (véase el mapa en el anexo 12). Además, diversas imágenes fotográficas y de vídeo muestran que los barrios de Bengasi en que se centró el ataque, incluidos los distritos de Al Layti y Sabri, sufrieron grandes daños materiales.

90. La campaña efectiva de contraataque contra las fuerzas de la operación Fajr por el Gobierno de Al-Thinni y con la ayuda de la operación Karama no se inició sino hasta fines de noviembre, con una serie de ataques aéreos en Trípoli, Misrata y Zliten. La escala y los daños infligidos por los ataques parecen haber sido limitados. Lo que es más significativo, a principios de diciembre el “ejército libio” amplió más sus operaciones hacia el oeste. En la ofensiva se utilizaron fuerzas terrestres y aéreas, lo que indica la existencia de al menos cierto nivel de coordinación entre los

displacement in east, south and west of Libya”, notas informativas, 14 de noviembre de 2014, puede consultarse en www.unhcr.org/5465ff2b9.html).

³⁴ Del lado de la operación Fajr, se informó de la participación del comandante Abdelghani Kikli (alias Ghaniwa).

³⁵ “Haftar says he will retire after liberation of Bengasi”, *Libya Herald*, 15 de octubre de 2014. Puede consultarse en www.libyaherald.com/2014/10/15/hafter-says-he-will-retire-after-liberation-of-benghazi/.

aviones de la operación Karama y quienes participaban en la ofensiva sobre el terreno. El ejército libio atacó el paso fronterizo de Ras Jadir, así como las ciudades de Az-Zawiya, Sabrata y Zuwara. Junto con la respuesta del ejército a la operación Shuruq contra las terminales orientales, esto amplió, en los hechos, el conflicto a prácticamente la totalidad de la costa libia.

91. Algunos de los ataques aéreos recientes perjudicaron la reputación del ejército debido a que produjeron bajas civiles, en particular en el caso de un ataque contra un almacén de alimentos de Zuwara el 2 de diciembre de 2014 y el bombardeo de un petrolero de bandera griega en la costa frente a Derna a principios de enero de 2015.

Amenazas para la paz, la estabilidad o la seguridad, incluidos ataques contra instalaciones públicas

92. No resultó sorprendente que tras la operación Fajr se produjera un contraataque, pese a los reiterados llamamientos a un alto el fuego, entre otros en la resolución 2174 (2014), especialmente en vista de que se continuaron realizando actividades vinculadas a esa operación en los alrededores de Trípoli. Sin embargo, pasaron varios meses antes de que el Gobierno de Libia respondiera con medidas militares a la ofensiva de la operación Fajr y el “nombramiento” de un gobierno rival en Trípoli. Si bien varios factores pueden haber contribuido a esto, el acto decisivo parece haber sido la decisión de la Corte Suprema de 6 de noviembre de 2014 (véase el anexo 16), que debilitó la postura del Gobierno en las negociaciones. Dos semanas más tarde, el Gobierno lanzó su contraataque.

93. Las acciones militares contra la operación Fajr causaron una escalada del conflicto armado en dos etapas. La primera escalada tuvo lugar en agosto de 2014, cuando Trípoli aún estaba siendo atacado y la operación Karama reivindicó una serie de bombardeos aéreos precisos en la capital. Haftar, que en el pasado había realizado algunas afirmaciones audaces respecto del Consejo Nacional General y las milicias conexas, es muy poco querido por los partidarios de la operación Fajr, cosa que estos expresaron claramente en sus entrevistas con el Grupo y en los medios de difusión. Los ataques aéreos en Trípoli, reivindicados por el comandante de la fuerza aérea de Haftar, reforzaron la resolución de la operación Fajr y disminuyeron las posibilidades de éxito de esa mediación.

94. Cualquiera fueran las motivaciones de la reticencia inicial del Gobierno de lanzar un contraataque después de agosto de 2014, el Grupo observa que asignó unos dos meses para posibles diálogos. En este período, la continuación de la amenaza para la paz podía todavía atribuirse a la operación Fajr, que seguía sus operaciones en Warshefana y las montañas de Nafusa.

95. La segunda vez que los opositores de la operación Fajr provocaron una escalada militar de la situación, esta vez con un impacto mucho mayor, fue con la contraofensiva del ejército libio a partir de fines de noviembre. La operación no solamente hizo que más ciudades quedaran inmersas en el conflicto, sino que además algunos de sus ataques aéreos fueron provocadores y estuvieron deliberadamente dirigidos contra infraestructuras esenciales. Por una parte, el Grupo observó que la mayor parte de los ataques en Trípoli y Misrata fueron de intensidad limitada; por otra, es cuestionable la necesidad militar de atacar puertos, aeropuertos y una fábrica de acero. Además, se informó de bajas civiles en algunos de esos sitios.

96. El Grupo no pudo determinar quién había sido la persona que había ordenado estos ataques. Recuerda que el uso de los activos aéreos de la operación Karama ha caído nominalmente bajo la responsabilidad del Gobierno de Libia desde el 25 de agosto de 2014. Sin embargo, no hay duda de que el comandante general de dicha operación, Haftar, podría haberlos detenido.

97. En relación con la cuestión distinta de las acciones de la operación Karama después del 15 de octubre de 2014 en varios distritos de Bengasi, el Grupo continúa investigando los grandes daños causados por todas las partes, incluidas las denuncias de uso indiscriminado de la fuerza.

F. Acontecimientos en el sur del país (enero a diciembre de 2014)

98. El Grupo presenta más detalles sobre la evolución de la situación de seguridad en el sur del país en el anexo 15.

III. Transición política en Libia y criterios de las sanciones conexos

99. El Consejo de Seguridad, en su resolución 2174 (2014), decidió que obstruir o menoscabar la feliz conclusión de la transición política en Libia constituía un nuevo criterio para designar a personas o entidades que quedaran sujetas a la prohibición de viajar y la congelación de activos. Sin embargo, esta transición ha sido un proceso en curso desde 2011. Diversos acontecimientos ocurridos antes de agosto de 2014 ya habían interferido con el proceso. Por lo tanto, en el anexo 16 el Grupo proporciona una evaluación completa de las acciones pasadas y recientes, en particular estas últimas, de las personas y entidades que pueden haber socavado la transición de Libia.

100. La evaluación se llevó a un anexo debido a la limitación impuesta al número de palabras de los informes de los órganos de vigilancia. Sin embargo, contiene conclusiones importantes del Grupo y debería leerse a fin de comprender plenamente los hechos.

IV. Aplicación del embargo de armas

A. Dinámica de la transferencia de armas

101. Desde el final de la revolución de 2011 hasta mediados de 2014, la mayoría de las violaciones del embargo de armas han sido operaciones de tráfico ilícito de armas y municiones con origen en Libia. En paralelo a esta proliferación en el extranjero, los agentes armados de Libia han seguido acaparando armamento durante la fase de transición, bien apoderándose del material en la propia Libia, bien obteniéndolo fuera del país.

102. El fortalecimiento de los arsenales ha contribuido a consolidar las posiciones de algunas milicias, que han conseguido controlar mejor su territorio, aumentar su influencia en la esfera política y, en última instancia, incrementar las operaciones militares que han sido la causa de los conflictos actuales. El actual aumento de la

demanda de material militar por todas las partes de la contienda y las consiguientes transferencias ilícitas de ese material contribuyen a perpetuar un conflicto en el que ninguna parte ejerce un claro dominio militar.

103. Desde la escalada del conflicto ocurrida en 2014, se ha producido también una redistribución significativa de la tenencia de armas en el país a raíz de las fluctuaciones en el control de los arsenales derivadas de las confrontaciones militares, o de las transferencias de material por tierra, mar y aire como consecuencia de las alianzas entre los protagonistas³⁶.

104. La dinámica actual del tráfico de armas en Libia es reflejo de algunas de esas redes y alianzas establecidas durante la revolución. Ciertos países africanos y del Golfo apoyan a determinados agentes armados, y las redes de intermediarios que se crearon durante o después de la revolución intentan negociar acuerdos de comercio de armas. Es muy probable que las actuales transferencias de armamento con destino a Libia contribuyan a aumentar la proliferación de material, que sigue constituyendo un problema de seguridad significativo para otros países de la región, en particular desde la perspectiva del terrorismo.

105. Si bien en la resolución 2174 (2014) del Consejo se endurecieron las disposiciones para el embargo de armas, la aplicación de esas medidas es laxa. El embargo ha impedido que los Estados Miembros y las empresas responsables exporten material militar a Libia, pero no ha logrado detener las transferencias de material procedentes de otros Estados Miembros, empresas y personas que han decidido no respetar las medidas. Hasta la fecha, a pesar de las violaciones denunciadas en los tres informes anteriores del Grupo, no se ha tomado ninguna medida en relación con la mayoría de los infractores. Es más, algunos de ellos han vuelto a cometer las violaciones.

106. La capacidad de Libia para detener físicamente las transferencias es prácticamente nula, y no hay autorización para hacer cumplir el embargo de armas en alta mar o en el espacio aéreo, como sucedió durante la revolución de 2011. Si bien en la resolución se pide a los Estados vecinos, en particular, que impongan el embargo de armas, varios de esos países tienen una capacidad muy limitada para hacerlo, y algunos están directamente implicados en las violaciones del embargo de armas (véase la recomendación 1).

107. La falta de una aplicación estricta del embargo, la enorme demanda de material y la cantidad de recursos y apoyo de que disponen las partes en el conflicto para procurarse material indican que lo más probable es que el tráfico ilícito a gran escala continúe.

B. Transferencias a Libia durante la revolución

1. Investigación de una posible transferencia de Italia

108. En su informe de 2014, el Grupo explicó que estaba llevando a cabo averiguaciones ante las autoridades italianas sobre el presunto envío de material militar, incluidas armas, a los rebeldes libios en Bengasi en mayo de 2011. Según la investigación de TransArms sobre esta cuestión, el material exportado procedía de un cargamento que había sido confiscado a raíz de un intento de violación de otro

³⁶ Por ejemplo, hubo transferencias de material entre Misrata y Trípoli o entre Tobruk y Zintan.

embargo de armas de las Naciones Unidas, y que debería haber sido destruido en virtud de una decisión judicial³⁷. En una carta de fecha 20 de febrero de 2014, Italia respondió que había estudiado seriamente el informe, pero no había encontrado información que confirmara la supuesta exportación.

109. Tras consultar con fuentes de la sociedad civil que siguieron el caso en su momento³⁸, el Grupo ha tratado de verificar por su cuenta los datos que figuran en los informes publicados en la prensa. El Grupo pudo confirmar muchas de esas denuncias por separado y sigue investigando para establecer vínculos entre todos los hechos denunciados. En el anexo 17 se da cuenta del estado de las investigaciones del Grupo.

110. El Grupo es de la opinión de que, a raíz de la incautación del buque *Nour M* (véanse los párrs. 142 y ss.), el caso citado anteriormente y el trágico incidente ocurrido en la base naval chipriota de Zygi³⁹, se necesita una iniciativa dirigida por las Naciones Unidas para eliminar con seguridad el material decomisado con arreglo a los diferentes regímenes de sanciones y proporcionar la necesaria transparencia respecto de su estado y ubicación (véase la recomendación 10).

C. Transferencias a Libia desde el final de la revolución hasta mediados de 2014

111. Entre las infracciones al embargo posteriores a la revolución cabe citar transferencias a grupos armados, a órganos de seguridad gubernamentales y al mercado negro civil. El Grupo ya ha comunicado varias infracciones y más adelante se presentan datos adicionales sobre las violaciones confirmadas de este período.

112. Entre las transferencias posteriores a la revolución también hay entregas autorizadas a las autoridades nacionales que se notificaron al Comité de conformidad con la resolución 2009 (2011) del Consejo de Seguridad. En estos casos se plantean problemas relacionados con las identidades de los verdaderos usuarios finales del material.

113. El Grupo tiene motivos para creer que la mayoría de las transferencias a Libia posteriores a la revolución, en particular de armas pequeñas y armas ligeras y sus municiones, tanto si se han notificado como si no, han terminado en manos de los grupos armados, bien mediante transferencias directas, bien por desviaciones. Ese hecho ha contribuido de manera significativa a aumentar la capacidad de las milicias después de la revolución y a desencadenar el conflicto actual, y ha obstaculizado la reforma del sector de la seguridad.

114. Por último, los desvíos de material en los aeropuertos controlados por las brigadas también han afectado a los materiales aprobados para la Misión de Asistencia Fronteriza de la Unión Europea.

³⁷ Sergio Finardi, “Le armi segrete dal Belpaese ai conflitti”, *Altreconomia*, 25 de agosto de 2014, puede consultarse en http://www.altreconomia.it/site/fr_contenuto_detail.php?intId=2942.

³⁸ TransArms y Rete Italiana per il Disarmo.

³⁹ “Cyprus: Zygi naval base munitions blast kills 12”, BBC News, 11 de julio de 2011, puede consultarse en <http://www.bbc.co.uk/news/world-europe-14102253>.

1. Asistencia a las autoridades nacionales en materia de seguridad: transferencias de armas notificadas

115. Desde la fecha en que se aprobó la resolución 2009 (2011) hasta la aprobación de la resolución 2174 (2014), Libia podía adquirir material bélico previa notificación al Comité. Pronto se hicieron evidentes las limitaciones del procedimiento de notificación, en particular el hecho de que los ministerios tuvieran múltiples vías de adquisición, la falta de claridad respecto de la identidad de los usuarios finales y la ausencia de un sistema de supervisión de las transferencias de armas notificadas. Esta situación generó preocupación ante el alto riesgo de desviación y uso indebido del material en el país.

116. El Comité, con el fin de ayudar al Gobierno de Libia a reforzar el control sobre la adquisición de armas, solicitó que se nombraran coordinadores de adquisiciones.

117. Una vez se facilitó esa información, el Comité publicó una nota orientativa para la aplicación de las resoluciones destinada a los Estados Miembros para que las transferencias se hicieran con la responsabilidad y la supervisión debidas⁴⁰. Solo en la versión más reciente de esta nota orientativa se solicita a los Estados Miembros que presenten información detallada sobre las entregas de material y una nota posterior a la transferencia en la que figure el lugar exacto de la entrega, ya que la mayoría de los aeropuertos y puertos marítimos han estado bajo control de agentes no estatales armados desde el fin de la revolución y solo algunos estaban nominalmente a cargo de las instituciones nacionales. Si esta información se hubiera empezado a recopilar antes, el Comité habría podido determinar a quién se hicieron las entregas en un entorno de seguridad que cada vez estaba más fragmentado.

118. Hasta agosto de 2014 se circularon a los miembros del Comité las notificaciones de suministros al Gobierno de Libia en las que figuraba toda la información pertinente, con arreglo al procedimiento establecido de aceptación tácita en cinco días. Ninguna de esas notificaciones fue rechazada oficialmente.

119. Al analizar todas esas notificaciones se observa la gran cantidad de material que se sometió al procedimiento de notificación, que incluyó más de 60.000 armas cortas, 65.000 fusiles de asalto, 15.000 metralletas y 4.000 ametralladoras de diferentes calibres y más de 60 millones de cartuchos de munición para armas pequeñas y ametralladoras (desde los 9x19 mm hasta los 14,5 mm). Sin embargo, dado que hasta hace muy poco no ha habido un sistema de notificación posterior a la entrega, es difícil evaluar qué parte del material notificado se transfirió efectivamente a Libia.

120. El número de funcionarios libios que firman los documentos de adquisiciones y la diversidad del material (por ejemplo, calibres de la Organización del Tratado del Atlántico Norte y de la Organización del Tratado de Varsovia, material nuevo y excedente) reflejan la inexistencia de una evaluación basada en las necesidades y de una estrategia de adquisiciones, en particular del Ministerio de Defensa. Si bien no había estimaciones precisas del número de efectivos militares, varios expertos en reforma del sector de la seguridad y gestión de arsenales entrevistados por el Grupo en Libia en 2013 pusieron de relieve la falta de capacidad del ejército o la policía

⁴⁰ Se puede consultar la versión más reciente de la nota orientativa para la aplicación de resoluciones en: http://www.un.org/spanish/sc/committees/1970/pdf/implementation_assistance_notice_2.pdf.

para absorber, almacenar y administrar tal cantidad de material. Los expertos también expresaron su preocupación por las transferencias de material militar del Gobierno a brigadas fundamentalmente autónomas, bajo control nominal del Ministerio de Defensa o del Ministerio del Interior, que han venido a colmar el vacío creado por la falta de instituciones policiales o militares funcionales.

2. Investigación de las transferencias de material al Ministerio de Interior (de 2012 a mediados de 2014)

121. Desde la revolución, el Ministerio del Interior, al igual que el Ministerio de Defensa, ha estado integrado por diversas entidades rivales, entre ellas el Comité Supremo de Seguridad o el Departamento de Lucha contra la Delincuencia, algunas de las cuales dependían en gran medida de las milicias fundamentalmente autónomas a las que proveían de equipo.

122. Las transferencias de material notificadas al Ministerio del Interior han generado grave preocupación desde la aprobación de la resolución 2009 (2011) del Consejo de Seguridad, en particular en lo que respecta a los usuarios finales del material. Por ejemplo, solo en 2012, varios Estados Miembros notificaron ventas de más de 40.000 armas cortas al Ministerio. El Grupo se reunió con el entonces jefe de la policía de Trípoli, principal cuerpo policial del país, quien explicó que la policía no había recibido ninguna arma corta, pese a que este tipo de material les resultaba muy necesario y habían presentado numerosas solicitudes ante el Ministerio. Mencionó que en 2013 la policía había recibido una pequeña cantidad de fusiles de asalto, que no eran adecuados para la labor policial. Creía que lo más probable era que las 40.000 pistolas se hubieran entregado al Comité Supremo de Seguridad.

123. El Comité Supremo de Seguridad era un órgano de seguridad que se creó en el Ministerio del Interior después de la revolución con la intención de “integrar” varias brigadas armadas en el sector de la seguridad oficial (véase el anexo 16). Aunque en la práctica esas brigadas siguieron actuando con sus propias estructuras y actuando en gran medida como entidades autónomas, este “cambio de imagen” les reportó nombramientos, sueldos, adiestramiento y material militar de fuentes oficiales, lo que coadyuvó a consolidar aún más su capacidad e influencia. Hasta 2013, fecha de su disolución oficial, el Comité Supremo de Seguridad actuó como fuerza policial paralela, principalmente en Trípoli y Bengasi. Algunas de esas unidades estaban claramente vinculadas a figuras de la operación Fajr y participaron en esa operación¹¹.

124. El Grupo ha informado anteriormente de que algunos funcionarios del Ministerio del Interior habían vendido sus armas cortas reglamentarias en el mercado negro debido a la fuerte demanda que existía entre la población libia desde la revolución. El caso que se menciona a continuación ilustra no solo la forma en que se utilizaron las adquisiciones en beneficio de las milicias, sino también el hecho de que la total ausencia de sistemas de administración del armamento ha permitido la venta de ese equipo a terceros.

Transferencias de armas de fuego de los Emiratos Árabes Unidos al Comité Supremo de Seguridad

125. El Grupo obtuvo información sobre la exportación ilícita de armas de fuego fabricadas en los Emiratos Árabes Unidos a Libia en 2013, para las cuales no se

habían presentado notificaciones al Comité. A solicitud del Grupo, los Emiratos Árabes Unidos facilitaron copias de la documentación pertinente, lo que demuestra que hubo una violación del embargo.

Método de transferencia

126. El material fue adquirido por Temax Corporation, empresa intermediaria con domicilio social en los Estados Unidos de América, en nombre del Consejo Supremo de Seguridad, a un fabricante de los Emiratos Árabes Unidos, Caracal International LLC (véase el anexo 18). Caracal International LLC es una filial de Tawazun, que es una entidad gubernamental.

127. El Grupo solicitó información a los Estados Unidos para determinar si se había expedido una licencia de exportación a Temax, y a Hungría, donde estaba domiciliada la cuenta bancaria. No se ha recibido ninguna respuesta de los Estados Unidos. Sin embargo, Hungría respondió y señaló que la legislación nacional no permitía divulgar información bancaria. El Grupo escribió nuevamente a Hungría e hizo hincapié en que la empresa había violado el embargo de armas y que la información era esencial para la investigación del Grupo. Sin embargo, se recibió una segunda respuesta en la que se reiteraba la negativa a facilitar la información.

Material

128. El 18 de diciembre de 2012, la empresa intermediaria y el representante del Ministerio del Interior de Libia firmaron un contrato para transferir 5.000 pistolas Caracal F y 1 millón de cartuchos de municiones.

129. En el certificado de usuario final, firmado el 12 de enero de 2013, figuran 15.000 pistolas Caracal F y 5 millones de cartuchos de munición de 9 mm. El certificado de usuario final se envió a la embajada de Libia en los Emiratos Árabes Unidos para su aprobación. La embajada se puso en contacto con Caracal el 6 de febrero de 2014 para solicitar que la empresa rescindiera el acuerdo, ya que el Ministerio del Interior no tenía conocimiento de ella. Ya se había enviado al Consejo Supremo de Seguridad en Mitiga una primera remesa de 1.500 pistolas (véase la carta de porte aéreo en el anexo 18). El Grupo está tratando de determinar en qué situación se encuentra el resto del material.

Transporte

130. La carta de porte aéreo fue emitida por Global Aviation and Services Group, empresa registrada en Libia. En la información sobre el vuelo solo figura “5S”, que es el código de la Asociación de Transporte Aéreo Internacional (IATA) para esta empresa. La empresa de transporte era Aramex Emirates LLC, con domicilio social en Dubai. El Grupo solicitó a los Emiratos Árabes Unidos que facilitara más información sobre el transporte, y aún espera respuesta.

131. En noviembre de 2014, Armament Research Services documentó una pistola Caracal F en poder del propietario de una joyería de Trípoli que se la había comprado a un oficial del Comité Supremo de Seguridad por 4.000 dólares de los Estados Unidos⁴¹. El Grupo de Expertos envió una petición de rastreo de esa pistola

⁴¹ Hassan Morajea y Michael Smallwood, “Arms diversion: a Caracal Model F pistol in Libya”, Armament Research Services, 13 de noviembre de 2014, puede consultarse en <http://www.armamentresearch.com/arms-diversion-a-caracal-model-f-pistol-in-libya/>.

a los Emiratos Árabes Unidos y solicitó la lista de los números de serie de las pistolas que se habían transferido a Libia. Hasta la fecha no se ha recibido respuesta. El Grupo también encontró otras pistolas Caracal F en Facebook, que se habían vendido por más de 5.000 dólares (el precio unitario por el que se vendieron las pistolas a Libia fue inferior a los 400 dólares).

Imagen I

Una pistola Caracal F documentada en Trípoli en 2013



Fuente: Armament Research Services, Trípoli, noviembre de 2013.

3. Investigación de transferencias al Ministerio de Defensa (desde 2012 hasta mediados de 2014)

132. Después de la revolución, la adquisición de armas a través de los diversos canales concurrentes del Ministerio de Defensa ha contribuido a obstaculizar la reforma del sector de la seguridad. El proceso ha seguido alimentando las divisiones en el seno de las instituciones y ha reforzado las redes creadas durante la revolución, incluidas las que cuentan con el patrocinio de ciertos oficiales que han firmado los contratos de adquisición.

133. Los casos que se presentan a continuación ilustran el panorama general de los problemas y las dificultades que ha presentado el proceso de exención desde su creación, a saber: la adquisición de material por las autoridades por medios distintos al procedimiento oficial de adquisiciones militares; el atractivo del mercado libio para los comerciantes de armas de dudosa reputación; la total ausencia de supervisión *in situ* de las entregas por los Estados notificantes; y el consiguiente riesgo de desviación y de uso indebido del material.

134. El Departamento de Adquisiciones Militares, instancia oficial del Ministerio de Defensa, no autorizó ninguna de las dos transferencias que se describen a continuación y tampoco tenía conocimiento de ellas. Fueron firmadas por Khaled Alsharif, que en aquel momento era Viceministro de Defensa y ex miembro del

Grupo Islámico Combatiente Libio y en la actualidad está claramente vinculado con la operación Fajr. Las entrevistas celebradas desde 2013 con el Departamento de Adquisiciones Militares, el personal del Ministerio de Defensa y varios funcionarios internacionales indican que el Sr. Alsharif eludió al Departamento y se valió de su cargo para formalizar contratos de armas y facilitar material a los órganos de seguridad a los que él apoyaba. Al analizar las notificaciones presentadas al Comité de Sanciones se observa que entre octubre de 2013 y mayo de 2014 hay cinco notificaciones cuyos documentos de adquisición fueron firmados por el Sr. Alsharif con cantidades significativas de armas pequeñas, armas ligeras y sus municiones.

Notificación de Belarús

135. En julio de 2013, Belarús notificó una transferencia de más de 3.000 toneladas de municiones para armas pequeñas, armas ligeras y ametralladoras destinadas al Ministerio de Defensa, incluidos 10 millones de cartuchos de calibre 7,62x39 mm, 15 millones de cartuchos de calibre 7,62x54 mm R, 7,2 millones de cartuchos de calibre 12,7x108 mm, 4,25 millones de cartuchos de calibre 14,5x114 mm y 3 millones de cartuchos de calibre 23 mm. El certificado de usuario final fue firmado por Khaled Alsharif y el acuerdo fue negociado por Slobodan Tešić a través de la empresa Charso Limited. Se presenta más información a este respecto en el anexo 19.

136. Hay partes del material notificado por Belarús que no solo fueron desviadas a su llegada al aeropuerto internacional de Trípoli por las brigadas que lo controlaban, sino que además, al parecer, algunas se entregaron directamente a los grupos armados autónomos.

Desviación de una entrega de Belarús por las brigadas de Zintan

137. La entrega del material notificado comenzó el 6 de febrero de 2014, con la entrega de las primeras remesas por Trans Avia Export (hasta mayo). Luego hubo otras remesas que entregó Ruby Star. Esas dos empresas tienen su domicilio social en Belarús. El 28 de febrero de 2014 se informó de que una de esas entregas había sido robada en el aeropuerto internacional de Trípoli. Confirmaron el hecho un representante del Ministerio de Defensa que trabajaba allí, fuentes libias del sector aeronáutico, fuentes internacionales de seguridad y un testigo presencial del robo.

138. Desde el final de la revolución hasta el 24 de agosto de 2014, el aeropuerto internacional de Trípoli estuvo controlado por las brigadas de Zintan. Según el testigo presencial, los miembros de las milicias descargaron las municiones y se las llevaron a un campamento militar cercano al aeropuerto.

139. Las autoridades de Belarús dijeron al Grupo que no habían recibido información alguna sobre este incidente. Hubo más de 15 vuelos adicionales de Belarús al aeropuerto internacional de Trípoli para entregar material. Este hecho plantea la posibilidad de que las brigadas de Zintan hayan desviado otras remesas, posibilidad que el Grupo sigue investigando.

Entregas de material notificado por Belarús

140. En vista del informe de la desviación de material en el aeropuerto internacional de Trípoli y del hecho de que el Departamento de Adquisiciones Militares no tenía conocimiento de esas entregas, el Grupo de Expertos examinó detalladamente el calendario de entrega del material con arreglo a los datos que

facilitó una institución oficial. Belarús confirmó que, al 20 de mayo de 2014, había habido 29 vuelos, pero no facilitó ningún dato sobre la ubicación y los destinatarios de las entregas. La información de los vuelos indica que algunos se dirigieron a aeropuertos que no estaban bajo el control del Gobierno de Libia o de sus grupos aliados, lo que indica que ha habido grupos armados autónomos que se han beneficiado del material. Estos datos se exponen con detalle en el anexo 19.

141. Belarús explicó al Grupo que, ante el deterioro de la situación, no había habido entregas desde junio. Sin embargo, el Grupo obtuvo copias de solicitudes de aterrizaje procedentes de Ruby Star en julio y septiembre para los aeropuertos controlados por las brigadas de *Zintan* y la operación Karama (véanse los párrs. 160 y 165).

Transferencias sin notificación procedentes de Ucrania

142. En noviembre de 2014, el Grupo inspeccionó el cargamento del buque *Nour M*, incautado en Grecia en noviembre de 2013 (el caso se expone detalladamente en los párrs. 89 a 93 y en el anexo confidencial I del documento S/2014/106), en el que había 55 contenedores y más de 32 millones de cartuchos (1.103 toneladas) de munición para fusiles de asalto y ametralladoras con destino a Trípoli. Las autoridades de Grecia presentaron al Comité y al Grupo toda la información y la documentación. Según la documentación, el remitente era UKRINMASH, empresa estatal ucraniana, el destinatario era el Ministerio de Defensa de Libia y el trato fue negociado por la empresa turca TSS SILAH VE SAVUNMA SANAYI DIS TICARET LIMITED SIRKETT. El buque pertenecía a TSS GROUP TUTUN SIGARA SANAYI VE, otra empresa turca. Hasta la fecha, Grecia no ha iniciado ningún proceso en relación con este caso de violación.

143. La nota de las autoridades libias en la que se confirmaba a las autoridades de Ucrania que las autoridades libias estaban dispuestas a aceptar el cargamento fue firmada por Khaled Alsharif.

144. En el momento de la incautación, el Grupo se puso en contacto con el Departamento de Adquisiciones Militares, donde afirmaron que no tenían conocimiento de la entrega, lo que plantea dudas sobre el usuario final del flete.

Imagen II

Munición transportada a bordo del *Nour M*



Fuente: Grupo de Expertos, Grecia, noviembre de 2014.

145. El Grupo se puso en contacto con Ucrania para obtener información sobre la participación de UKRINMASH, los detalles de ese pago, y para determinar si se había formalizado un acuerdo definitivo. Ucrania respondió que el cargamento transportado en el buque Nour M era la primera parte de los bienes que habrían de transportarse a Libia con arreglo a un contrato firmado entre UKRINMASH y TSS SILAH VE SAVUNMA SANAYI DIS TICARET LIMITED SIRKETT en 2013, que había sido debidamente formalizado. En agosto de 2014, los representantes de la empresa turca y del Ministerio de Defensa de Libia visitaron Ucrania y las instalaciones en las que estaba almacenado el material restante, a saber, fusiles de asalto y municiones para armas pequeñas y armas ligeras. Hasta la fecha no se ha solicitado al Comité exención alguna respecto de este material, y el Grupo se pondrá nuevamente en contacto con Ucrania para pedir aclaraciones.

146. El Grupo ha recibido denuncias según las cuales Khaled Alsharif y Shaban Hadiya viajaron a Ucrania en agosto de 2014 para negociar acuerdos de armas. Ucrania confirmó esas visitas y añadió que “al mismo tiempo, no visitaron a ningún exportador en particular a fin de llevar a cabo negociaciones sobre transferencias de armas”.

147. El Grupo también se puso en contacto con Turquía para obtener más información sobre la empresa intermediaria y la compañía a la que pertenecen los buques, y determinar si la empresa intermediaria había solicitado una licencia de exportación ante las autoridades turcas para esta transferencia. El Grupo también solicitó todos los datos y la documentación relativos a los pagos. Turquía respondió que las actividades de intermediación todavía no estaban reguladas por ley y que las empresas intermediarias no tenían que solicitar autorización si la carga no tocaba territorio turco. Turquía está tomando medidas para armonizar su legislación con las disposiciones pertinentes relativas al comercio de armamento (véase la recomendación 12).

148. Por último, las autoridades griegas explicaron además que esta incautación suponía una considerable carga financiera y logística, lo que plantea la cuestión de la gestión de las incautaciones realizadas de conformidad con los embargos de las Naciones Unidas y la falta del apoyo necesario de las Naciones Unidas para eliminar el material (véase la recomendación 10).

Transferencias y posibles transferencias a la fuerza aérea

149. Al término de la revolución, la flota de la fuerza aérea libia se había reducido y era urgente proveerla de aeronaves, en particular de helicópteros. El Grupo ya ha informado anteriormente de la transferencia a la fuerza aérea de varios helicópteros Mi-24 de propiedad del Sudán (véase [S/2014/106](#), párr. 85) y en este momento está investigando la posible transferencia de unos Mi-35 desde varias empresas con domicilio en diversos Estados Miembros. Hay más información al respecto en el anexo 19.

Transferencias de material no letal

150. El Grupo considera que las transferencias de material no letal, como los vehículos blindados y el equipo de comunicaciones, también deberían someterse a la aprobación del Comité, como ya se hace con las armas, municiones y piezas de repuesto (véase la recomendación 8). En el anexo 19 se da cuenta del estado de las investigaciones del Grupo.

4. Desvío de material destinado a la Misión de Asistencia Fronteriza de la Unión Europea

151. El 16 de abril, Malta informó al Comité de la pérdida de 23 fusiles de asalto, 70 armas cortas y más de 42.000 cartuchos de municiones para la protección de la Misión de Asistencia Fronteriza de la Unión Europea, para los que Malta había solicitado una exención el 21 de febrero de 2014 “exclusivamente para la protección de los funcionarios de la Unión Europea”. El certificado de usuario final había sido firmado por la delegación de la Unión Europea en Libia. El resultado de la investigación indica que el material fue robado en el aeropuerto internacional de Trípoli después de la entrega y que lo más probable es que las milicias que controlaban el aeropuerto perpetraran el robo. En el anexo 20 figura un informe detallado de este caso.

152. En vista de la apresurada evacuación de las misiones diplomáticas y las organizaciones internacionales ante el deterioro la situación de la seguridad en Libia, al Grupo le preocupa la forma en que se administran y controlan en la actualidad las armas, municiones y material conexo aprobados de conformidad con el párrafo 9 de la resolución 1970 (2011) o el párr. 13 b) de la resolución 2009 (2011).

5. Transferencias al mercado negro civil

153. Las investigaciones del Grupo y las incautaciones anunciadas recientemente por Grecia, Malta y Turquía confirman las tendencias del tráfico relacionado con el mercado negro civil que se detallaron en el informe anterior del Grupo (véase [S/2014/106](#), párrs. 60 a 80). En los casos detectados ha habido principalmente escopetas, escopetas de caza, armas de tiro, pistolas, pistolas de fogeo y sus municiones, que han sido muy populares en Libia desde la revolución (véanse las imágenes III y IV). La mayor parte de este material entra en Libia por los puertos de Trípoli, Misrata y Khoms procedente de Malta y Turquía. En el anexo 21 hay una actualización detallada sobre las investigaciones de las incautaciones de cargamentos con destino a Libia realizadas en Grecia, Malta y Turquía.

Imagen III

Puesto de pistolas de fogeo en la calle Rachid de Trípoli



Fuente: Confidencial, febrero de 2014.

Imagen IV
Puesto de escopetas, calle Rachid de Trípoli.



Fuente: Confidencial, febrero de 2014.

D. Transferencias posteriores al inicio de las operaciones Karama y Fajr (desde mayo hasta diciembre de 2014)

154. Desde el recrudecimiento del conflicto armado en 2014 ha aumentado la demanda de armas y, sobre todo, de municiones y todas las partes beligerantes han desplegado una gran actividad para intentar adquirir material militar. Esta situación ha aumentado considerablemente el número de investigaciones que ha realizado el Grupo.

155. Si bien el Grupo sigue buscando pruebas concluyentes, las investigaciones en curso indican que el material militar que llega a Libia en este momento cuenta con el patrocinio de varios Estados Miembros. El Grupo también ha determinado que hay intermediarios privados que intentan activamente formalizar contratos de compraventa de armamento. Según la información proporcionada por los Estados Miembros y por otras fuentes, los comerciantes de armas libios que surgieron durante la revolución, así como los intermediarios internacionales ya establecidos, han hecho viajes al extranjero para negociar transacciones de armas para las diversas partes (véase la recomendación 12). En la presente sección se exponen las conclusiones del Grupo a diciembre de 2014.

1. Investigaciones relacionadas con Karama, el ejército libio y los grupos afines

Refuerzo del embargo de armas y de las transferencias de material notificado

156. A la luz del grave empeoramiento de la situación de la seguridad en Libia en julio de 2014, el Grupo se dirigió por escrito al Comité el 12 de agosto de 2014 para expresar su opinión de que convenía suspender todas las transferencias de material militar a Libia y proponer que el Comité alentara enérgicamente a los Estados

Miembros que ya habían notificado transferencias de material de conformidad con en el párrafo 13 a) de la resolución 2009 (2011) a que suspendieran todos los envíos hasta nuevo aviso. El 25 de septiembre de 2014, el Comité, en una nota verbal dirigida a todos los Estados Miembros, instó a los Estados Miembros a que actuaran con cautela y con la debida diligencia con respecto a las entregas de material comunicadas previamente, y a que informaran también al Comité de las cantidades de material que estuvieran pendientes de entrega. Si bien el Grupo está al corriente de las transferencias de material pendientes de varios Estados Miembros, el Comité no ha recibido ninguna información de este tipo, lo que dificulta enormemente la supervisión de las entregas de material. Por lo tanto, el Grupo está tratando de componer un panorama general de la situación actual de las notificaciones y, a tal efecto, se ha puesto en contacto con varios Estados Miembros.

157. El Grupo acogió con beneplácito la aprobación de la resolución 2174 (2014) del Consejo de Seguridad y la disposición que refuerza el embargo de armas al reemplazar el procedimiento de notificación por el requisito de aprobación previa por el Comité para suministrar, vender o transferir armas y material conexo, incluidas las municiones y las piezas de repuesto correspondientes. El Grupo es de la opinión de que ese mecanismo también debería aplicarse a la facilitación de material no letal (véase la recomendación 8).

158. En los últimos seis meses, el ejército libio y los grupos afines han intentado adquirir material militar y el Grupo ha recibido datos de inteligencia significativos de los Estados Miembros y de fuentes libias e internacionales sobre la existencia de transacciones de armas ya formalizadas o en proceso de negociación. En una entrevista televisada el canal de televisión de Trípoli, en diciembre de 2014, el comandante Geroushi, de la fuerza aérea, confirmó la asignación por la Cámara de Representantes de un presupuesto de 150 millones de dinares libios para cubrir las necesidades de material del ejército libio, y dijo que la próxima asignación presupuestaria sería de 1.000 millones de dinares.

159. Hasta la fecha, varios Estados Miembros han preguntado por el proceso de aprobación, incluso para pedidos muy grandes, y han aclarado que el ejército libio tenía intención de adquirir el material, pero no se han presentado solicitudes de exención ante el Comité.

Entregas de material notificado previamente

160. El 26 de agosto de 2014, el Comité recibió una solicitud de orientación de un Estado Miembro respecto de una solicitud de sobrevuelo de Belarús para vuelos de transporte de municiones para el Ministerio de Defensa de Libia. Los documentos facilitados indicaban que se realizarían 20 vuelos entre el 31 de agosto y el 21 de septiembre, que supondrían más de 900 toneladas de municiones. En la solicitud de Belarús se indicaba que se había presentado al Comité una notificación sobre la transferencia de material.

161. El Grupo transmitió su preocupación al Comité y destacó la escalada que había experimentado el conflicto armado hasta el momento, la falta de claridad respecto de la identidad de los usuarios finales y el alto riesgo de desvío y uso indebido del material por las partes beligerantes. El Grupo también explicó que el aeropuerto de destino, el de Labraq, había sido objeto de ataques el 25 de agosto de 2014, lo que

indicaba que se seguía combatiendo en la zona⁴². Por último, el Grupo comunicó que en julio de 2014 se había reunido con representantes del Departamento de Adquisiciones Militares, quienes señalaron que no tenían conocimiento de ninguna entrega pendiente de Belarús.

162. El Comité se dirigió por escrito a Belarús y al Estado Miembro que había formulado la consulta y les pidió que actuaran con cautela. En sus últimas cartas al Grupo, Belarús mencionó que no había habido entregas desde junio de 2014, y el Estado Miembro comunicó que no había concedido la autorización de sobrevuelo.

163. A fines de 2014, un alto representante del Gobierno de Libia comunicó al Grupo que el ejército libio necesitaba con urgencia material para “luchar contra el terrorismo”, pero afirmó que el Gobierno tenía serias dificultades para obtener material militar.

Transferencias de material a la fuerza aérea

164. El Grupo ha observado un aumento significativo de la capacidad de la fuerza aérea en los últimos meses, tanto en lo que respecta a la extensión geográfica de las operaciones aéreas (véanse los mapas en el anexo 22) como en la cantidad y los tipos de aeronaves utilizadas. Si bien algunos de los aviones se han reacondicionado en Libia, parece ser que algunas aeronaves y piezas de repuesto se han obtenido en el extranjero. La información reunida por el Grupo indica que la flota libia ha incorporado aeronaves nuevas, aunque algunas son de segunda mano y proceden de terceros países, incluidos varios MiG-21MF, Mi-8 y cazas Sukhoi. Por ejemplo, el comandante de la fuerza aérea declaró que la fuerza había recibido aviones de combate Sukhoi y que los pilotos libios estaban recibiendo adiestramiento⁴³. El Grupo se comunicó por escrito recientemente con la Federación de Rusia para preguntar si podría ayudar al Grupo a determinar los lugares donde se obtuvieron esas aeronaves y las piezas de repuesto.

Posibles transferencias no notificadas de Belarús a Ghadames

165. El Grupo recibió recientemente información sobre la posible transferencia de armas de Belarús al aeropuerto de Ghadames, que en la actualidad está controlado por grupos de Zintan. Entre los documentos facilitados figura una carta de la Dirección de Aviación Civil de Libia al Ministerio de Defensa sobre la entrega de un hospital de campaña y equipo médico para la guardia fronteriza del Ministerio. Se pedía permiso de aterrizaje para dos aeronaves operadas por la compañía aérea bielorrusa Ruby Star los días 24, 26, 28, 29, 30 y 31 de julio de 2014 (véase el anexo 23). Ruby Star es la empresa que, con la intermediación de Charso Limited, ha venido entregando remesas considerables del material notificado por Belarús y

⁴² “Rockets strike lifeline airport in eastern Libya”, Reuters, 25 de agosto de 2014, puede consultarse en <http://af.reuters.com/article/commoditiesNews/idAFL5N0QV19A20140825>.

⁴³ Por ejemplo, en su aparición televisiva del 22 de diciembre en el canal de Trípoli, Geroushi confirmó que la fuerza aérea libia había recibido varios Sukhoi 27 que se utilizarían para ataques aéreos. El 20 de agosto de 2014, el comandante Geroushi de la fuerza aérea supuestamente afirmó que los Sukhoi 24 utilizados en combate habrían recibido servicio en la Federación de Rusia. El 2 de diciembre de 2014, en el canal de televisión nacional libia, se informó de que los Sukhoi rusos entrarían en combate y que el comandante Geroushi de la fuerza aérea habría afirmado que un Sukhoi 22 ya estaba en servicio activo.

Serbia. Según la fuente de información del Grupo, un representante del Ministerio aprobó esas entregas.

166. Un experto en aviación libio dijo al Grupo que el 24 de julio de 2014 se había hecho un vuelo y se habían entregado armas y municiones. El Grupo también se puso en contacto con un empleado del aeropuerto de Ghadames, pero esa persona no quiso hacer declaraciones al respecto. El Grupo sigue investigando el caso.

Presuntas transferencias de material militar de las autoridades egipcias

167. De las entrevistas con funcionarios, diplomáticos y representantes de los servicios de inteligencia libios se infiere que Egipto ha prestado apoyo a la Cámara de Representantes, con sede en Tobruk, entre otras cosas mediante la transferencia de material militar a la operación Karama o al ejército libio. Además, el Grupo tuvo conocimiento de una declaración de un portavoz del Pentágono⁴⁴ y de varios artículos de prensa relativos a la participación de Egipto en ataques aéreos sobre Libia en agosto de 2014.

168. En octubre de 2014, varios medios de comunicación locales e internacionales reportaron la descarga de armas y municiones de un buque egipcio en la sección militar del puerto de Tobruk. El Grupo investigó la cuestión e hizo averiguaciones con fuentes confidenciales que se encontraban en Tobruk en el momento de la descarga. Esas fuentes recibieron confirmación directa de oficiales de Karama y de trabajadores del puerto de que el buque había atracado allí y de que se había descargado material militar, en el que había armas pequeñas y armas ligeras.

169. Las mismas fuentes confirmaron también que durante la tercera semana de septiembre de 2014 se había transferido un convoy de material militar de Egipto a Libia con protección de agentes de Karama.

170. El Grupo, durante una reunión con las autoridades egipcias celebrada en El Cairo en diciembre de 2014, pidió aclaraciones sobre esas alegaciones. Las autoridades egipcias negaron que se hubiera realizado transferencia alguna de material militar a Libia.

171. Por último, hay varias aeronaves que han empezado a prestar servicio en las fuerzas aéreas libias, algunas de las cuales tienen características que parecen coincidir con las que utiliza la fuerza aérea de Egipto, entre ellas varios aviones MiG-21MF y un helicóptero Mi-8. Por ejemplo, es evidente que los rasgos identificativos del helicóptero Mi-8 (número del bastidor de cola, bandera y escarapela, véase la imagen V) se han ocultado a propósito y se han repintado, pero la posición de esas marcas coincide exactamente con las del helicóptero egipcio. El Grupo también observa el color muy particular que utiliza la aeronave egipcia, los numerales arábigo-índicos en la cola (pese a que los aviones libios utilizan los números arábigos de tipo occidental) y más de 10 rasgos distintivos adicionales propios de los helicópteros Mi-8 egipcios (véanse la ilustración I y el cuadro 1). El Grupo se dirigió por escrito a Egipto para preguntar si Egipto había transferido alguna vez el helicóptero Mi-8 a Libia. En su respuesta, Egipto declaró que no había entregado a Libia ningún helicóptero Mi-8, ni tampoco aviones MiG-21MF. Sin

⁴⁴ “Pentagon: Egypt, United Arabs Emirates Attacking Islamists in Libya Differs From US Bombing ISIS in Iraq”, CNSNews.com, 26 de agosto de 2014, puede consultarse en <http://cnsnews.com/news/article/patrick-goodenough/pentagon-egypt-uae-attacking-islamists-libya-differs-us-bombing-isis>.

embargo, por el análisis anterior el Grupo ha llegado a la conclusión de que este helicóptero Mi-8 procede de la flota egipcia.

Imagen V

Helicóptero Mi-8 en servicio en Libia, con la escarapela, la bandera y parte del número del bastidor de cola repintados (véase el avión de la parte inferior de la ilustración I)



Fuente: Qurynanew, Tobruk, 5 de noviembre de 2014. Miembros de la Cámara de Representantes y del Comité de Crisis del municipio de Tobruk posan ante el helicóptero que los llevó de la base naval de Tobruk a Al-Bayda.

Imagen VI

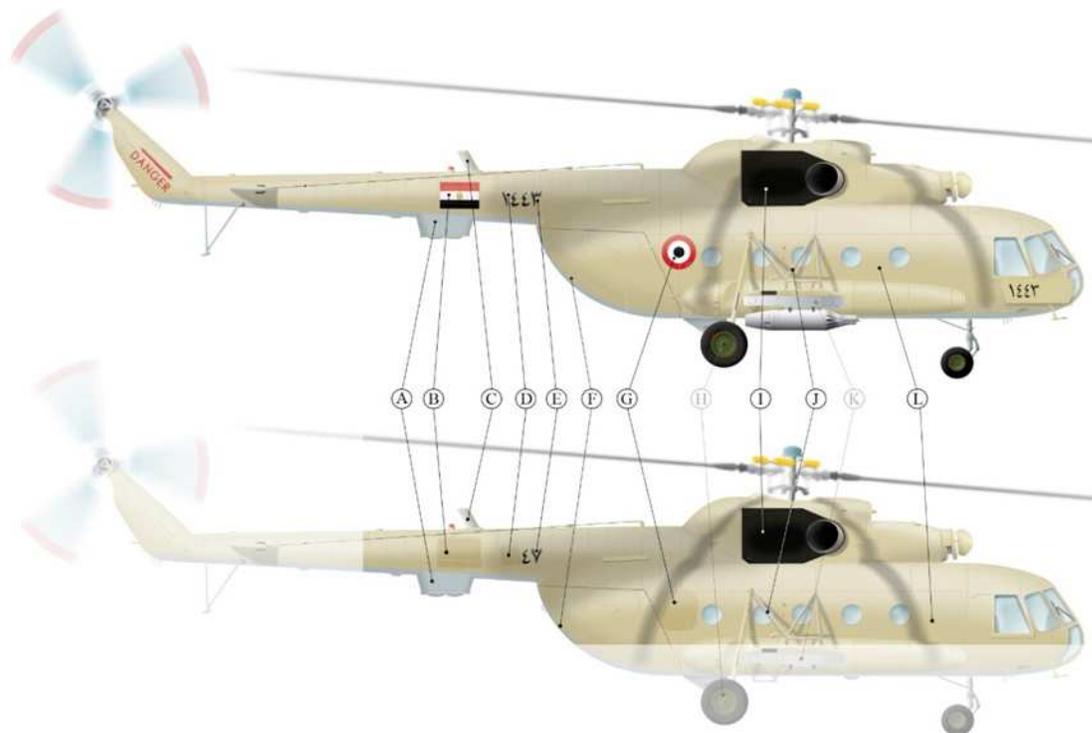
Helicóptero Mi-8 egipcio, con número de cola ١٤٤٣ (1443). Fotografía tomada en Egipto (véase el helicóptero de la parte superior de la ilustración I).



Fuente: Milspotters (www.milspotters.nl/forum/viewtopic.php?f=19&t=6909).

Ilustración I

Comparación entre el helicóptero Mi-8 egipcio con número de cola ١٤٤٣ (1443) (véase la imagen VI) y un helicóptero Mi-8 documentado en Libia (véase la imagen V) con número de cola repintado en parte pero terminado en ٤٧ (véase también el anexo 24)



Cuadro I

Lista de elementos distintivos visibles de un helicóptero Mi-8 egipcio identificables en ambos helicópteros

A	Gris claro en la parte inferior del fuselaje
B	Posición de la bandera de Egipto; esta zona está repintada en el helicóptero documentado en Libia
C	Antena VHF de aspecto similar
D	Posición del número de cola (número de serie militar) en la base del bastidor de cola, típica de los helicópteros Mi-8 en servicio en Egipto; en el helicóptero documentado en Libia, en ese lugar se aprecia una zona repintada
E	Numeral con cuatro dígitos árabe-índicos, típico de los helicópteros Mi-8 en servicio en Egipto; el helicóptero documentado en Libia también lleva números árabe-índicos, si bien los helicópteros Mi-8 “indígenas” de Libia van marcados con numerales de tipo árabe occidental

F	Línea divisoria baja entre la zona ventral gris del fuselaje y la zona superior pintada con tonos de camuflaje
G	Posición de la escarapela de las fuerzas aéreas de Egipto (distintivo de nacionalidad), que se aprecia repintada en el helicóptero documentado en Libia. En ese mismo helicóptero se ha pintado a mano la nueva escarapela Libia encima de la zona repintada (véase el anexo 24)
H	Llantas pintadas de color verde oliva
I	Superficies cuadradas para ocultar las marcas de los escapes, típicas de un determinado lote de helicópteros Mi-8 de Egipto
J	Soportes para sistemas de armamento, típicos de los helicópteros Mi-8T; las fuerzas aéreas libias nunca han tenido helicópteros Mi-8 equipados con esos soportes para armamento (véase el anexo 24)
K	Soportes para armamento con 2 anclajes para 2 cargas, que pueden llevar unidades lanzacohetes UB-16 de 57 mm o bombas ligeras ZAB-100, observados en el helicóptero documentado en Libia
L	Pintura de camuflaje de la zona superior uniforme (de tonalidad uniforme); se trata de un esquema de camuflaje típico de los helicópteros Mi-8 en servicio en Egipto, visible también en helicópteros Chinook y Commando que prestan servicio en las fuerzas armadas de Egipto

Supuestas transferencias de material militar desde los Emiratos Árabes Unidos

172. En varios informes periodísticos y en una declaración de un portavoz de Pentágono se afirmó que unas aeronaves militares de los Emiratos Árabes Unidos habían llevado a cabo ataques en Libia en agosto de 2014⁴⁵. Esos ataques fueron confirmados ante el grupo por funcionarios libios de cada uno de los bandos políticos, así como por diplomáticos y representantes de los servicios de inteligencia. Durante su visita a Abu Dhabi en septiembre de 2014, el Grupo planteó esta cuestión a los funcionarios de los Emiratos Árabes Unidos, que negaron la acusación.

173. Además, el Grupo recibió información acerca de los vuelos realizados por la aerolínea Veteran Avia⁴⁶ en octubre y noviembre de 2014, desde la base aérea de Al-Minhad, en los Emiratos Árabes Unidos, hasta Tobruk, al parecer para transportar material militar. El Grupo se puso en contacto con los Emiratos Árabes Unidos y con Jordania, donde hicieron escala varios de estos vuelos de camino a Libia o al regreso, y solicitó más información. Si bien Jordania respondió que “no se ha detectado ninguna entrada en Jordania de aeronaves de los Emiratos Árabes Unidos

⁴⁵ Véanse, por ejemplo, David D. Kirkpatrick/Eric Schmitt, “Arab Nations Strike in Libya, Surprising U.S.”, *The New York Times*, 25 de agosto de 2014, puede consultarse en www.nytimes.com/2014/08/26/world/africa/egypt-and-united-arab-emirates-said-to-have-secretly-carried-out-libya-airstrikes.html?_r=0; “Pentagon: Egypt, UAE Attacking Islamists in Libya Differs From US Bombing ISIS in Iraq”, *CNSNews.com*, 26 de agosto de 2014.

⁴⁶ Veteran Avia fue añadida a la lista de las entidades del Registro Federal de los Estados Unidos en 2014.

con destino en Libia”, las autoridades de los Emiratos Árabes Unidos no respondieron a la carta del grupo.

174. En septiembre de 2014, el Grupo también recibió una denuncia en relación con unas entregas de material militar realizadas por un avión, alquilado entre Bélgica y los Emiratos Árabes Unidos a una empresa registrada en el Pakistán, en varios aeropuertos de Libia, incluidos los que estaban controlados por los grupos afines a Fajr. La empresa de transportes con sede en Libia era Global Aviation, compañía que ya había violado el embargo de armas (véase el párr. 130). En varias órdenes de carga obtenidas por el Grupo figuran partidas sospechosas, y el Grupo se puso en contacto con los Estados Miembros de los que procedían los vuelos para solicitar información complementaria. Bélgica respondió que tenía conocimiento de los vuelos, pero que en la inspección llevada a cabo en una de las aeronaves no se había detectado mercancía alguna relacionada con el embargo. Los Emiratos Árabes Unidos aún no han respondido y el Grupo continúa investigando.

2. Investigaciones relacionadas con transferencias a Fajr

Transferencias de material militar por el Sudán

175. El Grupo ya había informado anteriormente de varias violaciones del embargo de armas por el Sudán durante y después de la revolución. Las transferencias actuales parecen reflejar el modus operandi y la identidad de los mismos agentes que participaron en las entregas por el Sudán durante la revolución. En el anexo 25 figura un resumen detallado de las violaciones.

176. Desde la escalada del conflicto en 2014, el Sudán ha transferido material militar a Libia en violación del embargo de armas. De las entrevistas mantenidas con fuentes libias y extranjeras bien informadas se infiere que el Sudán ha prestado apoyo a grupos armados afines a Fajr en Libia, incluso mediante la transferencia de pertrechos militares por vía aérea al aeropuerto de Mitiga, que ha estado bajo el control de esos grupos desde la revolución.

177. Se ha comunicado la llegada de aeronaves militares sudanesas C-130 por las redes sociales en varias ocasiones durante los últimos seis meses; varios testigos presenciales han confirmado la presencia de aeronaves militares sudanesas en el aeropuerto de Mitiga en julio y en octubre de 2014. El Grupo se dirigió por escrito al Sudán para obtener más información sobre los vuelos militares que había realizado, pero no ha recibido respuesta alguna.

Imagen VII
C-130 sudanés, aeropuerto de Mitiga, octubre de 2014



Fuente: Confidencial.

178. Varias fuentes libias y extranjeras han informado también del aterrizaje de aviones de transporte de material en Kufra, para su transferencia a Mitiga o a Misrata. El 6 de septiembre de 2014, el Gobierno de Libia formuló una declaración sobre la interceptación de una aeronave sudanesa que estaba reabasteciéndose de combustible en Kufra, de camino al aeropuerto de Mitiga. Según la declaración, la carga de material militar que llevaba el avión no había sido aprobada por el Gobierno de Libia (véase el anexo 26). Al día siguiente, el Ministerio de Relaciones Exteriores del Sudán publicó una declaración en la que confirmaba el incidente y afirmaba que “este avión siguió haciendo vuelos regulares para suministrar material y municiones a las fuerzas conjuntas libio-sudanesas”, pero que la aeronave no había volado a Mitiga⁴⁷. El Grupo informó inmediatamente a la Comisión de estos hechos, ya que no se había solicitado ninguna exención del embargo de armas para esas transferencias. Posteriormente, el Comité envió una carta al Sudán.

179. El 17 de septiembre de 2014, el Grupo se reunió con el Representante Permanente del Sudán ante las Naciones Unidas, quien confirmó la información difundida en la declaración del Sudán. Ese mismo día, el Representante Permanente escribió a la Comisión para facilitar información adicional: afirmó que el suministro de material militar se había hecho de conformidad con el protocolo de cooperación en operaciones militares y de seguridad conjuntas firmado entre el Sudán y el Ministro de Defensa de Libia, Abdullah Al-Thinni, en agosto de 2012. El Grupo desea subrayar que el Sr. Al-Thinni no ocupaba ese cargo en 2012. En la carta también se explicó que una aeronave Antonov An-74 había entregado “suministros militares logísticos” una vez recibida la autorización de las autoridades de Libia, en concreto del Coronel Suleiman Hamid Hassan, Jefe del “Grupo de Operaciones de Kufra”. El Comité se puso en contacto con el Sudán y Libia para pedir aclaraciones

⁴⁷ Sudán, Ministerio de Relaciones Exteriores, “Sudan Affirms its Keeness for Security and Stability in Libya”, 7 de septiembre de 2014, puede consultarse en http://mofa.gov.sd/new/en/more.php?main_id=6&sub_id=0&id=3655.

sobre el tipo de material militar de que se trataba; sin embargo, hasta la fecha no se ha recibido respuesta.

180. El Grupo también escribió al Sudán para obtener información adicional, en particular sobre el número de entregas de material realizadas desde 2011, y para solicitar una visita a Jartum. Sin embargo, pese a haber recibido una confirmación oral del Representante Permanente del Sudán ante las Naciones Unidas respecto de la visita, aún no ha habido respuesta oficial. El Grupo también se puso en contacto con el Coronel Suleiman Hamid Hassan, quien explicó que la fuerza fronteriza conjunta está bajo el mando del Ministerio de Defensa de Libia y que esa fuerza solo había recibido asistencia no letal del Sudán. Esa afirmación se contradice con la información proporcionada por el Sudán el 17 de septiembre.

181. Por último, el Grupo también recibió información fidedigna sobre aeronaves registradas en Libia que transportaban material militar del Sudán al aeropuerto de Misrata. Sin embargo, hasta el momento de redactar el presente informe, el Grupo no ha podido confirmar independientemente esa información.

Presuntas transferencias de material militar desde Qatar

182. Durante la revolución, Qatar intervino en Libia, entre otras cosas mediante el suministro de apoyo financiero y logístico, así como de armas, a una serie de grupos de la oposición (véanse [S/2012/163](#), párr. 95, y [S/2013/99](#), párrs. 59 a 73).

183. Concretamente, las entrevistas con funcionarios libios, representantes de los servicios de inteligencia y diplomáticos extranjeros indican que Qatar ha venido apoyando con armas y financiación a los grupos armados afines a Fajr. El Grupo está investigando esas denuncias, incluidos los registros oficiales de control de vuelos relacionados con un vuelo militar de Qatar a Libia que tuvo lugar en 2014. El Grupo se ha dirigido por escrito a Qatar en relación con los informes sobre vuelos a zonas controladas por grupos afines a Fajr y ha solicitado que se faciliten más datos, entre ellos lugares, fechas y órdenes de carga de los vuelos. Sin embargo, hasta el momento no se ha recibido respuesta.

Presuntas transferencias de material militar desde Turquía

184. El Grupo recibió información relativa al transporte de material militar en un vuelo comercial regular de pasajeros de la línea aérea Afriqiyah el 17 de septiembre de 2014, de Estambul a Trípoli. El Grupo entrevistó a un pasajero del vuelo, que confirmó que había visto descargar del avión cajas de material militar. Un Airbus A320 en configuración típica puede transportar 150 pasajeros, pero el testigo explicó que, en total, solo se descargaron 15 bultos de equipaje del avión. Cuando los pasajeros protestaron porque su equipaje se había quedado en Estambul, la milicia que había supervisado la descarga de las cajas, controlada por un notorio comandante de Fajr, les ordenó que abandonaran el aeropuerto.

185. El Grupo también recibió información sobre un vuelo de otro transportista aéreo libio, el 13 de noviembre de 2014, de Estambul a Misrata, que al parecer transportaba material militar. El Grupo se dirigió por escrito a Turquía para solicitar las órdenes de carga correspondientes. El Grupo de Expertos también preguntó a Turquía si en 2014 había impedido otros intentos de transportar material militar de Turquía a Libia. Turquía confirmó que los vuelos se habían llevado a cabo y afirmó que había pedido las órdenes de carga a sus autoridades aduaneras.

186. Las investigaciones relacionadas con presuntas transferencias a Fajr por vía marítima figuran en el anexo 25.

3. Investigaciones relacionadas con transferencias a grupos terroristas

187. Las investigaciones del Grupo sobre posibles transferencias de material a organizaciones terroristas en Libia desde el extranjero han progresado muy poco. El Grupo no ha podido visitar el país desde julio de 2014 ni ha logrado encontrar fuentes fidedignas en el extranjero que estuvieran en contacto con los actores involucrados. Además, el análisis de la información publicada por grupos tales como Ansar Al-Sharia indica que esos grupos están tratando, con éxito, de adquirir material, principalmente dentro de Libia, y en particular haciéndose con el material de otros agentes armados. Por ejemplo, al tomar el campamento de As-Saiqa en Bengasi, en julio de 2014, Ansar al-Sharia se hizo con una amplia gama de material militar que antes estaba en poder de las fuerzas Karama, incluidos sistemas portátiles de defensa antiaérea y vehículos blindados.

E. Financiación de grupos armados

188. De conformidad con el párrafo 9 de la resolución 1970 (2011) del Consejo de Seguridad y con arreglo al párrafo 13 de la resolución 2009 (2011) del Consejo de Seguridad y el párrafo 10 de la resolución 2095 (2013) del Consejo de Seguridad, el Grupo inició su investigación sobre el apoyo financiero a grupos armados, especialmente a la luz de la aprobación, el 27 de agosto de 2014, de la resolución 2174 (2014) del Consejo de Seguridad, en la que figuran criterios de designación relativos a actos que pongan en peligro la paz, la estabilidad o la seguridad de Libia. Cualquier tipo de apoyo a las actividades militares de los grupos armados tendrá nuevas repercusiones negativas en la precaria situación humanitaria y de seguridad de Libia.

189. Todas las fuentes entrevistadas por el Grupo están de acuerdo en que tanto las milicias como sus dirigentes están bien financiados. Tienen múltiples fuentes de ingresos y las sumas mencionadas suelen ser muy grandes. Este es uno de los factores que explican la facilidad con que las milicias consiguen reclutar personal y adquirir material militar.

1. Sueldos de los funcionarios públicos y bonificaciones revolucionarias

190. La principal fuente de financiación de los grupos armados la constituyen los fondos públicos libios (véase la recomendación 9). Muchos de los grupos armados beligerantes siguen siendo miembros nominales del ejército, la policía o una de las muchas dependencias paralelas que actúan a las órdenes del Ministerio del Interior y el Ministerio de Defensa, y, potencialmente, del Ministerio de Justicia. Independientemente de si esos grupos armados fueron aliados de Karama, de Fajr, del Consejo Consultivo de Revolucionarios de Bengasi o de Zintan, y pese al hecho de que combatieron unos contra otros, muchos de ellos siguieron recibiendo sueldos mensuales durante todo 2014. Con frecuencia, los grupos armados o unidades paralelas también pedían sumas fijas para fines poco claros. Además de las entrevistas con funcionarios libios, el Grupo también recibió varios documentos que parecen confirmar estas prácticas (véase el anexo 27).

191. Además de los sueldos, desde 2011, muchas de las milicias han recibido “bonificaciones” o “subvenciones” por participar en la revolución e “integrarse” en el aparato de seguridad postrevolucionario de Libia (véase el anexo 28). El Grupo obtuvo documentación que demuestra que, en abril de 2014, el Ministerio de Defensa distribuyó transferencias por más de 250 millones de dólares a las brigadas revolucionarias (véase el anexo 29).

2. Ingresos procedentes de actividades delictivas

192. Para complementar la financiación estatal, los grupos armados han participado con frecuencia en actividades delictivas, en algunos casos probablemente también con fines de enriquecimiento personal. El Grupo recibió muchas denuncias de la participación de las milicias en secuestros por rescates. Según los testigos, los montos de los rescates fluctuaban entre los 100.000 y el millón de dinares libios. El Grupo recibió una relación detallada de una víctima que fue capturada como rehén por Wissam Bin Hamid, comandante del Consejo Consultivo de Revolucionarios de Bengasi, y que fue rescatado por una suma considerable.

193. Muchos de los secuestrados terminan en centros de detención en los que a veces quedan recluidos durante años. Las milicias que administran las prisiones “oficiales” reciben fondos del Ministerio de Justicia para los gastos de subsistencia de los reclusos. Sin embargo, varios miembros de las familias de los detenidos explicaron al Grupo que las milicias les obligan a pagar más, bien porque la financiación pública no es suficiente, bien porque las milicias usan esos fondos para otros fines. En algunas de esas instalaciones, la suma habitual es de 100 dinares libios al mes. En el caso de la prisión de Tomina, centro penitenciario relativamente pequeño (de 100 a 150 reclusos), el “ingreso” mensual ascendería a unos 10.000 dólares de los Estados Unidos.

194. Además, el Grupo recibió denuncias fidedignas de que las milicias han sido responsables de algunos de los frecuentes casos de robos a mano armada en bancos y asaltos a vehículos de transporte de efectivo. Por ejemplo, algunos ex habitantes de Sirte con buenos contactos han alegado que el famoso robo a mano armada de octubre de 2013, en el que se sustrajeron 54 millones de dólares de un vehículo de transporte de efectivo del Banco Central en esa ciudad, fue cometido por un comando de Ansar Al-Sharia. Los robos de bancos también han sido frecuentes en 2014, especialmente en Trípoli y sus alrededores, pero también en Sirte y Sebha (véase el mapa en el anexo 31). Los datos sobre el conflicto muestran por lo menos seis casos en los que se robó una cantidad superior al millón de dinares (750.000 dólares). Los asaltantes iban pertrechados frecuentemente con fusiles de asalto y granadas propulsadas por cohetes (véase el anexo 30).

195. El Grupo entrevistó a varios profesionales que trabajan en cuestiones relacionadas con la migración ilegal a Europa por el Mediterráneo. Afirmaron que en las redes transnacionales que organizan la trata de seres humanos había agentes integrados en los grupos armados libios que controlan el territorio por el que transitan las rutas del contrabando de personas. Los grupos armados facilitan el acceso y ayudan a asegurar estas operaciones a cambio de un pago. La mayoría de los inmigrantes ilegales son recogidos por la marina y la guardia costera italiana a bordo de buques no aptos para la navegación marítima. Libia representa un papel fundamental en la inmigración ilegal. Las autoridades italianas explicaron al Grupo que de los 167.184 inmigrantes rescatados en el mar en 2014, 141.484, es decir, el 85%, habían salido de las costas de Libia.

196. El “negocio” de la trata de seres humanos genera ingresos considerables. Los emigrantes, procedentes en su mayoría de África Occidental y el Cuerno de África, tienen que pagar a los traficantes en cada una de las etapas de su viaje. Los emigrantes entrevistados en Italia explicaron que los precios de la última etapa por sí sola, es decir, el “cruce” en barca, oscilaban entre los 800 y los 2.000 dólares, en función del pronóstico del tiempo, el tipo de embarcación, el puerto de salida y la “clase de viaje”. Esto significa que, con un precio medio de 1.200 dólares por emigrante, la última parte de la cadena de tráfico ilícito generó unos ingresos totales de cerca de 170 millones de dólares en 2014. La mayoría de los emigrantes ilegales parten de la costa occidental de Libia. El Grupo no ha podido confirmar los nombres de las milicias y los dirigentes de las milicias que están implicados en estas actividades, pero sigue investigando la cuestión.

197. En relación con un tema conexo, los grupos armados controlan varios puestos fronterizos y puntos de entrada importantes, lo que les permite obtener porcentajes de las operaciones comerciales y de contrabando, incluidas drogas, armas, productos básicos y combustible. Por último, el Grupo ya ha examinado varios casos de saqueo de edificios públicos y privados con posterioridad a las operaciones militares.

3. Financiación o apoyo de otro tipo por patrocinadores

198. El Grupo de Expertos ha recibido varias denuncias relativas a ciertas personas “adineradas” que prestan apoyo financiero a los grupos armados, incluso mediante el blanqueo de dinero en el extranjero. Las pruebas registradas y documentales indican que, durante la revolución de 2011, las milicias tuvieron repentinamente “a su disposición” grandes cantidades de dinero en efectivo y oro, procedentes con frecuencia de ex partidarios del régimen (véase el anexo 32). El Grupo está investigando esos casos y se informará al respecto a su debido tiempo.

F. Transferencias de armas de Libia

199. A fin de respetar el límite de palabras para los informes de los mecanismos de vigilancia, el Grupo decidió incluir toda la información de sus investigaciones y conclusiones sobre esta cuestión en el anexo 33. Ahora bien, ese anexo contiene importantes conclusiones del Grupo, incluida la explicación detallada de las violaciones, y es necesario leerlo en su totalidad para comprender cabalmente la cuestión de la proliferación fuera de Libia.

200. La investigación del Grupo indica que, a pesar de la gran demanda que hay en el interior de Libia, sigue proliferando el tráfico de armas y municiones hacia el exterior del país. En cumplimiento de su mandato, el Grupo visitó el Chad, Egipto, el Níger, la República Árabe Siria y Túnez, países que se han visto afectados por la proliferación de armas desde el comienzo del levantamiento libio.

201. La información obtenida indica que las armas procedentes de Libia han reforzado significativamente la capacidad militar de los grupos terroristas que actúan en distintas partes de la región, en particular en Argelia, Egipto, Malí y Túnez. El tráfico de armas no es más que uno de los síntomas visibles del desarrollo de la cooperación entre grupos libios y entidades terroristas regionales durante los últimos años.

202. **Transferencias a través de las fronteras occidentales:** el tráfico de armas hacia Argelia y Túnez ha continuado durante el mandato. Las autoridades tunecinas explicaron al Grupo que la mayor parte del material militar utilizado en actividades terroristas procede de Libia.

203. **Transferencias a través de las fronteras orientales:** Egipto sigue siendo uno de los principales destinos de las armas libias. También continúan produciéndose transferencias a Gaza a través de Egipto. Si bien Siria fue uno de los destinos destacados de las armas libias durante los dos primeros años del conflicto, esta tendencia parece haberse reducido en los últimos 12 a 24 meses.

204. **Transferencias a través de las fronteras meridionales:** hay varias redes de tráfico de armas que se han establecido en el sur de Libia desde la revolución y que siguen aprovechando los arsenales desviados durante y después de la revolución⁴⁸. Esa situación garantiza la proliferación constante fuera del país, en particular hacia el sur de Argelia, el Níger, el Chad y el Sudán.

205. Ante la ausencia de control estatal en el sur de Libia desde la revolución y la proliferación de grupos terroristas regionales en la zona, resulta cada vez más preocupante la posibilidad de que la región meridional se convierta en una zona estratégica para los grupos terroristas del Sahel, especialmente en lo que respecta al adiestramiento, la financiación, el descanso y la recuperación, el reclutamiento y la adquisición de material militar. En 2014, la operación Barkhane, dirigida por Francia en Níger, intervino o destruyó material procedente de Libia con destino a los grupos terroristas de Malí en varias ocasiones.

206. Por último, si bien los medios de comunicación y otras fuentes han reportado varias incautaciones en Europa occidental, hasta la fecha el Grupo no ha podido encontrar ninguna prueba que corrobore esa información, sin bien seguirá investigando la evolución de esas tendencias.

V. Aplicación de la prohibición de viajar

207. El Consejo de Seguridad, en el párrafo 15 de su resolución 1970 (2011) y en el párrafo 22 de su resolución 1973 (2011), respectivamente, impuso la prohibición de viajar a las personas designadas por él o por el Comité, con las excepciones establecidas en el párrafo 16 de la resolución 1970 (2011). Esa prohibición se aplica a varios miembros de la familia Al-Qadhafi, y aliados de su círculo íntimo. En la Lista de personas y entidades del Comité, actualizada el 26 de septiembre de 2014, figuran los nombres de 20 personas (a 5 de las cuales solo se les aplica la prohibición de viajar, mientras que a otras 15 se les han impuesto la prohibición de viajar y la congelación de activos).

208. Se ha señalado a la atención del Grupo que la situación de algunas personas designadas ha cambiado o es incorrecta. De las 20 personas afectadas inicialmente por la prohibición de viajar, 6 han fallecido, 5 se encuentran actualmente en Libia (de las cuales se ha confirmado que 4 están detenidas), otras 5 están en otros países, y se desconoce el paradero de 4.

⁴⁸ Se puede encontrar un análisis detallado de las redes de contrabando del Fezzan en Rafaa Tabib, "Factions armées et dynamiques des réseaux de contrebande d'armes dans le Fezzan occidental", Small Arms Survey, Ginebra (se publicará próximamente).

209. El 19 de mayo de 2014, el Grupo se dirigió por escrito a Libia solicitando información de cualquier tipo para actualizar la Lista de sanciones, y datos biométricos de las personas incluidas en la lista que pudieran ayudar a los Estados Miembros a identificarlas. Hasta el momento no se ha recibido ninguna respuesta.

210. En la Lista de sanciones se indica que Saadi Al-Qadhafi reside en el Níger. Al parecer, fue extraditado del Níger en marzo de 2014 y ahora se encuentra bajo custodia en Libia, donde está siendo juzgado. Entre tanto, varias fuentes han confirmado al Grupo su presencia en Libia bajo custodia. El Grupo ha sido informado por varias fuentes de que Abdulqader Mohammed Al-Baghdadi ha fallecido. Quren Salih Quren Al-Qadhafi se encuentra ahora en Egipto. Por consiguiente, es necesario actualizar la Lista de sanciones (véase la recomendación 5).

211. Durante el mandato, el Grupo descubrió que Safia Farkash Al-Barassi, sobre quien pesan prohibición de viajar y la congelación de activos, había viajado a Omán desde Argelia. El Comité no recibió ninguna notificación o solicitud de exención. Ese hecho representa un incumplimiento de la prohibición de viajar por la Sra. Al-Barassi y por Omán.

212. En otras averiguaciones se detectó un nombre diferente utilizado por Safia Al-Barassi, así como una fecha de nacimiento y un número de pasaporte de Omán. El Grupo recomienda que se actualice la Lista de sanciones con esa información adicional (véase la recomendación 5).

213. Quren Salih Quren Al-Qadhafi, individuo incluido en la Lista al que se le ha impuesto la prohibición de viajar, informó al Grupo en una entrevista que en 2011 había viajado de Libia a Argelia, desde allí a Marruecos, y de Marruecos a Egipto. El Comité no recibió ninguna notificación o solicitud de exención en relación con este viaje que, por lo tanto, representa un incumplimiento de la prohibición de viajar por Quren Al-Qadhafi, Argelia, Marruecos y Egipto. En respuesta a las cartas del Grupo, Egipto declaró que el pasaporte que utilizó para entrar tenía un nombre diferente al que figura en la Lista. Marruecos negó que hubiera entrado en el país con el nombre que figura en la Lista. El Grupo recomienda que se actualice la Lista de sanciones relativas a Libia con el nombre que figura en su pasaporte (véase la recomendación 5).

214. En el anexo 34 figuran todos los detalles de los casos citados, junto con las actualizaciones relativas a la investigación de posibles violaciones de la prohibición de viajar por otras personas designadas y los datos de una entrevista con Aisha y Mohammed Al-Qadhafi en Mascate.

VI. Aplicación de la congelación de activos

A. Generalidades

215. Se ha avanzado poco en la investigación y la recuperación efectivas de los “activos robados” que llevan a cabo las autoridades de Libia. Las iniciativas actuales no se han visto beneficiadas por los numerosos cambios de personal, incluida la sustitución del Fiscal General en julio de 2014. En las conversaciones con el anterior Fiscal General se puso de manifiesto su insatisfacción con la fragmentación de los órganos establecidos para llevar a efecto la recuperación de los

activos, así como la desconfianza respecto de las diversas empresas privadas contratadas para localizarlos y recuperarlos.

216. Según las investigaciones del Grupo, si bien es muy probable que haya grandes cantidades de activos registrados a nombre de identidades falsas y empresas ficticias de todo el mundo, también abundan las especulaciones y los comentarios sin fundamento sobre el número de activos y su paradero. Es importante reiterar que el Gobierno de Libia solo podrá recuperar los activos cuando estos no sean propiedad de una de las personas afectadas por la congelación de activos ni estén bajo su control, y siempre y cuando un tribunal competente declare que la posesión de esos activos es ilícita y que, por consiguiente, no son propiedad de esas personas y, por ende, no procede aplicarles la medida de congelación.

Entidades designadas

217. De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 13 de su resolución 2095 (2013), el Consejo de Seguridad mantuvo las medidas de congelación de activos impuestas en las resoluciones 1970 (2011) y 1973 (2011), y modificadas en virtud de la resolución 2009 (2011), y encargó al Comité que examinara continuamente las restantes medidas impuestas en virtud de esas resoluciones y eliminara de la Lista a la Dirección General de Inversiones de Libia y al Libya Africa Investment Portfolio tan pronto como fuera viable para asegurar que los activos se pusieran a disposición del pueblo de Libia y se utilizaran en su beneficio.

218. Los activos pertenecientes a las entidades designadas que se congelaron antes del 16 de septiembre de 2011 deben seguir congelados, sin perjuicio de la intención del Consejo de que se descongelen y devuelvan lo antes posible para que se utilicen en beneficio del pueblo libio. Habida cuenta de la actual situación política y de seguridad en Libia, el Grupo opina que los activos deben seguir congelados hasta el momento en que se logre la estabilidad política y sea posible devolver sin riesgo esos activos al pueblo libio.

219. En diciembre de 2014, el ex Director General de la Dirección General de Inversiones de Libia, que había sido destituido por el ex Primer Ministro, Ali Zeidan, confirmó al Grupo que había sido nombrado Director General de la Libya Africa Investment Portfolio. Hizo hincapié en que la junta que lo nombró se había constituido en abril de 2014, antes de la actual escalada del conflicto, y que las noticias aparecidas en los medios de comunicación de que se había hecho con ese cargo por la fuerza eran totalmente falsas.

220. Sin embargo, el director de la Libya Africa Investment Portfolio sigue ocupando el cargo con arreglo al nombramiento de la Cámara de Representantes, y realiza sus funciones con su equipo desde una oficina situada en Malta.

221. Ante esta situación, resulta aún más necesario mantener congelados los activos mencionados hasta que exista una estructura de gobierno unificada y estable (véase la recomendación 14).

B. Problemas de aplicación

222. Como se informó anteriormente, el Grupo ha descubierto que hay una falta general de capacidad para congelar los activos de conformidad con las medidas de congelación de activos de las Naciones Unidas que no están vinculadas al

terrorismo, debido a lagunas en la legislación nacional de ciertas regiones. Esta situación parece ser generalizada y representa un grave obstáculo para la aplicación efectiva de todas las medidas de ese tipo establecidas por las Naciones Unidas, incluidas las relativas a Libia.

223. En el anexo 35 figura información detallada de las investigaciones del Grupo respecto de esta situación en diversos Estados Miembros.

224. En consecuencia, el Grupo recomienda al Consejo que aliente a los Estados Miembros con la capacidad necesaria para prestar asistencia a los Estados Miembros que carezcan de la capacidad jurídica para aplicar la congelación de activos debido a la falta de legislación interna (véase la recomendación 15).

1. Exenciones de la congelación de activos

225. Los Estados Miembros pueden presentar solicitudes o notificaciones al Comité siempre que deseen utilizar alguna de las exenciones previstas. Durante este mandato, solo se ha presentado al Comité una notificación con arreglo al párrafo 19 a) de la resolución 1970 (2011).

2. Solicitudes de orientación

226. En mayo de 2014, un bufete de abogados que representa a una empresa de gestión de activos con sede en las Bermudas se puso en contacto con el Grupo para solicitar orientación. La empresa deseaba obtener una autorización para gestionar unos fondos cuyo propietario es una entidad designada, la Dirección General de Inversiones de Libia, a fin de cumplir su responsabilidad fiduciaria, es decir, proteger la inversión y obtener el mayor beneficio posible, garantizando al mismo tiempo que los fondos no estuvieran disponibles para beneficio de la entidad designada, de conformidad con la orden de congelación de activos.

227. En otras jurisdicciones se habían obtenido autorizaciones para gestionar otras partes de esos mismos activos, pero al parecer las autoridades de las Bahamas no estaban al corriente de los procedimientos necesarios y, por lo tanto, no concedieron la autorización, lo que había ocasionado un deterioro de los activos congelados.

228. Si bien incumbe a cada Estado Miembro decidir sobre la concesión de autorizaciones, las circunstancias indicaban que, en este caso, el hecho de que se denegara la autorización no respondía a las deficiencias de la solicitud, sino más bien a la incapacidad para realizar los trámites con eficacia. Por consiguiente, el Grupo envió una carta al Presidente del Comité en la que proponía que el Gobierno de las Bahamas siguiera el procedimiento consignado en ese documento. Posteriormente, el Presidente del Comité envió una carta en ese sentido a las Bahamas en la que recordó los procedimientos de exención pertinentes.

C. Actualización de las investigaciones y averiguaciones en curso

229. Continúa la investigación de las violaciones comprobadas o presuntas de la congelación de activos vinculados a Saadi y Hannibal Al-Qadhafi y a Abdullah Al-Senussi. Varios Estados Miembros han facilitado información útil en forma de registros financieros y administrativos, que se están examinando. El Grupo confía en descubrir pruebas significativas con las que se podrán localizar otros activos que, de conformidad con las medidas, deberán congelarse también.

230. Como se informó anteriormente, al parecer algunas empresas han intentado, de manera fraudulenta, presentarse como agentes del Gobierno de Libia en varias ocasiones, con el mandato de recuperar los activos libios “saqueados”. Esta tendencia ha continuado, y el Grupo ha detectado otras tentativas, en particular en relación con activos que deberían estar congelados y que al parecer se encuentran en Sudáfrica.

231. En el anexo 36 se da cuenta detallada de las diversas investigaciones.

VII. Aplicación de sanciones a buques designados

232. Al aprobar la resolución 2146 (2014), el Consejo de Seguridad amplió el mandato del Grupo. En la resolución se estipula que el Grupo debe vigilar la aplicación de las sanciones impuestas a los buques designados que intenten exportar ilegalmente petróleo crudo de Libia. Se incluyen medidas como la prohibición de abastecer a esos buques o permitirles que atraquen.

A. Punto focal libio

233. De conformidad con el párrafo 3 de la resolución 2146 (2014) del Consejo de Seguridad, un punto focal del Gobierno de Libia debe informar al Comité la presencia de todo buque que transporte petróleo crudo exportado ilícitamente de Libia. Las autoridades libias designaron un punto focal compuesto por dos funcionarios, uno de la Empresa Nacional del Petróleo y el otro del Ministerio de Transporte. El Grupo comunicó esa designación al Comité. El Grupo se reunió con ambos funcionarios el 7 de julio de 2014 en Trípoli para establecer una relación de trabajo y analizar los aspectos prácticos de la resolución.

B. Contexto de las medidas

234. El Consejo de Seguridad aprobó la resolución 2146 (2014) el 19 de marzo de 2014, poco después de que un petrolero que transportaba petróleo crudo desde el puerto de Sidra, controlado por el Consejo de Brega, eludiera el bloqueo de la marina de Libia. El *Morning Glory*, que enarbolaba el pabellón de la República Popular Democrática de Corea, transportaba 234.000 barriles de petróleo crudo. La República Popular Democrática de Corea revocó el pabellón del navío que, a continuación, fue capturado por fuerzas especiales de los Estados Unidos de América frente a las costas de Chipre y devuelto a Libia.

235. Si bien estos hechos ocurrieron antes de que se aprobara la resolución 2146 (2014), el Grupo decidió investigar el caso a fin de adquirir conocimientos sobre las redes que organizan esas exportaciones ilegales y su *modus operandi*.

C. Caso del buque *Morning Glory*

236. La orden de carga y otros documentos pertinentes del *Morning Glory* demuestran que la red de tráfico ilícito podría tener vínculos con empresas de distintos países. La Empresa Nacional del Petróleo explicó que también había varios intermediarios de diferentes nacionalidades involucrados. Durante la visita del

Grupo a Trípoli en julio de 2014, el Fiscal General afirmó que se estaba investigando a las personas involucradas, lo que podría revelar más información. Sin embargo, hasta la fecha no se ha facilitado al Grupo ningún dato al respecto.

237. El Grupo ha investigado las denuncias de un posible vínculo entre la red de contrabando de petróleo y la financiación de transferencias de armas en violación del embargo. A este respecto, el Grupo descubrió acuerdos entre los representantes de Ibrahim Jadhran y otras personas y entidades libias⁴⁹, así como de empresas negociadoras, en los que se había acordado que “además, la empresa negociadora hará lo posible por facilitar asistencia económica a las personas y entidades libias, para lo cual buscará compradores de su petróleo cuando haya necesidad, así como buques cisterna para el transporte de su petróleo”.

238. Este acuerdo estuvo en vigor desde finales de 2013 hasta finales de 2014, período durante el cual se constituyó la Cámara de Representantes. Desde agosto de 2014, la Cámara de Representantes solo ha logrado mantener bajo control los yacimientos de petróleo de la zona oriental de Libia y no tiene control alguno sobre la Empresa Nacional del Petróleo, cuya sede se encuentra en Trípoli. Tras la apertura de los puertos y las terminales petroleras en 2014, la producción de petróleo crudo de Libia alcanzó la tasa de producción diaria más alta desde 2011⁵⁰. Sin embargo, la producción de petróleo crudo y el control del almacenamiento y la exportación han fluctuado a lo largo del año.

239. El Grupo celebró dos reuniones con un alto funcionario gubernamental de Libia, durante las cuales el Grupo solicitó información sobre la legitimidad de la exportación de petróleo crudo desde los puertos de la zona occidental, pero no obtuvo una respuesta definitiva. Es evidente que ambas partes dependen del petróleo y otros recursos naturales para financiar sus gastos (véase la recomendación 18). Aunque no pudo visitar Libia después de julio de 2014, el Grupo recabó datos de los buques que habían hecho escala en puertos libios desde el 19 de marzo de 2014 hasta el momento de redactar el presente informe. Durante aquel período atracaron en puertos libios 2.607 buques comerciales en total. Se anexan al presente informe los datos de esos buques (véase el anexo 37). En el cuadro 2 figura una sinopsis de los buques destinados al transporte de petróleo y recursos naturales.

⁴⁹ Joan Tilouine, “Libye : pétro-polar en eaux troubles”, *Jeune Afrique*, 27 de mayo de 2014, puede consultarse en <http://www.jeuneafrique.com/Article/JA2784p064.xml0/>; Brian Hutchinson, “Notorious Canadian lobbyist signs \$2M contract to promote Libya militants aiming to divide country”, *National Post*, 6 de enero de 2014, puede consultarse en <http://news.nationalpost.com/2014/01/06/notorious-canadian-lobbyist-hired-by-militants-seeking-breakaway-from-libya/>; Estados Unidos de América, Departamento de Justicia, “Amendment to Registration Statement Pursuant to the Foreign Agents Registration Act of 1938, as amended”, disponible en <http://www.fara.gov/docs/6200-Amendment-20131219-1.pdf>.

⁵⁰ Saleh Sarrar, “Libya plans to resume output at biggest oil field today”, Bloomberg, 10 de noviembre de 2014.

Cuadro 2
Movimiento de buques diseñados para transportar petróleo y recursos naturales

<i>Puerto</i>	<i>Buque tanque de productos químicos</i>	<i>Buque combinado de carga a granel y petrolero</i>	<i>Buque combinado de productos químicos y petróleo</i>	<i>Buque tanque de petróleo crudo</i>	<i>Buque tanque de producción flotante</i>	<i>Buque de transporte de gas licuado de petróleo</i>	<i>Buque tanque de derivados del petróleo</i>	<i>Buque cisterna (sin especificar)</i>
Az-Zawiya	–	–	1	1	–	–	1	–
Bengasi	7	–	27	–	–	15	21	3
Bengasi Anch	11	–	27	2	–	13	20	–
Terminal de Bouri	–	–	–	2	–	–	–	–
Derna	–	–	–	–	–	–	–	–
Terminal de Es-Sider	–	–	1	6	–	–	1	–
Terminal de Farwa	2	–	6	15	4	1	6	–
Khoms	2	–	1	1	–	1	1	–
Puerto de Brega	14	1	18	25	–	10	2	–
Mellita	–	1	3	37	–	39	14	–
Misrata	7	1	34	–	–	15	20	4
Ras Lanuf	–	–	1	14	–	–	–	–
Sirte	–	–	2	–	–	–	–	–
Tobruk	4	–	4	25	–	1	7	–
Trípoli	8	–	8	1	–	23	15	–
Terminal de Az-Zawiya	14	–	20	29	–	–	14	–
Zuara	–	–	1	–	–	–	–	–
Terminal de Zueitina	–	–	–	7	–	–	–	–
Total	69	3	154	165	4	118	122	7

Fuente: Lloyd's List Intelligence.

240. Durante el período de que se informa atracaron en los puertos y terminales occidentales y orientales de Libia 635 buques diseñados para transportar petróleo y recursos naturales. El Grupo no ha recibido una respuesta del gobierno de Libia a la pregunta de qué puertos tiene bajo su control. Así pues, no es posible determinar qué exportaciones de petróleo son ilícitas. En el anexo 30 figura un mapa de los puertos e instalaciones petrolíferos de Libia.

241. Los principales puertos petroleros de la zona oriental de Libia no pudieron exportar petróleo durante casi un año debido a un bloqueo impuesto por la Guardia de Instalaciones Petrolíferas. Estos bloqueos comenzaron a finales de julio de 2013 y terminaron con los acuerdos adoptados para reabrir los puertos de Zueitina y Marsa al-Hariga en abril de 2014, mientras que Sidra y Ras Lanuf reabrieron en junio de 2014. Recientemente, las fuerzas de Fajr atacaron El-Sharara, uno de los principales yacimientos petrolíferos de Libia, y posteriormente desplegaron cuerpos de guardia dirigidos por funcionarios de Misrata, que aseguraron las zonas de almacenamiento, bombas y canalizaciones del yacimiento. Las brigadas de Zintan, aliadas de la Cámara de Representantes, ya se habían retirado de Trípoli tras una

batalla contra las fuerzas de Fajr. Para garantizar que los efectivos de Fajr no se beneficiaran del petróleo, las fuerzas de Zintan cerraron las válvulas de El-Sharara que se encuentran en su territorio. El gobierno de Al-Hassi también ha tratado de reiniciar la producción en otro yacimiento petrolífero, el de El-Feel, pero las canalizaciones de este también cruzan por el territorio de Zintan. La situación sobre el terreno en Libia está en continua evolución y es tan impredecible, dinámica e inestable que es difícil de estimar la cantidad exacta de petróleo producido, exportado o almacenado en sus tanques.

242. El Grupo tuvo noticia de que la Cámara de Representantes había elegido una nueva empresa para tratar con los clientes extranjeros y celebrar contratos para la venta de petróleo libio, con lo que se evitaba a la Empresa Nacional del Petróleo, por lo que el Grupo pidió aclaraciones a la Cámara de Representantes y está a la espera de recibir una respuesta. Además, el Grupo envió otra carta a la Cámara de Representantes en la que solicitaba datos sobre las exportaciones de petróleo desde todos los puertos y terminales de Libia, para la que también espera respuesta.

D. Posibles designaciones

243. Una vez establecidos los mecanismos necesarios, el 5 de agosto de 2014 se recibió un mensaje de correo electrónico del punto focal libio en el que se afirmaba que las autoridades de Libia y Malta habían aprehendido un buque involucrado en el transporte ilegal de petróleo crudo procedente de Libia. El Grupo se dirigió por escrito a Malta para solicitar más información, y Malta negó que se hubiera producido el hecho. Según la información adicional que se recibió, al parecer en los conocimientos de embarque se indica que la carga se hizo de un buque a otro, con lo que se confirma que el buque no cargó en un puerto libio, sino en alta mar. Según el conocimiento de embarque, el buque recibió “2845,380” toneladas de gasóleo de otro buque. El punto focal explicó al Grupo que esto se había hecho sin el permiso de la Empresa Nacional del Petróleo y, por lo tanto, era una apropiación de recursos naturales de Libia sin la aprobación del gobierno libio.

244. Si bien la carga no era petróleo crudo y, por lo tanto, técnicamente está fuera del ámbito de las disposiciones de la resolución 2146 (2014) del Consejo de Seguridad, el Grupo señala que este tipo de transferencia es un fenómeno nuevo y una posible tendencia futura, ya que se corresponde con las conversaciones que el Grupo ha mantenido con varios interlocutores. Con miras a obtener información adicional sobre las pautas comerciales y las posibles infracciones, el Grupo ha identificado varios buques que podrían haber exportado petróleo crudo de los puertos controlados por la Cámara de Representantes y ha escrito a las empresas navieras que los administran para recabar información detallada sobre las transacciones, en particular los clientes, los vendedores, y las corrientes financieras. Van llegando respuestas, que se analizarán a su debido tiempo.

245. Otra complicación ha sido el nombramiento de dos directores distintos para la Empresa Nacional del Petróleo, uno designado por la Cámara de Representantes y el otro por el Congreso Nacional General. No está claro cómo se tramitan los pagos del petróleo crudo que se exporta, dada esta división en el seno de la Empresa Nacional del Petróleo, así como la controversia sobre la administración del Banco Central de Libia. Dada la situación actual, tanto desde el punto de vista político

como en materia de seguridad, es muy poco probable que se puedan designar con precisión los buques que exportan petróleo (véase la recomendación 17).

246. El Grupo considera que la cuestión de las exportaciones ilícitas de petróleo crudo y otros recursos naturales procedentes de Libia, en particular los productos derivados de petróleo, aceites y lubricantes, es de gran importancia para la solución del conflicto y que debería incorporarse en todas las resoluciones ulteriores del Consejo relativas a Libia (véase la recomendación 16).

E. Problemas de aplicación

247. La aplicación de la resolución 2146 (2014) del Consejo de Seguridad se ve afectada por varios problemas inherentes a la debilidad de las instituciones estatales y por la situación de inestabilidad e inseguridad en que se encuentra Libia en la actualidad.

248. Ante la prolongación del conflicto, el Grupo llega a la conclusión de que el Gobierno de Libia ha perdido el control de muchos de los puertos e instalaciones petrolíferos. Al parecer, los puertos de la zona occidental están controlados por el gobierno de Al-Hassi, en tanto que el Gobierno de Libia tiene el control de los puertos y terminales orientales, con fluctuaciones.

249. El contrabando es una actividad de larga data en Libia, lo que ha dado lugar a la creación de extensas redes de tráfico. El Grupo ha recibido información de numerosas fuentes sobre el tráfico ilícito de combustible líquido (productos derivados del petróleo, aceite y lubricantes) a Malta y los países vecinos en embarcaciones de pesca. Esos buques tienen autorización general para salir y regresar a puerto.

250. La situación de la seguridad ha dificultado aún más los intentos de fortalecer la gestión de las fronteras. Del mismo modo, las actividades que llevaba a cabo la Unión Europea para ese fin han quedado reducidas tras la evacuación de sus funcionarios internacionales en julio de 2014. Además, como consecuencia de los intensos combates, los funcionarios libios destinados en Trípoli que trabajan con el punto focal citado en la resolución 2146 (2014) no han podido realizar su labor durante varias semanas, lo cual limita sobremanera la vigilancia del tráfico de exportación de petróleo. El de la Guardia de Instalaciones Petrolíferas, que en el pasado ha sido inconstante, y la falta de supervisión también aumentan las posibilidades de extorsión y de exportaciones ilícitas. El Grupo espera visitar el país lo antes posible a fin de analizar la situación sobre el terreno y reunirse con los funcionarios pertinentes. También vale la pena tener en cuenta que durante todo el período de conflicto los buques han seguido atracando a discreción en los puertos libios, especialmente en el caso de las exportaciones de petróleo desde los puertos de la zona occidental, que están bajo el control del gobierno de Al-Hassi. Esto significa que es imposible determinar cuántos buques cargaron, qué cantidad de petróleo transportaron y si ese petróleo y los ingresos correspondientes han quedado debidamente registrados.

251. El Grupo observa que, a pesar de la inestabilidad de la situación de la seguridad, la producción de petróleo crudo de Libia sigue adelante y los buques petroleros siguen atracando en los puertos y terminales, lo que aumenta la posibilidad de que se produzcan exportaciones ilícitas de petróleo, productos

derivados del petróleo, aceite y lubricantes y otros recursos naturales a través de sus puertos, o mediante cargas de buque a buque.

VIII. Recomendaciones

252. *El Grupo formula las siguientes recomendaciones:*

Recomendaciones generales

Al Consejo de Seguridad:

- Recomendación 1. Crear una fuerza de vigilancia marítima para ayudar al Gobierno de Libia a asegurar sus aguas territoriales y evitar la entrada y salida de Libia de armas o material conexo en violación del embargo de armas, y prevenir las exportaciones ilícitas de petróleo crudo y sus derivados, y de otros recursos naturales [véase el párr. 106].
- Recomendación 2. Encargar la realización de un proceso de localización geográfica de las violaciones graves de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario en Libia desde el comienzo de la revolución, sobre la base de la labor de la Comisión Internacional de Investigación sobre Libia y las experiencias similares realizadas en otros países [véase el párr. 65].
- Recomendación 3. En cooperación con el Gobierno de Libia, localizar las zonas civiles que deban declararse seguras respecto de bombardeos aéreos, bombardeos de artillería y despliegues de armas pesadas, mediante la imposición de medidas adecuadas [véanse los párrs. 56, 95 y 97].
- Recomendación 4. Establecer un canal de información pública patrocinado por las Naciones Unidas con corresponsales en todo el país en el que se promueva el periodismo independiente [véase el párr. 58].

Al Comité:

- Recomendación 5. Actualizar la Lista de sanciones relativa a Libia como se indica a continuación: [véanse los párrs. 208 y ss.]
- Abdulqader Mohammed Al-Baghdadi: Situación = Fallecido
- Quren Salih Quren Al-Qadhafi: Ubicación = Egipto, Alias (fiable) = Akrin Saleh Akrin
- Saadi Qadhafi: Ubicación = bajo custodia en Libia
- Safia Farkash Al-Barassi: Alias (fiable) = Safia Farkash Mohammed Al-Hadad, fecha de nacimiento = 1 de enero de 1953, pasaporte de Omán núm. = 03825239
- Recomendación 6. Prestar asistencia al Grupo en sus intentos de ingresar en Libia lo antes posible. [véase el párr. 11].

- Recomendación 7. Examinar la información que ha facilitado el Grupo por separado sobre las personas que cumplen los criterios de designación.

Embargo de armas

Al Consejo de Seguridad:

- Recomendación 8. Exigir la aprobación previa del Comité no solo para el suministro, la venta o la transferencia de armas y material conexo, incluidas las municiones y piezas de repuesto, sino también para el suministro de equipo militar no letal y para la prestación de adiestramiento en materia de seguridad a Libia [véanse los párrs. 150 y 157].
- Recomendación 9. En coordinación con el Gobierno de Libia, integrar un sistema internacional de auditoría en la supervisión del Banco Central de Libia, a fin de evitar el pago de sueldos y otros fondos a las milicias que estén involucradas en la destrucción de bienes públicos o violaciones de los derechos humanos [véase el párr. 190].
- Recomendación 10. Crear una iniciativa dirigida por las Naciones Unidas que preste asistencia a los Estados Miembros, previa solicitud, para eliminar las armas y municiones que se confisquen en virtud de cualquier embargo de armas de las Naciones Unidas, con el fin de aumentar la transparencia, la eficacia y la seguridad de esas eliminaciones [véanse los párrs. 110 y 148].
- Recomendación 11. Consolidar las disposiciones del embargo de armas y sus exenciones en todas las resoluciones de seguimiento, a fin de evitar interpretaciones ambiguas y fraccionadas.

A los Estados Miembros:

- Recomendación 12. Aprobar legislación nacional que reglamente las actividades de los intermediarios de armas, o que les permita ejercer un control más eficiente de esas actividades, si es que ya existe esa legislación [véanse los párrs. 147 y 155].
- Recomendación 13. Realizar inspecciones sistemáticas de la carga con origen o destino en Libia, si el Estado en cuestión tiene información que ofrezca motivos razonables para creer que la carga contiene artículos sujetos a embargo, como se describe en el párrafo 9 de la resolución 2174 (2014), en particular, pero no exclusivamente, en fletes de transporte aéreo [véanse los párrs. 172 y 184].

Congelación de activos

Al Consejo de Seguridad:

- Recomendación 14. Mantener la congelación de los activos de las entidades incluidas en la Lista de sanciones relativas a Libia respecto de los activos congelados antes del 16 de septiembre de 2011

hasta que exista en Libia un gobierno estable y unido [véase el párr. 210].

Al Comité:

- Recomendación 15. Alentar a los Estados Miembros que tengan la capacidad y los recursos necesarios a que presten asistencia a los Estados Miembros que carezcan de capacidad legal para aplicar la congelación de activos debido a la falta de legislación interna [véase el párr. 224].

Medidas relacionadas con los intentos de exportar petróleo crudo de forma ilícita

Al Consejo de Seguridad:

- Recomendación 16. Integrar las disposiciones que figuran en la resolución 2146 (2014) en resolución general sobre las sanciones relativas a Libia, y ampliar las medidas a los productos derivados del petróleo y otros recursos naturales [véanse los párrs. 244 y ss.].
- Recomendación 17. Modificar el proceso de designación a fin de que el Comité pueda hacer designaciones sin necesidad de que Libia las notifique previamente [véase el párr. 245].

Al Comité:

- Recomendación 18. A fin de evitar el uso indebido de los ingresos provenientes del petróleo libio, alentar al gobierno de Libia a facilitar periódicamente al Comité información actualizada sobre los puertos, yacimientos e instalaciones petrolíferos que estén bajo su control, y a informar al Comité sobre el mecanismo utilizado para certificar las exportaciones legales de petróleo crudo [véanse los párrs. 239 y ss.].

Annex 1 Resolutions extending the mandate and adopted during the course of the mandate

1. By resolution 2144 (2014), the Council stressed that Member States notifying to the Committee the supply, sale or transfer to Libya of arms and related materiel, including related ammunition and spare parts, should ensure such notifications contain all relevant information, and should not be resold to, transferred to, or made available for use by parties other than the designated end user.
2. By resolution 2146 (2014), the Council decided to impose measures, on vessels to be designated by the Committee, in relation to attempts to illicitly export crude oil from Libya.
3. By resolution 2174 (2014), the Council introduced additional designation criteria and strengthened the arms embargo, by requiring prior approval of the Committee for the supply, sale or transfer of arms and related materiel, including related ammunition and spare parts, to Libya intended for security or disarmament assistance to the Libyan government. The Council also called upon Member States to undertake inspections related to the arms embargo, and required them to report on such inspections.

Annex 2 Methodology

1. Following the renewal of its mandate, the Panel agreed to adopt the methodology set out below, consistent with its past approach.
2. The Panel is determined to ensure compliance with the standards recommended by the Informal Working Group of the Security Council on General Issues of Sanctions in its report (S/2006/997). Those standards call for reliance on verified, genuine documents and concrete evidence and on-site observations by the experts, including taking photographs, wherever possible. When physical inspection is not possible, the Panel will seek to corroborate information using multiple, independent sources to appropriately meet the highest achievable standard, placing a higher value on statements by principal actors and first-hand witnesses to events. While the Panel wishes to be as transparent as possible, in situations where identifying sources would expose them or others to unacceptable safety risks, the Panel will withhold identifying information and place the relevant evidence in United Nations secure archives.
3. The Panel is committed to impartiality in investigating incidents of non-compliance by any party.
4. The Panel is equally committed to the highest degree of fairness and will endeavour to make available to parties, where appropriate and possible, any information available in the report for which those parties may be cited, for their review, comment and response within a specified deadline. To further uphold the right of reply and in the interest of accuracy, the Panel will consider annexing to its reports any rebuttals, with a summary and assessment of their credibility.
5. The Panel safeguards the independence of its work against any efforts to undermine its impartiality and any attempts to create a perception of bias.

Annex 3 List of institutions consulted

This list excludes certain individuals, organisations or entities with whom the Panel met, in order to maintain the confidentiality of the source(s) and not to impede the ongoing investigations of the Panel.

Chad	
<i>Government:</i>	Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Interior, Ministry of Defence, Ministry of Foreign Affairs, Intelligence Service, Anti-Terrorist Unit, Police
<i>Diplomatic Missions:</i>	France, United States
<i>Other:</i>	Operation <i>Barkhane</i>
Cyprus	
<i>Government:</i>	Ministry of Foreign Affairs, Central Bank, Police Service, Company Registrar, Department of Merchant Shipping
Egypt	
<i>Government:</i>	Ministry of Defence, Ministry of the Interior, Ministry of Foreign Affairs
France	
<i>Organizations:</i>	FATF
Ghana	
<i>Organizations:</i>	GIABA
Greece	
<i>Government:</i>	Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Finance, Anti-Money Laundering and Countering the Financing of Terrorism Unit, Army, Navy, Coastguard, Customs
Italy	
<i>Government:</i>	Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Economy & Finance, Ministry of Economic Development, Ministry of Interior, Ministry of Infrastructure and Transportation, Guardia di Finanza, Central Bank, Customs, Coastguard, Ministry of Defence
Lebanon	
<i>Government:</i>	Army Intelligence, Ministry of Interior, Security Services, Military Tribunal
Niger	
<i>Government:</i>	Gendarmerie Nationale, Gendarmerie Territoriale, Army, Anti-Terrorism Unit, Central Bank, External intelligence (DGDSE), CNCCAI (SALW Commission)
<i>Diplomatic Missions:</i>	France
Oman	
<i>Government:</i>	Deputy Minister of Foreign Affairs, International Cooperation Department

South Africa	
<i>Government:</i>	Department of International Relations and Cooperation, National Treasury, Financial Intelligence Centre, Department of Transport (Civil Aviation), Department of Home Affairs, Department of Justice, National Prosecuting Authority, South African Police Service, South African Revenue Service, South African Reserve Bank, National Intelligence Coordinating Committee, State Security Agency
Syria	
<i>Government:</i>	Ministry of Foreign Affairs, Military Intelligence, Customs
<i>Organisations:</i>	Office of the United Nations Resident/Humanitarian Coordinator
Tunisia	
<i>Government:</i>	Ministry of Foreign Affairs, Ministry of the Interior, Ministry of Justice, Customs, Army, Counter-Terrorism Unit
<i>Organizations:</i>	UNSMIL
<i>Diplomatic Missions:</i>	European Union
United Arab Emirates	
<i>Government:</i>	Ministry of Foreign Affairs, Ministry of the Interior, Intelligence service, Central Bank
United Kingdom	
<i>Government:</i>	Foreign & Commonwealth Office, Home Office, Ministry of Defence, Financial Intelligence Unit, Police
<i>Organizations:</i>	IMO
Libya	
<i>Government:</i>	Ministry of Defence, Ministry of the Interior, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Justice, Ministry of Transport, Attorney General
<i>Organizations:</i>	UNSMIL, NGOs
<i>Diplomatic missions:</i>	Belgium, France, United Kingdom
USA	
<i>Diplomatic missions:</i>	Representatives from the following Permanent Missions to the United Nations in New York: Algeria, Australia, Canada, Chad, China, France, Jordan, Italy, Libya, Lithuania, Luxembourg, Niger, Nigeria, Russian Federation, South Africa, Serbia, Syria, Turkey, United Arab Emirates, United Kingdom and United States

Annex 4 Panel official outgoing correspondence

Panel official outgoing correspondence to Member States since the submission of its last final report

2014

OC no.	Member State	date	measure
40	Niger	12-Mar-14	Assets Freeze
41	Libya	12-Mar-14	Assets Freeze
42	Egypt	13-Mar-14	all
43	Canada	13-Mar-14	Assets Freeze
44	Switzerland	28-Mar-14	Assets Freeze
45	United Republic of Tanzania	23-Apr-14	Assets Freeze
46	United Kingdom	30-Apr-14	all
47	South Africa	29-Apr-14	Assets Freeze
48	Belarus	02-May-14	Arms Embargo
49	Libya	07-May-14	n/a
50	Malta	08-May-14	Arms Embargo
51	European Union	08-May-14	Arms Embargo
52	Greece	14-May-14	Arms Embargo
53	Malta	14-May-14	Arms Embargo
54	Libya	14-May-14	n/a
56	Libya	19-May-14	Assets Freeze, Travel Ban
57	Nigeria	19-May-14	Arms Embargo
58	Chad	12-Jun-14	all
59	United States	30-May-14	Oil
60	Oman	04-Jun-14	Travel Ban
61	Canada	04-Jun-14	Assets Freeze
62	Switzerland	04-Jun-14	Assets Freeze
63	Mexico	04-Jun-14	Travel Ban, Assets Freeze
64	South Africa	05-Jun-14	Assets Freeze
66	Algeria	12-Jun-14	all
67	United Arab Emirates	23-Jun-14	Assets Freeze
68	Libya	12-Jun-14	Oil
69	Egypt	12-Jun-14	Arms Embargo
72	Chair	19-Jun-14	Assets Freeze
73	Mauritius	20-Jun-14	All
74	Oman	20-Jun-14	Travel Ban, Assets Freeze
75	Egypt	25-Jun-14	Travel Ban
76	Tunisia	25-Jun-14	Travel Ban
79	Niger	30-Jun-14	Assets Freeze
80	Italy	01-Jul-14	all
81	Chair	02-Jul-14	n/a
83	Turkey	11-Jul-14	n/a
84	Cyprus	15-Jul-14	Assets Freeze
85	Tunisia	15-Jul-14	Assets Freeze
86	Switzerland	15-Jul-14	Assets Freeze

OC no.	Member State	date	measure
87	Libya	17-Jul-14	Travel Ban, Assets Freeze
88	Oman	16-Jul-14	Travel Ban, Assets Freeze
89	Italy	23-Jul-14	Assets Freeze
90	Belarus	24-Jul-14	Arms Embargo
91	South Africa	23-Jul-14	n/a
92	Oman	23-Jul-14	n/a
93	Russian Federation	25-Jul-14	Arms Embargo
94	Syrian Arab Republic	25-Jul-14	Arms Embargo
95	Morocco	25-Jul-14	Travel Ban, Assets Freeze
96	Ukraine	01-Aug-14	Arms Embargo
97	United Arab Emirates	01-Aug-14	Assets Freeze
98	Chad	07-Aug-14	all
99	Algeria	07-Aug-14	all
100	Nigeria	07-Aug-14	all
101	Sudan	07-Aug-14	all
102	Chair	12-Aug-14	n/a
103	Mexico	14-Aug-14	Assets Freeze
104	Cyprus	15-Aug-14	Assets Freeze
105	Malta	19-Aug-14	Oil
106	Lebanon	20-Aug-14	Arms Embargo
107	Algeria	20-Aug-14	Travel Ban
108	Egypt	20-Aug-14	Travel Ban
109	United Republic of Tanzania	20-Aug-14	Assets Freeze
110	Niger	20-Aug-14	all
111	Syrian Arab Republic	22-Aug-14	all
112	United States	22-Aug-14	Assets Freeze
113	Tunisia	26-Aug-14	Assets Freeze, Arms Embargo
114	United Arab Emirates	26-Aug-14	Assets Freeze
115	South Africa	05-Sep-14	Assets Freeze, Arms Embargo
118	Libya	10-Sep-14	all
119	United Arab Emirates	23-Sep-14	Assets Freeze, Arms Embargo
120	Niger	24-Sep-14	Assets Freeze, Arms Embargo
121	Cyprus	30-Sep-14	all
122	Egypt	30-Sep-14	all
123	United Arab Emirates	01-Oct-14	all
124	France	03-Oct-14	Arms Embargo
125	South Africa	07-Oct-14	Assets Freeze, Arms Embargo
126	Oman	08-Oct-14	Assets Freeze, Travel Ban
127	Tunisia	14-Oct-14	all
128	Niger	10-Oct-14	Assets Freeze
129	Syrian Arab Republic	13-Oct-14	Arms Embargo
130	Nigeria	14-Oct-14	Arms Embargo
131	United States	16-Oct-14	all
132	North Atlantic Treaty Organization	20-Oct-14	Arms Embargo
133	Italy	20-Oct-14	Arms Embargo

OC no.	Member State	date	measure
134	United States	20-Oct-14	Arms Embargo
135	United Kingdom	20-Oct-14	Arms Embargo
136	France	20-Oct-14	Arms Embargo
137	Belgium	20-Oct-14	Arms Embargo
138	Syrian Arab Republic	23-Oct-14	Arms Embargo
139	Libya	23-Oct-14	all
140	Egypt	29-Oct-14	Arms Embargo
141	Niger	27-Oct-14	Arms Embargo
143	United States	03-Nov-14	Arms Embargo
144	United Arab Emirates	03-Nov-14	Arms Embargo
145	Hungary	03-Nov-14	Arms Embargo
147	Sudan	06-Nov-14	Arms Embargo
148	France	06-Nov-14	Arms Embargo
149	Tunisia	06-Nov-14	Assets Freeze
151	United Arab Emirates	12-Nov-14	Arms Embargo
152	Belgium	12-Nov-14	Arms Embargo
154	Lebanon	17-Nov-14	n/a
155	Bulgaria	17-Nov-14	Arms Embargo
156	Seychelles	17-Nov-14	Arms Embargo
157	Libya	19-Nov-14	n/a
159	United States	20-Nov-14	Assets Freeze
160	South Africa	24-Nov-14	Assets Freeze/Arms Embargo
161	Algeria	26-Nov-14	Arms Embargo
162	Malta	28-Nov-14	Arms Embargo
164	Libya	30-Nov-14	all
165	Italy	02-Dec-14	Arms Embargo
166	Hungary	05-Dec-14	Arms Embargo
167	Serbia	05-Dec-14	Arms Embargo
168	Cyprus	05-Dec-14	Arms Embargo
169	Algeria	08-Dec-14	Travel Ban
170	Egypt	08-Dec-14	Travel Ban
171	Morocco	08-Dec-14	Travel Ban
172	Russian Federation	10-Dec-14	Arms Embargo
173	Ukraine	10-Dec-14	Arms Embargo
174	South Africa	10-Dec-14	Assets Freeze
175	Romania	10-Dec-14	Arms Embargo
179	South Africa	15-Dec-14	Assets Freeze
180	Jordan	16-Dec-14	Arms Embargo
181	Tunisia	16-Dec-14	Arms Embargo
182	Germany	30-Dec-14	Travel Ban
183	Turkey	16-Dec-14	Arms Embargo
184	United Arab Emirates	22-Dec-14	Arms Embargo
185	Qatar	22-Dec-14	Arms Embargo
186	United Arab Emirates	22-Dec-14	Arms Embargo
187	Egypt	22-Dec-14	Arms Embargo
188	UNIFIL	22-Dec-14	Arms Embargo

OC no.	Member State	date	measure
189	Libya	23-Dec-14	Oil

2015

OC no.	Member State	date	measure
1	Sudan	02-Jan-15	Arms Embargo
2	Egypt	06-Jan-15	Arms Embargo
3	Belgium	06-Jan-15	Arms Embargo
4	Libya	06-Jan-15	Assets Freeze
5	Libya	07-Jan-15	Oil
12	Austria	07-Jan-15	Arms Embargo
13	Libya	07-Jan-15	Arms Embargo
14	Malta	08-Jan-15	Assets Freeze
15	United Kingdom	09/01/2015	Arms Embargo
16	United Kingdom	09/01/2015	Assets Freeze
18	South Africa	12/01/2015	All
19	Oman	13/01/2015	Travel Ban
20	United States	13/01/2015	Arms Embargo
21	Russian Federation	16/01/2014	Arms Embargo

Annex 5 Responsiveness table

Table showing level of responsiveness to requests for information and/or visit from the Panel from 12 March 2014 until 7 January 2015

Country	Number of letters sent*	Requested info fully supplied	Info partially supplied	No answer / information not supplied	Request for visit
Algeria	4			4	Not granted
Belarus	2		2		
Belgium	2	2			
Bulgaria	1	1			
Canada	2		1	1	Not granted
Chad	2	1		1	Granted
Cyprus	4	3	1		Granted
Egypt	8	5		3	Granted
European Union	1	1			
France	3	3			
Greece	1	1			Granted
Hungary	2		1	1	
Italy	4	2	1	1	Granted
Jordan	1	1			
Lebanon	1	1			Granted
Libya	9	2		7	
Malta	4	3	1		
Mexico	2			2	Not granted
Morocco	1			1	Not granted
NATO	1			1	
Niger	3	1		2	Granted
Nigeria	3	1		2	Not granted
Oman	4	4			Granted
Qatar	1			1	
Romania	1	1			
Russian Federation	2	1		1	
Serbia	1	1			
Seychelles	1			1	
South Africa	7	5		2	Granted
Sudan	2			2	Not granted
Switzerland	2	1		1	
Syrian Arab Republic	2	2			Granted
Tanzania	2			2	
Tunisia	5	3		2	Granted
Turkey	1	1			
UAE	9	2		7	Granted
Ukraine	2	2			
UNIFIL	1			1	
United Kingdom	2	1		1	Granted
United States	6	1	1	4	

* This figure does not include letters providing an opportunity for rebuttal or letters concerning logistical issues related to a visit.

Annex 6 Regional developments

1. Libya continued to be under the influence of clashes of interest between regional supporters and detractors of various political factions inside the country. Most States in the region have viewed the Libyan conflict as a binary one between 'Islamists' and 'anti-Islamists'. However, many Libyans interviewed are not vested in the ideology of either side; and hope their country does not become a failed state.
2. Some regional governments provided financial and military logistical aid to various armed groups inside Libya. A number of foreign aircraft and vessels delivered suspicious cargos to Tobruk and Tripoli, under the cover of humanitarian assistance, which the Panel is investigating. Senior officials in Cairo and Al-Bayda reaffirmed publicly their mutual coordination in "combating terrorism" as a common enemy.⁵¹ Since mid-2014, there has been close military coordination between the governments in Al-Bayda and Cairo. Egyptian Defence Minister General Sedki Sobhi stated that Egypt was ready to offer "all support" to the Libyan army, especially in "combating terrorism".⁵² Senior Libyan military officials also confirmed Egypt's readiness to supply training and technical assistance.⁵³
3. The United Arab Emirates has been concerned with the growing level of violence in Libya. It blamed *Fajr* for attacking the Emirati and Egyptian embassies in Tripoli on 13 November 2014.⁵⁴
4. Some former Libyan officials briefed the Panel on how Qatar has sustained its political and financial support for the Misratan notables and revolutionaries in western Libya, who were clustered around the Doha-based cleric Ali Sallabi. The Qatari government has denied accusations of interference inside Libya and maintained its policy of "mutual respect and non-interference in the internal affairs of other countries".⁵⁵ In October 2014, Qatar was among the signatories of a 13-country statement pledging non-interference in Libya's internal affairs.⁵⁶
5. Turkey showed some level of political support to the self-declared Prime Minister Omar Al-Hassi, when its envoy, Emrullah Isler, was the first foreign envoy to meet with him in Tripoli.

⁵¹ Jared Malsin, "Egyptian Involvement Sparked Libya Oil Port Battle", Time, 19 December 2014 <http://time.com/3642616/libya-oil-egypt-tobruk-tripoli/>; "Egypt to 'fight its own battle': Shoukry", Daily News Egypt, 11 September 2014, <http://www.dailynewsegypt.com/2014/09/11/egypt-fight-battle-shoukry/>.

⁵² Omar Almosmari, "Egypt warplanes hit Libya militias", Associated Press, 15 October 2014, <http://www.cnsnews.com/news/article/egypt-warplanes-hit-libya-militias-officials-say>.

⁵³ Al-Masry Al-Youm, "Libyan Chief of Staff: Sisi promised to support Libyan army", Egypt Independent, 27 August 2014, <http://www.egyptindependent.com/news/libyan-chief-staff-sisi-promised-support-libyan-army>.

⁵⁴ "ليبيا في سفارتها استهداف مسؤولية المسلحة الميليشيات تحمل الإمارات", Alhayat, 12 November 2014, <http://alhayat.com/Articles/5681109>.

⁵⁵ "Qatar rejects accusation it sent weapons to Libya", Reuters, 16 September 2014, <http://www.reuters.com/article/2014/09/16/us-qatar-libya-idUSKBN0HB0HI20140916>.

⁵⁶ "Libya's neighbors won't intervene in 'domestic affairs'", Deutsche Welle, 25 August 2014, <http://www.dw.de/libyas-neighbors-wont-intervene-in-domestic-affairs/a-17878298>.

Turkey has remained keen to revive its strong economic ties with Libya, with USD 19 billion in construction projects alone.⁵⁷

6. While arms proliferation to the Sahel and Egypt remains significant, transfers to Syria seemed to have declined. At the same time, an estimated 1,000 Libyan jihadists were fighting with radical groups in Syria, and 145 of them were killed in the battlefield in the first five months of 2014.⁵⁸ Meetings with authorities of regional countries confirmed to the Panel that weapons proliferation remained a primary security challenge for them. Resolution 2174 (2014) calls on neighbouring States in particular to enforce the arms embargo. In this context, the Committee held a meeting with Libya and regional States on 14 November 2014, discussing implementation challenges.

7. Tunisia has been grappling with the security threat along its border with Libya. Libya has become a training ground for Tunisian and other foreign fighters. Links between Ansar Al-Sharia organizations in both countries have developed over the past months.⁵⁹ Tunisia has also been challenged by the economic and social impact of the two million Libyan refugees, while the flux into Tunisia peaked when between 5,000 and 6,000 Libyan refugees were crossing its border each day in the summer of 2014. Tunisian Foreign Affairs Minister Mongi Hamdi stated that his country's economic situation was precarious, and Tunisia could not cope with hundreds of thousands of refugees, and his government would close the border if the national interest requires it.⁶⁰

8. To the West, Algeria decided to build a 120 kilometre-long electric fence as part of its upgraded measures of policing the 900 kilometre-long land border with Libya. On the political front, Algeria proposed a new initiative, as a basis for the Libya Neighbouring Countries Initiative in September 2014, to mediate an intra-Libyan dialogue towards national reconciliation.

9. While in Khartoum on 27 October 2014, Prime Minister Al-Thinni accepted Sudan's initiative of hosting peace talks between Libyan political rivals, but on the condition that there would be concessions from "all sides".⁶¹ This Sudanese proposal came a few weeks after the

⁵⁷ Tulay Karadeniz, "Turkey urges remaining citizens to leave Libya after airline threat", Reuters, 8 January 2015, <http://www.reuters.com/article/2015/01/08/libya-security-turkey-idUSL6N0UN11320150108>.

⁵⁸ Aaron Zelin/Evan Kohlmann/ Laith al-Khouri, Convoy of Martyrs in the Levant, FlashPoint Partners, June 2013, <http://www.washingtoninstitute.org/uploads/Documents/opeds/Zelin20130601-FlashpointReport-v2.pdf>.

⁵⁹ International Crisis Group, "La Tunisie des Frontières: Terrorisme et Polarisation Régionale", 21 October 2014 [http://www.crisisgroup.org/~media/Files/Middle%20East%20North%20Africa/North%20Africa/Tunisia/b041-la-tunisie-des-frontieres-ii-terrorisme-et-polarisation-regionale.pdf](http://www.crisisgroup.org/~/media/Files/Middle%20East%20North%20Africa/North%20Africa/Tunisia/b041-la-tunisie-des-frontieres-ii-terrorisme-et-polarisation-regionale.pdf)

⁶⁰ Makula Dunbar, "Tunisia May Close Border to Libyan Refugees", AFK Insider, 30 June 2014, <http://afkinsider.com/66905/tunisia-may-close-border-to-libyan-refugees/>.

⁶¹ "Libya PM 'ready for talks with rivals'", The National, 29 October 2014, <http://www.thenational.ae/world/middle-east/libya-pm-ready-for-talks-with-rivals>.

Libyan government had accused Sudan of sending aircraft carrying ammunition into Kufra, bound for armed groups there (see paragraphs 178 et seq.).⁶²

10. With the growing security threats in the Sahel region, military units from Mauritania, Mali, Burkina Faso, Niger and Chad, or the “Sahel G-5”, coordinated their efforts in the French-led counter-terrorism Operation *Barkhane*. By the end of 2014, this operation has expanded its scope to cover the desert land between Northern Niger and Chad, close to the Libyan southern border.⁶³ At the same time, other African countries like Senegal called for action by western countries in Libya.

11. Several States and international organizations, including France, Germany, Italy, Malta, Spain, the United Kingdom, the United States, the African Union, the Arab League and the European Union, appointed special envoys to Libya. After their meeting in Paris on 30 October 2014, they called for an immediate and unconditional ceasefire throughout Libya that would allow the immediate resumption of humanitarian assistance.⁶⁴ They also underscored the legitimacy of the House of Representatives (HoR) as the sole legislative authority in Libya.⁶⁵

⁶² James Butty, “Sudan Claims to Have Brokered Plan for Libyan Peace Talks”, The Voice of America, 30 October 2014, <http://www.voanews.com/content/sudan-official-says-bashir-desires-nobel-peace-prize/2501660.html>.

⁶³ Andrew McGregor, “Operation Barkhane: France’s New Military Approach to Counter-Terrorism in Africa”, Aberfoyle International Security, 24 July 2014, <http://www.aberfoylesecurity.com/?p=909>.

⁶⁴ “Meeting of the Special Envoys for Libya in Paris”, Foreign and Commonwealth Office, 1 November 2014, <https://www.gov.uk/government/news/meeting-of-the-special-envoys-for-libya-in-paris>.

⁶⁵ “Joint Communiqué on Libya”, Office of the Spokesperson, United States Department of State, 22 September 2014, <http://www.state.gov/r/pa/prs/ps/2014/09/231985.htm>.

Annex 7 Map disclaimer

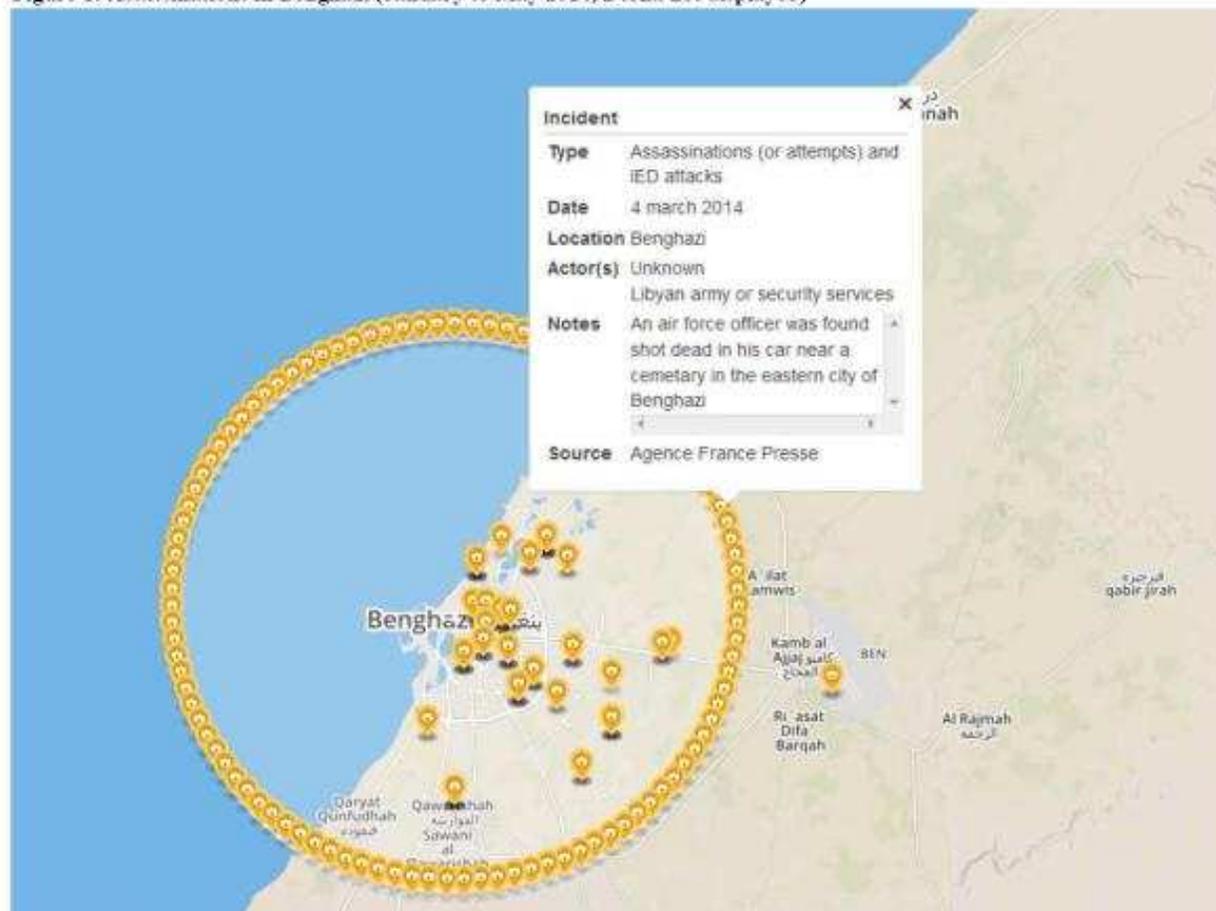
Conflict event data and maps used by the Panel

1. By the end of 2014, most major Libyan towns had witnessed acts threatening the peace, stability and security of the country. Armed conflicts escalated as the year progressed, involving an increasing number of conflict parties. To enable the Panel to analyse the exact sequence and scope of these complex events, it has developed a database of security incidents with geographic references and timestamps. The Panel's dataset combines information from pre-existing datasets, developed by research institutes specialised in crisis mapping,⁶⁶ with entries based on the Panel's own data collection.
2. All sources used to build this dataset are publicly available from (social) media and the descriptions of the security incidents are summaries of events as described in the original reports. It should be stressed that the language used or analysis made in those descriptions do not necessarily reflect the findings of the Panel. However, this approach provides a maximum of transparency and a sufficiently large volume of data that allows for a significant overall assessment of security developments throughout 2014. The Panel has not used, nor will it use, media reports of individual incidents from the dataset as evidence to support its analysis. However, the dataset reveals more general trends which it could and has used to that effect.
3. The Panel has made a careful selection of incidents, trying as much as possible to avoid misinformation, disinformation and the double reporting of incidents. Nevertheless, the Panel cannot entirely exclude some unintentional bias or the underreporting of certain developments. However, without the effort to systematically collect such data and present it transparently, the risk of bias and/or underreporting could potentially have been far greater.
4. The Panel has used the dataset to produce a digital and interactive map of security incidents. Throughout the report the Panel has included several screenshots of these maps, confirming some of its key findings. For further reference, the Panel has made the map available online at: <http://www.annexmap.net/libya/>, password: PoEL2014.
5. Given the difficulty of gathering precise geographic data, the map inevitably contains inaccuracies and therefore, is to be considered indicative and limited, rather than an exact representation of the geographic features presented. The incidents shown certainly cannot be considered to be exhaustive. A similar caveat applies to the summary statistics of the violent incidents presented in the legend of the map.

⁶⁶ ACLED, a well-known crisis mapping project covering the whole of Africa, had published partial conflict event data on Libya for 2014, a selection of which was included in the Panel's dataset. <http://www.acleddata.com/>.

Annex 8 Map of assassinations in Benghazi

Figure 1: Assassinations in Benghazi (January to May 2014, Derna not displayed)



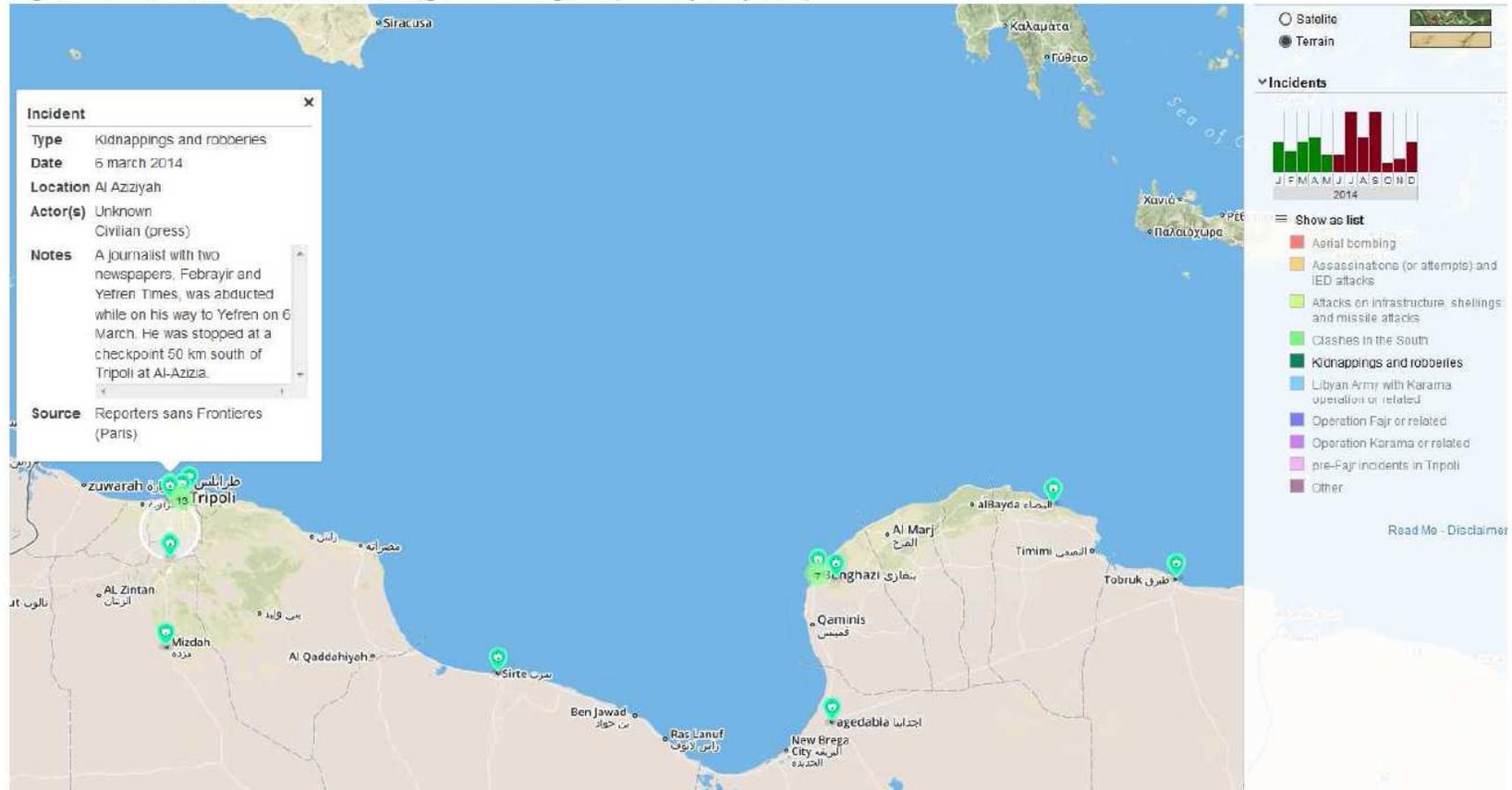
Source: <http://www.annexmap.net/libya/>, password: PoEL2014

Annex 9 Security developments in Tripoli in the first half of 2014

1. The 2013 trend of violent incidents related to the ongoing political power struggle in the capital continued during the first half of 2014. Civilian and key State institutions were repeatedly attacked. Some of the more significant incidents included missile attacks on TV stations on 12 February and 4 March, a two-hour armed attack on Prime Minister Zeidan's office on 6 April, another on 18 May on the GNC building that was accompanied by arson and the abduction of several lawmakers, and another on the home of Prime Minister-elect Ahmed Meiteeg on 27 May 2014.
2. In addition, there were a limited number of short but significant clashes between militias from different sides of the main political divide. One example was the 14 March 2014 attack on the Libyan army's 2nd Division camp, reportedly executed by militias from Zintan against former SSC units.⁶⁷ A few other significant clashes did not follow this divide, most importantly a large military operation in Warshefana areas in January 2014.
3. A number of assassinations and abductions further contributed to the insecurity. Whereas the number of assassinations in Tripoli is clearly lower than the one in Benghazi, the conflict data suggests that abductions in the capital were at least as frequent as they were in the East (see below Figure 2). The targets of those abductions included several journalists and diplomats, indicating that many of these actions could not be attributed to 'common' criminality.
4. The Panel's findings on acts that have threatened the peace, stability or security of Libya throughout this period are more related to its political transition, and are therefore included in the section dealing with the political transition (see Annex 16).

⁶⁷ Wolfram Lacher/Peter Cole, "Politics by Other Means, Conflicting Interests in Libya's Security Sector", Small Arms Survey, 20 October 2014, <http://www.smallarmssurvey.org/fileadmin/docs/R-SANA/SAS-SANA-WP20-Libya-Security-Sector.pdf>

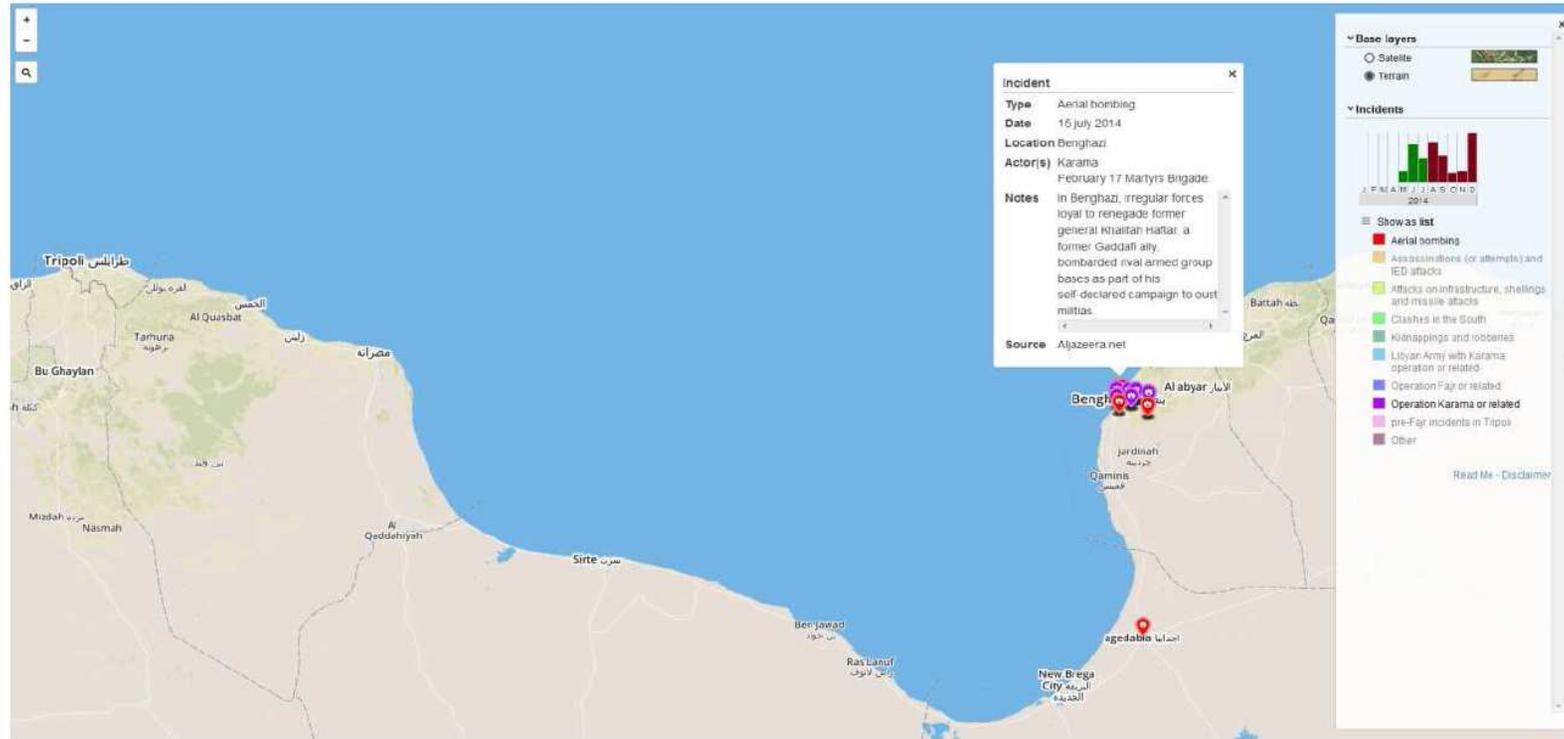
Figure 2: Abductions and robberies in Tripoli and Benghazi (January-May 2014)



Source: <http://www.annexmap.net/libya>, password: PoEL2014

Annex 10 Map of Karama operations and related (May-15 August 2014)

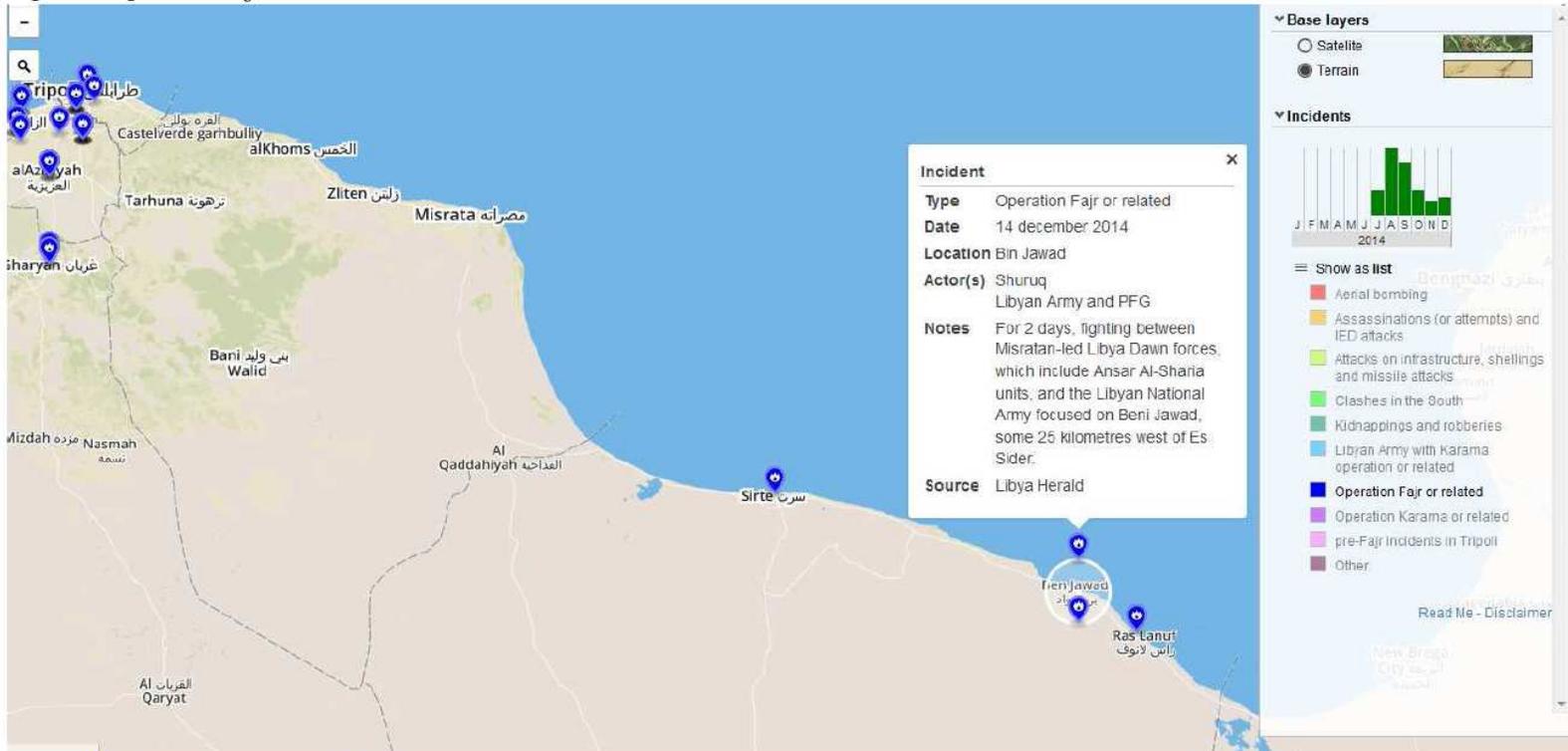
Figure 3: Karama operations and related (May to 15 August 2014)



Source: <http://www.annexmap.net/libya/>, password: PoEL2014

Annex 11 Map of Operations Fajr, Shuruq and related

Figure 4: Operation *Fajr* and related



Source: <http://www.annexmap.net/libya/>, password: PoEL2014

Annex 12 Map of security incidents in Benghazi (August-December 2014)

Figure 5 shows that the reported number of security incidents in the centre of Benghazi remains high.

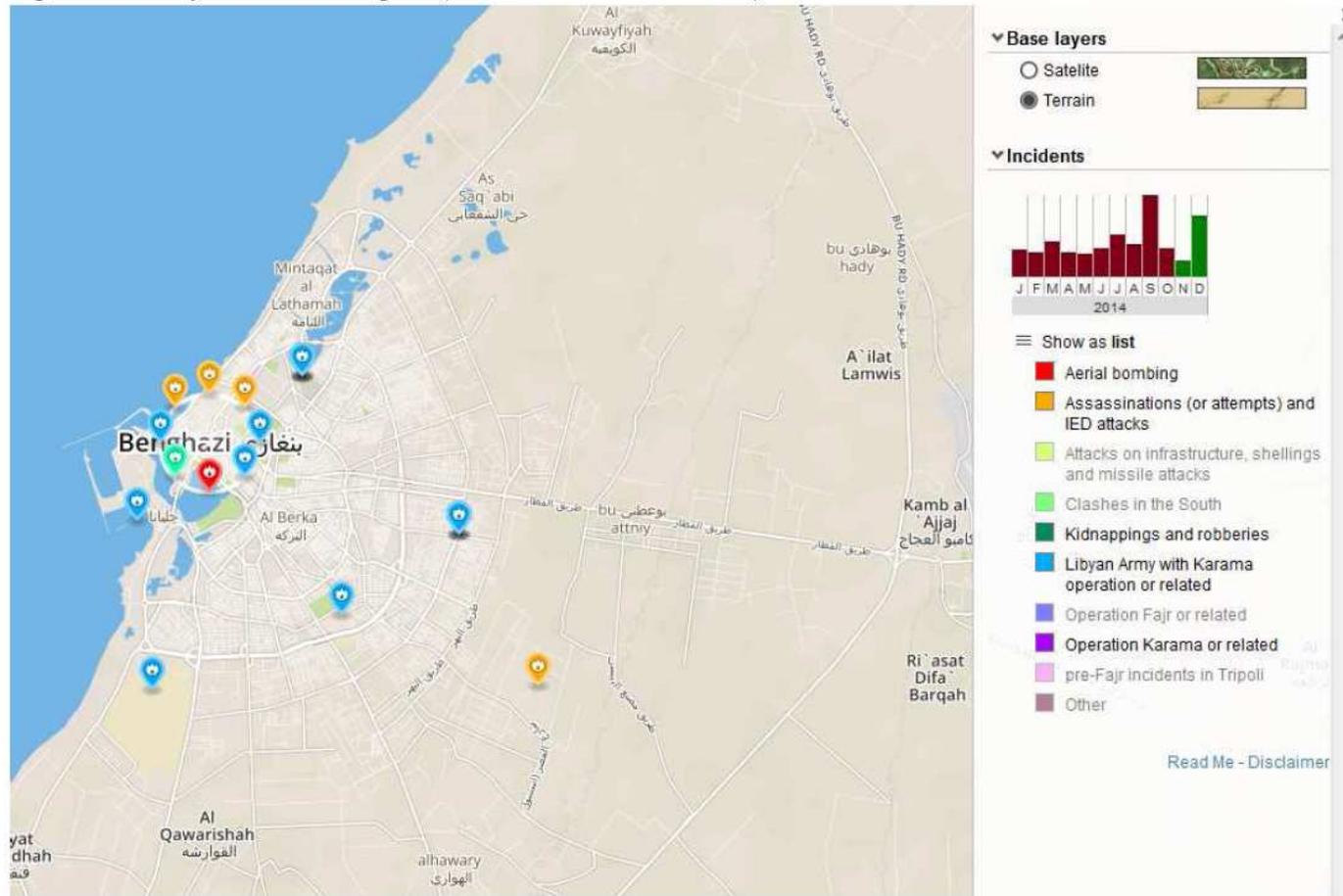
Figure 5: Security incidents in Benghazi (August to October 2014)



Source: <http://www.annexmap.net/libya/>, password: PoEL2014

Figure 6 shows much less reported security incidents in the central districts of Benghazi, but ongoing clashes in surrounding areas.

Figure 6: Security incidents in Benghazi (November to December 2014)



Source: <http://www.annexmap.net/libya/>, password: PoEL2014

Annex 13 Benghazi Revolutionaries Shura Council political declaration

Political declaration of the Benghazi Revolutionaries Shura Council , including a clear rejection of the current ‘democracy’ and the stated intent to install a society ruled by the Sharia

مَجْلِسُ شُورَى بَنْغَازِي

بيان رقم (19)

إن مجلس شورى بَنغازي هدفه حماية المدينة وتأمينها وإرجاع الحقوق لأهلها ورد المظالم وإعادة الاستقرار والحياة الطبيعية للمدينة تحت ظل الشريعة الإسلامية دون نقاش أو تكون فن لرضا بالمشايخ الديمقراطية أو الأحزاب العلمانية أو الأحزاب التي تدعي زورا وبهتانا القومية الإسلامية أو أنها تمثلها .

المدينة لن ترقح وتعلمن حتى تخرج كل هذه المشاريع الحزبية والجهوية منها لأنها لم تقدم للمسلمين في السابق شيئا و لن تقدم في المستقبل بل سيجهلون المدينة ميدان لسراعاتهم وتجاذباتهم السياسية و لورثي الناس بهم سيستمر مسلسل العناء وعدم الاستقرار في المدينة .

إن كل من يحاول أن يحسب مجلس شورى بَنغازي عليه أو على مشروعه فليعلم أنه مخطن وأنه مكشوف معلوم لدينا ، فنحن لا نقاقل من أجل ديمقراطية أو من أجل مؤتمر وطني أو لأجل رجوع مجلس النواب لبَنغازي ، بل قاتلنا في سبيل الله ودفاعا عن الأرض والعرض ولنا لتسريح المدينة مرة أخرى ، فمن مكائت وجهته ومشده هذا فمرحبا به بين أبنائه وأخواته معنا وأما من اعتاد الكف والدوران والتلون في المواقف فهو مرفوض الشد الرفض و لن نسج بذلك في المدينة أبدا .

نقول هذا بيانا للناس وتوضيحا لهم لكي لا تتخلط الأوراق وتكتسب الأمور ويدخل أشخاص يعملون أعمالا لا علاقة لنا بها فتحسب علينا وتنسب لنا .

صدر في بَنغازي
السبت 21 شوال 1435 هجري
الموافق 17 أغسطس 2014 ميلادي

(2)

مَجْلِسُ شُورَى بَنْغَازِي

بيان رقم (19)

بشأن تأسيس مجلس شورى بَنغازي

الحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله وعلى اله وصحبه ومن والاه

اهلنا في مدينة بَنغازي لعيش معكم هذه المرحلة العسيرة التي تمر بها المدينة في وجه عديسي الكرامة وعدوانهم علينا ، ابناؤكم يصلون الليل بالنهار مرابطين على الجبهات يخوضون المعارك ويبدلون الأتس والأرواح وينزفون الدم ذودا ودفاعا عنكم ، القصف المشوش طال الأبرياء الأئمين وشريبات الطيران لم تتركه منقذت لم تستهدفها وبمثل الله لم دعانكم ومساندكم لنا يسر الله دحرهم ودكك العديد من معانهم و اسكارهم والتقليل من اجرامهم ومن معانكمكم .

وفي الوقت الذي نسعى فيه لإعادة الروح لمدينتنا وإنعاشها وتفعيل إمكاناتها بسواعد أبنائها وبينما تستمر المعارك وتسع جبهاتها نرى من لا زال يحاول انتهاك الأرض وسرقة دماء الشهداء وبذاهم وعقائهم دون ادنى مراعاة لعناء المدينة وأهلها ، لا يرى الا مصلحته الحزبية او السياسية الشيعية ، وليته قدم وقائل ودافع وشارك أخواته في جهادهم بل هم يشعرون انفسهم معمر في خانة واحدة حال الشدة عليهم ويتبرؤن منهم في الرخاء .

فهاهو مجلس شورى بَنغازي يعان عن تأسيسه والذي تسمى بنفس اسم مجلس شورى بَنغازي واختار فرصته الشغالة في جبهات القتال ليعان عن نفسه محاولا تكرار نفس الأسلوب البالي إبان فترة التحرير متجاهلا الثوار المجاهدين ، والآنسكي من ذلك يعيد بنسب الأسماء والمسئآت الحزبية (أعضاء حزب العدالة والبناء التابع للأخوان المسلمين و حزب الجبهة الوطنية لانتقاد ليبيا وتحالف القوى الوطنية) وغيرها من الأحزاب السياسية التي اهلكت البلاد واهلكتها و ادخلتها في التون حرب مصالحها السياسية في الوقت الذي مكنا ننتظر فيه منهم ومن الجميع ان يمدوا يد العون للشهوش بالمدينة و رفع المعاناة عن أهلها .

وها نحن نجدد النداء لكل شريف مخلص ولأصحاب التوايا الصادقة ولكل من يحمل هم المدينة ، ابدينا ممدودة للجميع و صديونا مفتوحة لكل ناصح مشارك في بناء مدينتنا و إنعاشها .

ونقول لكل من يقدم مصلحته الشخصية او الحزبية او الجهوية على بَنغازي و أهلها ان ما حصل في بداية الثورة من التآمر على المجاهدين والالتفاف على مطالبهم و ادخال الترفق بينهم لن يتكرر و لن يعود فالعؤمن لا يلدغ من جحر مرتين .

(1)

Like
Comment

Annex 14 Letter from the Al-Hassi government to France 24

Letter from the Al-Hassi government's foreign media department to a France 24 correspondent, commenting on the channel's reporting

الحكومة الليبية المؤقتة
The Temporary Libyan Government
وزارة الإعلام
Ministry Of Information

إدارة الإعلام الخارجي
Foreign Media Department

الرقم: 218213402116 / 2015 / 128 / 16

إلى / الأنسة سيرين العجاري

بغداد - العراق

بالإشارة إلى مداخلاتكم المستعمرة من طرفكم بتاريخك المراسلة المتعددة المتداخلة بتاريخك 24

وتفسيرا للشخصيات المحظورة الواردة من الأخبار الغير صحيحة التي أعدتها من احياء في العاصمة و سير الأحدات فيها و التصريحات الإعلامية التي تستعملونها مما سبب أثر سلبي في فيما عرضنا عليه من قبله و سألنا القنوات الفرنسية التي زارت ليبيا في نفس الأوقات و السجلات و معنا بعد فتحكم للتحكم من زبون الأفعال التي حدثت من طرفكم من التواضع بالمخاض.

و تشدد على مداخلاتكم من ميدان الشهاد، و انتم تعلمون ان المنظرين قد أممناهم الكل من المنظر دون دليل واضح من لقاء بأي من المنظرين.

و مداخلاتكم حول ما حدث من مواجهة مسلحة أمام قاعدة معوية الجوية بأنها بطلت بين قوات من الجيش الوطني و قوات فجر ليبيا وهذا خبر عراقي من الصحبة و علمناكم من الإعلام الإعلامية في عدم تسمية حكومة الإنقاذ الوطني بغير اسمها الصحيح و اسراركم بغير تحمل قرار المجلس الاستوري بأرضها. مجلس النواب و استعمال عبارات غير مهنية لتوار فجر ليبيا - بتسمياتهم ميثاقية الإعلامية متطرفة و هذا يتسبب الواقع و تسمية قوات العتيد المتقاصر و قوات القبائل الجديدة للقيادة بالجيش الوطني.

و نطأ بكم بامر انتم تعلم حول الأخبار التي أتتكم من داخل ليبيا غير تسجيلات موثقة.

www.foreignmedia.ly


 www.foreignmedia.ly | info@foreignmedia.ly | www.facebook.com/foreignmedia
 هاتف - 218213402108 | فاكس - 218213402116

Annex 15 Security developments in the south

1. Fighters from all major tribes in Libya's South were involved in armed confrontations in the course of 2014. A lot of the fighting appears to have been organised around tribal affiliation. The Panel previously reported how such clashes are caused by rivalries over the control of borders, smuggling routes and other interests (see S/2014/106).
2. In the East, Tebu militias clashed on several occasions with Zway militiamen in January and early February 2014. Much of the fighting was concentrated around the town of Kufra, but another significant hotbed was the oilfield of Sarir where a PFG unit, mainly composed of Tebu, clashed with a Zway unit stationed at the power plant nearby.
3. Security incidents in the south-west persisted throughout the year. Tebu and Awled Suleiman militias clashed during most of January 2015 around Sebha. During the same period, the temporary takeover of the nearby Tamanhint military base, involving members of the Qadhafha tribe, was ascribed by local authorities to "pro-Qadhafi militias". However, the Panel did not identify any convincing evidence of such a counter revolution throughout its mandate, nor did it note any such claim from the former regime loyalists it has interviewed.
4. Clashes between some Touareg and Tebu units around Awbari, from September onwards and occasionally flaring up, were also attributed to external interests, namely the ongoing *Fajr* and *Karama* operations. Although the Panel cannot exclude local dynamics, there are several elements supporting this analysis. Firstly, until September 2014, the relationship between the two tribes has been mostly peaceful. Even during the 2011 revolution both groups adhered to a truce referred to as "midi-midi". Secondly, in the course of the fighting the involvement of Misratan units from the Shield III Brigade, stationed in the South, was reported. Significantly, local oil workers alleged that an attack of Tuareg militiamen on the nearby Sharara oilfield, until 5 November under the control of Zintani PFG, also involved fighters from Misrata.⁶⁸ Finally, in the wake of Operation *Shuruq*, Tebu⁶⁹ units from the South moved to the oil crescent to fight alongside the Libyan army, while the Shield III forces re-joined their fellow townsmen on the *Fajr* side.
5. The Panel continued to receive further reports confirming the presence of local and foreign extremist groups in Fezzan. Several sources from security services in Niamey explained to the Panel that Ansar Al-Sharia had approached several tribes around Awbari to gain a foothold in the area, offering significant amounts of cash. Furthermore, local and international intelligence sources asserted that Algerian terrorist Mokhtar Belmokhtar stayed in close proximity to the town of Awbari. The Panel received allegations from several sources that one particular GNC

⁶⁸ Ulf Laessing, "Struggle for Libyan oilfield reflects fractured nation's conflict", Reuters, 11 November 2014, <http://www.reuters.com/article/2014/11/11/us-libya-security-oil-insight-idUSKCN0IV1KZ20141111>.

⁶⁹ Earlier in the year, the predominantly Tebu *Katiba 25* at the Sarir oil field had already pledged its support to *Karama*.

member from Fezzan is supporting extremist attempts to build a presence in the area. The Panel is investigating the matter.

6. On 28 December 2014, a series of explosions was heard near the town of Taraghin, in what was reported to have been a military operation by unknown forces against a camp used by extremists. The Panel is investigating this case.

Annex 16 Political developments and related sanctions criteria

A. Political transition before 2014

1. “Obstructing or undermining the successful completion of Libya’s transition” is a new criterion defined by the Council in resolution 2174 (2014) to designate individuals or entities as subject to the travel ban and assets freeze. However, this transition is an ongoing process since 2011. Events prior to August 2014 had already interfered with the process. They had shaped the positions and strategies of all the parties involved, and on several occasions the transitional roadmap itself. Moreover, at the core of the transition lies a clear struggle for power. On several occasions, changes in the balance of power have changed the roadmap as well as internal and external perceptions on state authority.

2. As a consequence, the Panel could not fully assess the recent actions of individuals and entities that have potentially undermined Libya’s transition without taking into account the key political developments since 2011. It has listed some of those below; most of the information is based on previous reporting by the Panel⁷⁰ and UNSMIL reports.⁷¹

1. Political institution building

3. The roadmap for political transition has changed several times. On 16 September 2011, the National Transitional Council (NTC) was granted Libya’s seat in the United Nations General Assembly. It had previously committed in its founding declaration to establish an interim Government within 30 days and subsequently organize legislative elections and a referendum on the constitution within a year. On 22 November 2011, the NTC appointed Abdurrahim el-Keib as its Prime Minister.

4. The power balance within the new Libya became only apparent after the successful elections of 7 July 2012. The National Forces Alliance (NFA), perceived to be a more ‘liberal’ political formation under the leadership of Mahmoud Jibril, became the strongest political party. However, the loose coalition would never manage to take control of the newly elected GNC. Islamist-leaning politicians built a rival bloc from parties and ‘independent’ candidates that would increasingly come to dominate the assembly. On 9 August 2012, the GNC elected Muhammad Yusuf al-Maqarif from the small National Front Party, as its President.

5. Positions within the government were, at first, equally distributed between the two blocs. According to the 21 February 2013 UNSMIL report, the two main political blocs in the General National Congress – the NFA and the Justice and Construction Party⁷² – received an equal number of seats within Prime Minister Ali Zeidan’s government on 31 October 2012. Throughout 2013, that balance would remain under constant pressure from the GNC.

⁷⁰ Previous reports of the Panel can be found here: <http://www.un.org/sc/committees/1970/experts.shtml>.

⁷¹ The reports of the Secretary-General on the United Nations Support Mission in Libya can be found here: <http://unsnil.unmissions.org/Default.aspx?tabid=3549&language=en-US>.

⁷² The Justice and Construction Party is commonly referred to as the Libyan wing of the Muslim Brotherhood.

6. The event that would eventually disrupt the functioning of both branches of government was the 5 May 2013 adoption by the GNC of a 10 year Political and Administrative Isolation Law that would exclude individuals previously associated with the Qadhafi regime from holding a wide range of public offices. In the run-up to the vote, armed militias in favour of the law were involved in a series of security incidents in Tripoli, in an attempt to influence the vote through the intimidation of politicians, administrators and the press.

7. Following the adoption of the law, GNC President al-Maqarif resigned and was replaced by Nuri Abu Sahmain. Several ministers from the Zeidan government resigned as well. Furthermore, the NFA decided to suspend its participation in the GNC.⁷³ In an attempt to restore the balance of power in their favour, NFA politicians stressed the urgent need to prepare for a new road map.

2. The constitution drafting process and the issue of federalism

8. From the earliest preparations for a constitution drafting process by the NTC, federalists from the Eastern region of Cyrenaica were very vocal on equal representation among the drafters. Pressure included threats of the use of force and strong political declarations by the 'Barqah Military Council'. Subsequently, on 16 July 2013, the GNC approved an electoral law allowing the regions of Tripolitania, Cyrenaica and Fezzan to delegate 20 drafters each. Meanwhile, the Zeidan government made several promises to re-establish in due course the headquarters of the NOC and a number of other State institutions in Benghazi.

3. Transitional justice

9. The NTC tried to launch several initiatives to promote transitional justice, such as the establishment on 14 February 2012 of a fact-finding and reconciliation commission to investigate human rights violations since 1969. This commission has remained largely inactive. Overall, there has been little process during the GNC legislature as well, the main achievement being the promulgation of a new law on transitional justice in December 2013. This law required that detainees be released or handed over to the judiciary within 90 days and re-established the fact-finding and reconciliation commission but its implementation made little headway.

10. Actions of several revolutionary militias and politicians have undermined the issue of transitional justice. This was illustrated by several developments. A first example is the adoption of Act No. 38 of May 2012, granting amnesty to acts performed by revolutionaries with the goal of promoting or protecting the revolution. A second is the adoption of the political isolation law, resulting in the reassignment of 400 judges and prosecutors, which further encumbered a justice system that was understaffed and under constant threat of armed militias.

11. Potentially the biggest impediment has been the lack of state control over detention facilities run by armed militias. Large groups of detainees in these facilities were arrested in operations targeting supporters of the former regime, but many have never seen a judge or heard

⁷³ Except for discussions related to the adoption of an electoral law for the Constitution Drafting Assembly.

the charges against them. Moreover, reports of practices of torture and ill-treatment of detainees are rife.

4. Efforts to build state security institutions

12. As reported by the Panel in previous mandates, while some attempts were made to build a national army, the majority of military power remained with various militias, mostly associated with local councils. Chief among these were militias from Zintan and Misrata, but also other militias from the wider Tripoli area remained influential. In recognition of this influence, they received key security sector positions within consecutive governments. Given the large number of positions that were created, most militias had almost immediate access to funding and arms (see paragraphs 190 et seq.).⁷⁴ The distribution of key positions between what would soon become rival factions created further difficulties to establish a unified chain of command and led to an arms race between and within different ministries.

13. To complicate matters, several ad hoc measures for militia integration have provided varying degrees of legitimate authority to militias without actually bringing them under national control. One of these attempts has been the 2011 creation of a Supreme Security Committee (SSC) in Tripoli, a registration exercise under the Ministry of the Interior that provided up to 149,000 'fighters' with a salary and therewith an official status. The lack of real integration led to in-fighting after which incomplete attempts were made to dissolve the units.⁷⁵

14. Within the Ministry of Defence, the Libya Shield units enjoy a similar status to that of the SSC since early 2012. Organizing themselves as 'peacekeepers' in local conflicts, coalitions of former revolutionaries were awarded contracts with the Defence Ministry. The 'Shields' never fully integrated in the army, maintaining a parallel status as temporary forces directly under the Chief of Staff, whose real control over them was limited.⁷⁶

15. In December 2012, the formal decision was taken to place the entity responsible for guarding the borders, petroleum facilities and critical infrastructure under the authority of the Ministry of Defence and the command of the Chief of General Staff. In June 2013, Decision 53 was adopted by the GNC, calling for the integration of all 'legitimate' armed groups. Many more initiatives were launched, but most failed.

16. The struggle of control over the security sector was reflected in several developments. An important indicating event was the military operation against Bani Walid in September 2012. The decision to attack was taken by the GNC speaker in public disagreement with the Minister of

⁷⁴ For example: Minister of Defence and 2 deputies, Minister of the Interior and 2 deputies, Chief of Staff, speaker of the GNC and several more.

⁷⁵ Wolfram Lacher/Peter Cole, "Politics by Other Means, Conflicting Interests in Libya's Security Sector", Small Arms Survey, 20 October 2014, <http://www.smallarmssurvey.org/fileadmin/docs/R-SANA/SAS-SANA-WP20-Libya-Security-Sector.pdf>.

⁷⁶ Wolfram Lacher/Peter Cole, "Politics by Other Means, Conflicting Interests in Libya's Security Sector", Small Arms Survey, 20 October 2014, <http://www.smallarmssurvey.org/fileadmin/docs/R-SANA/SAS-SANA-WP20-Libya-Security-Sector.pdf>.

Defence. Another revealing chapter on the different power centres has been the creation of the Libya Revolutionaries Operations Room (LROR) on 27 July 2013, immediately after the adoption of the political isolation law and the NFA retreat from the GNC. The LROR was created by GNC President and 'Supreme Commander of the armed forces' Nuri Abu Sahmain, who claimed the army and the police were unable to protect Tripoli, following repeated clashes between Defence Ministry-supported militias from Zintan and Interior Ministry-supported units from the SSC.

17. However, the creation of the LROR and the deployment of Misratan units to Tripoli in the same period were soon challenged by the Zeidan government and wider public opinion, following several serious security incidents in the following months. On 10 October 2013, Prime Minister Zeidan was briefly abducted by armed men he identified as LROR members during an operation that was caught on video.⁷⁷ Another major incident occurred on 15 November, when Misratan troops killed 46 people and injured 516 after a violent confrontation with protesters in the Tripoli District of Ghargour. Shortly thereafter, several ex-revolutionary units withdrew from the capital, thereby increasing the Zintani control over the security sector.

18. Meanwhile, the failure to rebuild and reform State security institutions impacted on the security in the east as well and vice-versa. When ex-revolutionary units nominally operating under the Libyan Shield forces killed dozens of protesters in Benghazi, army Chief of Staff Yusuf Mangoush resigned and the Ministry of Defence called on the Benghazi-based Special Forces to assume control over Libya Shield barracks.

B. Prior to the inauguration of the House of Representatives

19. At the start of 2014, attempts were made to break Libya's political stalemate, but failed to resolve the country's political crisis. The GNC extended its mandate beyond the original 7 February deadline until December 2014, but subsequently also decided on a new 'road map', including the organization of early elections. Soon thereafter, preparations for parliamentary elections were made, including the approval of a new electoral law by the GNC on 30 March 2014.

20. The House of Representatives (HoR, *Majlis al-Nuwaab*), was eventually elected on 25 June 2014. As elections could not be held in some parts of the country, twelve seats remained vacant. After a relatively uneventful voting process with low turnout, Islamist candidates scored significantly worse than during the July 2012 GNC elections. Subsequently, 30 members of parliament, many of them from Misrata, boycotted the HoR's inauguration session on 4 August 2014 in the town of Tobruk.

21. On the executive side, Prime Minister Ali Zeidan was dismissed by the GNC in March after several previous attempts to do so. He was replaced by the NFA-supported politician Abdullah Al-Thinni, who also kept his post of Minister of Defence. Al-Thinni's nomination was

⁷⁷ Video on archive with the Panel.

quickly contested by the Islamist caucus of the GNC, which advanced its own candidate, Ahmed Meiteeg, a businessman from Misrata. In a controversial vote on 4 May 2014, the GNC replaced Al-Thinni by Meiteeg. Following a ruling by the constitutional court on 9 June 2014, Mr. Meiteeg stepped down peacefully, allowing for Al-Thinni to remain in charge of a caretaker government until the future HoR would appoint a replacement.

22. Meanwhile, in a move that may have been linked to events in Tripoli or the launch of Operation *Karama* in the East, Zintani militias attacked the GNC on 18 May 2014.

23. In line with previous episodes, the Islamist-leaning caucus of the GNC and the first Al-Thinni government (April to June 2014) have each tried to advance their interests through military proxies, while 'outlawing' the others. Nuri Abu Sahmain declared Zintan and their allies to be 'rogue groups outside the legitimacy of the state' and 'remains of the former regime'.⁷⁸ Likewise, Prime Minister Al-Thinni declared that the GNC-supported brigades are 'outside the control of the state'.⁷⁹

24. During this period, and because of the persistent climate of political conflicts, UNSMIL started preparations for the launch of a national dialogue, a project that would only gain traction at the end of the year.

1. Transitional justice efforts

25. Judicial proceedings against supporters of the former regime continued despite growing instability. A Libyan court started the trial of Saif al-Islam Qadhafi for war crimes in April 2014, via video-link from the city of Zintan and in defiance of a transfer request from the International Criminal Court (ICC). A fellow defendant is former head of intelligence Abdullah Al Senussi, whose case was rejected by the ICC, judging that Libya was 'willing and able genuinely to carry out such investigation'.⁸⁰ The same trial also includes Saadi Qadhafi, who was extradited from Niger to Libya in March 2014. Other defendants accused of war crimes are reportedly being tried via video-link from Misrata.

26. Libyan judicial authorities and police are also struggling to deal with several other post-revolution issues. In July 2014, the Minister of Justice explained to the Panel that out of 17,000 prison guards, 11,000 are former members of militias. The Ministry of Interior tried to implement a law requiring permits for firearms purchases but could not enforce it.

⁷⁸ "The GNC and government split on legality of militia attacks on Tripoli", Libya Herald, 4 August 2014, <http://www.libyaherald.com/2014/08/04/the-gnc-and-government-split-on-legality-of-militia-attacks-on-tripoli/#ixzz3AALXPdZ6>.

⁷⁹ "PM Thinni blames GNC head Abu Sahmain for Tripoli fighting", Libya Herald, 12 August 2014, <http://www.libyaherald.com/2014/08/12/pm-thinni-blames-gnc-head-abu-sahmain-for-tripoli-fighting/#ixzz3AAukrs1Q>.

⁸⁰ "Al-Senussi case: Appeals Chamber confirms case is inadmissible before ICC", Press Release, International Criminal Court, 24 August 2014, http://www.icc-cpi.int/en_menus/icc/press%20and%20media/press%20releases/pages/pr1034.aspx.

2. The issue of federalism

27. Meanwhile, the issue of eastern demands for federalism has faded into the background. Overall, the conflict has manifested itself more economically than politically, the main point of contention being the control of oil facilities and exports. The first half of 2014 saw several attempts by federalist figurehead Ibrahim Jadhran to export crude oil outside of Tripoli's control (see paragraphs 236 et seq.), as well as persistent blockades organised by units of the PFG with loyalties to different commanders. In July 2014, representatives of the NOC explained to the Panel that the Libyan government had reached an agreement with the Barqa Council to reopen the key ports of Sidra and Ras Lanuf, which together produce more than 600,000 barrels per day (similar to current total production). At the height of Jadhran's manoeuvring, national crude oil output dropped at times to as low as 150,000 barrels per day.

3. Acts that obstruct or undermine the successful completion of Libya's political transition

28. 2013 had been a turbulent year for Libya, and at the beginning of 2014, the status and road map of its political transition had become unclear. Ongoing power struggles had bogged down the process and because of this impasse the new road map adopted by the GNC created more clarity and a potential way out of the crisis.

29. However, the new road map did not stop the ongoing conflicts. Confrontations between politicians and between militias continued. In early 2014, different from the previous year, Zintan militias had increased their power and influence in Tripoli, after the retreat of units from Misrata. They used that military power to interfere with political affairs, potentially receiving political backing to do so. The Panel considers that these actions undermined the political process because of their very nature, further escalating tensions and thereby stalling the transition.

30. However, the Panel understands that these acts followed a chain of previous events and provocations. Libya's political institutions have been attacked by several armed groups on many occasions since 2011, many of those attacks featuring militias supporting the other side of the political divide. The Panel considers these attacks equally damaging to the transition. The Panel notes that several figures and groups were repeatedly involved in armed attacks against political opponents.

31. Despite these many obstructions, the transition could still have been revived after the HoR elections. However, the launch of operation *Fajr* and subsequent boycott of the new parliament announced a total escalation of the political as well as the military conflict. The Panel cannot find a precedent in post-revolution Libya with a similar scale and impact. Therefore, it concludes that the leadership of *Fajr* are ultimately responsible for the implosion of the political process.

C. After the inauguration of the House of Representatives

32. The new parliament voted several drastic acts during its first weeks in office, including a decree on direct presidential elections. Its call for foreign intervention on 13 August 2014, on which it later backtracked, was especially controversial within Libya and led to widespread popular protests. On 24 August 2014, the HoR replaced Army Chief of Staff Major-General Abdussalam Jadallah Al-Obeidi by Colonel Abdul Razzaq Al-Nazuri, a change contested by several senior commanders.

33. In Tripoli, some of the remaining GNC members were reluctant to transfer their powers, challenging the legitimacy of the HoR meetings in Tobruk. GNC speaker Nuri Abu Sahmain refused to step down. At the GNC's request, the Constitutional Circuit of the Supreme Court set itself a deadline to rule on the legality of these meetings by 24 August 2014. It was not until 6 November 2014 that the Tripoli-based Supreme Court reached a verdict stating that the roadmap leading to the election new parliament had been "unconstitutional".⁸¹ The ruling caused controversy involving allegations on the replacement of judges and intimidation of the court, which relies on *Fajr* units for its security. Unsurprisingly, HoR Speaker Agila Saleh Issa reaffirmed that the HoR and the Libyan government would continue to operate.

34. Internationally, the decision was – and continues to be – 'studied', and diplomatic interlocutors of the Panel refrained from commenting. Throughout, the HoR in Tobruk and the Al-Thinni government in Al Bayda continued to be recognized by the international community as the only legitimate legislative and executive branches of government, as shown in statements from the the Arab League, OPEC, Algeria, Egypt, France, Germany, Italy, Qatar, Saudi Arabia, Spain, Tunisia, Turkey, the United Arab Emirates, the United Kingdom, the United States, the European Union, and United Nations.

35. On the executive side, the HoR was quick to re-appoint Prime Minister Al-Thinni on 1 September 2014, but took much longer to approve his fellow ministers, insisting that Al-Thinni propose a small crisis cabinet. In Tripoli, 70 GNC members 'appointed' Omar Al-Hassi as prime minister of a 'national salvation government' on 25 August 2014.

36. Concerning the military, the Hassi government continued to recognize General Abdulsalam Al-Obeidi as Chief of Staff. He claimed to maintain a neutral position but appears to have a limited control on events. *Karama's* 'integration' into the Libyan army continued to create division within the HoR. However it appears to have been further consolidated in January 2015 after HoR speaker Aqila Saleh Qoweidar, announced that he had reinstated 127 retired army officers, including Haftar and Geroushi, under his authority as 'supreme commander of the armed forces'. Haftar's reenlisting provides a certain degree of legitimacy to the significant influence he has had on the Libyan government's military decision making process.

⁸¹ The Panel is not in a position, nor does it have the expertise, to explain the ruling, which some observers consider to be opaque.

1. The influence of religious authority

37. The complex correlation between politics and religion deepened the political and military conflict. Sadiq Al-Ghariani was appointed *Mufti* (highest religious authority) by the National Transitional Council (NTC) in February 2012. His speeches and religious decrees have reinforced the power of religious hardliners and their allied militias. After the fall of Tripoli into the hands of Operation *Fajr*, he congratulated “the revolutionaries in their victory”, and gave “his blessing to the martyrs”.⁸² He urged *Fajr* to use “a firm hand to consolidate the victory” they gained on the battlefield.⁸³ In a television interview in early June, he stated that those who were fighting on the side of Haftar were “dying ignorant”. As for those who died fighting him, “they are martyrs, who sacrificed their lives for God”.⁸⁴ Several vocal HoR members have accused him of inciting terrorism through his *fatwas*.

38. Al-Ghariani’s advocacy of conservative social values and the manipulation of Islamic teachings in his *Fatwas* (religious decrees) in favour of one faction against another had turned him into a polarizing figure in Libyan public life. His public statements also showed explicit support for the GNC and the Al-Hassi government. Earlier in 2014, he had called for gender segregation at schools and universities, and also issued a *fatwa* prohibiting Libyan women from marrying foreigners. He also condemned the UN Report on Violence Against Women and Girls.⁸⁵ Apart from ideological motivations, the Panel received several allegations that Al-Ghariani received large sums of money in exchange for his *fatwas* and public statements. Mustafa Abdel Jalil, who had appointed him as Grand Mufti in 2012, said “The Mufti has lost the confidence of Libyans and according to the law that brought him into office, he is no longer eligible to serve as Mufti”.⁸⁶

39. The HoR summoned Al-Ghariani for a hearing in Tobruk in September 2014, but he did not attend. On 9 November 2014, the HoR decided to relieve him of his post and to dissolve the Dar Al-Ifta (religious decree authority). Previously, an “increased interest in his activities” by the United Kingdom government was reported in the British press in August 2014. In the same period, Al-Ghariani had “fled” the United Kingdom for Qatar.⁸⁷

⁸² Chris Stephen./Josh Halliday, “UK accused of harbouring Libyan cleric who helped aid Islamist insurgency”, The Guardian, 29 August 2014, <http://www.theguardian.com/politics/2014/aug/29/uk-accused-libyan-grand-mufti-sadik-al-ghariani>.

⁸³ Patrick Sawyer, “Radical cleric uses UK as base to preach in support of violent Islamists”, The Telegraph, 30 August 2014, <http://www.telegraph.co.uk/news/uknews/terrorism-in-the-uk/11065715/Radical-cleric-uses-UK-as-base-to-preach-in-support-of-violent-Islamists.html>.

⁸⁴ “Libya’s grand mufti calls for jihad against Hifter”, AlMonitor, 11 June 2014, <http://www.al-monitor.com/pulse/ar/security/2014/06/libya-grand-mufti-fatwa-jihad-hifter.html#ixzz3PIE9PjeH>.

⁸⁵ Susan Jones, “Libya’s Grand Mufti Issues Fatwa against U.N. Report on Women’s Rights”, CNS News, 12 March 2013, <http://www.cnsnews.com/news/article/libyas-grand-mufti-issues-fatwa-against-un-report-womens-rights>.

⁸⁶ Interview with Mustafa Abdel Jalil on Libya Channel, GoodMorningLibya, Youtube, 10 June 2014, <https://www.youtube.com/watch?v=3gbkOkjBzeQ>.

⁸⁷ “Libya’s spiritual leader leaves UK after directing Islamist takeover of Tripoli”, The Guardian, 31 August 2014, <http://www.theguardian.com/world/2014/aug/31/libya-spiritual-leader-leaves-uk-islamist-tripoli-exeter>.

2. Struggle over Libya's other institutions

40. The struggle over the country's legislative and executive power was quickly followed by further competition over other key State institutions. Attempts were made on both sides to replace diplomats in order to seize control over diplomatic missions including the United Nations, Malta, Turkey, Jordan, Uganda and several others.⁸⁸

41. Early September, the HoR also announced the dismissal of Central Bank Governor Saddek Elkaber who had stayed in Tripoli. However, the Panel understands from well-informed sources that Mr. Elkaber retains the power of signature, leaving his HoR replacement, Ali Hibri, with limited influence. The Central Bank continues to pay the salaries of 1.7 million public employees, including armed militias on both sides of the political divide.⁸⁹

42. The renewed GNC, on the other hand, appointed rival management for the major state owned businesses NOC, LIA and LAIP. The GNC's attempts to take control over the oil sector have been especially persistent, including military operations against oilfields and terminals.

3. The Constitutional Drafting Assembly

43. The constitutional drafting process, which was initiated on 20 April 2014, is caught in the middle of the ongoing struggles. That said, it is potentially the only uncontested process within Libya's transition that remains. Libya's elected Constitutional Drafting Assembly (CDA), headed by Ali Tarhouni, was originally supposed to complete its task within 120 days but it interpreted the HoR's amendment of the Constitutional Declaration as an implicit extension of its deadline from 120 days to eighteen months.

44. The CDA was subjected to pressure from both Tripoli and Tobruk. In late November, both the GNC and HoR requested an update on the progress of its work. On 24 December 2014, the Assembly announced that it would publicly distribute a preliminary text of key elements of the constitution.

4. Acts that obstruct or undermine the successful completion of Libya's political transition

45. By the second half of 2014, the political escalation had reached such a level that it became difficult to describe ongoing processes as a transition. In fact, after months of increasing difficulties, *Fajr* effectively brought Libya's transition to a halt and the country relapsed into a war situation. The HoR's response to the crisis, including several 'unhelpful' decisions, shows that the situation on both sides has become thoroughly entrenched.

46. Furthermore, the Panel concludes from conversations with international diplomats that the attempts by both conflict parties to gain control over additional state institutions, within the

⁸⁸ The Panel witnessed scenes related to these dynamics on three different occasions and locations.

⁸⁹ David Kirkpatrick, "Wider Chaos Threatens as Fighters Seize Branch of Libya's Central Bank", The New York Times, 22 January 2015, http://www.nytimes.com/2015/01/23/world/africa/libyan-fighters-seize-benghazi-branch-of-central-bank.html?_r=0.

sphere of influence of the other 'camp', further undermine Libya's credibility as a political entity. Consequently, this is likely to slow down future efforts to restart the country's political transition.

Annex 17 Potential transfers from Italy

1. Having interviewed two individuals who were involved in an official investigation, the Panel established that a large quantity of military materiel, confiscated in 1994 from a vessel called *Jadran Express* by Italy following a violation of the United Nations arms embargo against the former Yugoslavia, was not destroyed despite a court ruling to that effect. The materiel, all Warsaw Pact standard, was stocked for several years at a naval base on the island of Santo Stefano, off the northern coast of Sardinia. The same sources also confirmed that the items on the list in the press article were brought to and stored in Santo Stefano.

2. The presence of Warsaw Pact standard materiel at this base was further confirmed when the Italian government announced in August 2014 that it would deliver AK-47 assault rifles and RPG missile launchers to Kurdish Peshmerga fighters in Iraq, while revealing San Stefano as the source of this weaponry.

3. Furthermore, following discussions with a judge and a journalist who have both conducted extensive investigations into the event, the Panel was able to confirm that four army trucks loaded a cargo at the same army base on 19 May 2011, shortly after the start of the Libyan revolution. The Panel obtained further details about how the transport on the island of Sardinia and to Italy's mainland was organized, indicating that the cargo constituted a security risk. The same sources claimed that no precedent of such a transport had previously been reported. Furthermore, a judicial investigation into the final destination of these transports was blocked after army commanders in both Cagliari and Civitavecchia invoked 'state security'.

4. Finally, three well-placed sources (two in Italy and one in Libya), claimed to have received inside information of Italian arms deliveries to Libyan rebels, during the early stages of the 2011 revolution. The Panel is in the process of corroborating this information. However, one source provided information linking the ex-*Jadran Express* arms stocked at Santo Stefano with an alleged delivery of arms by Italy to Benghazi in June 2011, claiming that the shipment included Fagot missiles. This weapon type features on the list of ex-*Jadran* weapons previously stocked at Santo Stefano and was not part of the 2014 delivery of ex-*Jadran Express* arms to the Peshmerga.

5. The Panel sent a second request for information to Italy, after which it met with a senior representative of the Italian Ministry of Defence in January 2015. The representative confirmed the information under paragraphs 1 and 2 above. He added that the *Jadran Express* arms were only transferred from the Ministry of the Interior to the Ministry of Defence on 20 August 2014. He confirmed that the events under paragraph 3 are subject to state security, which complicated the sharing of information with the Panel. Finally, he denied the allegations under paragraph 4, stating that there were no records of any such events in the archives of the Ministry of Defence.

Annex 18 Transfers from the United Arab Emirates

Procurement documents related to arms transfers from the United Arab Emirates: EUC and air waybill.

وزارة الداخلية



END-USER CERTIFICATE

No. (121215-VA-1) dated "12" December 2012

1	User's full name and address	Ministry of Interior Republic of LIBYA		
2	Exporter's full name and address	CARACAL International LLC Tawazun Industrial Park Sweihan P.O. Box 94499 Abu Dhabi, UAE		
3	Sellers's full name and address	TEMAX Corporation 3500 South DuPont Highway Dover, Delaware 19901, United States		
Full description of the Goods according to Annex No. 1 of mentioned Contract				
	No.	Name	Designation	Qty, pcs
4	1	Caracal F Pistol	Incl. Tactical Light & Silencer	3000
	2	Caracal F Pistol	No Accessories	12000
	3	Ammunition (9 mm)	Ammunition (9 mm)	5000000
	4	Tactical Kit	Tactical Kit for Caracal F Pistol	250
	5	Holster	Holster for Caracal F Pistol	20000
	6	Key-Lock-System	Key-Lock-System for Caracal F Pistol	250
5	Place of installation (use) of the Goods	Tripoli, Ministry of Interior, Republic of Libya		
6	The purpose of End-use of the Goods	Equipment for the Police Forces (Special Task) of the Ministry of Interior, Republic of Libya		
7	The user of the Goods warrants by this, that the Goods stated in item 4 will not be used other, than for purposes stated in item 6, and will not be transferred to any other subject of business activity in the territory of the Republic of Libya or re-exported without a permission of the State Service on Export Control of UAE.			

Title:

HEAD OF PROCESSING and LOGISTICS

Name:

ENGL ALADINE ABURAFES

Signature:

Date:

12, January 2013



Email: info@ssc.gov.ly

Email: info@ssc.ly

مركز البيانات 1515

301 DXB 00357486			301-00357486	
Shipper's Name and Address CARACAL INTERNATIONAL LLC, TAWAZUN INDUSTRIES PARK, SWEIHAN ABU DHABI AUH, AE, TL: 571 2 510 4430		Shipper's Account Number		Not Negotiable
Consignee's Name and Address THE SUPREME SECURITY COMMITTEE, MINISTRY OF INTERIOR MITIGA TIP, LY, TL: 00218912221108		Consignee's Account Number		Air Waybill Issued By: GLOBAL AVIATION AND SERVICES GROUP TRIPOLI TIP, LY, TL: 00218213514072 <small>Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same effect.</small>
Issuing Carrier's Agent Name and City ARAMEX EMIRATES L.L.C. DUBAI UAE DXB, AE, TL: 042820890, FX: 042820424		Accounting Information		
Agent's IATA Code 8647089		Account No DCL045		MODE OF PAYMENT: Prepaid
Airport of departure (Addr. of first Carrier) and requested Routing DUBAI INTL		Reference Number CAL002071043		Optional Shipping Information FG3
To: <input type="checkbox"/> By First Carrier <input type="checkbox"/> Direct to Destination <input type="checkbox"/>		By: <input type="checkbox"/> To: <input type="checkbox"/> by <input type="checkbox"/>		Declared Value for Carriage NVD
Airport of Destination Tripoli Intl. ES		Requested Flight Date		Declared Value for Customs NCV
Handling Information 09 PKGS MRKD AND ADDR PLS NTFY CNEE IMMD UPON ARVL. ENVELOPE ATTD.		Amount of Insurance <small>INSURANCE - If carrier offers insurance and such insurance is requested in accordance with conditions on reverse hereof indicate amount to be insured or figures in box marked Amount of Insurance.</small>		
No. of Pieces RCP		Gross Weight	Rate Class Commodity Class No.	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)
9	2548.00	2548.0		SPORTING WEAPONS AND ACCESSORIES DIMS. IN CM. 120x80x117/1 120x80x140/6 120x80x80/2
9	2548.00			VOL. 10.92 CBM
Prepaid Weight Charge		Collect		Other Charges
As Agreed				
Valuation Charge				
Tax				
Total other Charges Due Agent				<small>Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that hereby as any part of the consignment contains dangerous goods such marks properly described by name and in proper position for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.</small>
Total other Charges Due Carrier				
Total prepaid		Total collect		AGTAMXDXB/Augustine Anthony <small>Signature of Shipper or his Agent</small>
0.00				DXB <small>at (place)</small>
Currency Conversion Rate		CC charges in Dist. Currency		ARAMEX EMIRATES L. <small>Signature of Issuing Carrier or his Agent</small>
For Carriers Use only at Destination		Charges at Destination		301-00357486

Annex 19 Transfers to the Ministry of Defence (2012 to mid-2014)

Charso Limited

1. Charso Limited, a company registered in Cyprus, has brokered numerous arms contracts between various companies and the Libyan authorities in the past two years. Transfers related to these contracts were notified by Belarus and Serbia. Charso's representative, Slobodan Tešić, a Serbian national, travelled several times to Libya in 2013 to meet representatives of the Ministry of Defence. At the time, he was subject to the travel ban measure contained in resolution 1521 (2003) concerning Liberia. He was de-listed on 29 November 2013.

2. The Panel made enquiries with Cyprus about the brokering firm. Cyprus responded that Charso Limited had been registered in Cyprus since 2012 and that the authorities had contacted the director of the company. The latter stated that she did not know Mr. Tešić and that the company had not requested any export licences for any transfers for the export of military materiel to Libya. She explained that she does not possess any documents such as invoices, bills of lading, cargo manifests or any payment information regarding such transactions. This contradicts information provided by the Libyan, Serbian and Belarus authorities which all confirmed that Charso Limited has brokered several transfers of military materiel to Libya since 2013. This illustrates how arms brokering companies exploit the traditional lack or weaknesses of regulations and control over brokering activities to conduct business (see Recommendation 12).

Deliveries of notified materiel by Belarus

3. The Panel contacted Belarus twice and requested detailed records, including precise dates and locations of all deliveries, the materiel delivered and the identity of the recipient of the cargo in each potential location. Belarus responded that as of 20 May 2014, 29 flights had taken place from Belarus to Libya (this was confirmed by the flight data obtained by the Panel from an official source; some flights making several stops in Libya). Furthermore, Belarus reported that Charso Limited had provided delivery certificates, signed by the Libyan Ministry of Defence. However, Belarus did not share these delivery certificates or any details of the delivery location(s), which has prevented monitoring by the Panel. The Panel discussed the issue with representatives of the MPD in early July 2014, who stated that while the MPD had representatives in charge of overseeing the unloading process of materiel for the Ministry of Defence in most airports, they had not been aware of any of these deliveries. This raises questions about the real end-users of many of these shipments.

4. From February to May 2014, the data indicated that while some deliveries were made to Tripoli, Tobruk and Labraq, numerous deliveries had been made to airports which were not under the control of the national authorities or of armed groups aligned with them. These

included five flights each to Mitiga, Misrata, and Sebha, which were at that time under the control of groups which are now aligned to *Fajr*.⁹⁰

5. Since May 2014 and the launch of Operation *Karama*, the Panel has witnessed a change in the pattern of deliveries: flights were solely made to airports under the control of groups aligned with the Libyan government (two to Benghazi two days before the launch of the Operation and fifteen to Tripoli International Airport), indicating a clear change in management of the Belarus deliveries.

6. The Panel also asked Cyprus where the brokering company was registered, whether they could provide information regarding the places of delivery, and who the recipients of the shipments were. Cyprus did not provide any information about this (see paragraph 2 above).

Transfers and potential transfers to the air force

7. The Panel obtained procurement documents regarding Mi-35 helicopters, contracts for which were being negotiated between a procurement Committee of the Ministry of Defence, a different body from the MPD, and several companies registered in Bulgaria, the Seychelles and South Africa. The Committee has received no notifications involving these companies, so the Panel contacted the three mentioned Member States to establish whether any materiel had been transferred to Libya, and to obtain relevant documentation. While Bulgaria stated that the company registered in Bulgaria had not applied for an export licence since February 2011, the Seychelles and South Africa have not yet responded.

8. Finally, in order to identify post-embargo transfers of aircraft, the Panel requested NATO and some of the countries which participated in the NATO Operation *Unified Protector* to provide information about the status of the Libyan air force fleet at the end of the revolution. To date, while France and Belgium have responded with some details, NATO, Italy, the United States and the United Kingdom have not yet shared any such information with the Panel.

Non-lethal transfers to the Ministry of Defence

9. Since the adoption of resolution 2095 (2013), transfers of non-lethal military materiel to the Libyan government are no longer subject to the arms embargo. However, this type of materiel, including armoured vehicles and communications equipment, is of significant interest to armed groups, as these increase their military capabilities. Diversions to non-state actors of such materiel purchased by the Libyan government through direct transfers or theft have been reported by Libyan and international sources.

10. In this regard, the Panel contacted several companies which transferred armoured vehicles to unclear end-users.

11. The Panel has received information about transfers of armoured vehicles by Streit Group, a company based in the United Arab Emirates, to the Ministry of Defence, which do not constitute

⁹⁰ One flight (plane type IL 76) can transport around 45 tons of military materiel.

a violation of the arms embargo. However, the identity of the final end-user of the transfers remains unclear and the Panel decided to investigate the matter further. Documents provided by a second source indicate that Streit has been transferring a significant number of armoured vehicles, including Typhoon armoured personnel carriers (APC), to Libya over the past few years through a range of broker agents to end-users that are not yet clearly identified.

12. The Panel contacted Streit to clarify the chain of custody of this materiel, including which parts of the Libyan national authorities were eventually delivered to. To date, Streit has not responded.

13. The Panel is also investigating transfers of armoured vehicles from another Gulf based company which have been documented in Libya under the control of armed actors, including Zintan brigades.

14. Furthermore, there has been a high demand for vehicles such as pick-up trucks during recent conflicts in Libya. Analysis of maritime traffic data indicates that the number of Roll-On-Roll-Off (RO-RO) vessels, which carry wheeled cargo, docking at Libyan ports has significantly increased since the resurgence of the armed conflict in Libya. Although not a military asset, pick-up trucks are mounted with many types of weapon systems by belligerents, converting them into 'technicals' that are key to warfare. The proliferation of pick-up trucks from Libya was also raised as a security challenge by the Chadian authorities, who have forbidden the use of certain models of the vehicles by civilians (see Recommendation 8).

Annex 20 Diversion of materiel destined for the European Border Assistance Mission

1. Following a request from the Panel, the EU provided detailed information regarding the circumstances of the theft, both in writing and during a meeting with the Panel in Tripoli in July.
2. The private company that arranged the export from Malta to Libya, GardaWorld, informed EUBAM that the cargo had arrived at Tripoli International Airport on 10 March 2014. However, the shipment was blocked by customs owing to missing clearance documents, which had not been required on previous occasions. On 17 March 2014, GardaWorld returned to collect the shipment with the requested documents, but the materiel had been removed by person or persons unknown.
3. The stolen materiel includes: 23 Oberland OA-15 assault rifles and accessories, 70 9mm Glock handguns, 21,200 rounds of .223 Remington and 20,850 rounds of 9x19mm ammunition.
4. From the location of the theft, and from discussions with GardaWorld, it appears that members of the brigades that controlled the airport were likely to have been involved. The EU sent several notes verbales to the Libyan authorities, but no known follow-up investigation has been conducted.
5. While the end-user certificate was signed by the EU delegation to Libya, the purchase was managed by GardaWorld, and during the Panel's meeting with both parties in Tripoli, they expressed different views about the ownership of the weapons. While GardaWorld asserted that the weapons were only to be used for the protection of the EU delegation, it was not clear what would become of them once the contract with the EU ended or the EU left Libya.
6. During the meeting in Tripoli, the EU delegation informed the Panel of the additional loss of two handguns under their control. The first was stolen from a close protection officer in 2013, and the second from a car at the airport in 2014.

Annex 21 Transfers to the civilian black market

1. In its previous reports, the Panel mentioned the significant illicit trafficking of hunting rifles/shotguns and cartridges, blank firing pistols, handguns and related ammunition for the Libyan civilian black market (see S/2013/99 paragraphs 108 to 111 and S/2014/106 paragraphs 60 to 80). The Panel visited several stalls and shops during the previous mandate and reported several seizures of this type of materiel on its way to Libya by Greece, Malta and Turkey.

2. Blank pistols have been a very popular item since the end of the revolution. Interviews with shop keepers in Misrata and Tripoli in 2013 and 2014 indicate that one stall can sell up to 25 pieces a day and that prices are around 100 to 150 dollars which is roughly 50 times cheaper than a live pistol. Blank pistols, such as Blow 92s (see below Picture 1), are often transformed in Libya to fire live ammunition; this type of materiel is therefore of significant concern.

3. In Tripoli, Rachid Street is one of the main locations in which this type of arms and ammunition can be found for sale (see Picture 3 and Picture 4 in main body of the text). Shopkeepers stated that most of the materiel was entering Libya from Turkey through the ports of Khoms and Misrata.

4. Such materiel is also prone to proliferation outside the country; the Panel has documented smuggling of such materiel to Tunisia in 2013 and 2014 and the Egyptian authorities also reported similar seizures in 2014 (see Annex 33). Information provided to the Panel also indicates that such materiel coming by boat into the north of Libya is being sold in cities in the south and smuggled onwards to neighbouring Niger, Chad and Sudan.

5. Some countries do not require licenses for the export of hunting rifles, shotguns and related cartridges, or blank pistols and related materiel, and therefore do not control transfers of such materiel (see paragraph 8 below). The Panel made a recommendation to Member States about this issue in its previous report (see paragraph 285 (b) of S/2014/106). The Committee issued a press release on 13 October 2014 in this context.⁹¹

Reported case of seizure in Benghazi

6. On 20 April 2014, a media article reported the seizure of two containers of hunting cartridges in the port of Benghazi.⁹² The Panel met with the Maritime Affairs Department of the Libyan Ministry of Transport in July 2014 and requested additional information regarding the seizure. A response is still awaited.

⁹¹ "Security Council Committee Concerning Libya Issues Additional Guidance on Arms Embargo Related Matters", Security Council Committee established pursuant to resolution 1970 (2011) concerning Libya, 13 October 2014, SC/11597, <http://www.un.org/press/en/2014/sc11597.doc.htm>.

⁹² "الوسط بوابة، بنغازي في قنفودة بحظيرة ذخيرة حاويتي ضبط"، العبيدي سالم، 20 April 2014, <http://www.alwasat.ly/ar/news/libya/14149/>.

Update about the seizure of the Alexandretta's cargo (Greece, January 2013)

7. During this mandate, the Panel was granted access to the materiel seized in 2013 from the vessel Alexandretta (hunting rifles, shotguns, hunting cartridges, blank pistols and ammunition, sodium bicarbonate), a ship belonging to Khafaji Company which had previously been involved in another violation of the arms embargo reported by the Panel (see S/2013/99 paragraphs 171 to 182). No prosecution has been initiated by Greece regarding this violation. According to documents provided by the Greek and the Turkish authorities, the materiel was exported from Turkey and the consignee was a Turkish company, Ozkursan.⁹³

8. Turkey confirmed that this export was made by Ozkursan and explained that such equipment is not considered by Turkish law as 'war materiel' and is therefore not subject to licencing. In May 2013, Turkey contacted the Committee to clarify whether this type of materiel was subject to the arms embargo. Following the response of the Committee, Turkey drafted 'guidelines regarding the restrictions and procedures to be followed on transfers of arms and military materiel to Libya'. These guidelines were distributed to all producers and exporters of such materiel.

9. According to Turkey, Ozkursan submitted four export notifications in 2012 and two in 2013 to Al Sayad For Hunting Equipment (a Libyan company based in Khoms), the consignee of the materiel found onboard the Alexandretta. They also mentioned that no transfer to Libya has been made by Ozkusan since January 2013.

10. The Panel provided Turkey with sample pictures of the inspected materiel. Turkey confirmed that while several of the items were of Turkish production,⁹⁴ some materiel was also of Italian manufacture. The Panel will contact Italy in this regard.

11. The Panel notes that Blow 92 blank pistols produced by Zira Silah Sanayi Tic. Ltd. Sti⁹⁵ (see Picture 1) are very popular in Libya where people use them with live ammunition. Blow 92s have been documented in Tripoli, in Sebha and in seizures made in Tunisia of materiel coming from Libya.

⁹³ <http://www.ozkursan.com.tr/>.

⁹⁴ Including from the following companies: MKE, <http://www.mkek.gov.tr/tr/default.aspx>; Kralav Sanayii, <http://www.kralav.com/>; Doruk Silah, <http://www.doruksilah.com.tr/>; Yavascular for Cheddite cartridges.

⁹⁵ <http://zirasilah.com.tr/index.php?tr/Kurumsal#>.

Picture 1: Samples of materiel seized from the Alexandretta



Source: Panel of Experts, Greece, November 2014

Seizures in Malta

12. In 2013 and 2014, Malta prevented two smuggling operations of ammunition to Libya.

13. In its previous report, the Panel documented the seizure of 22,000 rounds of ammunition (9x19mm and .38) manufactured in Malta and intended to be delivered to Libya in September 2013 (see S/2014/106 paragraphs 77 to 80). The smuggling network involved a Libyan national, Feraj Yacoub, and two Maltese nationals, Mario Farrugia and Michael Azzopardi. The latter had already been involved in violation of the arms embargo reported by the Panel in 2013 (see S/2013/99 paragraphs 109 to 111). Malta provided an update about the case in December 2014, and explained that while Mr. Farrugia has already been tried and found guilty of firearms offences, the case against Mr. Yacoub and Mr. Azzopardi was still *sub-judice*. Malta also confirmed that this network had already undertaken two or three transfers of ammunition to Libya prior to this seizure. Malta informed that it was still trying to identify the vessel and the individuals responsible for the transportation of the ammunition to Libya and would update the Panel in due course.

14. Following a 7 May 2014 media report of the arrest of a Libyan citizen trying to smuggle ammunition to Benghazi,⁹⁶ the Panel contacted the Maltese authorities to obtain additional information. The Maltese authorities confirmed the arrest and explained that on 6 May 2014, 1,000 rounds of 9x19mm ammunition had been discovered in luggage during the screening process at Malta International Airport. The luggage was checked onto flight KM698 to Benghazi and belonged to a Libyan national, Aiman Saleh Farag El Lawati, born in Benghazi and living in Malta. He admitted his intention to collect the ammunition upon arrival at Benghazi airport. In an update provided to the Panel in December, Malta explained that the case was still *sub-judice* and that the investigations had so far not yielded any further information about the provenance of the ammunition. The Libyan citizen confessed that he had planned to use the ammunition to ensure the protection of his family in Libya.

⁹⁶ "Libyan denies trying to smuggle bullets to Benghazi", Times of Malta, 7 May 2014, http://www.timesofmalta.com/articles/view/20140507/local/libyan-denies-trying-to-smuggle-bullets-to-benghazi_518069.

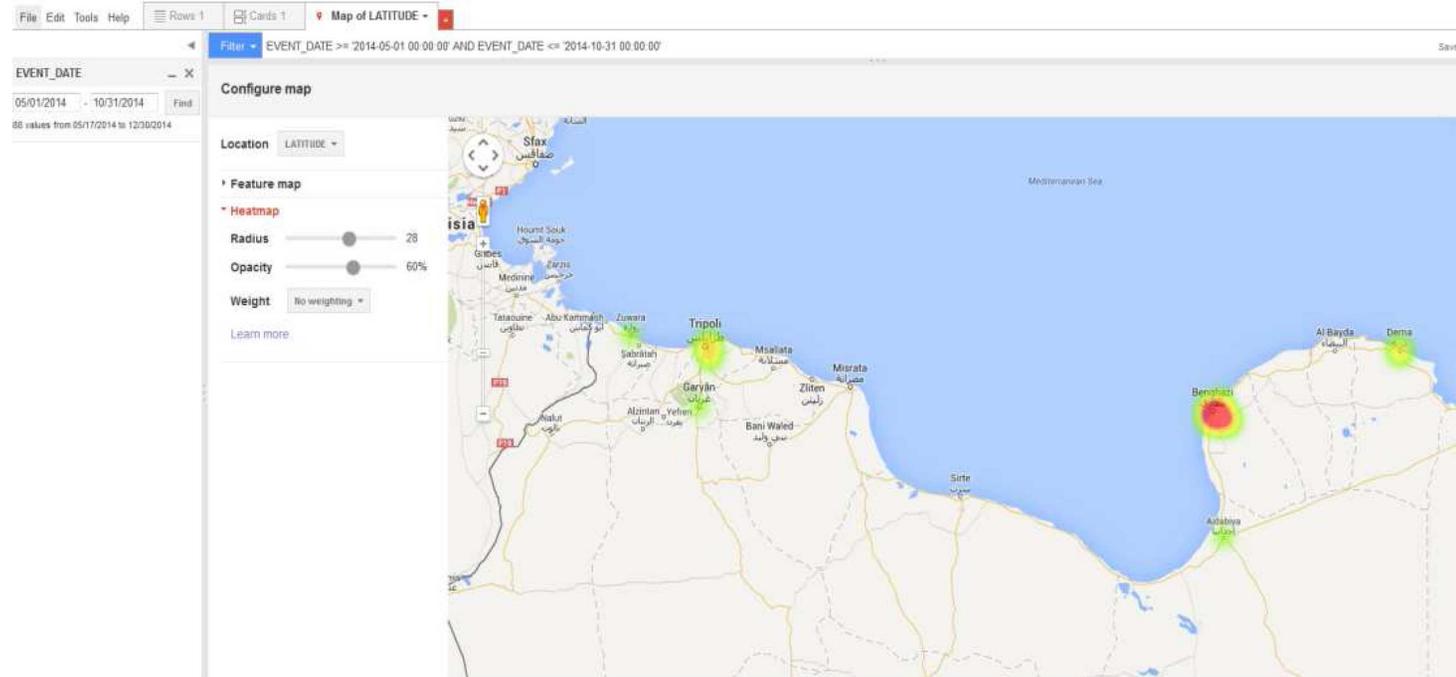
Seizures in Turkey

15. On 29 May 2014, Turkey submitted an inspection report to the Committee regarding the seizure of embargoed goods destined for Libya made in April 2014 in Ambarli Port in Istanbul. Turkey had inspected two containers declared as containing “plastic nightstands”, and discovered 499 “air/sound pistols”, 490 gun barrels and related spare parts, and 335,000 shotgun cartridges. While the consigner was a Turkish-based company, the two consignees were based in Misrata. The Panel unsuccessfully tried to contact them on several occasions. The report stated that a legal procedure was initiated and that Turkey would share additional information when available. The Panel asked Turkey for additional information.

16. Turkey provided the Panel with an update regarding the case of the vessel Al-Entisar, which was apprehended in Istanbul in April 2013 while transporting embargoed goods to Libya (see paragraphs 183 to 188 of S/2013/99). It was explained that in March 2014, the captain of the ship, Isam Mohammed Abdurrahman Abuzaid, a Libyan citizen, and his collaborator were found guilty of violating Turkish law, and sentenced to 10 years imprisonment and a fine. These individuals appealed the judgement and Turkey indicated that further information would be shared once available. Turkey also provided additional documents, including the Port Clearance which indicates that the port of destination was Tripoli. The Panel still awaits information regarding the origin of the materiel and continues to wish to access the materiel.

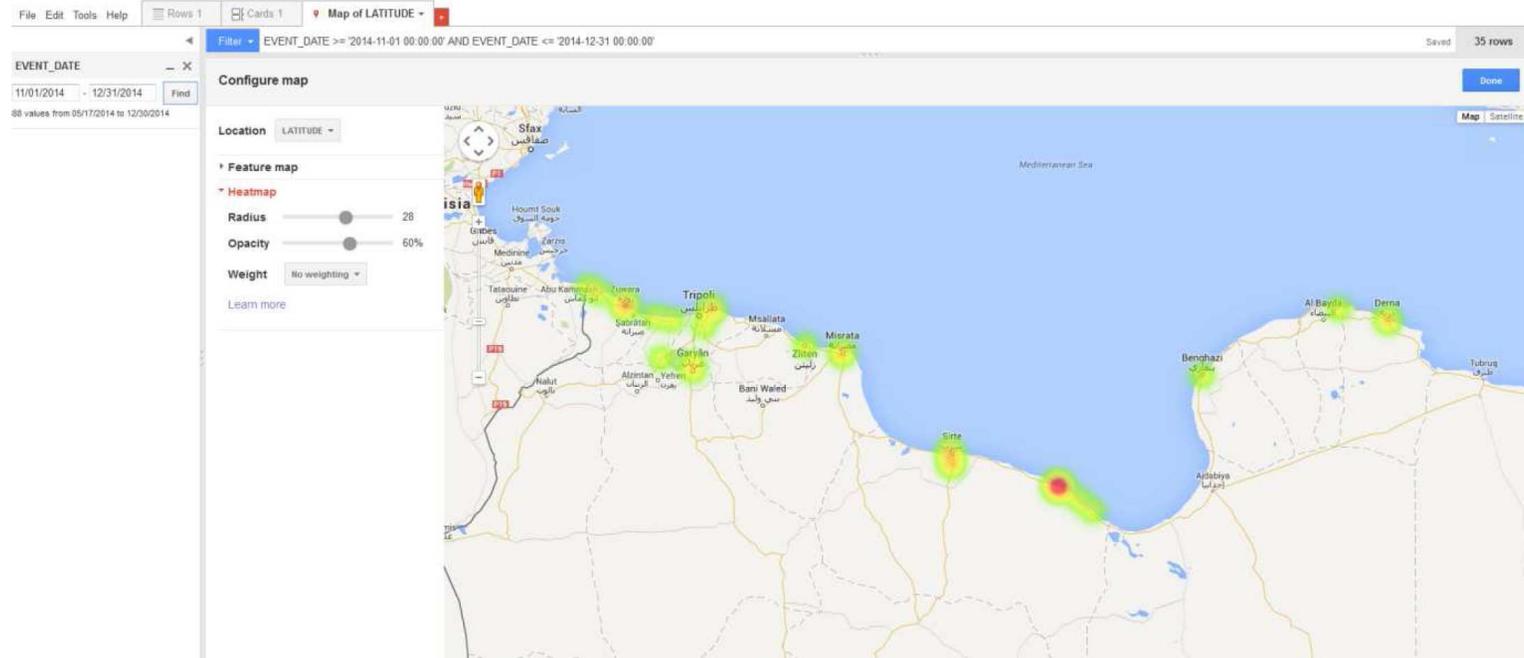
Annex 22 Map of air strike concentration – time comparison

Figure 7: Air strike concentration (May-October 2014) – 44 reports of strikes executed by *Karama*, 9 claimed



Source: data taken from <http://www.annexmap.net/libya/> (password: PoEL2014), displayed via Google Fusion Tables

Figure 8: Air strike concentration since the counter-offensive against *Fajr* in West (November-December 2014) – 35 reports of strikes executed by *Karama* (see paragraph 90)

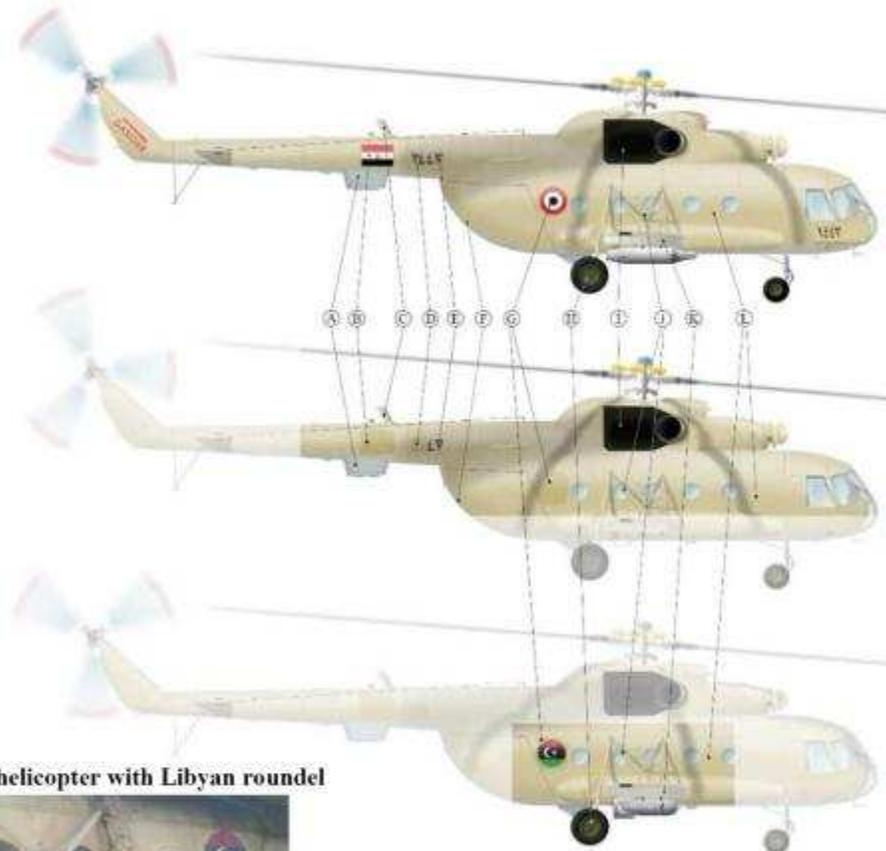


Source: data taken from <http://www.annexmap.net/libya/> (password: PoEL2014), displayed via Google Fusion Tables

Annex 24 Mi-8 originating from Egypt

Comprehensive comparison between aircraft photographed in Egypt and in Libya

Figure 9: Comparison between the Egyptian Mi-8 bearing tail number ١٤٤٣ (1443) and an Mi-8 documented in Libya with tail number partly painted over but finishing by ٤٧ (47)



Picture 2: Mi-8 helicopter with Libyan roundel



Source: Twitter⁹⁷

⁹⁷ <https://twitter.com/oryxspioenkop/status/547083046042611712/photo/1>.

Annex 25 Investigations relating to transfers to Fajr

Summary of previously reported transfers of military materiel by Sudan

1. The Panel previously reported that during the revolution, Sudan sent military materiel to rebel groups in Benghazi by air, or through Kufra, from where the materiel was transported by road (see paragraph 106 of S/2012/163). Interviews conducted with Libyan revolutionary military leaders and diplomats from countries involved in supporting the opposition during the uprising confirmed that Qatar had assisted in organizing and had financially supported some of the deliveries operated from Sudan in 2011.
2. In the aftermath of the revolution, the Panel documented several transfers of military materiel from Sudan for which no exemptions from the arms embargo had been sought. In its last final report, the Panel documented the use of Sudanese ammunition, used by Libyan militias and manufactured in 2012 (see paragraph 82 of S/2014/106). The Panel also reported the transfer of several Mi-24 helicopters from Sudan to the Libyan Air Force (see paragraphs 85 to 88 of S/2014/106). While some of these aircraft have since crashed, those remaining have been used in the aerial operations conducted by *Karama* forces.
3. In 2014, Sudan has been delivering military materiel to Kufra in violation of the arms embargo. In addition, the Panel is investigating military flights operated by Sudan in 2014 to an airport controlled by groups aligned with *Fajr*.

Investigations related to alleged transfers by sea to Fajr

4. The Panel is currently investigating several cases of potential transfers by sea, but at this stage is only in a position to provide details on the cases listed below.
5. On 20 October 2014, Libya informed the Committee that an illicit shipment of arms and ammunition from Bulgaria was on its way to Misrata on the vessel 'Express One'. The Mission requested the help of the Committee to prevent the delivery.
6. The Panel immediately investigated the matter and wrote to the Committee, informing that the ship, named 'Express 1' (not 'Express One') was a double-decked livestock-carrying vessel that had left the port of Misrata on 13 October 2014. The Express 1 had not called at any Bulgarian port since June 2014. The last port of call at the time had been Midia in Romania.
7. The Committee contacted Bulgaria, quoting Libya's letter. Bulgaria responded that between January and October 2014, there had been no recorded export of defence products to Libya on the basis of export licenses issued by the competent authority. Bulgaria stated that it could not find any data regarding a shipment of arms and ammunition on a ship called 'Express One'. The Committee also wrote to Libya to obtain more information but has had no response to date.

8. The Panel communicated with the Libyan Permanent Mission and wrote to Romania to obtain more information. The latter confirmed that the ship had called in Midia port on 5 October 2014 and had been heading to Misrata. Romania further provided documents indicating that the ship was transporting 18,000 sheep.

9. To date the Panel found no evidence of a violation but will continue its investigations and hopes to receive additional information from Libya in this connection.

10. More recently, media reports have reported that a ship carrying 450 containers loaded with arms and ammunition to Misrata had been seized in Libyan territorial waters and taken to Tobruk.⁹⁸ The Panel contacted Libya about this and is awaiting a response.

⁹⁸ العربية, 27 December 2014, <http://www.alarabiya.net/ar/north-africa/libya/2014/12/27/ضبط-باخرة-محملة-بالأسلحة-قادمة-من-تركيا-لمصر-اتة>, "مصر آتة لميناء متجهة تركية أسلحة تحمل سفينة ضبط", لمصر آتة من تركيا من قادمة بالأسلحة محملة باخرة ضبط, 28 December 2014, <http://www.dawera.com/news/76242/ت-أسلحة-تحمل-سفينة-ضبط-الآن-ليبيا-الخيار>, الدائرة

Annex 26 Statement by the Libyan Government on Sudanese deliveries to Kufra

Statement by the Libyan government on Sudanese delivery of ammunition to Libya, 06 September 2014

ديوان رئاسة الوزراء

التاريخ : 2014/09/06



الحكومة الليبية المؤقتة

بيان بشأن اختراق طائرة نقل عسكرية سودانية للمجال الجوي الليبي
وفيها شحنة ذخائر غير مطلوبة رسمياً لصالح الدولة الليبية

تود الحكومة الليبية المؤقتة أن تعبر عن شديد استنكارها ورفضها التام لدخول طائرة نقل عسكرية سودانية للمجال الجوي الليبي من دون إذن أو طلب رسمي من مصلحة الطيران المدني الليبي ما بعد خرقاً للسيادة الوطنية إضافة إلى أنها كانت محملة بشحنة من الذخائر لم تطلبها الدولة الليبية ولم تكن على علم بها أو تم التنسيق فيها مع السلطات السودانية وقد ثبت أن هذه الشحنة كانت متوجهة إلى مطار معيتيقة بمطرابلس بعد أن توجه الطيار السوداني برغبته بالتزود بالوقود والهبوط بمطار المكفرة وتم فحص الطائرة السودانية حيث تبين أنها تحمل ذخائر.

إن هذا العمل من قبل الدولة السودانية يتجاوز الدولة الليبية ويتدخل في شؤونها ويرفع السودان كعملوك داعم بالأسلحة لجماعة إرهابية تعدني على مقدرات الدولة، وهو يمثل أيضاً مخالفة صريحة للقرارات الدولية وأخيراً قرار مجلس الأمن الدولي بحظر توريد الأسلحة إلى ليبيا، ويطالب المجتمع الدولي ومجلس الأمن الدولي بمساعدة ليبيا في مراقبة أهولها لمنع تكرار مثل هذه الاختراقات التي تعمل على تأجيج الصراع.

إن الحكومة الليبية تدعو السلطات السودانية إلى المكثف عن التدخل في الشأن السياسي الليبي وعدم الانحياز لأي من أطراف الأزمة في ليبيا والتوقف عن مثل هذه الإجراءات لقرينة شغلا وبضمونا وتطلب سحب الحق العسكري السوداني باعتباره شخصاً غير مرحوب فيه مع احتفاظنا بالحق في اتخاذ كافة الإجراءات لحفظ أمن واستقرار وسيادة البلاد.



حفظه الله ليبيا
الحكومة الليبية المؤقتة

طرابلس : طريق الصفا - هاتف : 3344210 - فاكس : 215 3620117 - فاكس : 3620132 (31) 4218

www.pml.gov.ly

Statement Regarding Violation by a Sudanese Military Transport Plane of Libyan Airspace and the Shipment of Munitions not Officially Solicited in the Interest of Libyan State

The Libyan Interim Government would like to express its strong condemnation and complete rejection of the entry of a Sudanese military transport plane into Libyan airspace without permission or official request from the Libyan Civil Aviation Authority which is a violation of national sovereignty. Added to which, it was loaded with a cargo of munitions not requested by the Libyan state, and was not aware of it or had coordinated with the Sudanese authorities. It has been proven that this shipment was headed to Mitiga Airport in Tripoli, after the Sudanese pilot claimed he wanted to refuel, and landed at Kufra Airport. The Sudanese plane was then inspected and found to be carrying munitions. This act by the Sudanese state encroaches upon the Libyan state and is an interference in its affairs, and Sudan is interposing itself by providing arms to a terrorist group that is attacking the headquarters of the state. This also represents a clear violation of international resolutions, and the latest UN Security Council resolution, prohibiting the supply of arms to Libya. We call upon the international community and the UN Security Council to assist Libya control its airspace, to prevent recurrence of such intrusions that work to fuel the conflict.

The Libyan government calls on the Sudanese authorities to desist from interfering in Libyan political affairs and not align itself with any of the parties to the crisis in Libya, and to stop such objectionable actions, both in form and substance. It requests the full withdrawal of the Sudanese military attaché as persona non grata, while retaining the right to take all measures to maintain the security and the stability of the country.

Annex 27 Examples of State funding

Examples of State funding of various (parallel) units operating under the Ministries of the Interior or Defense (2013-2014)

1. The Panel received the following documents, which appear to be genuine, from reliable and well-placed sources. However, given the existence of two decision-making centres in Libya, neither of which the Panel was able to visit after July 2014, the Panel could not confirm their veracity with the departments or individuals involved.

Letter dated 10 February 2014 from Major Imad Mustafa Abdulsalam, Chief of the Special Operations Force, addressed to the Deputy Prime Minister with responsibility for development affairs and Minister of the Interior. The letter requests the disbursement of LYD 600,000 to the Special Operations Force.

التاريخ: 10 فبراير 2014
الرقم: 33.14
رقم الإصدار: 145

حكومة ليبيا المؤقتة
وزارة الداخلية
قوة العمليات الخاصة

إلى / السيد نائب رئيس الوزراء لشؤون التنمية ووزير الداخلية / المكلف ...

وبالإشارة .. إلى قرار مجلس الوزراء رقم (14) لسنة 2014 م الصادر بتاريخ 14 . 01 . 2014 مسيحي ، بشأن إنشاء قوة العمليات الخاصة التابعة إلى وزارة الداخلية .

عليه .. نأمل تخصيص مبلغ (600.000) ستمائة ألف دينار كثرية لقوة العمليات الخاصة .

والسلام عليكم ...

رائد / عماد مصطفى عبدالسلام
رئيس قوة العمليات الخاصة

تم الاطلاع بالأرشيف
25-03-2014

بسم الله - عبدالواحد

Letter of 19 February 2014 from Salih Maziq Abdulrahim al-Bar'asi, Deputy Minister of the Interior, addressed to the Prime Minister. The letter asks the Prime Minister to disburse funds in order to pay a monthly salary of LYD 1,000, for one year, to each of the 5,000 members of the Special Operations Force, which answers directly to the Minister of the Interior.

السيد / رئيس مجلس الوزراء

بعد النحية

بالإشارة إلى قرار السيد (مجلس الوزراء) رقم (14) لسنة (2014م) بإنشاء قوة للعمليات الخاصة تتمتع بالشخصية الاعتبارية والذمة المالية المستقلة تتبع وزارة الداخلية وتعمل تحت الأشراف المباشر للوزير.

وإلى قرار السيد (نائب رئيس الوزراء لشؤون التنمية ووزير الداخلية - المكلف) رقم (352) لسنة (2014م) الصادر بتاريخ: 2014/1/19م بشأن منح مكافأة مالية شهرية للأعضاء التابعين لقوة العمليات الخاصة التابعة لوزارة الداخلية بقيمة (1000) فقط ألف دينار ليبي لأغبر لكل عضو.

عليه نأمل منكم التفضل بتفويضنا بقيمة المكافأة المطلوبة لعدد (5000) خمسة آلاف عضو ولمدة سنة وذلك حتى نتمكن من صرفها مستحقيا.

والسلام عليكم

انعميد // صالح مازق عبد الرحيم البرعصي
وكيل وزارة الداخلية والمكلف

وزارة الداخلية

وزارة الداخلية
إدارة الشؤون المالية
الوارد
3770
2014/2/23
المن

117

Decision No. 352 of 2014 approving the salary referred to above. The decision dated 19 November 2014 and signed by Sadiq Abdulkarim Abdulrahman Karim, Deputy Prime Minister with responsibility for development affairs and acting Minister of the Interior.

**قرار نائب رئيس الوزراء لشئون التنمية
ووزير الداخلية / المكلف**

**رقم (352) لسنة 2014م
بشأن صرف مكافأة مالية شهرية**

نائب رئيس الوزراء لشئون التنمية ووزير الداخلية / المكلف

- بعد الاطلاع على الإعلان الدستوري الصادر في (03) أغسطس 2011.
- وعلى قانون النظام المالي للدولة ولائحة الميزانية والحسابات والمخازن وتعديلاتها.
- وعلى القانون رقم (10) لسنة 1992م. بشأن الأمن والشرطة.
- وعلى قرار المؤتمر الوطني رقم (10) لسنة 2012م بشأن منح الثقة للحكومة المؤقتة.
- وعلى قرار المؤتمر الوطني العام رقم (48) لسنة 2013 م بشأن منح الثقة للوزير.
- وعلى قرار مجلس الوزراء رقم (145) لسنة 2012م باعتماد الهيكل التنظيمي واختصاصات وزارة الداخلية وتنظيم جهازها الإداري.
- وعلى قرار وزير الداخلية رقم (982) لسنة 2012م، بشأن اعتماد التنظيم الداخلي لوزارة الداخلية.
- وعلى قرار رئيس مجلس الوزراء رقم (278) لسنة 2013 بتكليف نائب رئيس مجلس الوزراء بمهام وزارة الداخلية.

تسـرر

مادة (1)

تمنح مكافأة مالية شهرية للأعضاء التابعين لقوة العمليات الخاصة التابعة لوزارة الداخلية بقيمة ألف دينار (1000د.ل) شهرياً .

مادة (2)

يعمل بهذا القرار من تاريخ صدوره ، وعلى الجهات المختصة تنفيذه

د. الصديق عبد الكريم عبد الرحمن كريم
نائب رئيس الوزراء لشئون التنمية
ووزير الداخلية / المكلف

صادر بتاريخ
العوفى 11 14
رقم 1434 هـ
2014

Letter from Major Imad Mustafa Abdulsalam, Chief of the Special Operations Force, referring to a plan to secure Tripoli and requesting urgent payment of LYD 13 million for that purpose. The date of the letter is unclear, but a stamp shows that it was filed in an archive on 15 June 2014.

التاريخ: ١٩ / ٦ / ٢٠١٤
 الموضوع: ...
 رقم الإشاري: ود / ١٤ / ٢٠١٤



السيد / رئيس مجلس الوزراء ...

بالإشارة .. إلى تعليماتكم المساندة إلينا بشأن وضع خطة أمنية مشتركة برئاسة (**رئيس قوة العمليات الخاصة**) لتأمين مدينة طرابلس بما في ذلك مصارف وضيظ المطلوبين المهاجرين والمخالفات المرورية ...

عليه .. نأمل تخصيص مبلغ مالي وقدره 13 مليون دينار كثرية لتنفيذ الخطة وبصورة عاجلة جداً ..

والسلام عليكم ...

رائد / عماد مصطفى عبدالسلام
 رئيس قوة العمليات الخاصة



التوقيع: ...
 التاريخ: ...
 الموقع: ...

موقع لوجدي

موقع لوجدي

Letter marked "Wikileaks Libyan State" dated 30 January 2014 and signed by Muhammad Abdullah Salim Al-Shitaywi, Director-General of the Directorate-General of Military Accounts, and by his deputy Abdulhamid Ayyad al-Qarquti. The letter is addressed to the Central Bank of Libya, Tripoli. It asks for the sum of LYD 2 million to be transferred from Central Bank of Libya account No. 291-169 to the Military Council of Revolutionaries of Zintan, North Africa Bank Zintan account No. 8726.

الموضوع - تحويل مبلغ
التاريخ - 29/1/2014
التوقيع - 2014/01/30
الرقم الإشاري - ح.م.ن/118



د. بشر الشيبسي
رئاسة الأركان العامة
الإدارة العامة للحسابات العسكرية

نحن لن نستسلم نقتصر أو نموت

إدارة العمليات المصرفية بمصرف ليبيا المركزي طرابلس

بعد التحية والاحترام ..

نأمل العمل على تحويل برفياً من حسابنا رقم (291-169) طرفكم ودفعه للمذكور أدناه وذلك حسب ما هو مدون أمام اسمه .. وعلى إن تخصص العمولة من حسابنا **علماً** بأن المبلغ يمثل ((بند التجهيزات)) .

ت	أسم المستفيد	أسم المصرف	رقم الحساب	المبلغ
				دينار
1	الجنس العسكري لتوار الزنتان	م شمال أفريقيا الزنتان	8726	2000000 000
فقط مليونان دينار لأهمر .				

شاكرين حسن تعاونكم معنا
.. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ..

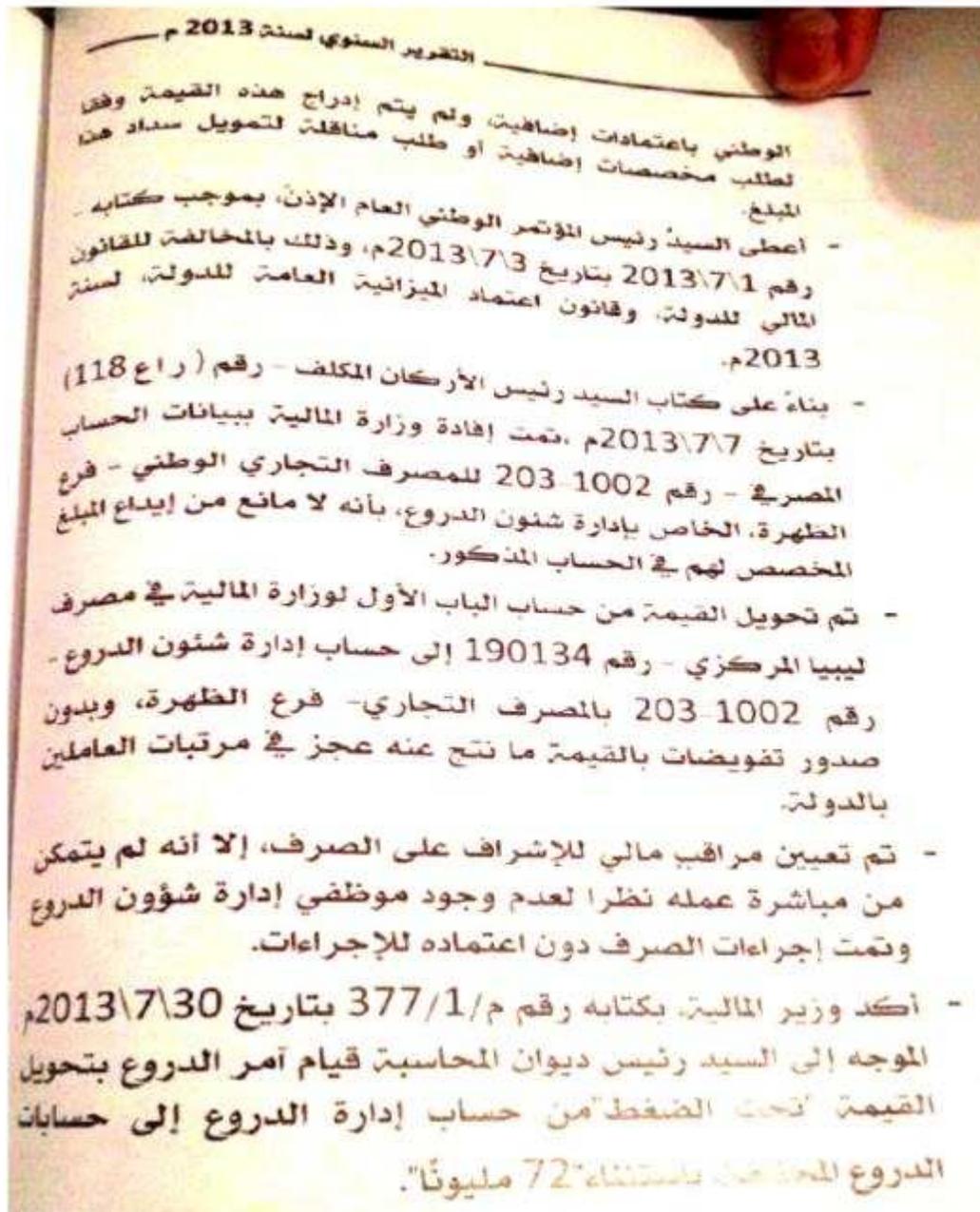
" عن الإدارة العامة للحسابات العسكرية "

عبد الحميد عياد القرقوطي
معاون مدير إدارة الحسابات العسكرية

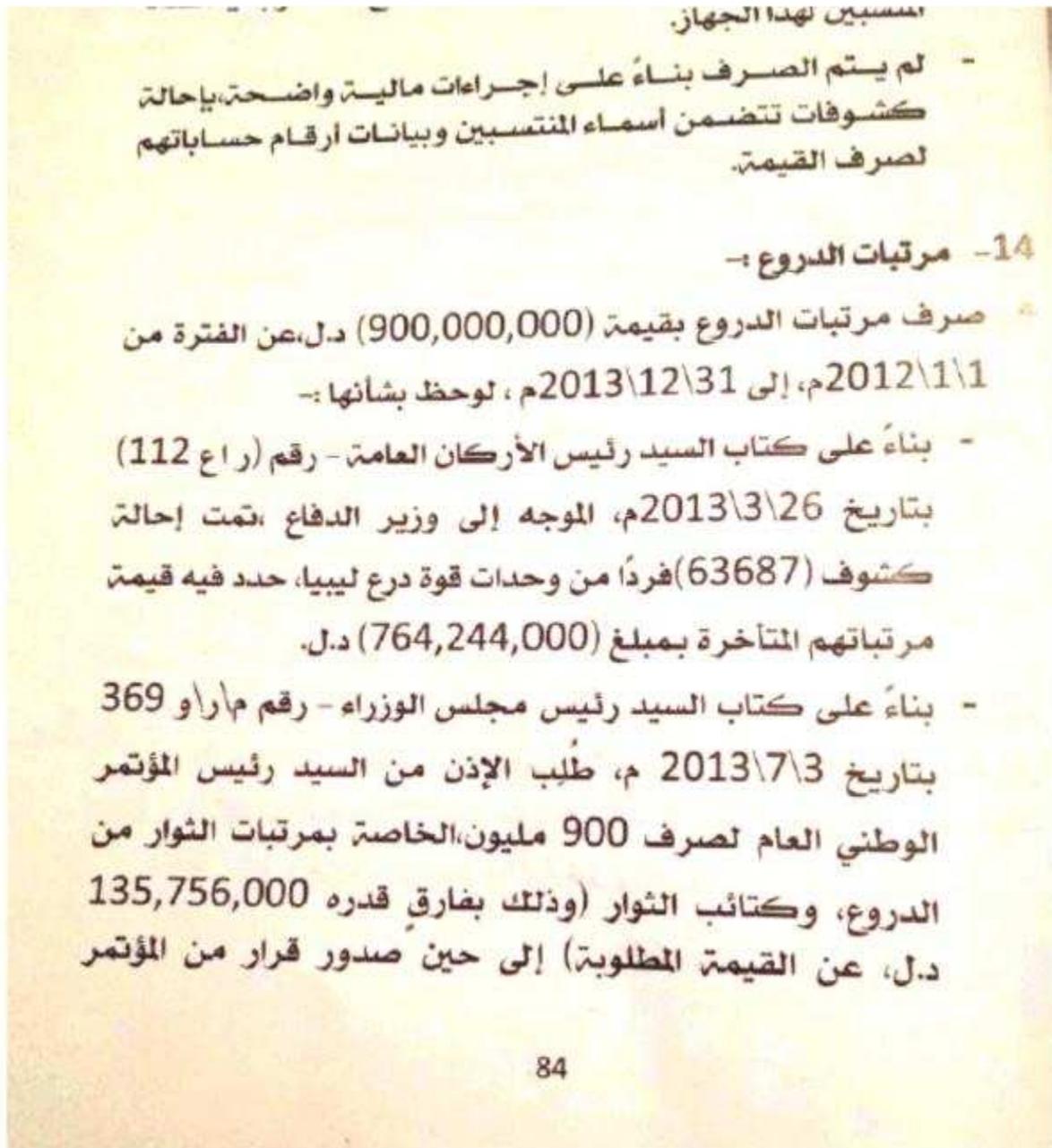
محمد عبد الله سالم الشيتوي
المدير العام للإدارة العامة للحسابات العسكرية



Page from a national report from 2013 alleging that inappropriate payments were made to the Der'a Libya [Shield of Libya] militia in violation of the 2013 budget, and that the Comptroller was not given enough staff to fulfil his functions.



Page from a national report from 2013, alleging that the Der'a Libya [Shield of Libya] received LYD 900,000,000 between 1 January 2012 and 31 December 2013, and detailing some of those payments.



Annex 28 Bonuses paid to revolutionary brigades

1. The Panel received the following document, which appears to be genuine, from reliable and well-placed sources. However, given the existence of two decision-making centres in Libya, neither of which the Panel was able to visit after July 2014, the Panel could not confirm its veracity with the departments or individuals involved.

Letter dated 3 November 2011 from Ali Tarhuni, Minister of Finance and Petroleum, to the Governor of the Central Bank of Libya. The letter states that Sulayman Ahmad Al-Faqih, Salim Ahmad Abu Zayyan and Nidal Ahmad Ahniyu were awarded LYD 14 million, and that LYD 500 should be paid to each of a list of revolutionaries not included in the document.



التاريخ 3 / 11 / 2011 م

الرقم الاشاري: 87 ط. 11. 2

إلى السيد / محسن صراف ليبيا المركزي

بعد التفتية:

نفيدكم علماً بأن السادة الآتية أسمائهم :

- السيد / سليمان محمد الفقيه . - مصراتة.
- السيد / سالم أحمد أبو زيان . - مصراتة.
- السيد / نضال محمد أحنو . - مصراتة.

مخولين من المجلس العسكري مصراتة لاستلام مبلغ وقدره (14,000,000) أربعة عشر مليون دينار على أن تصرف مكافأة مالية وقدرها (500) دينار لكل فئو على النحو المشار إليه في كتابنا رقم (77. ط . 2011) بتاريخ: 2011/11/03 على أن تخصم المبالغ من حساب الخزنة.



وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير

والسلام عليكم...

د. علي الترهوني

وزير المالية والنسطة

Annex 29 Status of bonuses awarded to revolutionary brigades

1. The Panel received the following document, which appears to be genuine, from reliable and well-placed sources. However, given the existence of two decision-making centres in Libya, neither of which the Panel was able to visit after July 2014, the Panel could not confirm its veracity with the departments or individuals involved.

Letter dated 1 April 2013 from Walid Yunus Al-Sahili, Comptroller at the Ministry of Defence, Benghazi, addressed to the Deputy Minister of Finance. The letter states that the sum of LYD 250,953,400 was paid to a list of beneficiaries (detailed in a list of which the Panel has seen one page), but that a further LYD 79,613,740 could not be paid owing to a lack of funds. It asks for the latter sum to be disbursed to the Ministry of Defence account 102-291-177 at the Central Bank of Libya.

مكتبة
وزارة الدفاع

الدولة

الموضوع :
التاريخ : 2013 / 4 / 1
الموافق : / /
رقم الإشاري : 4/56/2-د.ب.

السيد المحترم / وكيل وزارة المالية

بعد التحية ...

فيقول لكم قوائم تحليليه بشأن القيم التي تم صرفها كمنح للثوار بمنطقة الشرق الأوسط والقيم المتجمعة للسرف والموقوفه لدين تحويل قيمها لخصمب منح الثوار طرف مصرف ليبيا المركزي ، حيث ان قيمها كالتالي :

1- تم صرف مبالغ (250,953,400.000 دينار) فقط مئتان وخمسون مليون وتسعة وثلاثة وخمسون الفا واربعمائة دينار وتسائم المواقف للمستقلين وهم كما ورد بالكشف رقم (1) المرفق بهذا الكتاب .

2- تم استلام وأطلق صكوك المعاملات بقيمة (79,613,740.000 دينار) فقط تسعة وسبعون مليون وستة وثلاثة عشر الفا وسبعمائة واربعون دينار ، حيث لم يتم تسليمها للمستقلين نظرا لتلف الرصيد ، كما وردت بالكشف رقم (2) المرفق بهذا الكتاب .

عليه نأمل منكم القيمة المدينه بالقررة رقم (2) والتبقيته (79,613,740.000 دينار) فقط تسعة وسبعون مليون وستة وثلاثة عشر الفا وسبعمائة واربعون دينار الى حسابنا رقم (102-291-177) طرف مصرف ليبيا المركزي بنغازي ، حتى نتمكن من صرف القيم لتمتعقيها ، علما بان كل المعاملات من ضمن المعاملات الواردة قائمة البيانات المستلمة من مراكز المعلومات والتوثيق وحسب تعليماتكم بخصوص .

شاكركم حسن تعاونكم
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

وليد يونس الساطي

مدير المراقب المالي بوزارة الدفاع - بنغازي

قناة ليبيا الدولية

السيد / وكيل وزارة الدفاع
السيد / مدير مركز المراقب المالي بوزارة الدفاع

التاريخ: 2013 / 4 / 12

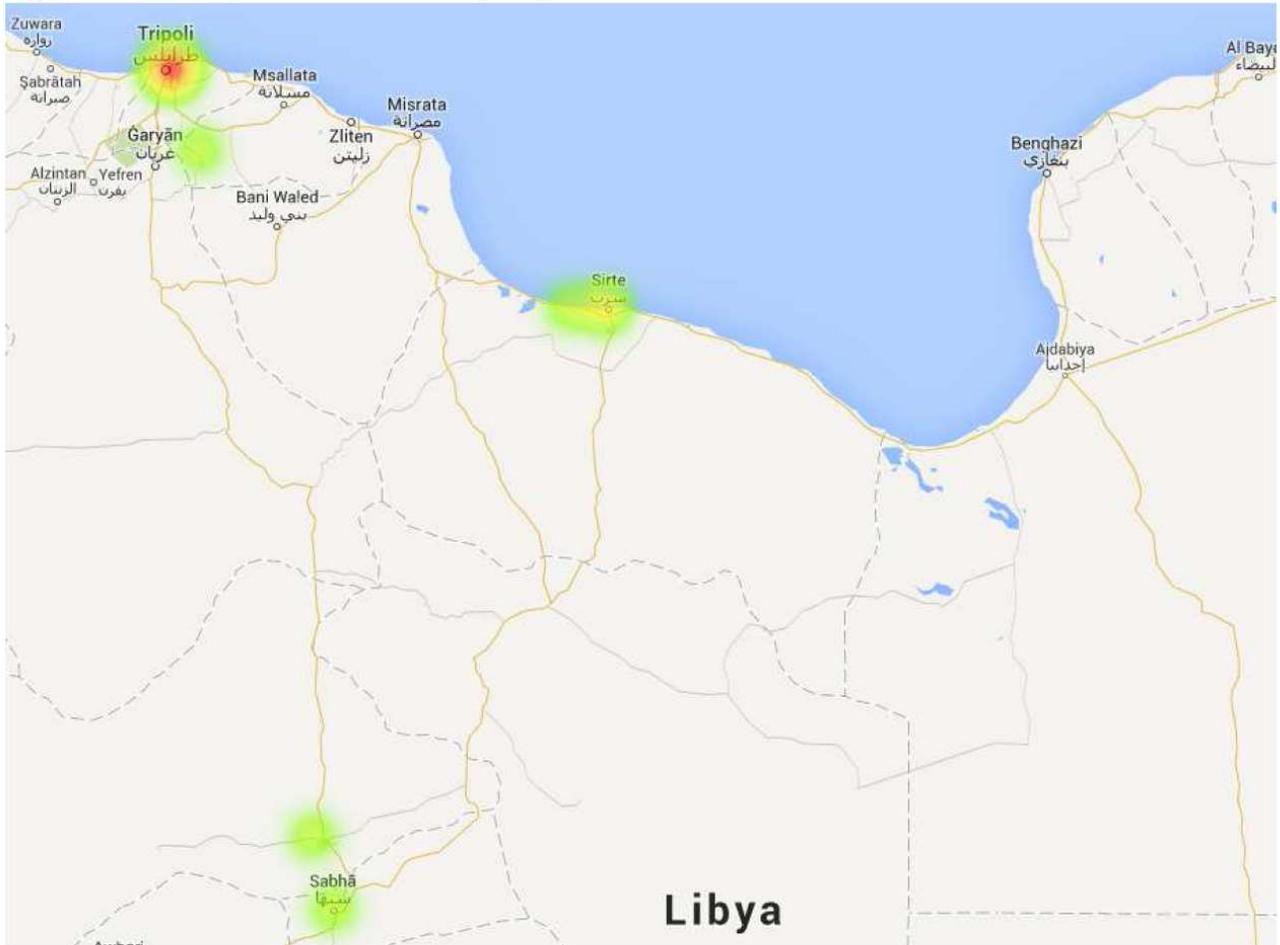
Annex 30 Table showing amounts stolen from banks in 2012 and 2013

1. The Panel received the following document, which appears to be genuine, from reliable and well-placed sources. However, given the existence of two decision-making centres in Libya, neither of which the Panel was able to visit after July 2014, the Panel could not confirm its veracity with the departments or individuals involved.

رقم	المصرف	تاريخ الواقعة	قيمة الأموال التي تم المسطو عليها	ما تم استرجاعه
1	ليبيا المركزي فرع سرت	2013/10/28 م	53,000,000 د.ل.	لا شيء
			S 128,000	لا شيء
			5,000,000 يورو	
2	الجمهورية / بوهادي		91,600 د.ل.	91,600
3	شمال أفريقيا / سرت	2013/7/10 م	411,673 د.ل.	لا شيء
4	الجمهورية / الديمة - مرزق	2013/12/8 م	2,000,000 د.ل.	962,200 د.ل.
5	الجمهورية / مرزق	2012/10/8 م	491,919 د.ل.	245,597 د.ل.
6	الجمهورية / تراهن	2013/5/8 م	1,064,251 د.ل.	344,000 د.ل.
7	الجمهورية / وكالة شوية	2013/5/22	21,580 د.ل.	لا شيء
8	شمال أفريقيا / أوباري	2013/6/2 م	500,000 د.ل.	لا شيء
9	شمال أفريقيا / أوباري	2013/10/20 م	1,500,000 د.ل.	لا شيء
10	شمال أفريقيا / بنغازي	2012/5/6 م	1,672,000 يورو	لا شيء
			S 2,521,000	لا شيء
11	الصحاري / براك الشاطي	2013/8/18 م	635,000 د.ل.	لا شيء
12	شمال أفريقيا / براك الشاطي	2013/11/19 م	1,500,000 د.ل.	لا شيء
14	الجمهورية / بني وليد	2012 م	11,221,148 د.ل.	لا شيء

Annex 31 Heat map of armed robberies

Figure 10: Heat map of armed robberies (2014)



Source: data taken from <http://www.annexmap.net/libya/> (password: PoEL2014), displayed via Google Fusion Tables

Annex 32 Asset seizures by militias

Two examples of how large amounts of cash and gold were suddenly ‘available’ to militias during the 2011 revolution

1. The Panel received the following document, which appears to be genuine, from reliable and well-placed sources. However, given the existence of two decision-making centres in Libya, neither of which the Panel was able to visit after July 2014, the Panel could not confirm their veracity with the departments or individuals involved.

Letter dated 1 November 2011 from the Tripoli Military Council, signed by Abdelhakim Belhadj, to the Libyan Consul in Turkey. The letter says that 16.85 kilos of gold were confiscated at Istanbul Airport from Ammar Ali Ammar Al-Faqih, a revolutionary, who had been travelling to the United Arab Emirates to sell the gold in order to fund medical care for the wounded. The letter requests the Consul’s help in retrieving the funds.



Screenshots of a video⁹⁹ showing militiamen allegedly under the command of Ibrahim Jadhran digging up gold and cash from a private residence in Sirte



⁹⁹ <https://www.youtube.com/watch?v=I2hfMe15CyA>

Annex 33 Arms transfers from Libya

1. Transfers of military materiel through western borders

Illicit weapons trafficking to Tunisia

1. The Tunisian authorities have met the Panel every year since 2011 to discuss the impact of the situation in Libya on their internal security. Over this period, they reported significant challenges related to immigration issues, border control, terrorism dynamics and weapons trafficking. As every year the Panel was granted access to some of the seizures operated by the Tunisian forces.

2. The Panel visited Tunis in December 2014 and conducted interviews with a range of Tunisian and international interlocutors. All shared their concerns about the impact of the deteriorating security situation in Libya, particularly the interaction between Tunisian and Libyan terrorist and trafficking networks, which are increasingly intertwined. Tunisian terrorist groups have been using Libya as a source of military materiel, funding, training and as safe haven for some of their leaders.¹⁰⁰

3. Terrorist attacks in Tunisia have increased in 2014 and specifically targeted members of security forces. Judicial authorities responsible for terrorism-related matters explained that most military materiel used in terrorist activities comes from Libya. Groups such as Ansar Al-Sharia Tunisia and Okba Ibn Nafa'e have been procuring and using materiel originating from Libya.

4. The Panel was first given access to the materiel entering the country in 2014, seized by several entities and now under the control of the army. The quantity of materiel seized was much smaller than in the previous two years: one FN FAL assault rifle,¹⁰¹ which was recovered in the south of Tunisia, two rifle grenades discovered near Sousse, several Turkish-made blank pistols, ammunition, and arms-related accessories (see Table 1). All the 7.62x39mm ammunition rounds were seized from a car in Ben Guerdane in January 2014.

¹⁰⁰ Sabratah and Derna in particular are identified by Tunisia as being significant hubs for training of young Tunisians jihadist and for onward transfer to Syria. Some Tunisians who engaged in terrorist attacks in 2014 in Tunisia had spent time in Libya. The head of Ansar Al-Sharia Tunisia, Abu Iyadh is believed to be in Libya.

¹⁰¹ The Panel sent a tracing request to Belgium for this item.

Table 1: Arms and ammunition seized in 2014 and currently under the control of the army

Arms	Quantity
FAL assault rifle	01
Blank pistol EKOL Tuna	01
Blank pistol BLOW F92	01
Various hunting rifles	09
Bayonets and daggers	31
Magazines for AK type rifles	12
Ammunition	Quantity
9x19mm	56
7.62x39mm	144
7.62x51mm	28
Hunting cartridges	114

Source: Tunisian authorities, January 2015

5. Materiel identified from counter-terrorism operations is under the control of a different security body while the prosecution is ongoing. This body provided the Panel with the details of several terrorist-related cases involving arms and ammunition coming from Libya and granted the Panel access to some of the materiel.

6. In February 2014, an important operation took place in Raoued,¹⁰² during which 5 AK-type rifles, 600kg of TNT and 5,986 rounds of ammunition were recovered. While the Panel was unable to inspect the materiel, the authorities' investigations concluded that it was coming from Libya.

7. On 3 September 2014, Tunisian authorities seized a pick-up truck between the Libyan border and Ben Guerdane. The Panel was not allowed to inspect the materiel, but it was provided with a list of its content: 30 detonators, 28 defensive grenades, 4 rockets for RPGs and 7 charges, more than 6,000 7.62x39mm cartridges, 1 AK rifle and a very large sum in Tunisian dinars. The car had a Tunisian licence plate and only Tunisian nationals were arrested in this case.

8. The Panel inspected the arms and ammunition recovered from the Oued Elil operation of October 2014.¹⁰³ Two of the three assault rifles recovered after the operation were AK 103-2 (see Picture 2), which are very typical of Libyan arsenals. The Panel sent a tracing request to the Russian Federation, whose response is still pending. Analysis of the 237 rounds of 7.62x39mm recovered at the site show 7 different types of head stamps, of which 5 have been documented in Libya by the Panel, strongly indicating that the ammunition originated in Libya. Data recovered from a cell phone found at the site indicates that the group was in regular contact with individuals in Libya.

¹⁰² "Tunisie, fin des opérations à Raoued: 7 terroristes abattus, dont probablement Gadhgadhi (vidéo)", Business News, 4 February 2014, <http://www.businessnews.com.tn/Tunisie---Fin-des-op%C3%83%C2%A9rations-%C3%83%C2%A0-Raoued--7-terroristes-abattus,-dont-probablement-Gadhgadhi-%28vid%C3%83%C2%A9o%29,520,44045,3>.

¹⁰³ "Oued Elil: 6 terroristes morts donc 5 femmes", Shems FM, <http://www.shemsfm.net/fr/actualite/oued-ellil-6-terroristes-morts-dont-5-femmes-94091>.

Picture 3: Assault rifles recovered after the operation in Oued Elil



Source: Panel of Experts, Tunis, December 2014

9. According to interviews conducted in Tunisia, terrorists are continuously seeking to procure SALW, explosives and ammunition. While some degree of illicit trafficking still appears to occur in the south of the country, the authorities are currently particularly concerned about smuggling along the Tunisian/Libyan border in the north, involving trafficking networks from the area of Ben Guerdane.

Reported transfers of weapons to Algeria

10. During the current mandate, the Panel has regularly noted press articles reporting weapons trafficking. The Panel contacted Algeria to obtain additional information and requested a visit. As previous Panel letters to Algeria, it has remained unanswered.

2. Transfers through eastern borders

Transfers of arms from Libya to Egypt

11. Since the revolution, Libya has presented an increasing challenge to Egypt's internal security, particularly in terms of weapons trafficking and terrorism. The Panel has visited Egypt several times since its creation in 2011, and twice during this mandate.

12. While the authorities have reinforced security measures along the border with Libya, the amount of illicit trafficking remains significant. The Panel noted numerous reports of seizures and anti-smuggling operations published in the media in 2014.¹⁰⁴

Materiel originating from Libya and seized by the authorities

13. The Panel was provided with lists of materiel seized in 2014, which includes hundreds of SALW (blank pistols, handguns, hunting rifles, assault rifles, RPGs, machine guns), tens of thousands of rounds of ammunition for SALW, as well as missiles, explosives and grenades (at Egypt's request, the list is not included in the report). Egypt did not grant the Panel access to examine materiel.

Routes

14. According to Egypt, arms enter through three main border crossings: from Ghaghbub, Libya to Siwa in the desert south; from Musaid to Salum in the north, where the authorities have mainly seized materiel in 2014; and by sea from Bardiyah to Marsa Matrouh. Smuggling networks have also been identified operating out of southern Libya to Sudan and onwards to Egypt.

End-users

15. Libya is a pre-eminent source of arms used in criminal and terrorist activities in Egypt. Groups including Ansar Beit El Makdess receive support from some Libyan actors, including military materiel. Transfers of arms to Gaza through Egypt are also continuing.

16. While the information provided by Egypt since 2011 has been useful in assessing the ongoing proliferation from Libya, the Panel has faced difficulty in obtaining detailed information relating to specific cases of illicit trafficking. Details of the networks and individuals involved are crucial to identify parties involved in committing violations. The Panel hopes that cooperation on the matter will develop further.

¹⁰⁴ الموجز، "بنندقية مهربة من ليبيا 500 ضبط مخزن سلاح بالضبعة بحوي"، محمد بخات، 2 December 2014, <http://almogaz.com/news/politics/2014/12/02/1753227>; "ليبيا من مهربة تركية بنادق يضبط مطروح أمن"، 4 December 2014, <http://www.afrigatenews.net/content/ليبيا-من-مهربة-تركية-بنادق-يضبط-مطروح-امن>.

Picture 4: Seizure of arms and ammunition operated on the Egyptian/Libyan border, August 2014



Source: Facebook page of the Egyptian Army¹⁰⁵

Investigations related to transfers to Syria

17. In its previous reports, the Panel noted that transfers of arms to Syria had occurred since the beginning of the Syrian revolution. Cases investigated included transfers by sea and by air to countries neighbouring Syria, and involving a range of Libyan and foreign actors (see S/2013/99 and S/2014/106). The Panel obtained additional details and intelligence regarding cases of transfers between 2012 and 2013. However, the Panel received very little information about movements in 2014, possibly indicating a declining trend.

18. In order to investigate confirmed and potential cases of transfers from 2011 to 2013, the Panel conducted research in Libya, Lebanon and Turkey during the previous mandates. The Panel interviewed a range of stakeholders, including representatives of national authorities, security organs, foreign intelligence services, Libyan members of Syrian armed groups and representatives of the Syrian opposition. For some time, the Panel had been requesting a visit to Syria to obtain further information about trafficking trends of military materiel from Libya.

19. The Panel was finally able to visit Syria in December 2014, where it met the Ministry of Foreign Affairs and security forces. They briefed the Panel about military support provided to the Syrian opposition groups, including from Libya, either organized by Libyans or by third countries. Syria confirmed that transfers from Libya had been among the most significant military support provided to the opposition at the beginning of the uprising. They explained that

¹⁰⁵ <https://www.facebook.com/Egy.Army.Spox/photos/pb.217455035052153.-2207520000,1417853402,521125954685058/?type=3&permPage=1>.

transfers had been made to various groups of the Syrian opposition, including Jabhat el Nusra and ISIS.

20. Syria provided information regarding numerous cases of transfers from Libya, in 2012 and 2013 by sea through Tripoli in Lebanon, Jordan and Turkey. The information included names of actors believed to be linked to smuggling operations, and their methods. They also provided a list of arms that may have originated from Libya that were seized by the Syrian army on the borders and within the country. As the information provided was not detailed enough for the Panel to pursue its investigations, Syrian officials in Damascus and in New York promised to provide more complete details, which have not been received to date.

21. Syria also confirmed that the vessel *Al Entisar* brought 400 tons of materiel into Turkey for onward transfer to Syria in September 2012. This case appeared in the Panel's previous reports and the investigation is still ongoing (see paragraphs 183 to 188 of S/2013/199). The same vessel was involved in a violation of the arms embargo in April 2013, regarding a transfer of embargoed goods to Libya, prevented by the Turkish authorities (see Annex 21). In a letter to the Committee dated 2 December 2014, Turkey informed that the vessel had been released and had left Istanbul on 28 May 2014.

22. In May 2014, Syria arrested three Syrian individuals from the island of Arwad, who had reportedly organised arms transfers from Benghazi to Syria in 2012. The Panel is waiting for additional details regarding the judicial case.

23. Another Member State confirmed that several transfers from Libya to Syria took place in 2013, and provided details regarding the types of materiel involved: small arms, light weapons (KONKURS launchers, SA-7 MANPADS), 81mm mortar launchers, 14.5mm and 23mm anti-aircraft machine guns and 106mm recoilless guns. The transfers had been prepared in military facilities in Libya, including Souq el Ahad and Ben Gashir, as well as Islamist training camps in Derna.

24. The Panel also obtained documents from confidential sources regarding coordination meetings focusing on the supply of arms and ammunition to the Syrian opposition, which took place in Syria's neighbouring countries. Attendees included Libyan nationals, Syrian opposition leaders, as well as Saudi, Jordanian, and Turkish nationals. The Panel is still investigating this information.

25. Finally, the Panel obtained information from a Member State regarding a potential transfer of materiel from Libya to Syria in January 2014. However, to date the Panel has been unable to acquire any further information, and Syria was unable to confirm this shipment.

26. The Panel also asked Turkey, Jordan and Lebanon whether they had intercepted or had information about any transfers of arms from Libya since 2013. All three Member States responded that they had not.

Investigations related to transfers of weapons to Lebanon

27. In its previous report (see paragraph 195 of S/2014/106), the Panel noted that at the beginning of the Syrian uprising, weapons were smuggled from Libya through Lebanon and onward to Syria, with entry points changing according to the evolution of territorial control. With the evolution of the Syrian crisis, the transfer of arms operated both ways across Lebanon's northern and north-eastern borders. The Panel visited Lebanon in December 2014 to discuss these issues and to obtain an update regarding the investigations conducted on the case of the vessel *Letfallah II*.

28. On 9 and 12 December 2014, meetings were held with the military prosecutor and head of the Military Court, and with officials from the Lebanese Army Intelligence Directorate, the Division of Information in the Lebanese Internal Security Forces Directorate, and the General Security Directorate.

29. Lebanon confirmed that arms transfers in both directions decreased when the Syrian army succeeded in dominating most of the border with Lebanon. The Lebanese army made strenuous efforts to control the Lebanese border, and to stop the smuggling operations from regions and villages allied to the Syrian revolutionaries. Several seizures of arms, ammunition, and explosives occurred along the borders and inside Lebanese territory. Lebanon declined the Panel's request to inspect the seized arms, indicating that this materiel was still *sub-judice*.

30. The Panel received information from several sources concerning arms smuggling operations by sea from Libya into Lebanon, occurring since 2011. Arms on ships were being smuggled into Lebanon, mainly through the port of Tripoli, under the pretext of carrying non-lethal materiel or humanitarian aid to the Syrian people. In 2012, one of these ships, the *Letfallah II*, was seized in the port of Tripoli, loaded with arms and ammunition from Libya. Other sources reported that some ships anchored off the Lebanese coast and unloaded arms into smaller boats, which in turn smuggled them into Lebanon. During meetings with the Panel, the Lebanese authorities dismissed this as rumour, stating that no seizures had occurred at Lebanese ports other than of the *Letfallah II*. Concerning that case, they stated that there was no information additional to that previously provided (see paragraphs 171 to 182 of S/2013/99 and paragraphs 197 et seq. of S/2014/106).

31. The Panel requested UNIFIL to confirm and clarify the information regarding the alleged illicit trafficking of arms by sea, and to indicate whether any ship transporting military materiel into the UNIFIL Area of Maritime Operations had been detected. A response is awaited.

3. Transfers through southern borders

32. Several arms trafficking networks have emerged and established themselves in the south of Libya since the revolution, which continue to draw on stockpiles diverted during and after the revolution. Trafficking networks in Libya are still 'harvesting' materiel inside Libya for onward

sale in the region, and are using caches to store materiel for eventual later use. This guarantees sustained proliferation outside the country.¹⁰⁶

33. Traffickers rely on local smuggling networks, including Tebu and Tuareg clans and families who control smuggling activities of different kinds of goods and the territories and routes by which this materiel is moved. Traffickers either buy materiel which they think is of interest to groups in other countries and then reach out to potential clients (see paragraph 38 below), or they purchase specific materiel in Libya using a 'shopping list' given to them by their 'customers', including armed groups (see paragraph 48 below).

34. With the absence of State control over the south of Libya, which has prevailed since the revolution, and the development of regional terrorist groups in the region, concerns have been growing about the southern region becoming a strategic zone for terrorist groups in the Sahel, particularly in terms of training, acquisition of military materiel, funding, rest and recuperation, and potentially recruitment.

35. Finally, in Niger and Chad the Panel received additional information about potential transfers of military materiel from Libya to Boko Haram in Nigeria. The Panel sent several requests for visit to Nigeria in the past two years. However, despite preliminary approval for a visit, none has yet materialized.

Illicit weapons trafficking to Chad

36. During the Panel's visit to Ndjamena in November 2014, Chad explained that the south of Libya represented a significant security threat, particularly with regard to the presence of Sahelian terrorist groups and weapons trafficking. Despite the development of border control, Chad reported that it had suffered from arms smuggling from Libya since the beginning of the uprising, and the loss of state control of national stockpiles (see S/2013/99 and S/2014/106).

37. Reported cases indicate that traffickers from the regions of Tibesti, Borkou and Ennedi, Tebu smuggling networks in particular, have been trafficking significant quantities of military materiel from Libya to Chad, mainly for onward sale to groups outside Chad. Materiel brought into Chad by traffickers included assault rifles, heavy machine guns, MANPADS, recoilless 106mm guns, mines and different types of ammunition. Stocks of materiel were in particular identified in the areas around Faya and Gouro.

38. Tebu arms traffickers have been buying materiel in Libya that they consider is in demand in the wider region, and then seeking potential clients for it, with lists of products and prices; photographs are also often sent by phone. Examples of such lists have been provided to the Panel and indicate, for example, that SA-7 MANPADS are being sold for between USD 10,000 and 12,000 (see Table 2).

¹⁰⁶ For a detailed analysis of smuggling networks in the Fezzan, see Rafaa Tabib, 'Factions armées et dynamiques des réseaux de contrebande d'armes dans le Fezzan occidental', Small Arms Survey, forthcoming.

Table 2: Prices of arms originating from Libya sold by traffickers in the Sahel region

Type	Price in CFA	Price in USD
106mm recoilless gun	10,000,000	17,000
14.5mm machine gun	5,000,000	8,500
12.7mm machine gun	3,000,000 to 4,000,000	5,000 to 7,000
SA-7 MANPADS	6,000,000 to 7,000,000	10,000 to 12,000
RPG	1,000,000	1,700
Anti-tank Mines (e.g. PRB M3)	85,000	150

Source: Chadian and Nigerien authorities

39. In 2012 and 2013, the Chadian authorities, with external support, operated a buy-back scheme, focusing mainly on MANPADS, to prevent transfers of this particularly sensitive materiel to armed groups in the Sahel region. The Panel reported in 2013 that the Chadian authorities had seized more than 30 MANPADS (see paragraph 142 of S/2014/106).

40. Chad has continued to seize materiel coming from Libya and is in particular worried about transfers to Boko Haram. The Panel asked for detailed information regarding specific cases which took place in 2014, but this was not provided.

Illicit weapons trafficking to Sudan

41. Since the revolution, the trafficking of weapons from Libya to Sudan has consistently been identified as a significant security challenge for Sudan. This was again stressed by the Permanent Representative of Sudan to the United Nations during his meeting with the Panel in New York in September 2014.

42. Trafficking networks operating in the Fezzan are collecting weapons in the south of Libya, and moving them from Kufra to Sudan for onward transfers throughout the region.¹⁰⁷ Since 2011, the Panel has made numerous requests to visit Sudan to discuss the issue and obtain information. However, access has never been granted.

43. According to recent media reports, the Sudanese authorities made several seizures of arms and ammunition coming out of Libya. On 23 November 2014, a press article quoted the local director of the security and intelligence services of the locality of Shendi, stating that arms and ammunition coming from Libya had been seized between Shandi and Metema. On 17 December 2014, another media article reported the Sudanese foreign minister claiming that the Joint Sudanese-Libyan forces succeeded in seizing 25 vehicles loaded with weapons and ammunition on the border with Libya.¹⁰⁸ The Panel contacted Sudan to obtain additional information and to have access to the materiel. A response is awaited.

¹⁰⁷ For detailed information about the smuggling route to Dongola, see Rafea Tabib, "Factions armees et dynamiques des réseaux de contrebande d'armes dans le Fezzan occidental", Small Arms Survey, forthcoming.

¹⁰⁸ "أونلاين الوطن: الليبية السودانية الحدود على اسلحة تهريب إحباط", 17 December 2014, http://www.alwatan.com.sa/Politics/News_Detail.aspx?ArticleID=209141&CategoryID=1.

Trafficking through south western borders to terrorist groups in the Sahel

44. In order to support the countries of the region (G5 Sahel) to fight against cross-border terrorism, the French authorities launched Operation *Barkhane* in August 2014. While the current operation centres are in Mali and Chad, working on jihadist movements and their supporting networks in the five countries, areas immediately surrounding southern Libya are a primary focus. One of the aims of the operation is to disrupt trafficking networks and the movements of armed groups between Mali and southern Libya to prevent further consolidation of 'terrorist sanctuaries' in the area.

45. The Panel visited Niger in October 2014 and met representatives of Operation *Barkhane* in Ndjamena in November. Following its meeting with *Barkhane*, the Panel was also provided with additional technical information by the French authorities.

46. In its previous reports, the Panel indicated that arsenals of terrorist groups in Mali included arms and ammunition stolen from Malian national stockpiles as well as materiel coming from Libya (see paragraphs 113 to 130 of S/2014/106). According to France, materiel originating from Libya has been increasing in terrorist groups' arsenals and Libya has become the main source of procurement for these groups.

47. Operation *Barkhane* has intercepted several convoys of materiel coming out of Libya since August 2014, amounting to several tons of materiel which was destined for terrorist groups in the region, in particular Northern Mali. A number of members of terrorist groups, including the spokesperson of the Al Murabitun, have been killed or arrested during these operations.

48. In order to procure military materiel from Libya, terrorist groups either use established traffickers or send their own people in with a list of materiel. The convoys neutralised by Operation *Barkhane* included individuals of various nationalities from the sub-region, reflecting the cross-border nature of trafficking and terrorist networks, which are very much intertwined.

49. Sahelian terrorist groups rely on the cooperation of a number of Libyan brigades who share elements of the same ideology, in particular around Awbari. Some of these brigades have been conducting border control activities since the revolution and taxing convoys going through the area they control.

50. Information provided indicates that routes and dynamics identified in the Panel's previous report are still in use. However, as surveillance has increased, traffickers' *modus operandi* has evolved and transfers are increasingly made in several stages. Smugglers use caches or hideouts in areas just before the border or at a junction or crossroads, including in the Air Mountains in Niger and in the Tanezrouft, from where another group picks up the consignment at a suitable opportunity.

51. For instance, on 9 October 2014, Operation *Barkhane* intercepted a convoy of vehicles belonging to Al-Qaida in the Islamic Maghreb (AQIM) in northern Niger, which was transporting military materiel from Libya to Mali. The convoy included six vehicles transporting

over three tons of arms and ammunition, including assault rifles, ammunition, mortar bombs, RPGs and complete SA-7 MANPADS.

Annex 34 Current investigations regarding the travel ban

1. Designated Qadhafi family members

Aisha, Mohammed and Hannibal Qadhafi, and Safia Farkash Al-Barassi

1. As previously reported (see paragraphs 202 et seq. of S/2014/106), media reports indicated that three children of Muammar Qadhafi subject to the travel ban, Aisha, Mohammed, and Hannibal Qadhafi, along with Muammar Qadhafi's widow Safia Farkash Al-Barassi, had left Algeria and travelled to the Sultanate of Oman in October 2012. In response to the Panel's letter requesting information about the status of the four individuals named in the press reports, the Permanent Representative of the Sultanate of Oman to the United Nations indicated that Aisha Qadhafi and Mohammed Qadhafi were present in Oman. No notification or exemption request had been made to the Committee, and this lack of compliance was addressed in the Panel's last Final Report (S/2014/106).

2. In August 2014, the Panel visited Muscat and enquired about further reports that Safia Farkash Al-Barassi had recently travelled to Oman. The Omani authorities confirmed that she had travelled from Algeria to Oman on 9 January 2014 to receive treatment for cancer. While resolution 1970 (2011) contains a humanitarian exemption to the travel ban measures, in order to enact this, exemption must be sought from the Committee in advance of the entry. Although the Omani authorities posited humanitarian grounds for the entry of the abovementioned designated individuals, Oman failed to secure approval pre-entry, and this represents a further non-compliance with the measures by Oman. The travel of Safia Farkash Al-Barassi from Algeria to Oman therefore represents a violation of the travel ban.

3. The Omani authorities stressed that their shelter of the listed individuals was based on humanitarian grounds, and to attempt to ease tensions by removing the individuals from the region to minimise their influence on Libyan politics. They stated that they had consulted with both the governments of Libya and Algeria on this matter. They explained that all such individuals had to sign a document agreeing to refrain from any political activity. An unsigned copy of this agreement was promised to the Panel, and is still awaited at the time of writing.

4. The Omani authorities stated that all designated individuals' expenses for education and medical costs were met by the Omani government. They were not aware of any assets held by designated individuals, and had not had cause to freeze any such assets in Oman.

5. In response to an enquiry about the location of Hannibal Qadhafi, the Omani authorities disclosed that he had been offered the opportunity of relocating to Oman, subject to the signing of the agreement mentioned above. They stated that he had declined to sign such a document, and had therefore been refused entry. This may indicate his ongoing involvement in attempts to undermine the current regime. The Omani authorities stated that they did not know his current location.

6. As previously reported, the Panel wrote to Algeria on 13 April 2013 regarding the reported travel of listed individuals. On 17 and 28 May 2013, the Panel sent further letters to Algeria enquiring about the status of Hannibal Qadhafi and Safia Farkash Al-Barassi. By letter dated 5 June 2013, the Permanent Representative of Algeria informed the Committee that Aisha Qadhafi and Mohammed Qadhafi had travelled to Oman with their families. The list of the Qadhafi family members who had left Algeria for Oman, which was part of the letter to the Committee, did not include Hannibal Qadhafi and Safia Farkash Al-Barassi. No response has been received to the latter enquiries. On 20 August 2014, the Panel sent a further letter regarding the current location of Hannibal Qadhafi, which still awaits reply. On 2 October 2014, the Committee, in follow-up to a recommendation contained in the Panel's interim report, wrote a letter to Algeria inquiring about the whereabouts of Hannibal Qadhafi. As of this writing, a response to the Committee is still outstanding.

7. A media report in December 2014,¹⁰⁹ supported by a letter dated 30 May 2015, purportedly from the former Libyan Prime Minister, Ali Zeidan, to the Foreign Minister of Germany, alleged that Safia Farkash Al-Barassi had travelled from Oman to Germany for further cancer treatment in June/July 2014. Despite the Panel specifically asking about any possible further travel of Safia Farkash Al-Barassi during its visit in August 2014, it was given no indication by the Omani authorities that she had travelled to Germany. As no exemption request for this travel was received by the Committee, such travel would have represented a further violation of the travel ban.

8. The Panel sent a letter requesting information about this allegation to Germany, and in response, Germany stated that Safia Farkash Al-Barassi had applied for a Schengen visa in May 2014 at the German consulate in Oman. She used the name Safia Farkash Mohammed Al-Hadad, date of birth 1 January 1953, and Oman passport 03825239. The application was refused. However, Germany cannot be certain that she did not obtain a Schengen visa by other means. Their enquiries continue. The Panel recommends that the Libya Sanctions List be updated with the additional identifiers contained herein.

9. The Panel recently sent a letter on this matter to Oman and received a reply stating that Ms. Al-Barassi had attempted to obtain a visa for such travel at the German Embassy in Oman, but was refused. As a result she did not travel, and received treatment in Oman. There is therefore no violation of the travel ban in this case.

Interview of Aisha and Mohammed Qadhafi

10. In the interest of fairness and balance, the Panel decided to interview those listed individuals that agreed to be interviewed and to whom it could get access. Consequently, after consultation with her lawyer, an interview was arranged with Aisha Qadhafi in November 2014. Members of the Panel visited Muscat with the cooperation of the Omani authorities, and

¹⁰⁹ "الحالي العام منتصف-المانيا في جراحة لعملية خضعت القذافي أرملة", *الأوسط الشرق*, 12 December 2014
<http://www.aawsat.com/home/article/242411> "الحالي العام منتصف-المانيا في جراحة لعملية خضعت القذافي أرملة".

interviewed her and her brother Mohammed Muammar Qadhafi in the presence of a representative of the Ministry of Foreign Affairs of Oman.

11. During the interview, they both described how they travelled first to Algeria, then to Oman. They stated that they had not travelled elsewhere since the imposition of the measures, and that they had few assets, all of which were currently frozen in various Member States. Aisha Qadhafi, upon being asked about the charity she supported, the Wa'atissimu Foundation, promised to provide documentation which would illustrate the benign nature of the charity and its finances.

12. Subsequently, an intermediary in another Member State gave the Panel some historical bank statements on her behalf. Preliminary examination of the statements reveals nothing falling under the Panel's mandate.

13. On 17 July 2014 the Panel wrote to Libya, asking to interview the various individuals currently in custody in Libya, but no response has yet been received (see Recommendation xx).

14. On 2 October 2014 the Committee wrote a further letter to Libya, following up the Panel's recommendation to this effect in its interim report. No response has yet been received.

Saadi Qadhafi

15. During the previous mandates, numerous media reported an alleged plot to smuggle Saadi Qadhafi, who is subject to both the assets freeze and the travel ban, and his family to Mexico in 2011. The plot allegedly involved senior staff of the Canadian company SNC-Lavalin, and another Canadian citizen who spent 18 months in custody in Mexico on charges of conspiracy to smuggle Saadi Qadhafi and his family to Mexico, using forged passports and Mexican documents.

16. As previously reported (see S/2014/106), the Panel sent letters to the authorities in Mexico, Switzerland and Canada asking for more information on this alleged plot. During the current mandate, the Panel continued to exchange letters with these three Member States, with varying levels of responsiveness. The Panel continues to investigate this case.

Quren Salih Quren Al-Qadhafi

17. The Panel received information from a confidential source, stating that Quren Salih Quren Al-Qadhafi, an individual designated under the travel ban measure, was resident in Egypt and had travelled to one and possibly two other Member States. In December 2014, the Panel met and interviewed Quren Al-Qadhafi in Cairo. During that interview he stated that he was living in Egypt, but denied having left the country since his arrival. However, he did state that he left Sabha in Libya on 26 October 2011, and travelled to Algeria via the border crossing at Ghat, using his personal passport. Once in Algeria, he took a flight from a local airport to Algiers, where he spent two days. Then, on 29 October 2011, he flew from Algiers to Casablanca with Royal Air Maroc. He flew from Casablanca to Egypt with Egypt Air around five days later. He

also stated that after having been in Cairo about a week, he presented himself to the security services and confirmed to them that he was now living in Egypt.

18. As no relevant notification or request for exemption from the travel ban measures has been received by the Committee, his travel from Libya to Algeria, from Algeria to Morocco, and from Morocco to Egypt represents three separate violations of the measure by Mr. Al-Qadhafi, and non-compliance by the Member States mentioned. Letters inviting rebuttal were sent to Algeria, Morocco and Egypt.

19. On 5 January 2015, a response was received from Egypt, stating that "*Mr. Quren Salih Quren Al-Qadhafi entered Egypt without the knowledge of Egyptian authorities, short of prior or later notification.*" Egypt further stated that that "*Mr. Quren Salih Quren Al-Qadhafi used a different name: "أقرين صالح أقرين"* [transliterates as 'Akrin Saleh Akrin'], *to enter the Egyptian territories in November 2011.*"

20. This would explain why he was able to enter the country undetected, however it does not explain why no notification was made to the Committee following Mr. Al-Qadhafi's alleged presentation of himself to the authorities.

21. On 6 January 2015, a response was received from the Kingdom of Morocco, stating that Mr. Al-Qadhafi has never entered Morocco under that identity. This suggests that his name in his passport has the slightly different spelling noted by the Egyptian authorities above. Efforts to contact Mr. Al-Qadhafi for confirmation of this since receipt of the Egyptian response have so far been unsuccessful. The relevant entry in the Libya Sanctions List should therefore be updated to note the different spelling (see Recommendation 5).

Annex 35 Asset freeze implementation challenges

African Central Banks

1. As previously reported, the Panel has continued to seek information regarding the implementation of the assets freeze by countries supervised by the two Central Banks serving several African countries, namely the *Banque Centrale des Etats de l'Afrique de l'Ouest* (BCEAO) and the *Banque des Etats de l'Afrique Centrale* (BEAC). Letters were sent to every relevant Member State, but none have replied. Likewise, no response has been received to letters sent to both Central Banks. The Panel visited Niger, one of the Member States concerned, in September 2014 to discuss the case of Saadi Qadhafi. During that visit, Niger confirmed that at that time, it did not have any legal capacity to freeze assets, but that new legislation had just been passed to freeze criminal assets, and was going to be put before parliament in the ensuing months. A copy of the law was promised to the Panel, but despite a reminder of this and other matters sent on 10 October 2014, it has yet to be received. It has been reported that such a law was adopted by parliament on 23 October 2014,¹¹⁰ but this does not appear to include the power to freeze assets in compliance with United Nations asset freeze measures, but only those involved in crime.

United Republic of Tanzania

2. The Panel previously reported on both the assistance provided to it by Tanzania in respect of its enquiries into the affairs of Saadi Qadhafi (see below), and to its lack of legal capacity to implement the asset freeze measure owing to a lack of domestic legislation enabling United Nations sanctions. This information was provided to the Panel by the Tanzanian authorities during the Panel's visit to Dar-es-Salaam in 2013. Despite the official quality of the source of the information, the representatives of the Permanent Mission of Tanzania challenged this finding when the Panel was in New York to present its last Final Report (S/2014/106). The Panel therefore requested that the Permanent Mission provide a reference to the relevant legislation, and encouraged Tanzania to submit an Implementation Report to the Committee as required by paragraph 25 of resolution 1970 (2011). A further letter to that effect was sent on 23 April 2014, also requesting that Litali Holdings Ltd, and Al-Albani Islamic Centre Ltd, which are 99% owned by Saadi Qadhafi, be frozen in accordance with the asset freeze measure, along with their bank accounts. No response has yet been received.

3. In a further development (see paragraph 2 of Annex 36) it appears that despite the above, the assets of Ms. Dalene Sanders, suspected of involvement in assisting Saadi Qadhafi to violate the assets freeze measure, have been frozen since February 2013. It is not clear under what

¹¹⁰ "Conseil des ministres: le Gouvernement adopte plusieurs projets de lois et des mesures nominatives", *Le Sahel*, 22 October 2014, <http://www.lesahel.org/index.php/component/k2/item/7021-conseil-des-ministres-le-gouvernement-adopte-plusieurs-projets-de-lois-et-des-mesures-nominatives>.

measure, or by what legislation, this has happened. See abovementioned paragraph for further details.

Republic of South Africa

4. The Panel visited Pretoria, mainly to enquire into allegations that there were assets in South Africa that should be frozen under the asset freeze measure, but also to examine the capacity for freezing of assets in accordance with the relevant resolutions relating to Libya, and United Nations resolutions in general. In this respect, the Panel was provided with a comprehensive overview of the sophisticated laws pertaining to financial crime, and the *confiscation* of terrorist finance and the proceeds of crime.

5. It was, nevertheless, acknowledged that there was no domestic capacity to *freeze* assets purely in response to an assets freeze in a Council resolution, where there was no evidence of crime or terrorism. The government is aware of the deficiency, and has been attempting to draft the required legislation for some time. The South African authorities explained to the Panel that it was, however, as a result of historical abuses by previous regimes concerning the freezing and confiscation of property, hampered by parts of the constitution designed to protect the public from such abuses.

6. To counter this deficiency in the cases being investigated in South Africa by the Panel, the authorities were confident that should any hidden assets that ought to be frozen be discovered, the circumstances would enable alternative legislation to be used to freeze and retain the assets.

7. A letter was sent to South Africa indicating that this finding would be included in this report. In response, South Africa stated that it did not agree that it was unable to comply with the assets freeze measure.

8. However this is contrary to what the Panel was told in Pretoria in response to a direct question about the matter, and also to the explanation given by a Foreign Ministry official as to the constitutional reasons for the situation. This is reinforced by the assertion in the rebuttal letter that the Financial Intelligence Centre Act Amendment Bill is now at an advanced stage, indicating that while the matter is being addressed, it is still not yet in place.

Republic of Uganda

9. In response to a letter sent to Uganda before submission of the Panel's last Final Report (S/2014/106), inviting comment on the fact that the Panel intended reporting Uganda's lack of capacity to freeze assets in compliance with Council resolutions, a reply was received that was unfortunately too late for inclusion therein. The reply stated that Uganda was able to freeze assets in response to Council resolutions by virtue of section 118 of the Financial Institutions Act No. 2 of 2004, which states:

118. (1) The Central Bank shall if it has reason to believe that any account held in any financial institution has funds on the account which are the

proceeds of crime, direct in writing the financial institution at which the account is maintained to freeze the account in accordance with the direction.

10. As can be seen, this section refers only to the proceeds of crime, not to United Nations asset freeze measures. As such measures are not dependent upon the assets in question being the proceeds of crime, this section does not address the matter at issue.

11. However, as mentioned in paragraph 3 of this Annex, a communication from Ms. Dalene Sanders states that the Uganda assets of her company, Aurelius Holdings Ltd, have been frozen since February 2013. Again it is unclear upon what basis these assets have been frozen, and further details are contained in paragraph 4 of Annex 36.

Annex 36 Update of ongoing asset freeze investigations and enquiries

Saadi Qadhafi

United Republic of Tanzania

1. As previously reported, the Tanzanian police are in possession of a considerable amount of documentation regarding the accounts that are essential to the Panel in further investigating the violations perpetrated by Saadi Qadhafi and others, as well as in attempting to establish where the money has gone. The police and Ministry of Foreign Affairs agreed to provide this information to the Panel upon receipt of a further request letter. This was sent immediately following the mission in May 2013, and two reminders have been sent since, but to date no response has been received.

2. The Panel recently received a communication from Ms. Dalene Sanders (previously reported as being suspected of involvement in assisting Saadi Qadhafi to violate the assets freeze measure, see S/2014/106), stating that all of her assets in Tanzania have been frozen since February 2013. This is contrary to the information supplied by Tanzania during the Panel's visit in May 2013. Urgent enquiries are in hand.

Republic of Uganda

3. Following the Panel's visit in June 2013, the authorities provided bank statements for the accounts of Ms. Sanders's company, Aurelius Holdings Ltd, suspected of being involved in the illicit movement of Saadi Qadhafi's assets in violation of the assets freeze measures. Four deposits totalling USD 1,231,949 were made into the account between April and August 2012. Further enquiries revealed the source of these funds, and preliminary examination suggests a potential link with another designated individual, Hannibal Qadhafi. Investigations continue with several Member States into this information, and replies are still awaited.

4. Similarly to paragraph 2 above, Ms. Sanders's communication stated that the assets of Aurelius Holdings Ltd in Uganda have also been frozen since February 2013. This is again contrary to the information provided to the Panel during its visit to Uganda in June 2013, and reported previously (see S/2014/106). Urgent enquiries are in hand.

Republic of Niger

5. Following the Panel's visit to Niamey in September 2014, and as a result of information provided by the Nigerien authorities, a letter requesting documentation related to individuals concerned with the believed movement of assets belonging to Saadi Qadhafi was sent to Niger on 23 October 2014. No response has yet been received.

Mexico

6. In furtherance of the investigation into the plot to smuggle Saadi Qadhafi and his family into Mexico in 2011, the Panel has been trying to establish the source of the finances used by Mr. Qadhafi in the attempt, which are likely to be assets liable to freezing. Letters have been sent to Mexico requesting details of such finances, but no response has been received to date (see paragraph 16 of Annex 34).

Canada

7. Similarly, and as described above (see paragraph 16 of Annex 34), letters have been sent to Canada requesting information concerning the financing of this plot, in particular concerning the finances of three Canadian nationals and an Australian national then resident in Canada. This was initially refused on the basis that the matter was *sub-judice*. Despite the fact that the criminal investigation now appears to be concluded, the Canadian authorities have continued to refuse to supply the requested information.

Other matters related to Saadi Qadhafi

8. Sensitive supplementary information concerning persons associated with Saadi Qadhafi and others connected with the investigation continues to be sought from confidential sources, and will be reported upon in due course.

Abdullah Al-Senussi

9. As a result of the exemption request by the United Kingdom in 2013 for the receipt by a British law firm of GBP 500,000 for legal expenses for Abdullah Al-Senussi, full details of the transfer have been obtained by the Panel. Further enquiries indicate that these funds were remitted by a family member living in Egypt, from a bank in the United Arab Emirates. The Panel visited the United Arab Emirates in September to establish the true ownership of these assets, believed to be that of the designated individual. Banking documents were supplied by the Emirati authorities, and they are currently undergoing analysis.

10. As has been previously reported, according to information received from Morocco, Abdullah Al-Senussi visited several clinics whilst in Casablanca under the false name of Abdullah Ould Ahmed. The Panel is keen to visit Morocco to follow up on this information and to establish whether or not bank accounts and other assets have been established in the name of this false identity. The Panel has made several requests to visit Morocco for this purpose, the latest on 25 July 2014, but has received no response.

Assets in the Republic of South Africa

11. As previously reported, the Panel has been investigating allegations that a cargo of assets belonging to designated individuals is at Oliver Tambo airport in Johannesburg. The composition

of the assets is alleged to be cash, precious metals and stones, and the value in the tens of billions of United States dollars.

12. The Panel's initial enquiries suggested that these supposed assets belong to designated entities and/or individuals and are located in four banks and two storage facilities in South Africa. The Panel was keen to establish whether these assets actually exist, and if so, by whom they are owned. In the event they are owned by designated individuals or entities the assets should be immediately frozen by the South African government.

13. In order to assist with the identification of these assets, the Panel was supplied with a South African Reserve Bank account number and a supposed air waybill referring to the cargo of assets at Oliver Tambo airport by the investigation company retained by the Libyan Asset Recovery Committee, Sam Serj Ltd, of Malta.

14. The Panel contacted the transport company mentioned on the air waybill, who examined it and stated that they knew nothing of the cargo, and that the reference numbers were unknown to it, confirming the Panel's own assessment that the air waybill was a forgery.

15. Following several requests, the Panel visited Pretoria in August 2014 to discuss this and other matters with the South African authorities. The investigating officer in charge of this case confirmed that the document was a forgery, and said that there was insufficient evidence to obtain a warrant to search the many large warehouses at the airport. The authorities were satisfied that the alleged cargo did not exist.

16. Furthermore, the Ministry of Finance representative explained that the South African Reserve Bank, being South Africa's Central Bank, does not operate personal accounts of any description. They added that the account number did not match the format of any other South African bank and was likely to be false.

17. The Panel raised the matter of a believed conspiracy to defraud, centred on a South African company registered in Pretoria, Poviwize (Pty) Ltd. This company purported to be acting on behalf of the Government of Libya to investigate, identify and recover stolen Libyan government funds. It claimed to have authority from the 'National Board for the Following-up and Recovering of Libyan Looted and Disguised Funds', established by Libyan government decree no. 378. Enquiries with the Government of Libya established that neither the Board nor the Decree legitimately exist. Coincidentally, in May 2014, the Panel was contacted by a representative of the United Kingdom Home Office, who had received an email from a representative of this company, stating that their company was authorised to deal with Libyan funds as described above, attaching a 'Memorandum of Understanding' between it and the 'Board' along with other, clearly forged documents (see Annex 36.1 and Annex 36.2 below).

18. The South African authorities confirmed that they are aware of this company, and are conducting an investigation, details of which will be shared with the Panel upon the signing of a confidentiality agreement (which currently awaits ratification). Among the people involved,

some appear to be well connected in Libyan political circles, while others are known to have previously been involved in the arms trade, further ensuring the Panel's continued interest.

19. In December 2014, a United States-registered company also purporting to act for said 'Board' came to the Panel's notice. Enquiries revealed that the company was made up of some of the same individuals concerned with the South African company, and that it also relied on the forged 'Libyan Decree 378' as a basis for its engagement. The aim of the company is to identify Libyan assets in the United States, South Africa and elsewhere. What it intends to do with them if identified is unclear, but the Panel further emphasises that any such assets identified as owned or controlled by any designated entities or individuals must be immediately frozen in accordance with the asset freeze measure. Enquiries into this matter continue with various Member States, including Libya.

Hannibal Qadhafi

20. Following the provision of extensive financial documentation from a Member State, analysis thereof indicates the strong possibility that Hannibal and Aisha Qadhafi, individuals designated under the asset freeze measure, have moved very large sums of money from their bank accounts to what are believed to be 'front companies' in other Member States. The Panel has sent letters to these Member States requesting information and visits to further this investigation, and awaits response.

21. Another Member State has provided significant information in response to the Panel's enquiry, which is currently being analysed under the terms of a confidentiality agreement with the Member State concerned. This analysis has led to further enquiries in other states.

Other enquiries

22. A number of other enquiries of a confidential nature are underway, which will be reported upon should they reveal any relevant matters.

Annex 36.1: Forged Libyan government decree no. 378



The Libyan Transitional Government
The Ministers Presidency's Office

Assikka (Railway) Rd. /Tripoli/Libya

Decree of the Council of Ministers No... **378** ...for the Year 2014

Concerning the Issuance of the Decision for the Constitution of
The Board for Following-up and Recovering of
the Libyan Looted and Disguised Funds

The Council of Ministers/

- Upon the Constitutional Announcement and its amendments,
- The decree of the Transitional Council No. 147/2011 concerning the Transitional Government,
- The decree of the Transitional Council No. 148/2011 concerning the approval of Transitional Government,
- The law No. 12/2010 concerning the Work Code ,
- The Financial Law of the State ,
- The law No. 2/2011 concerning the political work ,
- The decree of the General national Congress No. 9/2012 concerning the nomination of the Prime Minister and the Transitional Government ,
- The decree of the General national Congress No. 10/2012 concerning the award of confidence to the Transitional Government ,

Has Decreed :

Article No. 1

The constitution of a Board as follows:

MOHAMED BELRASEM TAG Passport No. **468184**
MOHAMED ABDULLAH ABKASHI Passport No. **59966**
Siniheid youssef ALI Passport No. **964306**



EMBASSY OF THE REPUBLIC
OF SOUTH AFRICA
TRIPOLI (LIBYA)
CERTIFIED AS THE ORIGINAL

2014-01-27
6, Garnata street, Tripoli/Libya
Tel: +218-21-5091019 & +218-21-500306 (e-mail : aja2001@yahoo.com)

NAME: Hennie Chauke
RANK: 3rd secretary consular



BEN ALI OFFICE

الرسم المحقق حساباً
 دون أن يعطى استناداً قانونياً لهذا المحقق
 مكتب التزمية الجزائرية
 (مكتب التزمية الجزائرية)

"Ben Ali"
 Legal translator

"بن علي"
 مترجم قانوني

نص الترجمة / The Text

Article No. 2

The Board will perform its activities under the name of " The National Board for The Following -up and Recovering of the Libyan Looted and Disguised Funds".

Article No. 3

The constituted board will perform , as per the regulations of the previous article of this decree – the necessary procedures and steps so as to know the Libyan looted and disguised funds abroad and for such purpose it can proceed as follows:

- The inventory of the Libyan Smuggled and disguised funds abroad or which has been invested into projects or defusive and unreal investment portfolios for the purpose of its smuggling , whether fixed or transferrable assets , and to collect the proofing documentations.
- To remove the camouflage methods of such funds and method of disguising , the places of existence , its movements and state the rights of its concern and the ways of its possession .
- The Board has the authority to recover the smuggled funds according to the legal procedures as legally decided and in accordance with the international stipulated conventions and agreements.

Article No. 4

The Board has the authorities to the assistance of whom thinks suitable from advocates, lawyers , auditors, accountants, businessmen and others so as to realize the objectives of this duty and task.

Article No. 5

The Board has the right to request from the competent authorities the supply of documents, contracts and filing regarding the projects and investments , the developmental programmes which had been stipulated during the precedent regime .

Article No. 6

The Board has the authorities to award the percentage of Ten Percent(10%) from the value of the recovered funds i.e. as a fee in favour of those with whom has agreed with from advocates, lawyers , consultants and others immediately after issuing the possession documentations and the recovery of these funds or projects.



EMBASSY OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA TRIPOLI (LIBYA)
CERTIFIED AS THE ORIGINAL
 36, Garnata street , Tripoli/Libya ***
 Phone: +218 92-5091019 & +218-71-3500306 (e-mail : alm_a2001@zainco.com)

الجمهورية التونسية
 وزارة العدل
 مركز المساعدة القضائية والبحوث
 مكتب التزمية الجزائرية
 تعتمد الترجمة
 36 - طرابلس / ليبيا ***
 هاتف: +218 92-5091019 & +218-71-3500306 (e-mail : alm_a2001@zainco.com)

مكتب بن علي



"Ben Ali" Legal translator	"بن علي" مترجم قانوني
-------------------------------	--------------------------

نص الترجمة / The Text

Article No. 7

The Board has the right to open bank accounts outside or inside Libya so as to facilitate the operation of collecting and transferring of the funds and hence it legally authorized to communicate with banks and sign all banking transactions and documentations.

Article No. 8

The authorities invested to the members of The Board are of equal entity so as to being authorized to sign the banking operations and the issued decision in solidarity but not individually.

Article No. 9

This decision enters into force since the date of its issuance and revoke any other decree or entrustment of the same competencies and conditions.

Approval of /

The Libyan Transitional Government
The Council of Ministers
The Decrees Unit
Tripoli/Libya

Issued on :



وزارة الخارجية والتعاون الدولي
ادارة الشؤون القنصلية قسم التصديقات
تصديق رقم 764 بتاريخ 2014/01/27
علي اعطاء
رقم
الرسوم المحصلة
لأن نقل اسماوية تمازجة لهذا الممثل

الجمهورية العربية الليبية
وزارة العدل
مركز الخبرة القضائية والعمارة
كشبة الترجمة القانونية
تعتمد الترجمة

EMBASSY OF THE REPUBLIC
OF SOUTH AFRICA
TRIPOLI (LIBYA)
CERTIFIED AS THE ORIGINAL
2014-01-27

Tripoli/Libya *** شارع فرنانطة رقم 36 - طرابلس / ليبيا

NAME: Marie Chauke

Annex 36.2: Forged note verbale purportedly by the Libyan Ministry of Foreign Affairs

Ministry of Foreign Affairs and international Cooperation
Libya

وزارة الخارجية والتعاون الدولي
ليبيا



الرقم الانباري: 14/ع/703
التاريخ: 1 / 1 / 2014
الموافق: 2014 / 4 / 14

TO: *الإحداثيات*

DEPARTMENT OF INTERNATIONAL RELATIONS AND COOPERATION

الإدارة الشؤون القنصلية قسم التصديقات
تاريخ: 2014/1/22
رقم: 378
المرجع: 14/ع/703
الرجوع المحلة: حسب ما
لدى العمل منبوبة عنارة لهذا الصلة

Libya, 14 April 2014

NOTE VERBALE

The Libyan Ministry of Foreign Affairs, Libya, presents its compliments to the South African Embassy in Libya and has the honour to present to you the Decree of the Council of Ministers of Libya, Decree No 378 of 2014 signed on 22nd of January 2014 under reference no 14/T/108 and attached to this note, by which Decree the National Board for The Following-up and Recovering of the Libyan Looted and Disguised Funds has been established.

The Decree promulgates the Board as the sole autonomous body authorising it to investigate and resolve all matters pertaining to alleged Libyan assets hidden and held in jurisdictions outside of Libya, and to enter into discussions and agree with all and any sovereign states, including South Africa, on how such Libyan Assets are to be dealt with.

We humbly request the Department of International Relations and Cooperation to assist the Board and its appointee in all matters pertaining to the Libyan Hidden Assets and further assist the Board Members to meet with the relevant South African authorities in compliance with their duties and responsibilities.

The Board, in terms of and under the Decree, has full authority to amend, agree, conclude and execute the Memorandum of Understanding should such be deemed the correct course of action in order to bring the matter under consideration to a successful and timeous conclusion.

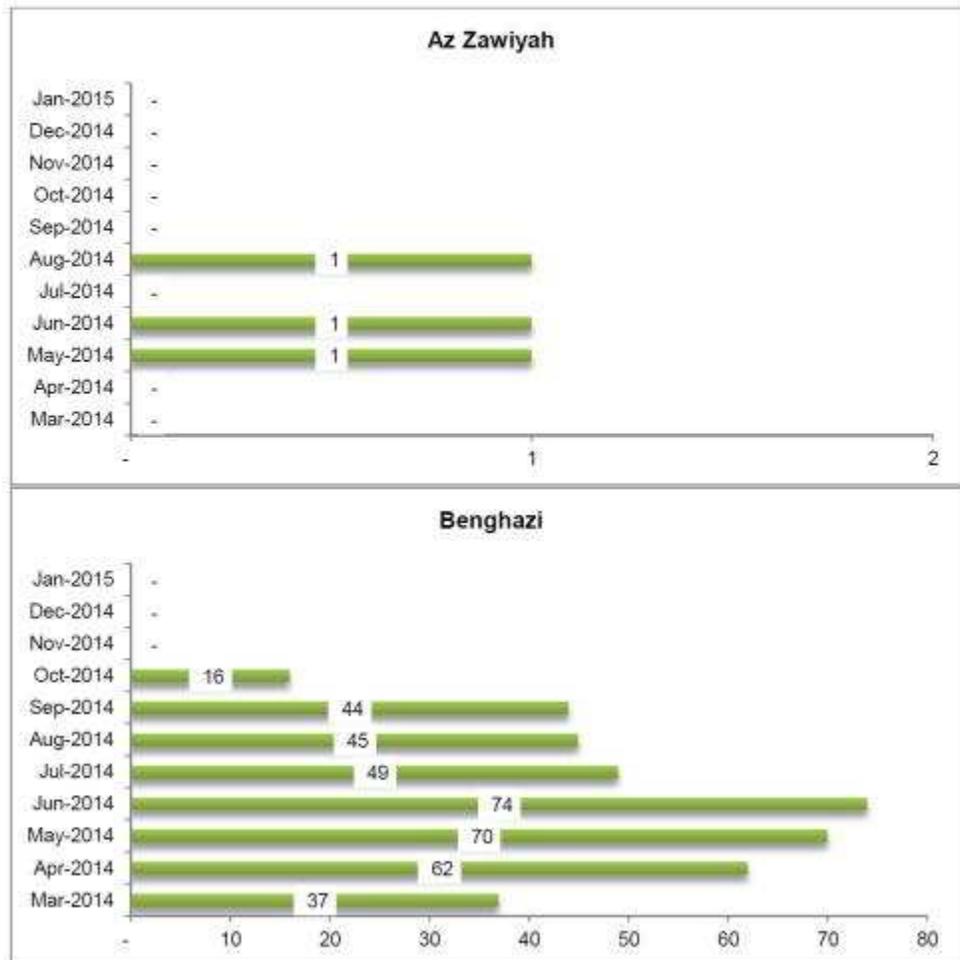
We trust the above to be in order and the Board avails itself of this opportunity to renew to the Department of International Relations and Cooperation the assurance of its highest consideration.

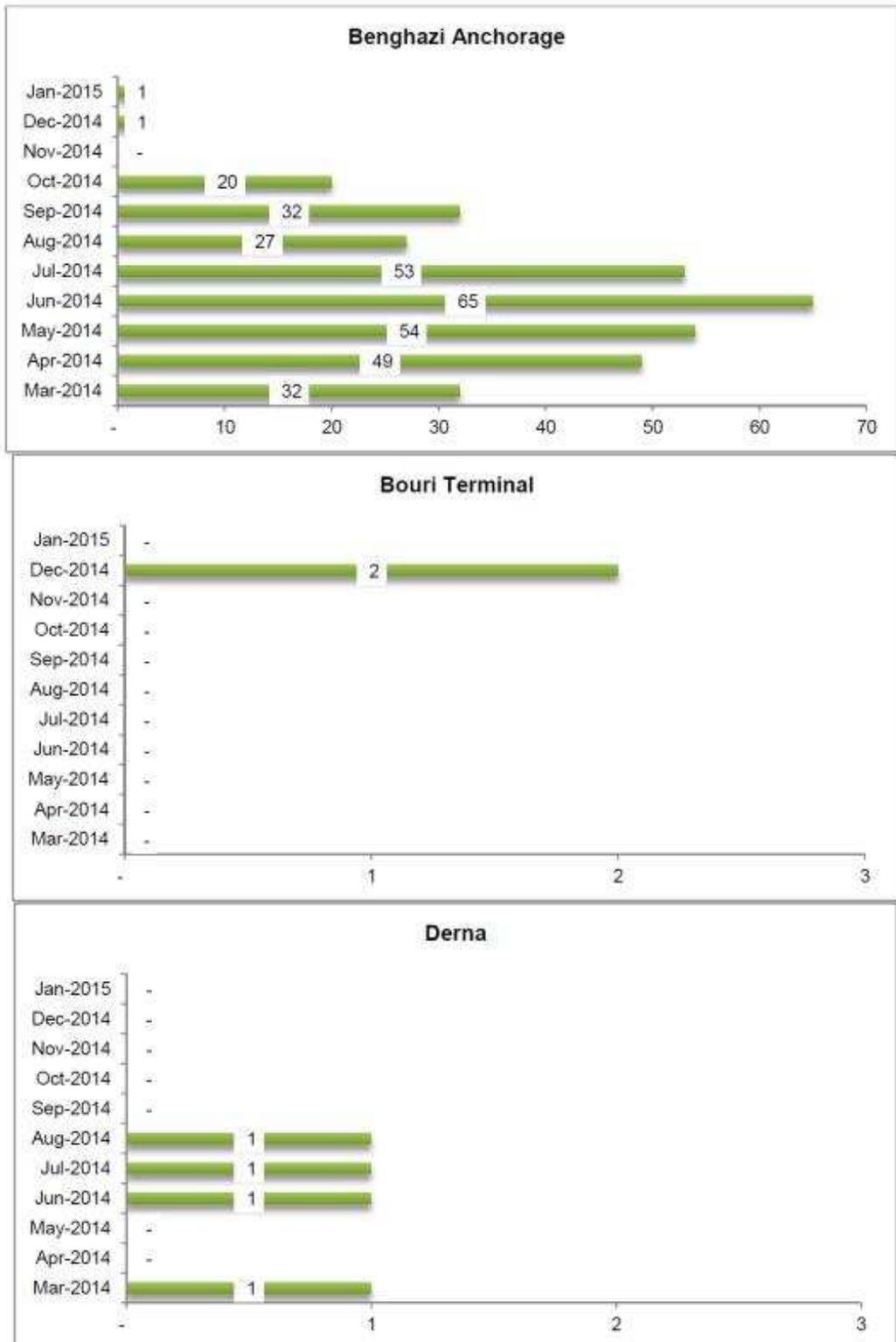
Director Of The Office
Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation

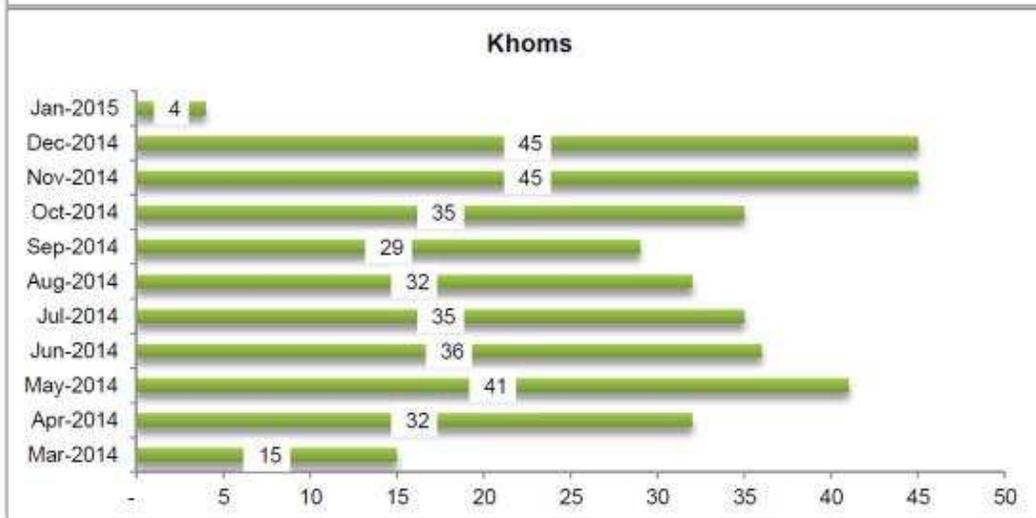
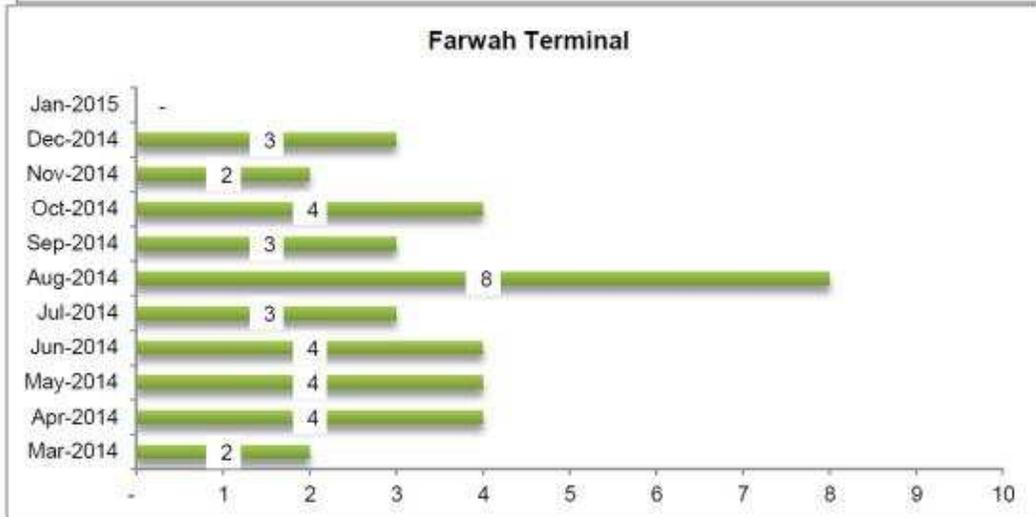
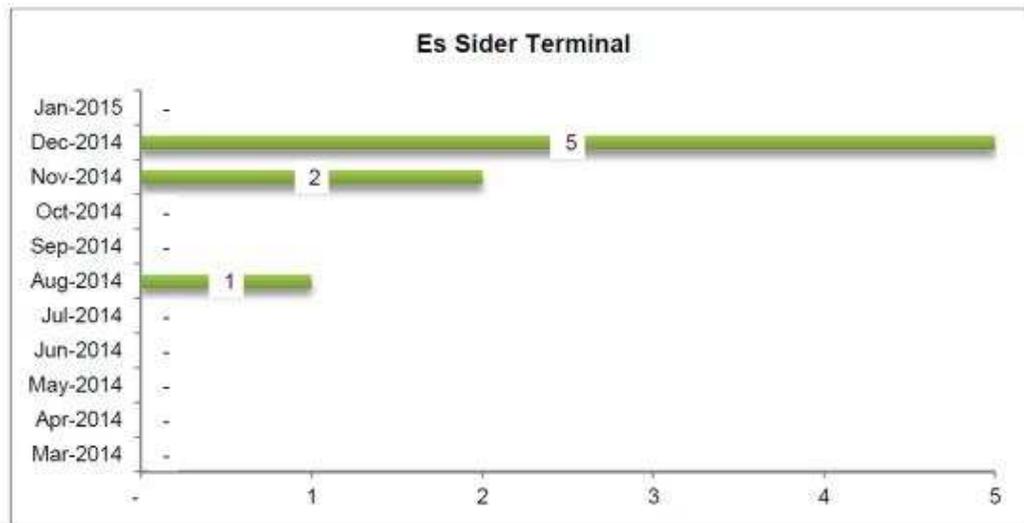


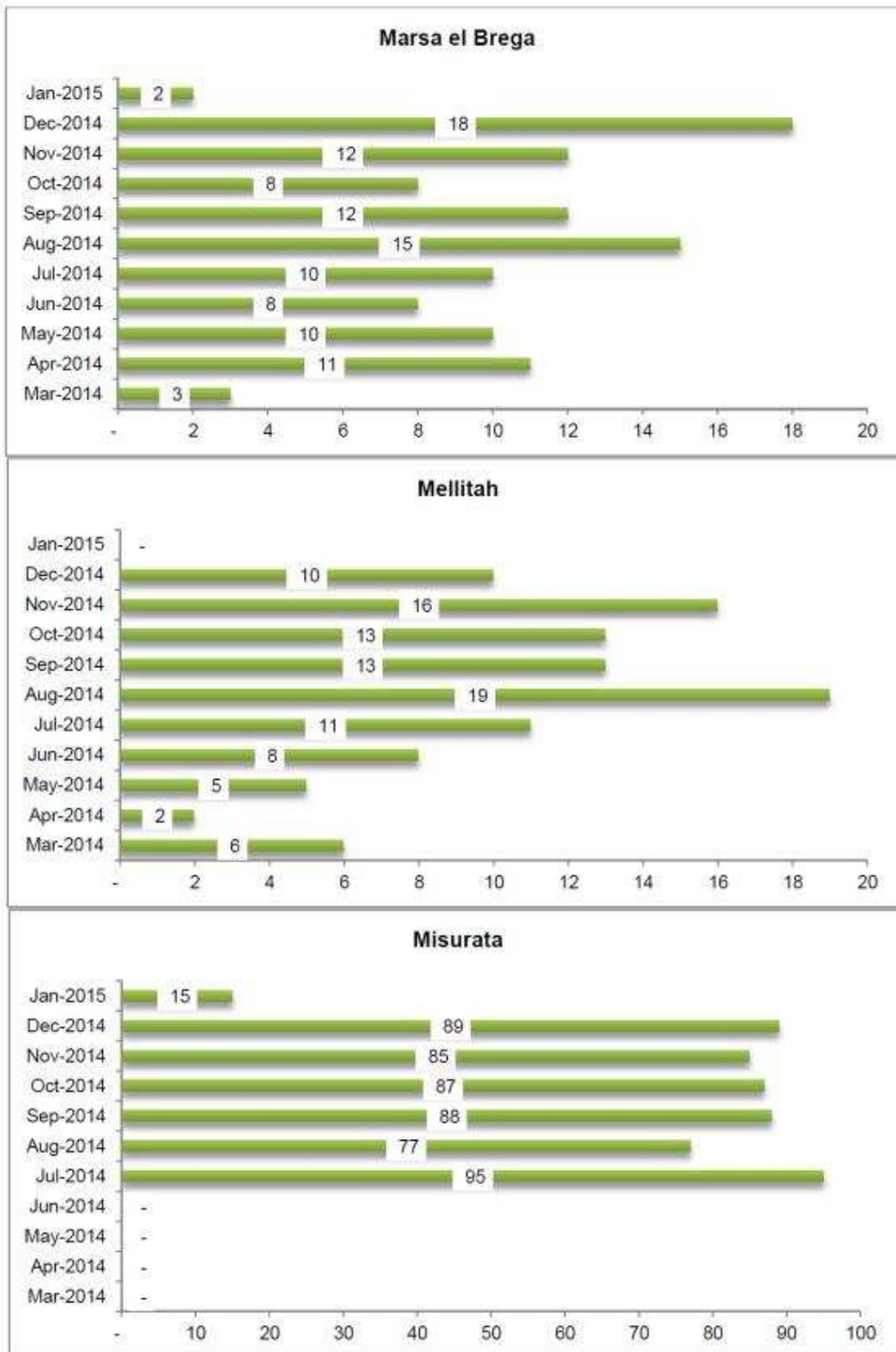

Annex 37 Vessel movements at Libyan ports

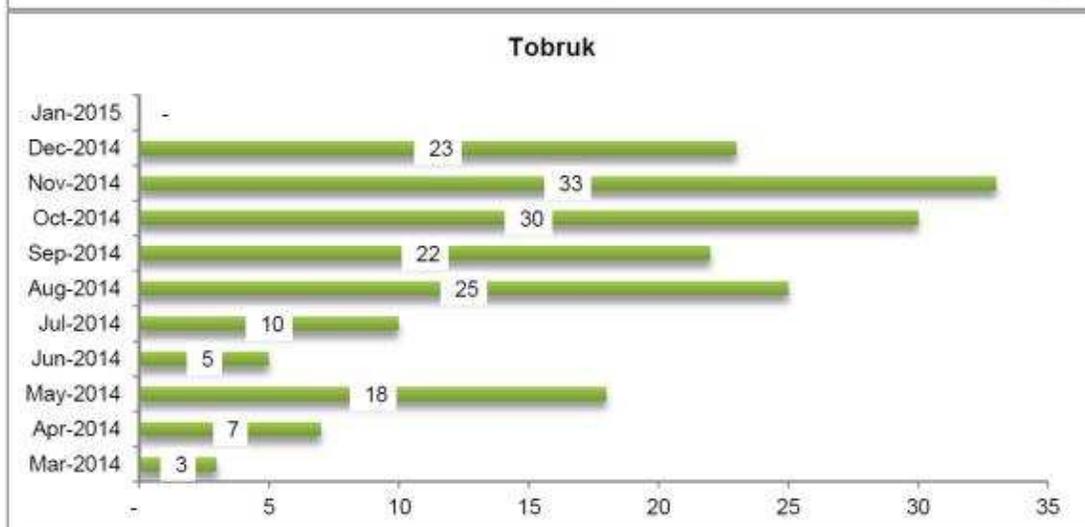
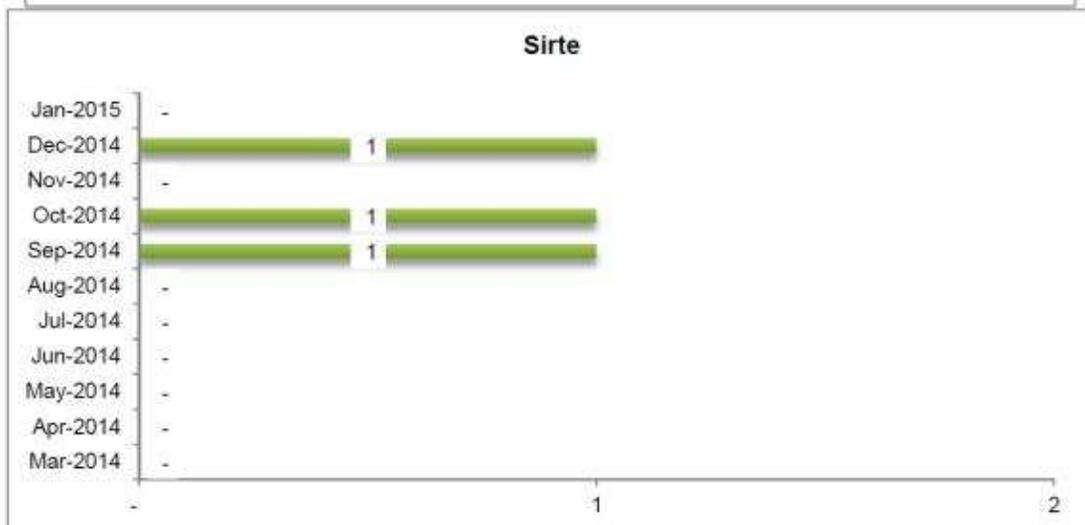
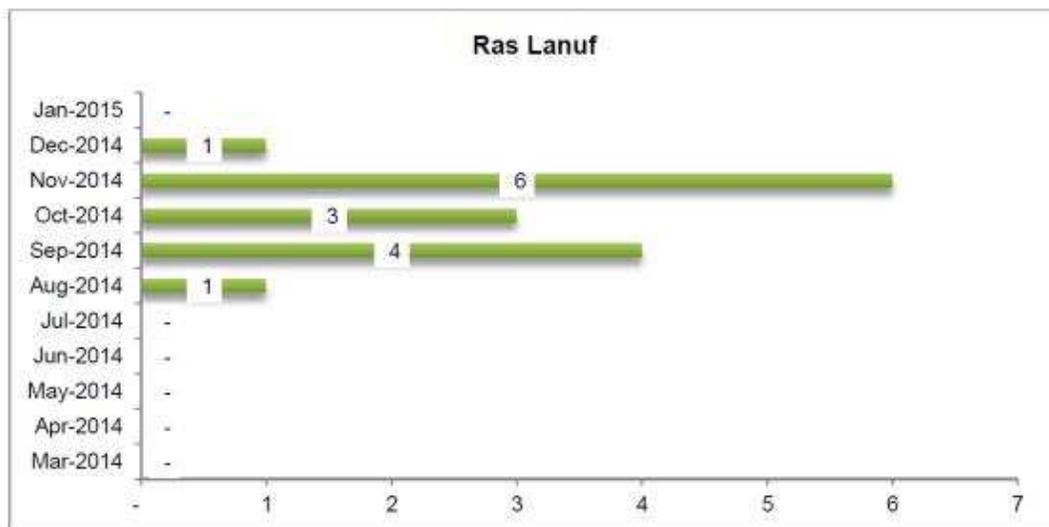
Graphic representation of port- and month-wise movement of vessels at Libyan ports from 19 March 2014 to 6 January 2015

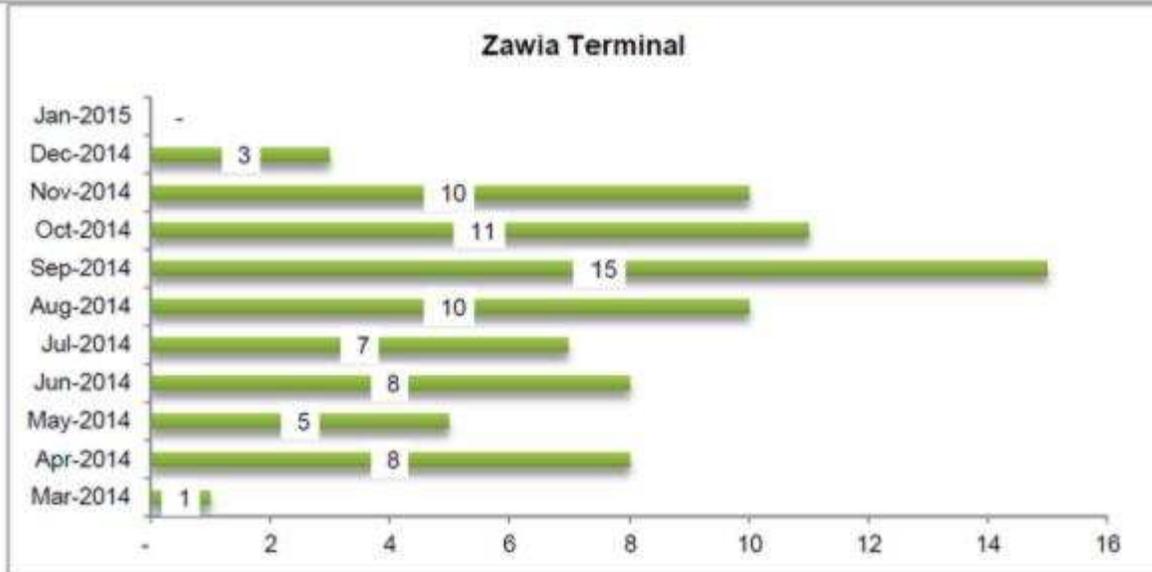
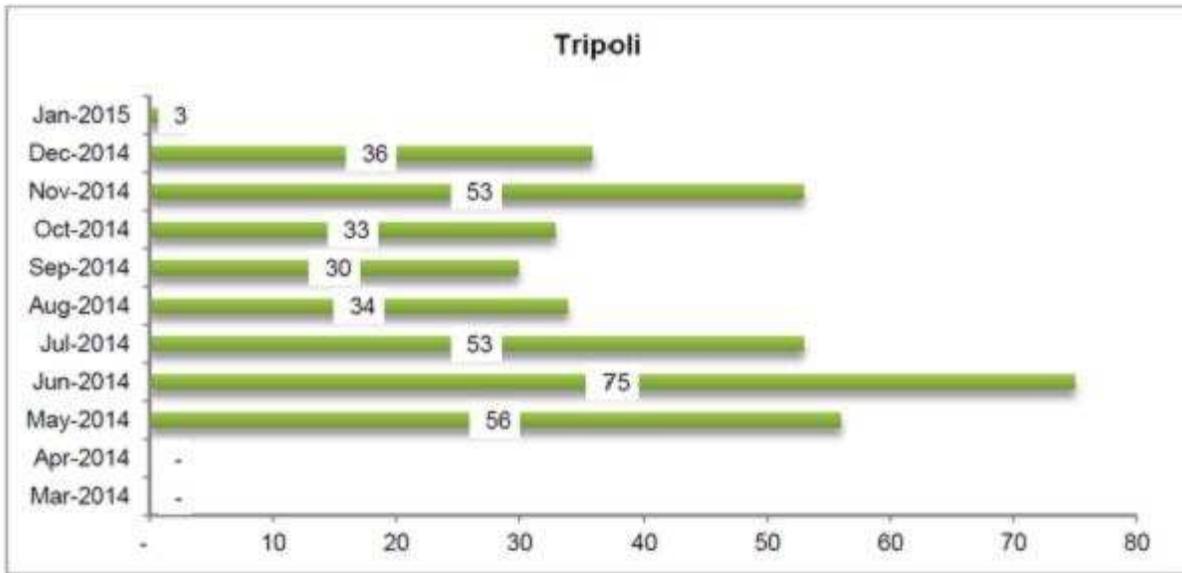


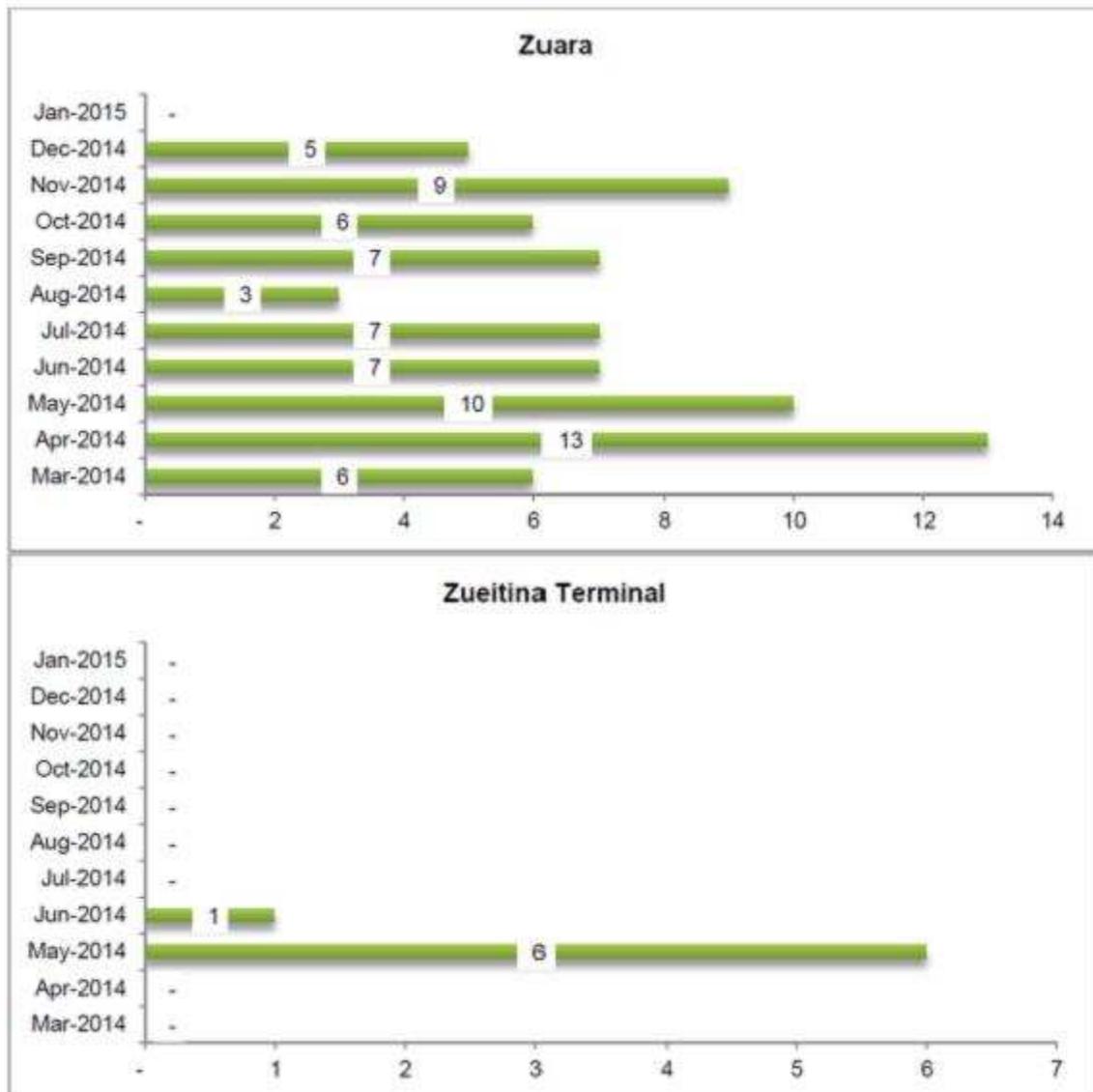




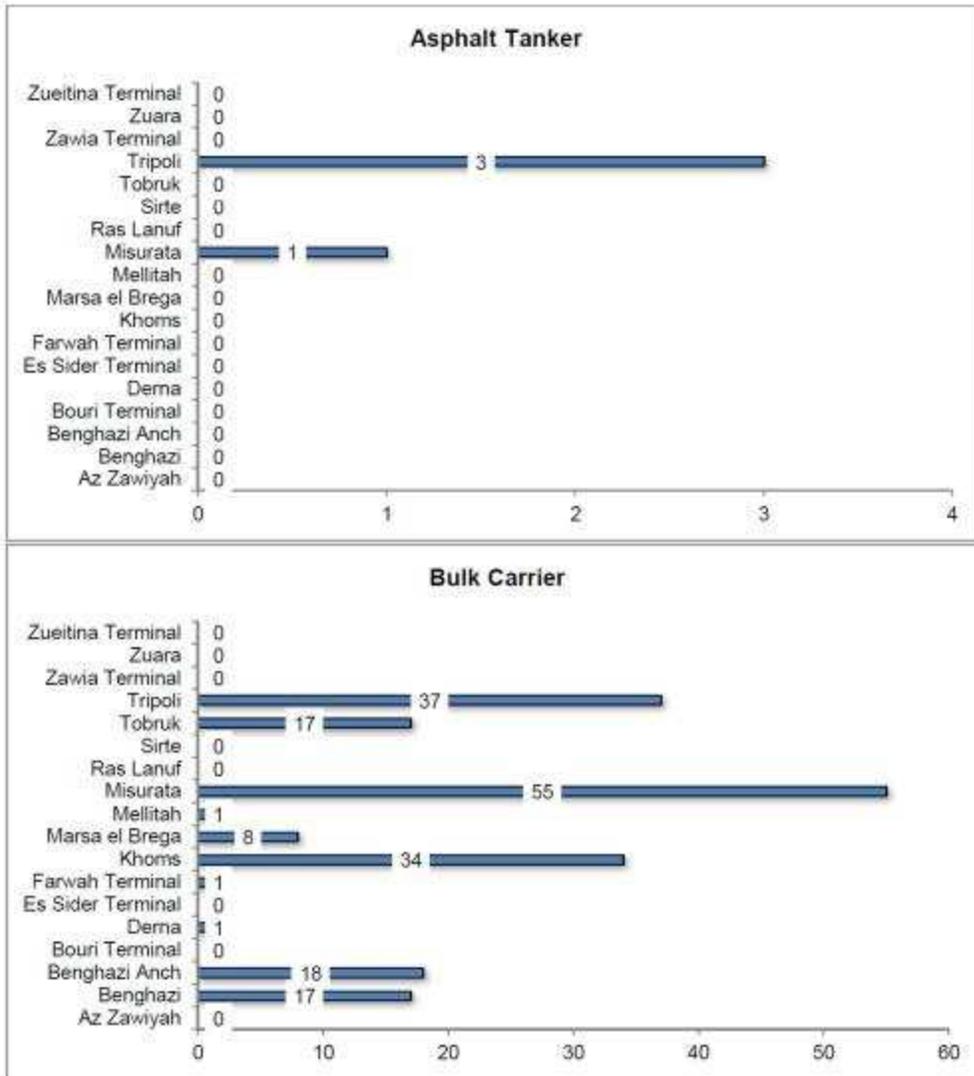


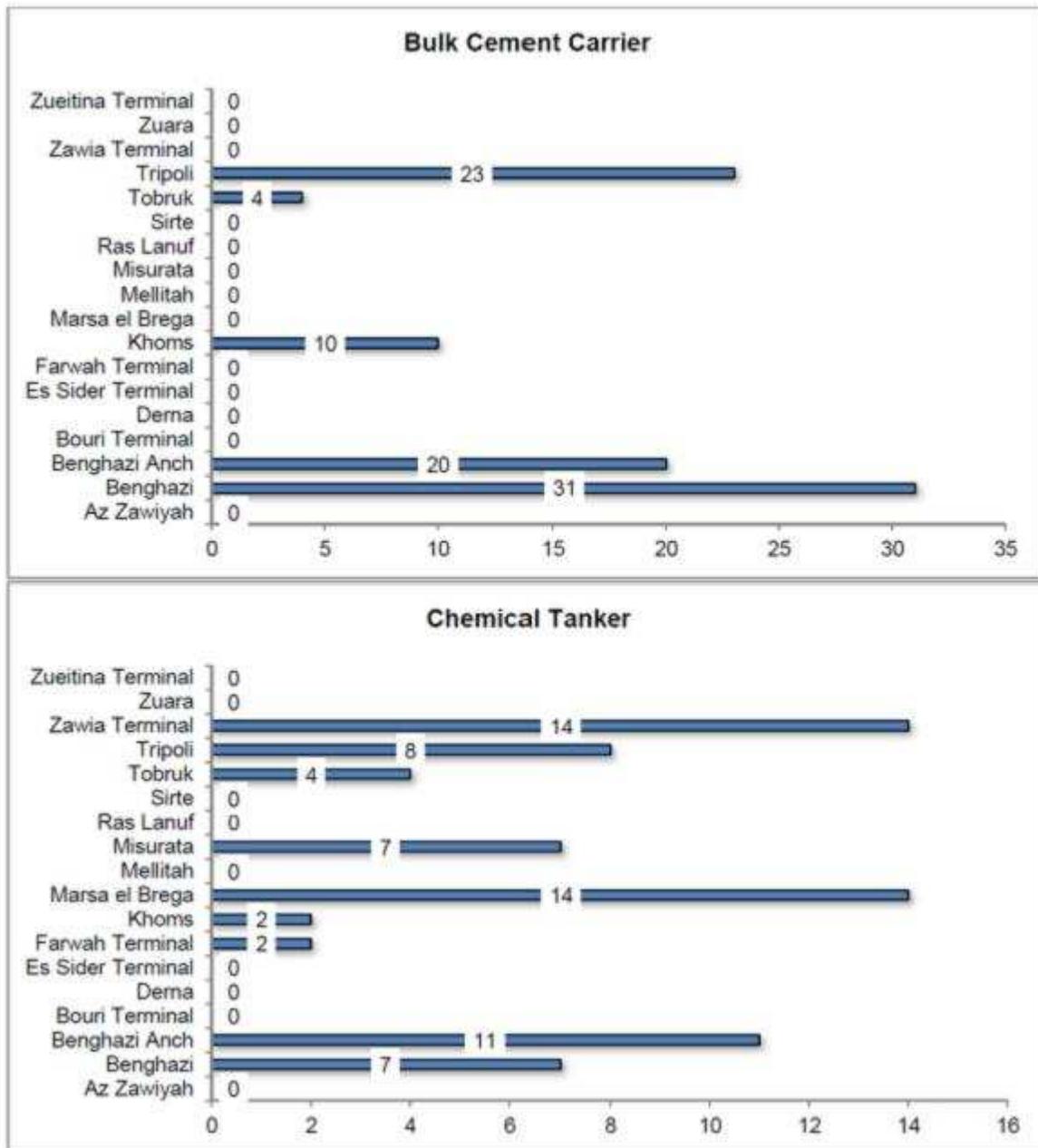


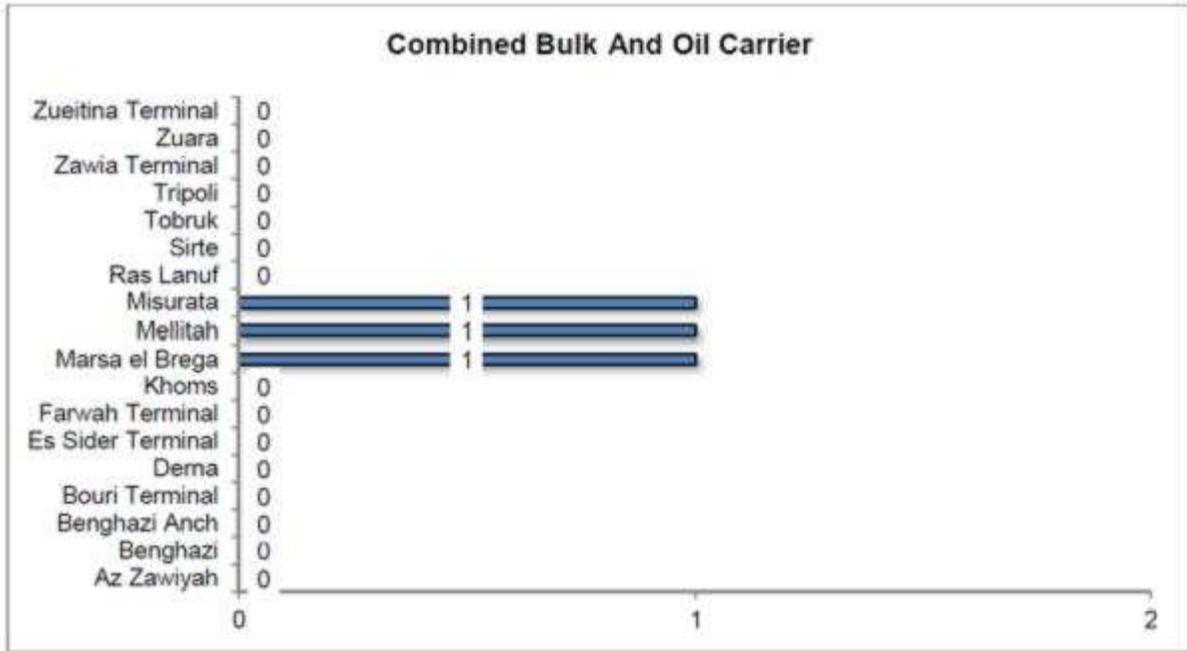


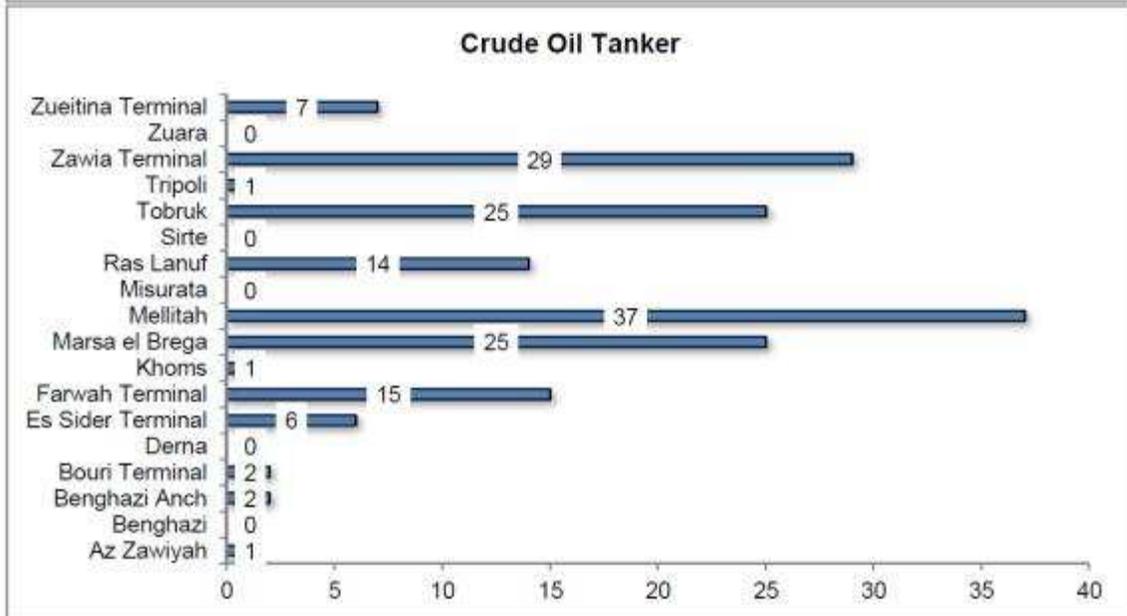
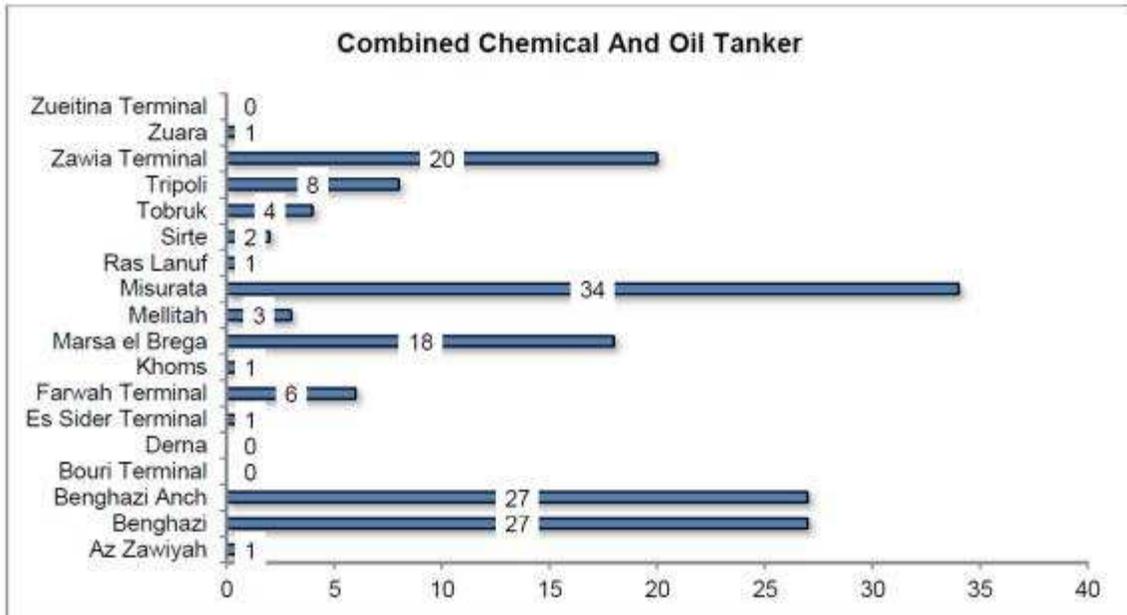


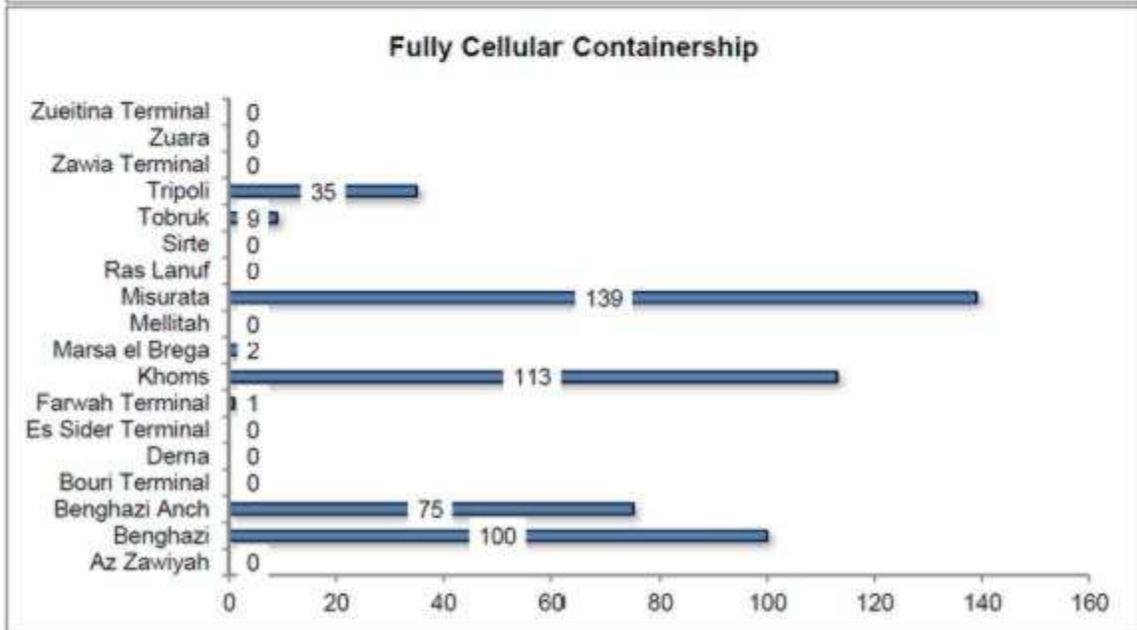
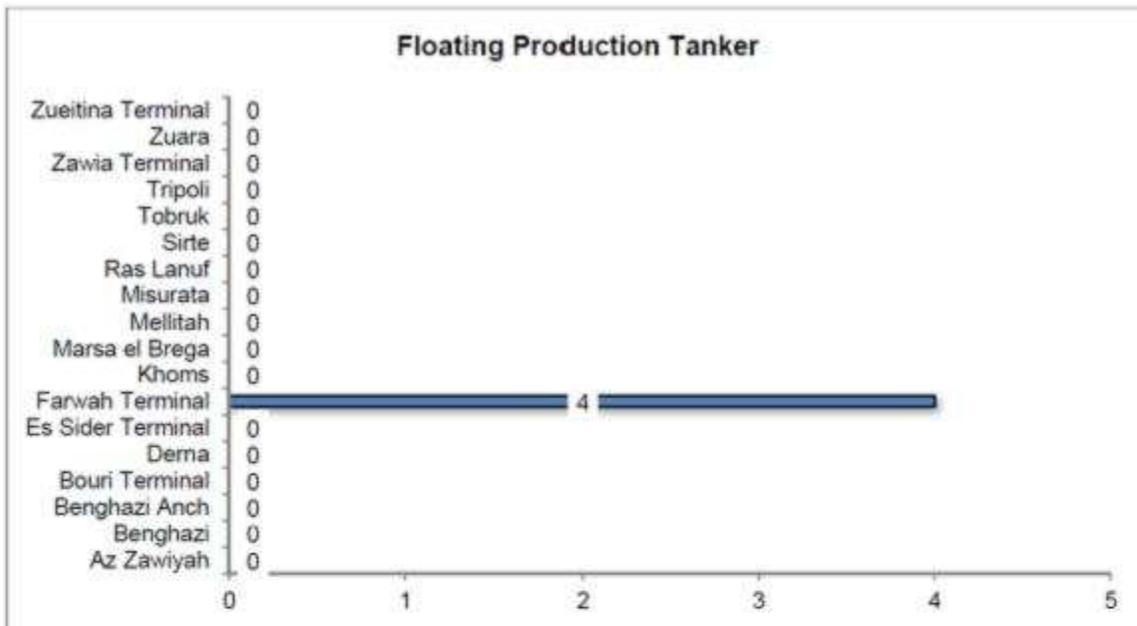
Graphic representation of commodity and month-wise movement of vessels at Libyan ports from 19 March 2014 to 6 January 2015

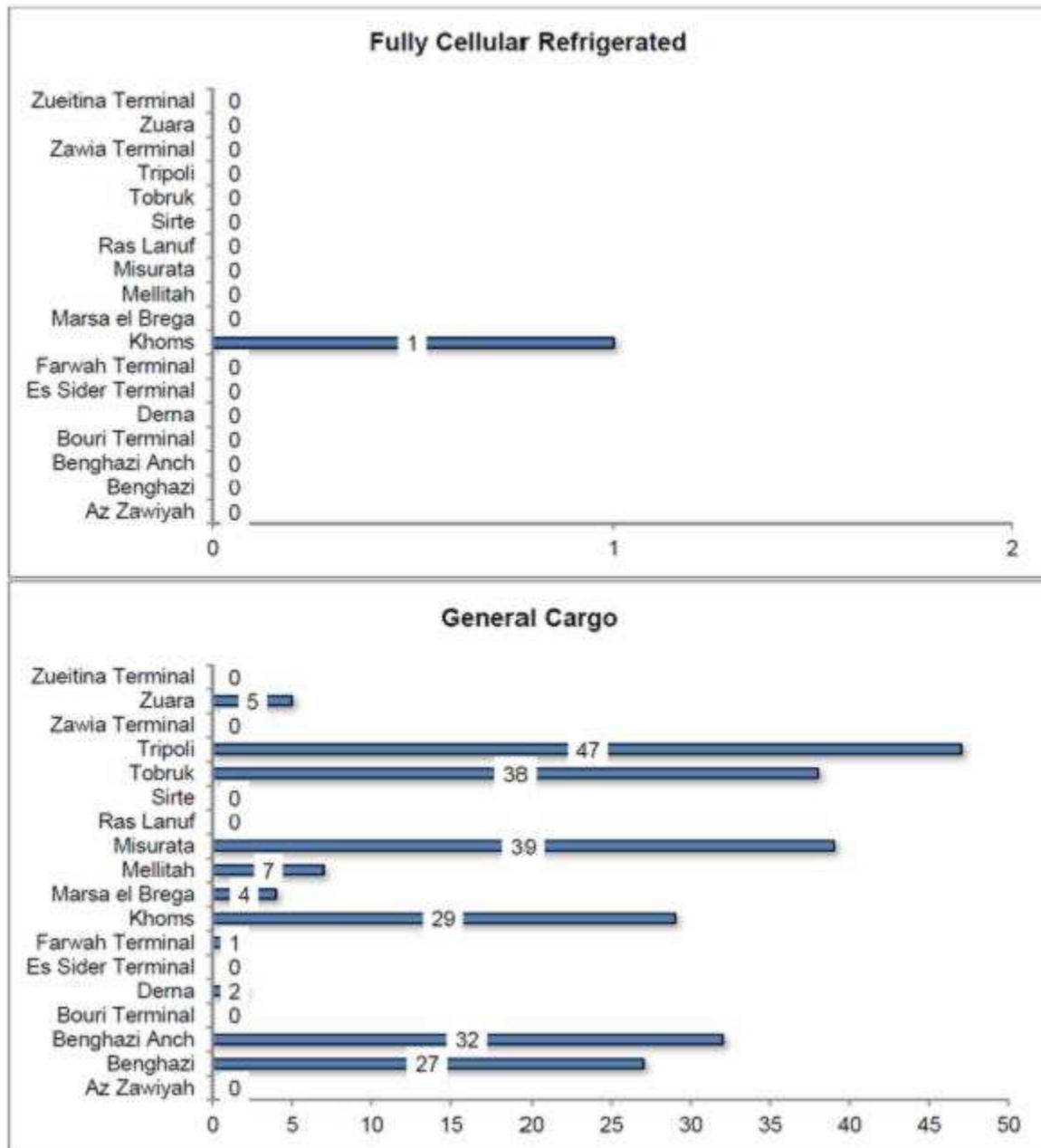


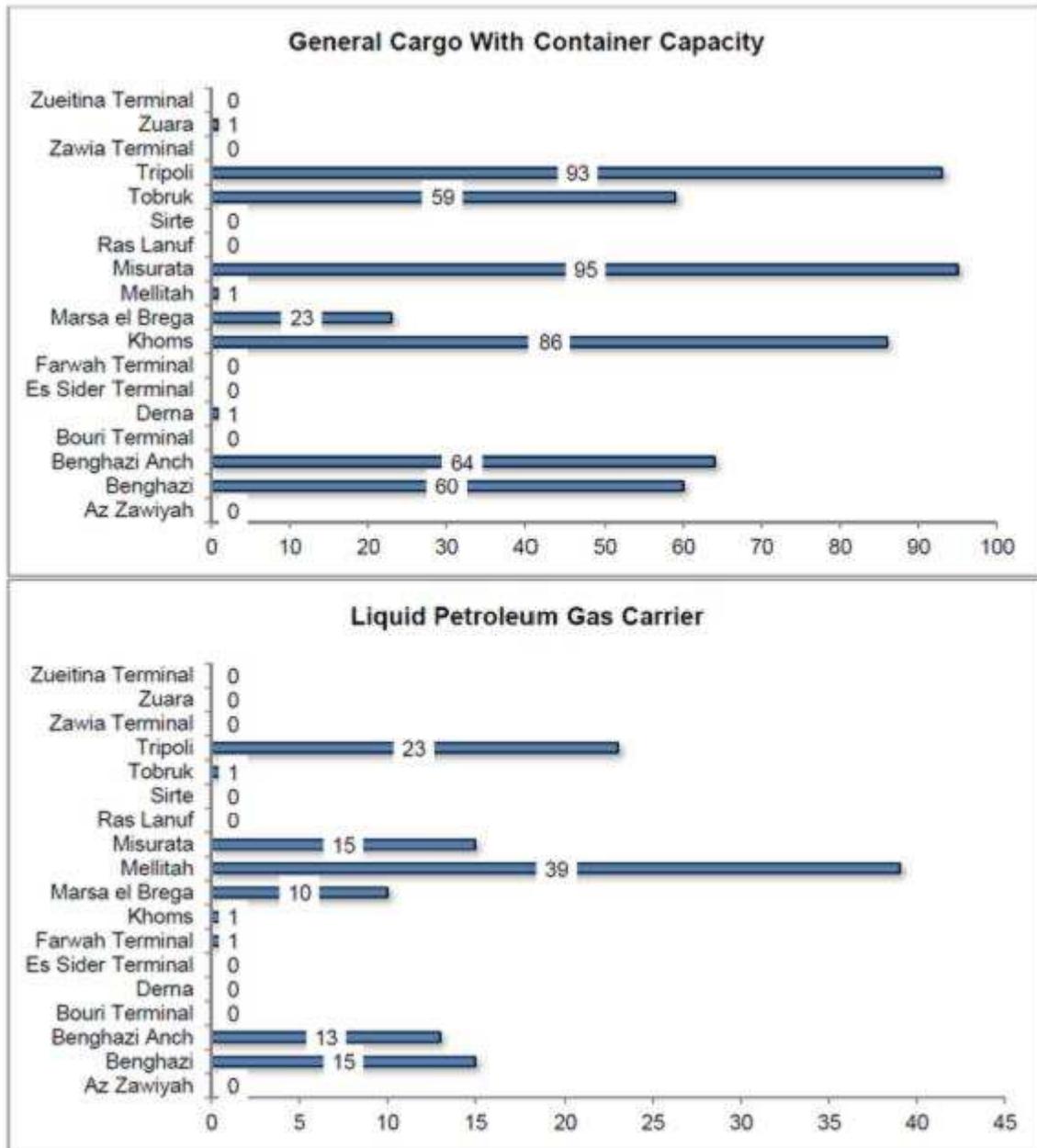


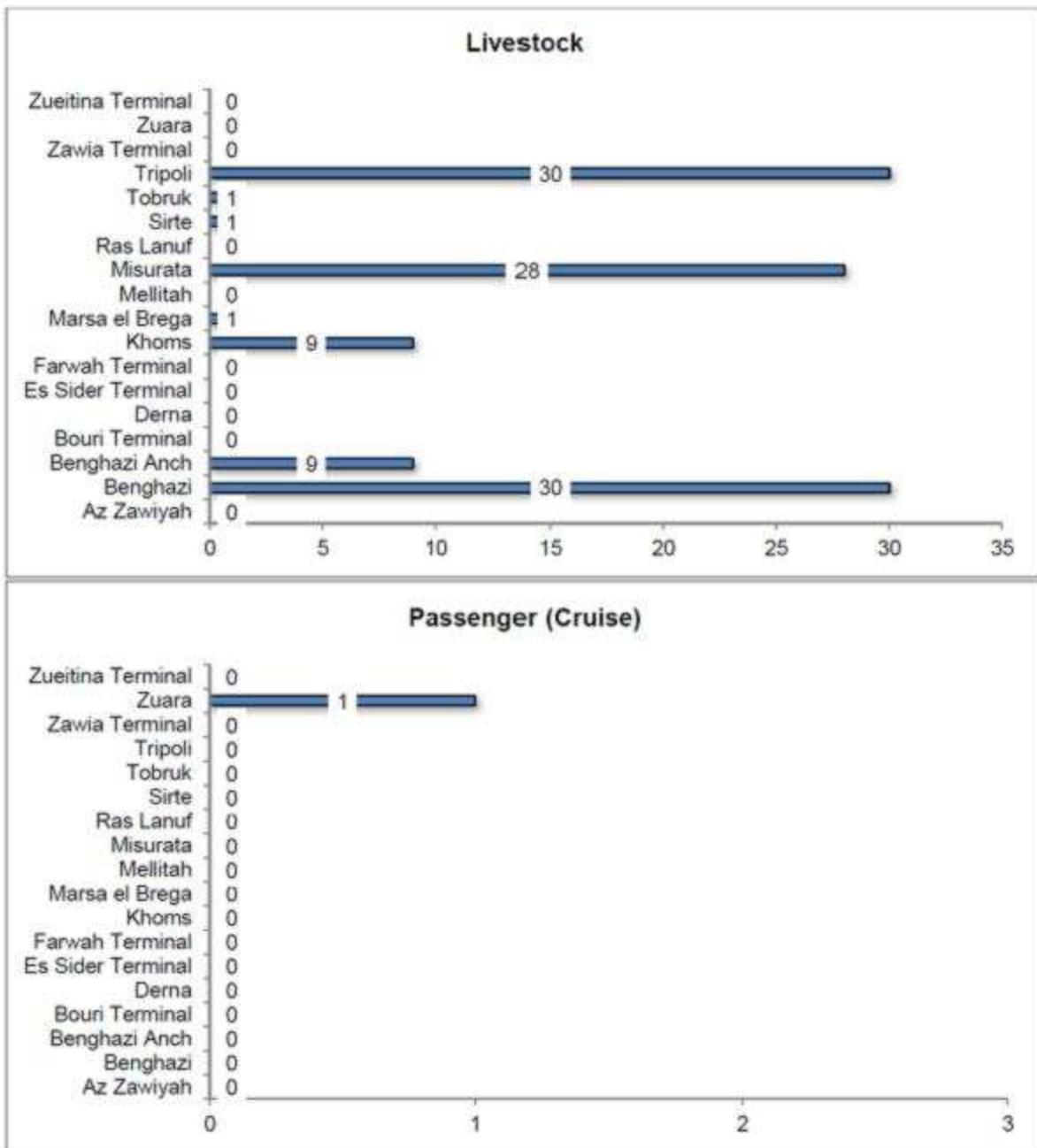


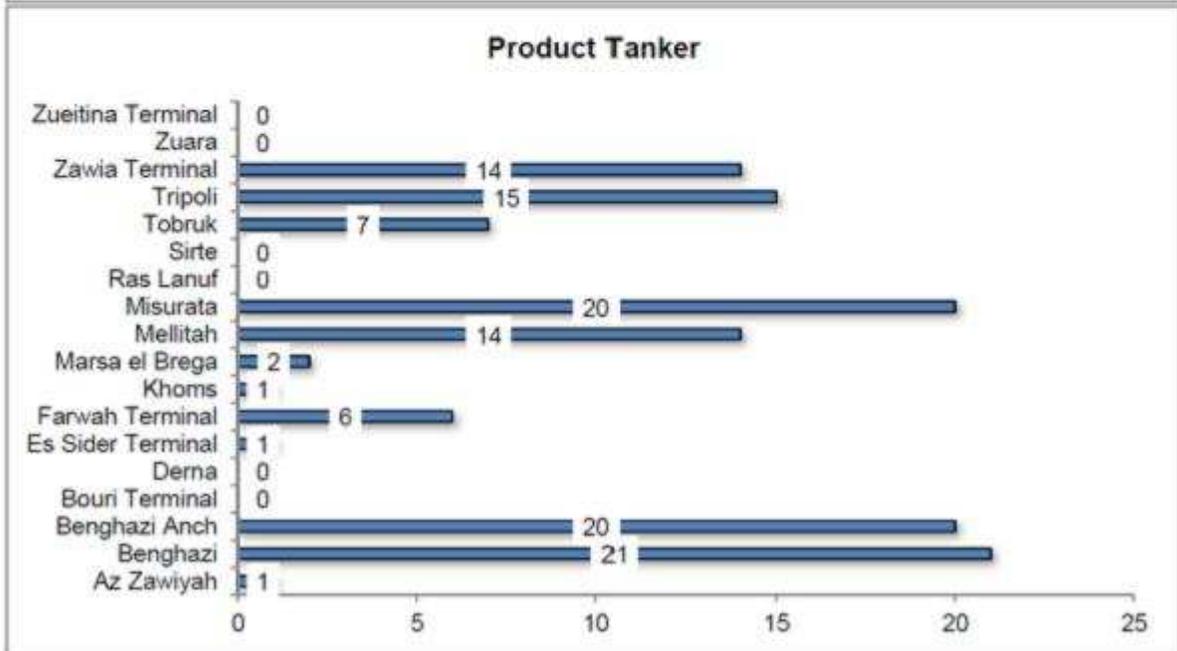
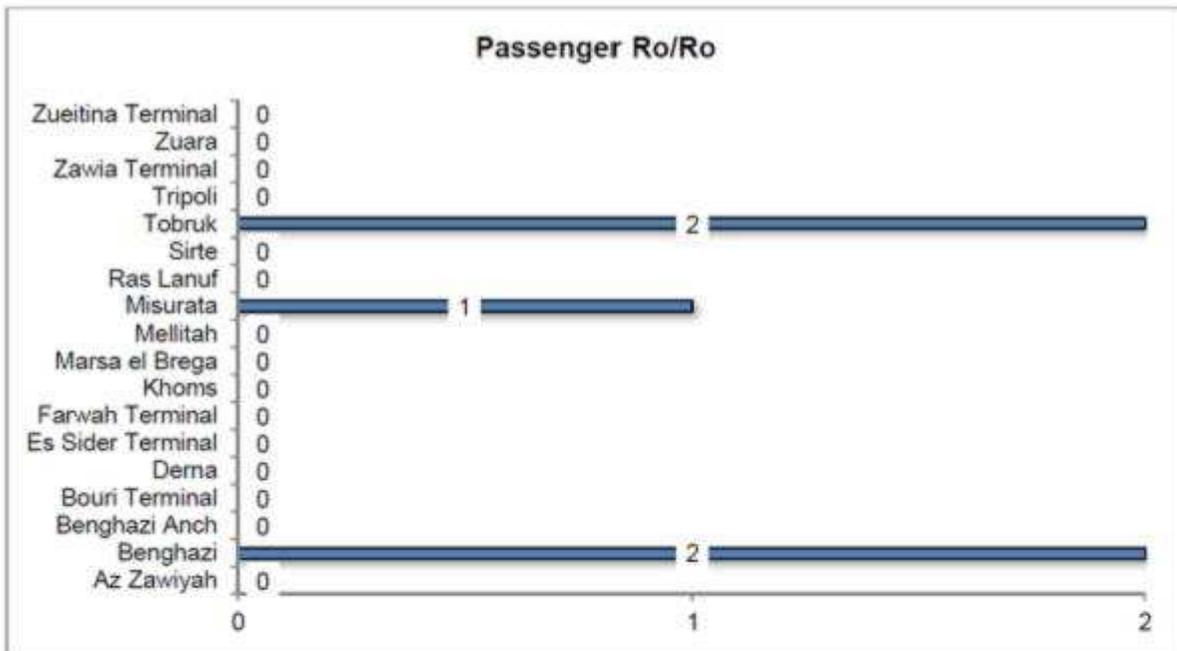


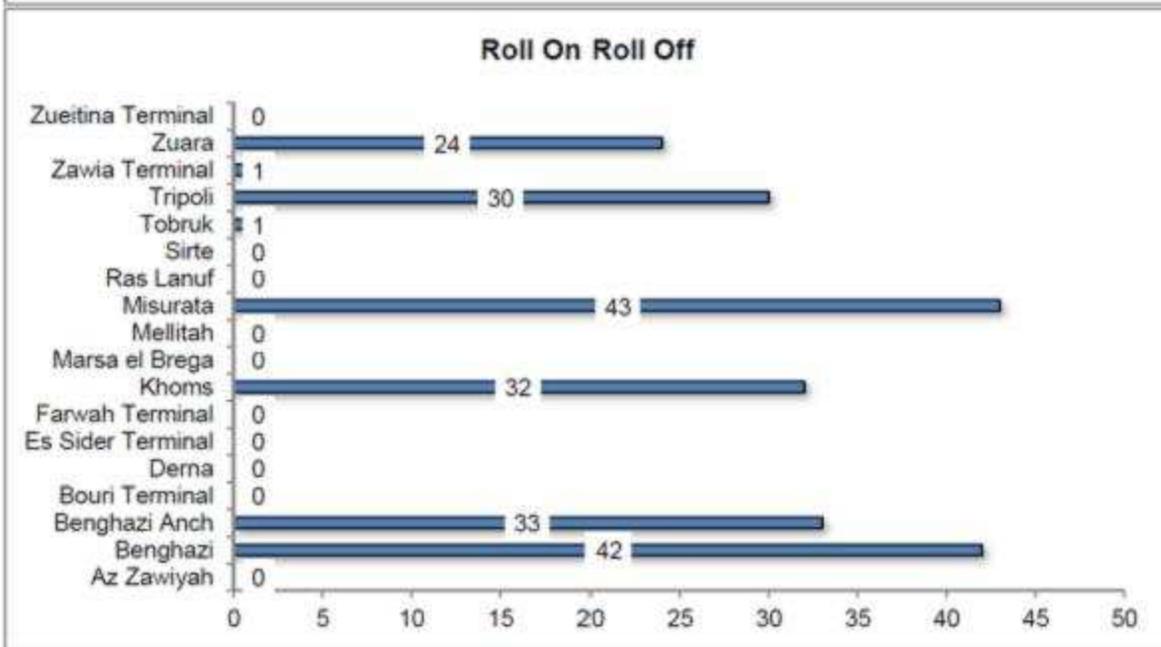
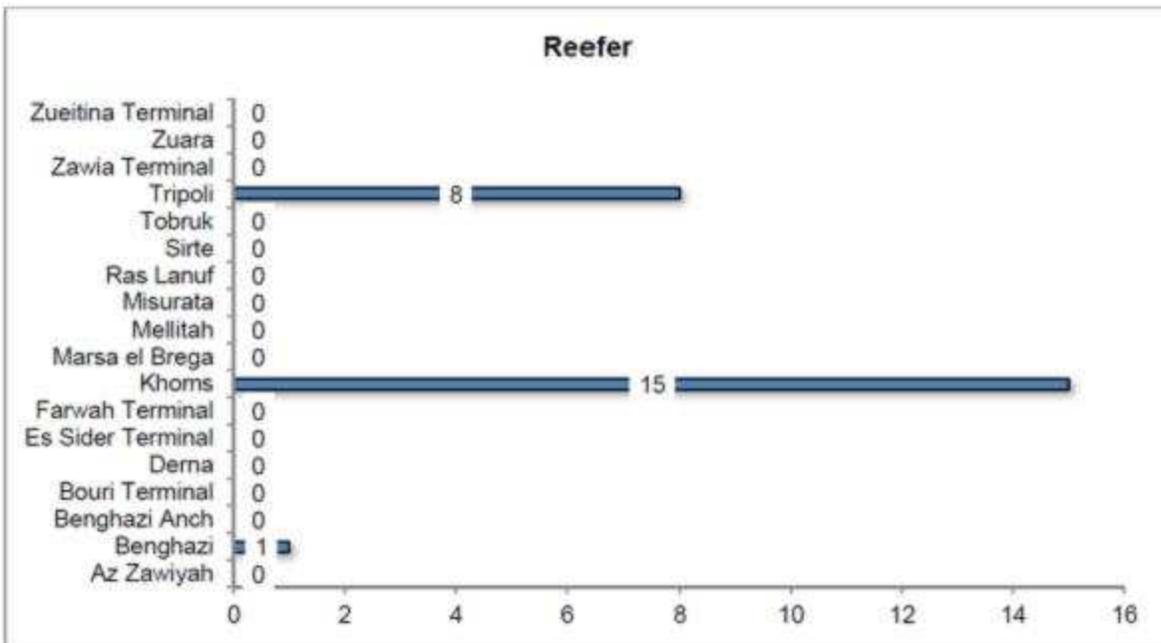


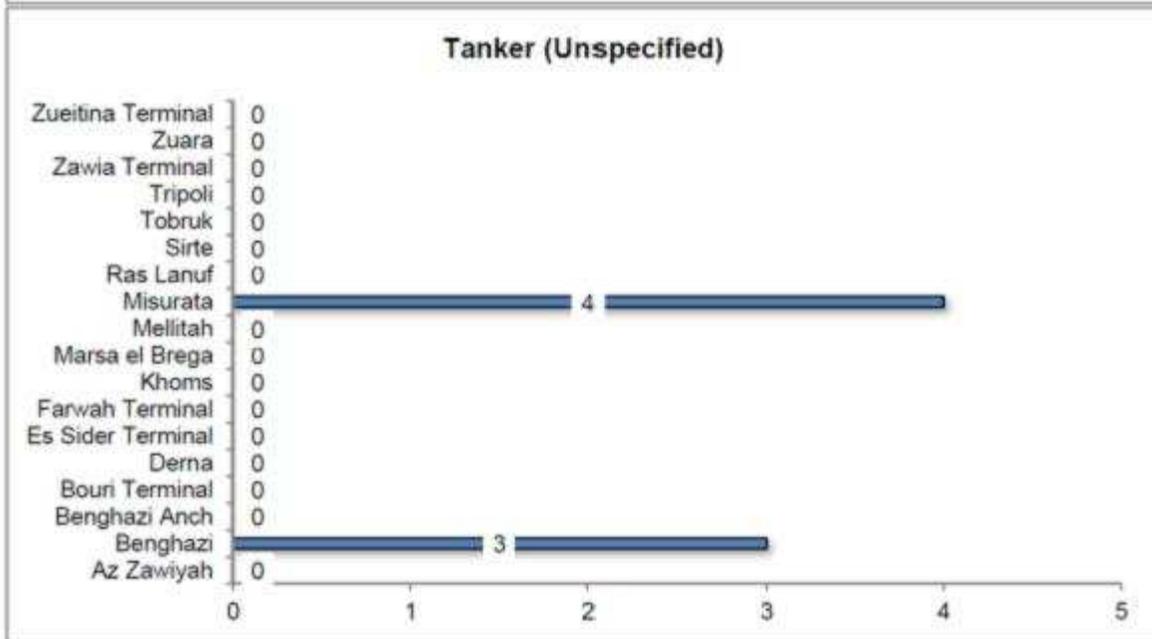
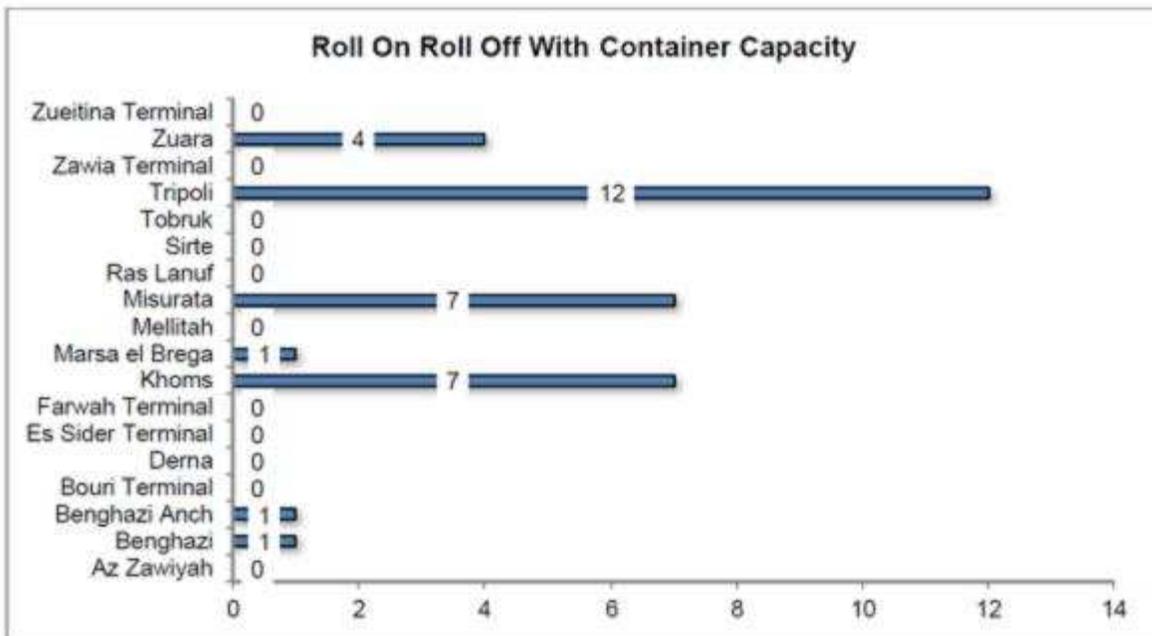


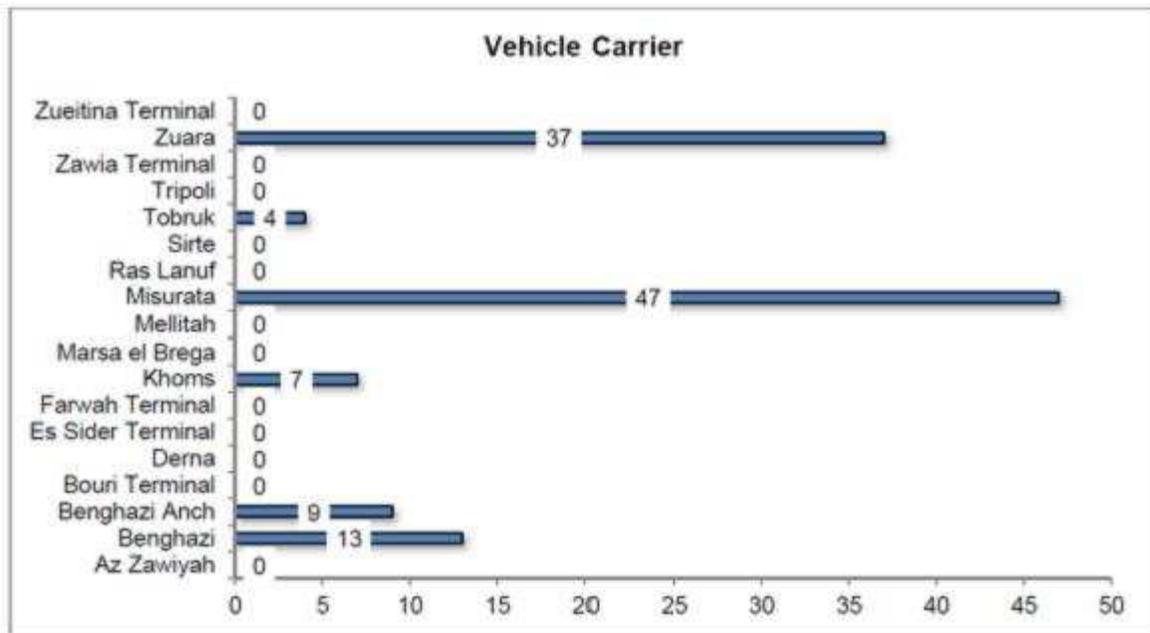






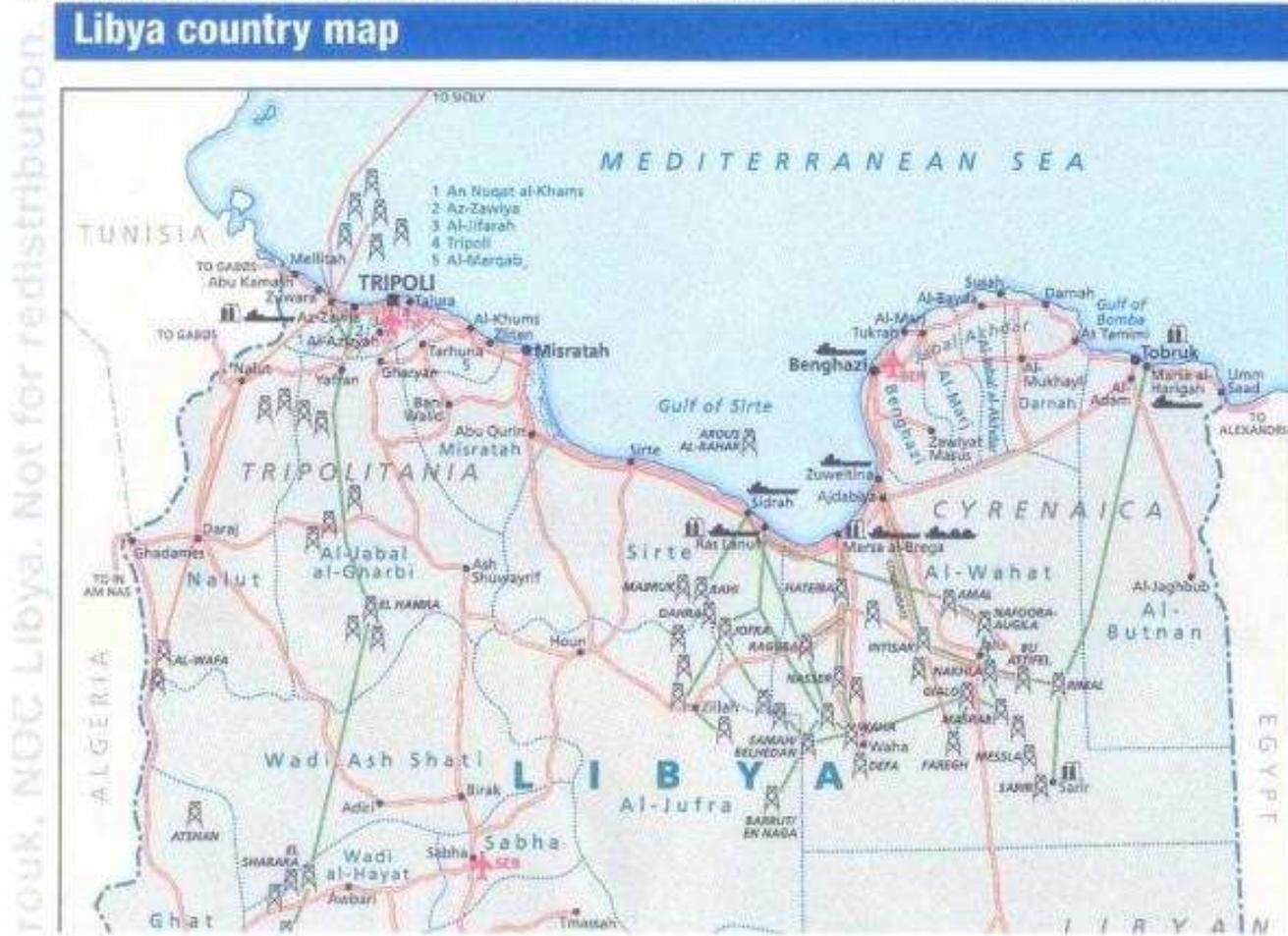






Annex 38 Map of Libyan ports, terminals and oil fields

Map provided to the Panel by the NOC showing Libyan ports, terminals and oil fields (July 2014)



rouk, NOC Libya. Not for redistribution.